

Diario de Burgos

Domingo, 13 de Septiembre de 1981 — Año XC — N.º 27.654

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA



30 PÉSETAS

TODO EL INTERÉS POLÍTICO, CENTRADO EN LOS PRÓXIMOS DEBATES DEL CONGRESO

Se dice que van a suponer un auténtico pulso a mantener entre el Gobierno y la oposición

Intensa actividad de los diversos partidos parlamentarios

Madrid (Efe). — Cerrada la cadena de rumores sobre una posible e inmediata crisis de Gobierno por el propio presidente del Ejecutivo, el interés político inmediato está centrado en los grandes debates parlamentarios que se celebrarán la próxima semana en el Congreso de los diputados.

El desarrollo del debate sobre el ingreso de España en la OTAN y la intoxicación por aceite adulterado demostrará hasta qué punto el Gobierno es capaz de hacer frente a la situación y representará un auténtico pulso entre el Gobierno y el partido que le sustenta y la oposición parlamentaria.

El Gobierno de Calvo Sotelo intentará por todos los medios evitar que se conviertan estos temas en arma arrojadiza irreversible contra el ejecutivo. Pero al

margen de estos debates las familias centristas observan con gran interés las evoluciones políticas del jefe del Gobierno en el sentido de inclinarse hacia un lado u otro, y sobre todo de las vistas a la configuración y contenido del próximo Gabinete que podría ser el último antes de los próximos comicios generales. En este sentido, los liberales intentan al menos contar con dos Carteras ministeriales.

ACTIVIDAD DE LOS PARTIDOS

La actividad de UCD, PSOE y PCE estará centrada, principalmente, en los temas de los efectos de la intoxicación alimentaria por el aceite de colza y el debate sobre el ingreso de España en la OTAN.

Por su parte, Alianza Po-

pular celebra este fin de semana una convención en La Toja en la que estará presente el presidente del Partido.

Los tres principales partidos nacionales continuarán desarrollando su campaña sobre el tema de la OTAN. Junto a la publicación de artículos en diversos medios informativos también se celebrarán diversas mesas redondas en donde se discutirán los diferentes puntos de vista sobre este tema.

Tanto UCD, por medio del secretario de Relaciones Internacionales, Javier Rupérez, como el PSOE se han mostrado abiertos a la celebración de una mesa redonda para discutir el tema, si bien UCD pretende que el debate se celebre entre expertos de ambos partidos y el PSOE que sea entre Felipe González y el presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo.

Tanto PSOE como PCE, desarrollarán a lo largo de la semana una intensa actividad de recogida de firmas pidiendo un referéndum sobre la OTAN e informando sobre los motivos por los que se oponen al ingreso de España en la OTAN.

El Consejo político de Unión de Centro Democrático se reunirá el próximo viernes. El órgano máximo del partido entre Congresos fijará la estrategia del partido para los próximos meses. Sin lugar a dudas se abordarán los temas ya citados y otros como el de la autorización de canales privados de televisión y la situación interna del partido.

Por su parte, el próximo lunes se reunirá el Comité central del partido comunista de España. En el orden del día de la reunión figurarán temas como la intoxicación por el aceite de colza y el de la OTAN. Asimismo se asignarán los temas de los que serán responsables cada uno de los miembros del Comité ejecutivo.

Finalmente, Alianza Popular celebra durante este fin de semana en La Toja una convención con asistencia de Manuel Fraga Iribarne en que se presentará el programa del partido para Galicia y se presentarán oficialmente las listas a las elecciones gallegas.

LLEVA 59 AÑOS EN PRISION POR ROBAR CINCO DOLARES

La OPEP, otra vez en busca de nuevas alzas



Colombia (Carolina del Sur). — «El Tío» John Davis quien se encuentra cumpliendo cadena perpetua en la prisión de Colombia, por robar 5 dólares y un reloj en el año 1922, aparece reflexionando sobre lo que ha sido su vida durante una fiesta organizada en la prisión con motivo de haber cumplido los 105 años de edad. Al parecer Davis podría ser puesto en libertad condicional pero el recluso se niega a ello, ya que piensa que salir del establecimiento penitenciario sería como cavar su propia tumba.

(Telefoto Efe-Upi)

Pretende una reunión extraordinaria para unificar los precios

Yakarta (Efe). — El Consejo de ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) celebrará una reunión de emergencia para estudiar la unificación de los precios y la estabilización del mercado, anunció hoy el ministro de Petróleo indonesio y presidente en funciones de la Organización, Subroto.

Subroto añadió que esa sesión extraordinaria fue solicitada por varios países miembros de la OPEP y que todavía no se ha fijado ni fecha ni lugar, aunque lo más probable es que se celebre en las próximas semanas en Ginebra.

«Tenemos que enfrentarnos con el hecho de que en el mercado existe actualmente un importante excedente de oferta y que debemos intercambiar posturas a fin de llegar a una solución y mantener nuestra unidad», manifestó el ministro indonesio.

Esta declaración de Subroto se produce sólo pocas horas después de otra realizada ayer, viernes, por el ministro de Petróleo iraquí, Tayeb Abdul Karim, en la que éste hacía también un llamamiento a favor de la unificación de los precios y advertía del peligro que la saturación del mercado petrolero supone para la supervivencia de la OPEP.

HABRA REUNION EXTRAORDINARIA, SEGUN EL PRESIDENTE

La iniciativa para la reunión extraordinaria de la OPEP parece haber partido de Kuwait, país cuyo ministro de Petróleo entabló contactos con sus colegas de los otros doce países miembros en vista del aumento de las presiones en el mercado del petróleo después de la frustrada reunión de la OPEP de Agosto pasado.

Los ministros de Petróleo de la OPEP celebraron entre el 21 y 23 de Agosto últimos una sesión extraordinaria en Ginebra para tratar de establecer un precio marcador unificado. Sin embargo, la negativa saudí de aumentar sus tarifas más de 34 dólares (de los 32 dólares-barril que cobra actualmente) y la de otros países miembros de retroceder a un precio marcador inferior a los 36 dólares-barril fijadas por la Organización en Diciembre pasado, hizo que la reunión terminara sin acuerdo alguno.

Entrevista en Benalmádena de Alexander Haig y el Príncipe heredero saudí

Rueda de Prensa con el portavoz del Departamento de Estado

Málaga (Efe). — El secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, ha abandonado Málaga a las dos y un minuto de esta tarde, para proseguir su viaje de tres días de duración por el continente europeo.

El señor Haig llegó esta mañana madrugada a Málaga, en un avión de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas. Inmediatamente se trasladó a un hotel de Benalmádena, donde pernoctó, para entrevistarse esta mañana en Marbella con el príncipe Fahd heredero de la Arabia Saudí.

La entrevista comenzó poco después de las diez de la mañana y en ella, tras intercambiar comentarios sobre el tiempo y el fútbol americano, el príncipe árabe y el político norteamericano trataron de la paz en Oriente Medio, de la venta de aviones a la Arabia Saudí, de la paz en el Líbano, de la cuestión del Sahara —el príncipe Fahd estuvo ayer mismo en Marruecos— y de otros temas de interés internacional.

Tras haber asistido a la primera parte de esta reunión, el portavoz del Departamento de Estado, Dean Fischer, se trasladó al hotel «Tritón» de Benalmádena para reunirse con los representantes de los medios informativos a los que dio algunos datos sobre lo tratado por mister Haig y el príncipe Fahd.

Los dos temas más importantes abordados por el señor Fischer fueron los referentes a que Estados Unidos considera un compromiso bilateral la venta o no de aviones norteamericanos a Arabia Saudí —pese a la oposición del primer ministro israelí, manifestada en su última visita a Washington— y el apoyo norteamericano al ingreso de España en la OTAN «porque consideramos —dijo— que España contribuirá al fortalecimiento de la Alianza Atlántica».

ATENTADO EN JERUSALEN: UN PEREGRINO ITALIANO MUERTO Y 17 HERIDOS

Israel podría tener bases de tanques norteamericanos

Jerusalén (Efe). — Una granada de mano ha sido lanzada esta noche contra un grupo de peregrinos italianos, junto a la «Puerta Nueva» de la muralla, produciéndose la muerte de uno de ellos y resultando heridos otros diecisiete, según han informado la Policía israelí y funcionarios de la Embajada de Italia.

Las víctimas fueron llevadas a cuatro hospitales de Jerusalén, y uno de los heridos graves falleció posteriormente a su ingreso en un establecimiento sanitario, según Radio Israel.

La Policía ha detenido a varios árabes sospechosos, y está procediendo a su interrogatorio.

Los peregrinos italianos paraban en un hotel próximo a la «Puerta Nueva» frente al convento de «Notre Dame» en la vieja ciudad amurallada de Jerusalén.

BEGUIN OFRECE ESTABLECER EN ISRAEL UNA BASE DE TANQUES AMERICANOS

Washington (Efe). — El primer ministro israelí invitó a Estados Unidos a poner sus propios tanques en territorio israelí para contrarrestar los 2.000 tanques que los soviéticos tienen en Libia y los mil que tienen en Siria, según ha afirmado Beguín, que finalizó ayer viernes su visita oficial a Washington y se encuentra

hoy en Nueva York para entrevistarse con líderes judíos, con la embajadora norteamericana ante Naciones Unidas, Jeanne Kirkpatrick y con Henry Kissinger.

Con tal argumento, el primer ministro, que durante su viaje ha logrado sus objetivos (mejorar las relaciones militares con Estados Unidos, hacer poca referencia al proceso de paz de Camp David y oponerse públicamente a la venta de aviones «AWAKS» a Arabia Saudita) sostuvo que Estados Unidos debe poner sus tanques también en Oriente Medio.

La propuesta de Beguín parece no haber caído en oídos sordos. Los Estados Unidos enviarán el próximo día 20 un equipo a Israel para estudiar de qué forma ambos países pueden compartir su defensa contra la Unión Soviética en Oriente Medio.

SUPERMERCADO DEL MUEBLE

C/ Madrid, 41-BURGOS

Miles de combinaciones para habitaciones juveniles. Véalas al natural PRECIOS DE SUPERMERCADO

ANTENA DOMINICAL PIDA HOY SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

POSTAL

NI LO UNO NI LO OTRO

HAY una forma popular y cariñosa de recomendar a alguien que se cuida. Es eso de «tranquilidad y buenos alimentos». Es curioso, pero acaban de saludarnos con tal fórmula y, si no fuera porque el autor del saludo es un auténtico amigo, lo hubiéramos tomado como un sarcasmo. ¿Dónde se ha quedado la tranquilidad? ¿Dónde están los buenos alimentos? Por ahí anda quien dice que en los higos recién cogidos y siempre que el dueño de la higuera no haya abusado de los pesticidas.

Tranquilidad teníamos muy poca desde que se puso de moda el repertorio de los derechos del delincuente con notable olvido de los de la víctima. Bueno alimentos..., en fin, vamos a irnos por otros lados que aún tenemos clavada la nota que hubimos de publicar ayer sobre la enésima lista.

Y lo malo es que sin comer no podemos pasar. A todo se acostumbra uno, menos a lo que no se acostumbra: a dejar de respirar el aire costaminado, a dejar de comer por aquello de que puede haber veneno dentro y a otro par de cosas más que, de momento, no merece la pena traer a colación.

La lista de esos alimentos que proliferan nos lleva, de consumo, a dejar de tener tranquilidad, con la poca que ya nos iba quedando. Se pregunta uno si será ésta la ocasión de pasarse al pan y al agua como remedio, al mismo tiempo que como resurrección de un antiguo ejercicio que, tomado con medida, hasta resultaba saludable. Pero ni por esas. ¿Quién dice que el agua sea totalmente potable? ¿Quién podría poner la mano en el fuego para decir que el pan es pan, siempre y en toda tahoma? A ver: ¿quién lo dice? O sea que ni pan ni agua, que nada, que te envenenas a lo peor y encima has pagado a los envenenadores.

Pasado mañana se ponen a hablar nuestros representantes. ¿Tranquilidad? En fin...

Ya no es sólo el aceite. Ya lo es todo. Sin comer no podemos vivir. Y dicen, lo hemos visto y leído, tampoco como a uno le caiga la china de lo que ya ha caído a tantos compatriotas y paisanos de nivel burgalés.

Que esto se tiene que acabar, lo sabemos todos. Que esto no sabemos cuándo se va a acabar, también. Que esto va a reventar de mala manera, pues ¿qué quieren que les digamos? Y esto ocurre cuando efectivamente se necesita lo que, según parece, más escasea: tranquilidad y buenos alimentos. Por si acaso, que Dios nos coja confesados. No seríamos los primeros en caer. **BURGENSE**

Más de 58.000 niños —muchos de nuevo ingreso— acudirán mañana a clase en todos los Centros de Enseñanza en la capital y en la provincia, a nivel de Preescolar y de Básica, inaugurando así el nuevo curso escolar que este año ofrece algunas novedades como es la puesta en funcionamiento de nuevos Centros, y en el plano de guarderías el estreno de la Escuela municipal infantil en el grupo de viviendas «Río Venas», moderna guardería para más de un centenar de niños, hijos de trabajadores.

Otra de las novedades consiste en el gradual aumento y mejora de los comedores escolares.

Un acto simpático tuvo lugar ayer en el cantón de Castriello del Val.

Veteranos guerrilleros, los llamados «boinas verdes» que pertenecieron al quinto llamamiento del reemplazo del 80, antiguos componentes de la COE-61 (Compañía de Operaciones Especiales) celebraron un fraternal encuentro y «comida guerrillera» en el campo de maniobras.

El motivo de los actos fue la entrega de la Boina, como permanente expresión de fidelidad a los ideales patrios, morales y humanos de esa selecta tropa especializada.

Ahora resulta que la opinión de expertos se inclina por desistir de la construcción de una nueva Estación de Autobuses para estudiar la llamada remodelación de las instalaciones de la actual.

El viernes un lector se quejaba en carta abierta al DIARIO de los muy deficientes servicios sanitarios de la Estación de Autobuses, y el mismo día se informaba de la visita hecha el día anterior por representantes del Ministerio de Transportes y del Ayuntamiento, al citado edificio.

Por lo visto algunos representantes de empresas de transportes de viajeros por carretera aseguran que la Estación de Autobuses puede mejorar en su capacidad si se llevan a cabo inteligentes obras mediante un proyecto adecuado.

Pero ¿no será «pan para hoy y hambre para mañana...»?

El Ayuntamiento acaba de

QUISICOSAS

mejorar el canon a la empresa «Caspas S.A.» concesionaria de los servicios de jardinería, y no estará de más plantear la necesidad de aca-

bar con el lamentable estado de ese espacio reservado a zona verde en el centro de la plaza del Rey San Fernando.

Cierto que es una misión que no compete a la empresa concesionaria de jardinería, sino al mismo Ayuntamiento. Hace varias semanas se planteó el asunto por un corporativo en la sesión de la Permanente municipal y, sin embargo, nada se ha hecho hasta el presente, lo que es de lamentar pues se trata de una plaza que, por tener delante la Catedral y ser punto de reunión de muchos turistas, merece todas las preferencias debidas.

Y va de santos y calles. La vieja rúa llamada «Bernando III el Santo», en la subida de la plaza de Huerto del Rey a Fernán González presenta unos peldaños en sus malditas aceras, que merecen una revisión a fondo ya que existen piedras sueltas en la escalinata, lo que constituye un peligroso obstáculo para los transeúntes de avanzada edad, sobre todo.

Seguro que la Brigada municipal de Obras repara el entuerto, y extiende su atención a la otra subida, la de Fernán González a las calles de Hospital de los Ciegos y Saldaña.

Se retrasan los trabajos de mejora del alumbrado público en la calle de San Pedro de Cardena. No tendría mayor importancia, considerando que hay que tener paciencia y saber esperar, si no fuera porque en los tramos más oscuros, existen en la acera badenes correspondientes a los vados de entrada y salida de vehículos en ciertos establecimientos.

Ocurre entonces que, en las tinieblas de la noche, los peatones se ven obligados a dar súbitos descensos y aquello parece una carrera de obstáculos.

El remedio... de la luz eléctrica, es fácil. ¿Tardará todavía?

Martinillos

SE NECESITA REPRESENTANTE DE FOTOGRAFIA

ZONA BURGOS

ARTICULO DE GRAN VENTA, PRIMERA FIRMA MUNDIAL

Compatible con su representación.

INTERESADOS, visitar al SR. GIL, de la firma GAES, en el Hotel Almirante Bonifaz, el día 17, de 9,30 a 1,30 y de 4,30 a 7.

PEÑA AMAYA RESIDENCIA UNIVERSITARIA

Precios desde 16.750 ptas. mes

ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA PARA EL CURSO ESCOLAR 1981-82

- Habitaciones dobles e individuales con cuarto de baño, calefacción central, agua caliente permanente,
- Sala de cine. TV color. Cafetería. Biblioteca. Laboratorio fotográfico, etc.
- Lavado de ropa incluido.

INFORMACION:

POLIGONO DOCENTE. BURGOS. TELEFONOS: (947) 22 65 12 Y 22 65 16

PUERTAS DE INTERIORES, BLINDADAS Y DE ALTA SEGURIDAD

CUBRERRADIADORES — MUEBLES DE ENCARGO — CARPINTERIA A MEDIDA — TODO EN MADERA

VILDA

CALLE CARMEN, 8. TELEFONOS: 209786 - 207425 BURGOS



CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

CENTRO EDUCATIVO «SAN PABLO»

Ha quedado abierto el plazo de inscripción para los que deseen realizar el próximo curso los estudios siguientes:

- FORMACION PROFESIONAL DE PRIMER GRADO •

Rama ADMINISTRATIVO-COMERCIAL (cursos 1.º y 2.º)

Rama SANITARIA (Auxiliar de Clínica) (curso 1.º)

Para inscripciones, podrán realizarse en la Secretaría del Centro, calle Concepción número 19 bajo, de siete y media a nueve y media de la tarde, y en el propio Centro, calle San Pablo n.º 12 C, todos los días laborables.

Queremos que usted también tenga buenos muebles. Los de MOBEL...

MUEBLES VITORIA-MOBEL
c/Vitoria 165 tlf. 223977-BURGOS

Compre al contado y pague a crédito. HASTA 36 MESES.

CUANDO se sienten caer los años sobre uno, con esa inexorable acumulación que nos otorga una larga existencia a través de este complicado tiempo nuestro, acaso la mayor sensación de estupor que nos asalta es la de no haber sido arrastrados por los distintos vértigos que han acompañado las mutaciones sociales, culturales y económicas del dramático y afanoso siglo que vivimos.

Los sucesivos y sorprendentes aportes de la técnica han sido los claros determinantes de las aceleraciones en el vivir contemporáneo. La simple enumeración de tales descubrimientos, nos llevaría a elaborar una alucinante y larga lista. Pero conformémonos hoy con una breve ojeada sobre el cine, con lo que ya habremos dejado suficiente tela cortada para una seria reflexión.

UNA MANERA DISTINTA DE VER

EL MUNDO

El cine, prácticamente nacido con la actual centuria —a pesar de sus anteriores tanteos—, ha sido el elemento determinante de una manera distinta de ver el mundo. De «ver», de «mirar» cuanto nos rodea, sumergiéndonos, con una urgida traslación, en los ámbitos de una renovadora «cultura visual». En muchos aspectos, es factible admitir que el hombre ha podido acceder a un conocimiento distinto de la realidad en que vive instalado, merced a las técnicas revolucionarias impuestas por los nuevos sistemas de información visual.

Sin que sea posible —como pretenden los inclinados a cualquier clase de extremismos—, ir haciendo de lado la arraigada y milenaria información verbal, ya oral, ya escrita, lo indiscutible es que el cine, y más tarde la televisión, han ido masificando unos métodos, hasta hace poco imprevisibles, de expansión visual. El cine, míreselo como se le mire, ha significado el gran paso adelante en ese sentido. Aparte su utilización propagandística, la tan traída y llevada manipulación de la que se nos habla a todas horas, y sus intentos de constituirse en el mecanismo idóneo testimonial y narrativo de la época contemporánea, el cine estaba destinado, por su propio dinamismo plástico, a influir en las nuevas concepciones estéticas y sociológicas —culturales en una palabra—, que con-

NUESTROS COLABORADORES

EL CINE Y LA CULTURA

Por José María ALFARO

cluirían por convertirse en las características más inmediatas de la titulada modernidad.

EL INFLUJO DEL CINE EN LAS OTRAS ARTES

Por mucho que se postule, por los tratadistas e historiadores de la cultura, el lógico encajamiento y evolución de las formas estéticas hasta confluir en la denodada explosión de los movimientos vanguardistas, tanto artísticos como literarios, lo cierto es que sin la contundente presencia de la movilidad y conmoción de las imágenes cinematográficas, sería aún muy difícil explicar la aparición de innovaciones tan decisivas como las representadas desde el futurismo al cubismo, sin ir más lejos.

El cine se introduce en la conciencia de los pintores que acometen la operación de reflejar en sus obras, el espíritu del mundo cambiante que los circunda y determina. Si el fenómeno es casi directamente advertible en su dimensión plástica, no es menos indudable en cuanto a la narrativa y la poesía verbales. Es problemático encontrar un poeta o un novelista contemporáneos que, en alguna medida, no deban considerarse tributarios de las sugerencias y enseñanzas dimanadas de la riqueza imaginística —e incluso estructural— de la pantalla milagrosa.

INEDITOS MECANISMOS DE INSPIRACION

La expresión visual, cuya universalización comienza con la del cine mudo, no sólo pone en marcha inéditos mecanismos de inspiración para escritores y artistas —obligados por sus vocaciones a los oficios proféticos—, sino que

va generalizando en la sensibilidad de las masas una diferente receptividad. Las inmensas públicas y audiencias congregadas por el cine y la televisión necesitan, cada día más, una potenciación de las imágenes inmediatas y realistas; una concepción más sumaria e indolente de la realidad, que la ofrecida por los medios tradicionales del verbalismo informativo y cultivado. Sin detenerse a enjuiciamientos de valor, lo cierto es que la, un poco atrevidamente, llamada «cultura filmica» se va alejando, casi sin pausa, de los supuestos y maniobras intelectuales propios de las instrumentaciones culturales habladas y escritas.

Esta evidente «desintelectualización» que el cine provoca, es la que ha desorientado a muchos observadores del fenómeno filmico y televisivo. Lo que acontece no es, con exactitud, que la expresión visual nos esté «desculturizando» sino que esté conduciéndonos hacia unos estímulos culturales mucho menos intelectuales.

Es probable que el hombre —y sobre todo el de más rigurosos hábitos y condicionantes intelectuales— tenga algunos motivos para la alarma, máxime si se siente hondamente enraizado en los métodos y convicciones del pensamiento tradicional. Es muy posible que estemos asistiendo a una gran mutación, referida a los mecanismos de receptividad e ideación de las gentes. Un gran cambio al que todos aludimos cada mañana; pero frente al cual se encrespan las inquietudes, cuando se sienten cercanas sus avanzadillas. Casi nadie vacila al pensar que a la conclusión de este siglo el mundo será muy diferente de como era en sus comienzos.

Las auténticas revoluciones no se limitan a unas cuantas mudanzas —mayores o menores— en los campos sociales y políticos. La revolución que nos envuelve va en serio. Y el cine, con su invasión de la representación visual, ha sido uno de los indiscutibles factores revolucionarios. La influencia del hecho físico se acrecentará en manos de los futuros historiadores, quienes no podrán componer sus obras si disminuyen —aunque sea mínimamente— la importancia de la historia del cine en el desarrollo de la mentalidad de nuestro siglo.

SOCIOLOGIA Y LEGISLACION

Por Tad SZULC

La nueva política inmigratoria del Gobierno de Reagan —cuyo rasgo principal es la legalización del status de millones de inmigrantes que residen ilegalmente en Estados Unidos— es de interés especial para California, cuyo estado tiene el mayor número de habitantes de descendencia y origen hispano.

Puesto que la abrumadora mayoría de los inmigrantes ilegales en Estados Unidos —quizás unos seis millones— proceden de América Latina (principalmente en México), su destino bajo la propuesta legislación invita a que de nuevo se preste atención al fenómeno hispano en la sociedad norteamericana. Esta atención es particularmente aguda en la ciudad de Los Angeles.

La nueva política ha sido ya objeto de numerosas críticas, aún cuando es probable que el Congreso no diga su última palabra hasta después de 1982. La principal de todas sostiene que los millones de «ilegales» que han entrado a Estados Unidos antes del primero de Enero de 1980, tendrán que esperar diez años (excepto los cubanos y haitianos que estarán sometidos a un período de espera de cinco años) para recibir el status

de residentes permanentes en el país, la autorización de traer sus familias y el acceso a los programas sociales.

Los críticos señalan que la permanencia legal de los inmigrantes en el país con un status temporal, los convierte en ciudadanos de segunda clase, y esto parece estar en pugna con el carácter y espíritu de la Constitución norteamericana.

Tanto legalmente como en la práctica, el status de estos inmigrantes ilegales es, por supuesto, de gran importancia. Sin embargo el problema tiene otra dimensión, tal vez más importante, como es la que concierne a la adaptación de los hispanos a la sociedad norteamericana. Esta es la realidad en California, en el Suroeste del país, la Florida e incluso en Nueva York y otros estados donde viven y trabajan un número significativo de hispanos —a veces por generaciones.

Se ha venido asumiendo desde hace mucho tiempo que los hispanos —no importa cuando llegaron a Estados Unidos ni su procedencia— integran un grupo cultural diferente y con identidades distintas. La otra suposición es que desean permanecer así. Movimientos tales como Poder Chicano y Poder Puertorriqueño, partidos políticos como La Raza en el Suroeste de la nación, y las comunidades de refugiados cubanos tienden a confirmar esta visión, como también lo aseveran las controversias surgidas en torno a los programas escolares bilingües y biculturales.

Algo de verdad hay en esto, que se manifiesta en la circulación de importantes diarios de habla hispana en Los Angeles, Miami y Nueva York, una cadena hispana de televisión especializada en telenovelas, así como cientos de estaciones de radio, y clubs y asociaciones hispanas en numerosas zonas urbanas del país.

Sin embargo, la verdadera realidad es completamente diferente: los hispanos están siendo absorbidos rápidamente en la sociedad norteamericana, hecho que debía tomarse muy en consideración cuando se legisla sobre el status de los «ilegales». Después de todo, el proceso de absorción es algo humano, a pesar de los legalismos.

Es muy útil por consiguiente, que el anuncio de la nueva política de inmigración de Reagan haya coincidido con la publicación de un estudio exhaustivo realizado por un grupo de expertos de la Universidad de Columbia en Nueva York, que hace énfasis en la rapidez de la integración hispana a la forma de vida norteamericana.

El estudio —«La cambiante demografía de los hispanoamericanos»— afirma que tal es la marcha de esta

integración, que dentro de dos generaciones los hispanos «serán casi indistinguibles de la población general de Estados Unidos».

El fenómeno se presenta como de convergencia, aunque sin la pérdida de la identidad étnica. El estudio sostiene además que «el alcance de la educación ha aumentado dramáticamente, la fertilidad ha disminuido y un número creciente de mujeres ha ingresado en la fuerza laboral urbana. Con el mejoramiento de las actitudes norteamericanas hacia los grupos minoritarios, éstos están gradualmente entrando en la corriente económica principal de la nación y trabajando en una variedad de ocupaciones de las cuales estaban virtualmente ausentes no hace muchas décadas».

Resumiendo, el informe enfatiza (este punto se aplica a los hijos de los «ilegales») que en el futuro «las características demográficas y económicas de los hispanos se asemejarán mucho a las de los ciudadanos blancos no hispanos».

Evidentemente, en la masa de inmigrantes norteamericanos, la sociología —como ha ocurrido siempre a través de la historia— marcha a paso más rápido que la legislación.

(Iberia Press Ala).

tu moda



Moneda, 10

COOPERATIVA VIVIENDA
JARDINES DE VILLA PILAR
V E N D E
LOCALES COMERCIALES
- Y -
PLAZAS DE GARAJE

en Urbanización Antiguos Cuarteles, Parcela N.º 2
Jardines «Villa Pilar»

Interesados llamar al teléfono 20 24 58

Preguntar por: SR MIGUEL

Información Religiosa

EVANGELIO

SEPTENARIO AL SANTISIMO CRISTO DE BURGOS, EN LA CATEDRAL

Los cultos darán comienzo a las siete y cuarto de la tarde en el altar mayor, con el rezo del Santo Rosario y misa con homilía, que predicará el Dr. D. José Antonio Abad Ibáñez, profesor de la Facultad de Teología.

A continuación, breve ejercicio del Septenario.

FESTIVIDAD VIRGEN DE LOS DOLORES. — El próximo martes, día 15, Festividad de la Virgen de los Dolores, la Hermandad de Esclavas de Nuestra Señora de los Dolores celebrará en honor de la Santísima Virgen una misa solemne, a las doce de la mañana en la Iglesia parroquial de San Gil Abad.

Se ruega la asistencia a los cofrades y simpatizantes.

ADORACION NOCTURNA

Correspondiente a la Invitación hecha por la parroquia de San Antonio, Abad, hoy, domingo, a las once y media de la mañana, nuestra Asociación tiene encomendada la vela al Santísimo Sacramento dentro de los actos organizados por la profanación del Sagrario de la Iglesia del Hospital del Rey.

Se ruega la asistencia de los adoradores de ambas ramas al acto de desagravio indicado.

TURNOS DE VELA PARA HOY Y MAÑANA

La vigilia de esta noche estará a cargo del turno 7 de la rama masculina en la Iglesia parroquial de San Lorenzo.

Mañana, lunes, velará el turno 13 en la misma iglesia.

Se alquilan

DISTINTOS UTILES Y MAQUINARIA DE CONSTRUCCION
Teléfono 235801

Las misas que se celebrarán hoy, día 13, a las 10,30 de la mañana y los días 14, 15 de Septiembre y 9, 10, 11, 12, 13 y 14 de Octubre a las 8 tarde, en la Iglesia Sto. Domingo de Guzmán, serán aplicadas por el descanso del alma de

LA SEÑORA

DOÑA MATILDE DE RIVAS NAVARRO

(Vda. del fte. Coronel de Infantería D. Angel López Torres)

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

SI MI HERMANO ME OFENDE...

En aquel tiempo, acercándose Pedro a Jesús le preguntó: —Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces le tengo que perdonar? ¿Hasta siete veces?

Jesús le contestó: No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete. Y les propuso esta parábola: Se parece el Reino de los cielos a un rey que quiso ajustar las cuentas con sus empleados. Al empezar a ajustarlas, le presentaron uno que debía diez mil talentos. Como no tenía con qué pagar, el señor mandó que lo vendieran a él con su mujer y sus hijos y todas sus posesiones, y que pagaran así. El empleado, arrojándose a sus pies, le suplicaba diciendo: —Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo. El señor tuvo lástima de aquel criado y lo dejó marchar, perdonándole la deuda.

Pero al salir aquel empleado encontró a uno de sus compañeros que le debía cien denarios, y agarrándolo lo estrangulaba, diciendo: Págame lo que me debes. El compañero, arrojándose a sus pies, le rogaba diciendo: Ten paciencia conmigo y te lo pagaré. Pero él se negó y fue y lo metió en la cárcel hasta que pagara lo que le debía.

Sus compañeros, al ver lo ocurrido, quedaron consternados y fueron a contarle a su señor todo lo sucedido. Entonces el señor lo llamó y le dijo: ¡Siervo malvado! Toda aquella deuda te la perdoné porque me lo pediste. ¿No debías tú también tener compasión de tu compañero como yo tuve compasión de ti?

Y el señor, indignado, lo entregó a los verdugos hasta que pagara toda la deuda.

Así hará con vosotros mi Padre del cielo si cada cual no perdona de todo corazón a su hermano.

NECESIDAD DEL PERDON

He aquí una verdad que hemos de tener siempre muy presente: Nuestra vida está tan llena de pecados, que si no fuera porque la misericordia de Dios es infinita, nuestra condenación sería total y definitiva. De aquí se deduce una verdad y es que necesitamos acogernos a esa misericordia de Dios para obtener el perdón de nuestros pecados y al mismo tiempo de ejercer esa misericordia para con nuestros semejantes si queremos obtener el perdón de Dios porque El mismo nos ha dicho: Con la medida que midieres serás medido.

Contemplemos las tres lecturas bíblicas de la Liturgia de este día, y en ellas hallaremos la confirmación de esta verdad: En la primera lectura, tomada del Eclesiástico, vemos cómo nos previene contra el odio y la venganza, dejando a Dios la misión de castigar al que no perdona.

En la segunda lectura nos recuerda el Apóstol que no somos dueños de nosotros mismos, sino que somos de Dios y por tanto hemos de imitarle y seguir sus consejos.

Finalmente el Evangelio nos exhorta a perdonar para hacer-nos acreedores del perdón de Dios.

Contemplemos la escena que nos propone el Evangelio. Cristo está rodeado de sus Apóstoles. En ese momento Pedro, un poco impregnado de la doctrina de los rabinos que les daban como norma de conducta el «ojo por ojo y diente por diente», no llegaba a comprender la doctrina de Cristo sobre el perdón de las ofensas recibidas. De ahí la pregunta que en ese momento hace a Cristo: ¿Cuántas veces he de perdonar

a mi enemigo? ¿Hasta siete veces?

Y Jesús, todo amor y misericordia le contesta: No siete veces sino setenta veces siete, que es decirle siempre que tu prójimo se acerque a tí para pedirte perdón.

Y para dejar bien grabado en su ánimo esta verdad lo propuso esta magnífica parábola que hoy nos propone el Evangelio y que nos enseña que siempre hemos de estar dispuestos a perdonar a nuestro prójimo si queremos ser perdonados por Dios. Contemplemos la parábola y veremos bien claramente expuesta esta verdad.

Hay un hombre que debe a su señor diez mil talentos y cuando lo pide perdón a su señor que no es otro que el mismo Dios, este le perdona generosamente la deuda a pesar de ser tan grande, unos millones de pesetas.

Pero a continuación este hombre a quien su señor le ha perdonado tan grande deuda se encuentra en un compañero que le debe una cantidad insignificante, unos ciento de pesetas y a pesar de que éste le pide tener paciencia y le pagará, lejos de acordarse que a él le acaban de perdonar una gran deuda, se niega a perdonarle y le mete a la cárcel al compañero.

Enterado su señor de lo ocurrido, irritado contra él por aquella falta de misericordia para su compañero, le hace ver su malicia por no haber querido perdonar al compañero y manda entregarlo a los verdugos, hasta que pague su deuda.

He aquí la gran lección que hoy nos da el Evangelio: Si queremos obtener el perdón de nuestros pecados es de absoluta necesidad que nosotros sepamos perdonar de todo corazón

HOY SERAN LOS ACTOS DE DESAGRAVIO EN LA IGLESIA DEL HOSPITAL DEL REY

Según tenemos anunciado, la Iglesia del Hospital del Rey, hoy, domingo, se celebrarán en

—cerca de San Amaro— solemnes actos de desagravio por el robo sacrilego perpetrado en el histórico templo el pasado mes al ser profanado el Sagrario y robadas las Hostias consagradas junto con el copón que las contenía.

A las once de la mañana se expondrá solemnemente el Santísimo para adoración y reparación por los fieles. Se sucederán turnos de vela, el último de los cuales se reserva de modo especial a las religiosas, religiosas y feligreses de la parroquia de San Antonio Abad.

A la una de la tarde, el vicario general de la diócesis don Vicente Proaño Gil, en nombre del prelado que se encuentra en Asturias, presidirá una solemne concelebración eucarística.

Se invita a todos los católicos de Burgos a participar en dichos actos y de modo especial a las asociaciones eucarísticas, Ordenes y Congregaciones religiosas, Institutos, Asociaciones religiosas y movimientos apostólicos seculares.

Crónica judicial

TOMA DE POSESION DE VARIOS LETRADOS

Reanudadas totalmente las actividades judiciales, el viernes por la mañana, y en la Sala de Plenos de nuestra Audiencia Territorial, tuvo lugar la ceremonia de toma de posesión y juramento de cuatro nuevos letrados del Colegio de Abogados de Burgos.

La presidencia estaba integrada por el presidente de la Audiencia Territorial, don Pablo Maqueda Ibáñez, presidente de la Sala de lo Contencioso Administrativo don Antonio Naval Recló, presidente de la Sala de lo Civil don Carlos Coullaut Mendigotia, presidente de la Audiencia Provincial don Daniel Sanz Pérez, fiscal jefe don Eugenio Casimiro López López y el decano del Colegio de Abogados de Burgos don José María Codón Fernández.

En estrados se encontraban también los padrinos de los nuevos abogados. Abrió el acto el presidente de la Audiencia Territorial y el secretario en funciones Sr. Hervás dio lectura al acta correspondiente.

Fueron saliendo los respectivos padrinos para hacer entrar en la Sala a sus apadrinados y prestando éstos sucesivamente el juramento y toma de posesión de su cargo.

Lo hizo en primer lugar el nuevo letrado don Angel María de la Fuente Fernández, acompañado de su padrino, el abo-

gado del Colegio de Burgos, don José Santos González Prieto.

Seguidamente el nuevo letrado don Gregorio Lara López, acompañado de su padrino, el abogado y secretario de la Junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Burgos, don José María García Moreno.

A renglón seguido el nuevo letrado don Antonio María de los Mozos Touya, acompañado de su padre y padrino, el abogado don José Luis de los Mozos de los Mozos.

Por último el abogado don José Ramón Labadie Sobrón, acompañado y apadrinado por la abogada doña María Soledad Díaz Mínguez.

Los nuevos letrados incorporados a este Colegio recibieron la felicitación de las autoridades que presidieron el acto, así como de magistrados y jueces, personal de la Administración de la Justicia, amigos y compañeros y por sus familiares.

Este cronista se permite felicitar a su querido amigo y compañero don José Luis de los Mozos de los Mozos por la alegría que le supone el ver a un hijo suyo revestido de la toga de la abogacía.

DIARIO DE BURGOS desea a los cuatro nuevos abogados, los mayores éxitos en su cometido.

JULIAN MIGUEL DE LA VILLA



EL SEÑOR

DON CASTOR GARCIA DE LA CERCA

Falleció ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Natividad Rodríguez; hijos, Castor (Sacerdote Franciscano), Elías y José-Luis; hijas políticas, doña Modesta García y doña Esperanza Contreras; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de SAN JOSE OBRERO, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Santa Clara número 32.

Capilla velatoria: Residencia Sanitaria.

Burgos, 13 de Septiembre de 1981

Funeraria «San José»



SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña María Concepción Alvarez Ruiz

Que falleció el día 16 de Septiembre de 1979.

(Q. E. P. D.)

Su hermano, don Manuel Alvarez; sobrinos, José María, Camilo y María Asunción; primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que tendrá lugar el martes, día 15, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de la Natividad, de Cardañajimeno.

Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 13 de Septiembre de 1981



LA SEÑORA

DOÑA MATILDE GARCIA GARCIA

(VDA. DE MAXIMO TAJADURA)

Falleció en el día de ayer, a los 76 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, Porfirio, Catalina (Hija de la Caridad), Elías, José, David, Samuel, Restituto, Carlos, Eudocio y Julio; hijos políticos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (còrpor presente), que se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de Tardajos, HOY, DOMINGO, a la UNA del mediodía, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, piadosos actos por los que quedarán sumamente agradecidos.

VIVIA: Tardajos.

Tardajos, 13 de Septiembre de 1981

«La Misericordia»

**Exposición de Alfredo Horas,
en la Caja de Ahorros Municipal**

Mañana vuelve a abrirse la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal, de la avenida de Sanjurjo, para dar paso a una sugestiva muestra que viene firmada por Alfredo Horas y de la que hemos de ocuparnos en su momento oportuno.

Por ahora señalamos que estará en la citada sala hasta el próximo día 25, en las horas habituales, es decir, de 12 a 2 de la mañana y de siete a nueve, por las tardes. Recordamos que para los días festivos sólo rige el horario de la mañana.

El Ayuntamiento, dispuesto a generalizar la informática en sus servicios y oficinas

Una comisión del Capiscol visitó al alcalde

El alcalde de la ciudad señor Peña San Martín viene impresionado de la visita que acaba

de realizar en Vitoria al Centro Informático de gestión local que está considerado como el mejor de España en su clase y uno de los buenos que funcionan en Europa.

Según ya informamos, efectuó dicha visita acompañada del concejal señor Muñoz Guillén, presidente de la comisión de Hacienda, y del señor Tobar, gerente de la «Sociedad de Cálculo Municipal S.A.» de Burgos.

La primera autoridad municipal manifestó ayer a nuestro informador municipal que la visita al Centro Informático de Vitoria titular de la empresa conjunta del Ayto. y de la Diputación foral de Alava, así como de la Caja de Ahorros de Vitoria ha deparado una serie de experiencias que espera resulten muy provechosas a la hora de poner en marcha, a distinto nivel, naturalmente, la «Sociedad de Cálculo Municipal S.A.» de Burgos, expresando su confianza en el éxito de sus planes que tienden a generalizar los procedimientos de informática en todos los servicios y dependencias municipales de nuestra ciudad.

El jueves y viernes próximo se celebrará en el Ayuntamiento una reunión de carácter informativo y asesor con vistas al citado proyecto al objeto de conocer las modernas técnicas que, en el campo de la gestión de los asuntos de la Administración local interesa tener en cuenta para dar una mayor eficacia al papel encomendado al Ayuntamiento, en beneficio de los administrados y del Municipio.

RECIBE UNA COMISIÓN DEL CAPISCOL

El alcalde señor Peña San Martín recibió ayer en su despacho oficial al alcalde del Capiscol y a directivos de la Asociación deportiva del mencionado barrio, con los cuales cambió impresiones sobre distintos problemas que afectan a dicho populoso sector vecinal.

Hoy el alcalde asistirá a la fiesta patronal del barrio del Crucero de San Julián que ha clausurado su Semana cultural con asistencia del concejal señor Vallecillo.

ACTIVIDADES PREVISTAS PARA MAÑANA, LUNES

Mañana, lunes, a la una de la tarde el alcalde al frente de una comisión del Ayuntamiento, asistirá, al acto inaugural de la Escuela municipal infantil en el grupo de viviendas «Río Vena» que comenzará a funcionar con un centenar de niños. Este Centro ha sido dotado de comedor escolar.

Por otro lado, mañana, lunes, una representación del

Ayuntamiento asistirá por la tarde a los actos religiosos de la fiesta de Exaltación de la Santa Cruz, en la Catedral, y por la mañana se espera recibir en la Casa Consistorial a una comisión de Cabra del Santísimo Cristo de Burgos (Jaén) que con la Hermandad de dicha localidad vendrá a la fiesta de la Cruz, invitados por la Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos, de nuestra ciudad.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 13 de Septiembre de 1951.

SE celebró en Aranda de Duero un homenaje provincial a la memoria de los Reyes Católicos. En esa población se ha dedicado una calle a la memoria de los gloriosos Monarcas.

BURGOS ha manifestado su gratitud por los acuerdos tomados en Bilbao, tras la asamblea suareciense. Se felicita a don José María Codón por su nombramiento de secretario del Instituto Histórico-Jurídico de dicha Sociedad.

LA temperatura máxima de ayer fue de 24,0 grados y la mínima de 14,0.

autoservicio de calzado



OFERTA ESPECIAL PRE - OTOÑO

ADELANTASE Y VISTA A LA MODA YA

PRECIOS INCOMPARABLES

COMPRUEBE, COMPARE y COMPRE

LAS ULTIMAS CREACIONES EN

- DISEÑO
- COLORIDO
- ESTILO

EL MEJOR CALZADO PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

HORARIO: De lunes a viernes: TARDES, de 4 a 8,30.

Sábados: MAÑANAS, de 10 a 2 y TARDES de 4 a 8,30.

CAPISCOL: Junto carretera de Logroño.

En Stmobel decoran profesionales

Volúmenes, colores, ambientes: diseño de una lograda decoración. Confort, comodidad, belleza: coordinadas de muebles y detalles. Imaginativos profesionales le realizarán, con tiempo suficiente, un estudio perfecto para la integración de su mueble.



Stmobel, SA.
Ctra. Logroño, s/n (Castañares)
Teléfono 220504



Sección de objetos perdidos

En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Dos carteras con dinero, cuatro bolsos con ropa de niño, siete chaquetas de punto, tres jerseys, un ski-jama, dos mantas, siete pares de gafas y unos cintas de casset.

Durante la pasada quincena han sido entregados los siguientes objetos:

Un monedero con dinero, dos chaquetas de punto, dos pares de gafas y una maleta de viaje con varias muestras, por don Tomás Segura, oficina Bus, don Emilio Fontaneda, don Luis Delgado, don Román Ortega y don Andrés Martínez, a los que acreditaron ser sus propietarios, doña Esperanza Ruiz, doña María Teresa Jiménez, doña Catalina Nagal, doña Mirtide Oviedo, don Claudio Alonso y don Félix Pueyo.

Asimismo han sido entregados dos ciclomotores quedando otros varios en depósito.

AGRADECIMIENTO

La familia de DOÑA MARIA DEL CARMEN ANTON MARTINEZ, fallecida el pasado día 5 (que en paz descanse), nos ruega expresemos en su nombre, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

AGRADECIMIENTO

La familia FUERTES DIEZ, nos ruega expresemos en su nombre, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, su agradecimiento a cuantos asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso del alma de DON TOMAS FUERTES DE LA ARANDA (que en paz descanse), fallecido el pasado día 9.

SE VENDE EXCAVADORA YUMBO

MODELO ANTIGUO. PRECIO INTERESANTE Y TOLVA ALIMENTADOR DE UNOS 40 METROS CUBICOS, APROXIMADAMENTE.

TELEFONO 22 32 37

SE VENDE FINCA

DE UNOS 100.000 METROS CUADRADOS APROXIMADAMENTE CON CASERIOS Y DEPENDENCIAS, CUADRAS, PABELLONES, ETCETERA.

CONSULTAR: TELEFONO 20 25 64



DE PREPARACION A LA JUBILACION

INSCRIPCIONES: (A partir de 55 años), asistencia social/ /Casa consistorial BURGOS, del 19 de Septiembre al 19 de Diciembre 1981.

Entrevista a Modesto Ciruelos

Sus obras y el "Guernica" se mostraron por primera vez en la Exposición de París 1937

«...Entonces la pintura era bastante tradicional y enfocada a la obra que se tenía en el Museo del Prado, o lo más en el Museo de Arte Moderno, que era a base de Sorolla y Zuloaga. Esta era la máxima vanguardia hasta llegar la guerra civil. Hasta los años cuarenta y siete no llegó a tener una formulación definida.

Se llegó a la evolución mediante la Academia de Obras de Crítica y Arte, presidida por aquel entonces por Eugenio D'Ors y terminó en una pura abstracción. Eramos dos o tres que nos iniciamos en la abstracción. Desaparecidos los salones de la Academia, se formó el Grupo del Paso. Hubo bastantes individualidades entre nosotros. De aquí no quedó otra salida que la continuación de la obra creativa que está basada en la abstracción en su mayor parte.

Eso de que una imagen vale más que mil palabras, no me acaba de convencer. O me he encontrado con la excepción o Modesto Ciruelos ha dejado de registrarse por los cánones de la información visual. Charlamos con este gran pintor burgalés.

El primer golpe de vista desde luego lo sitúa en el porche de una casa de campo con la mirada perdida entre las hortalizas, el segundo te despidió a la necesidad de tu primera observación.

«Empecé con un naturalismo; por evolución y síntesis he llegado a una creatividad neta, pura a la abstracción. Ingresé

oficialmente en la Escuela de San Fernando el año 1927 para terminar en 1932, allí conocí a Salvador Dalí que se dedicaba al puntillismo, influenciado o quizás por la escuela parisina. Yo presencié su primera exposición, la primera que hizo en su vida, que fue en el antiguo Círculo de Bellas Artes situado en la Plaza de Neptuno. Me impresionó un cuadro en el que está una muchacha de espaldas asomada a una ventana de Cadaqués, era su hermana que le sirvió de modelo. Después de la Escuela de San Fernando, me traslado a Mallorca por mi cargo docente, estuve allí desde 1936 a 1945. Allí cambié por completo mi obra...»

«La Exposición de París se celebra entre estas dos fechas y según sabemos sus obras se exhibieron con el «Guernica», ¿cómo surgió esta oportunidad, quienes concurren, cómo se desarrolló el certamen?

«Si en el año 1937, fue cuestión de la Dirección General de Bellas Artes, estando de director general entonces José Renau. Nos invitaron y coincidimos en ella. Entre los que fuimos a la exposición estábamos: Picasso con el Guernica, Solana, Miró, Molés, Eduardo Vicente, Molina, etc. Causó una impresión extraordinaria, fue un éxito total... Se hicieron muchos comentarios del Guernica; no cabe duda, pero más bien comentarios extranjeros, pero no comentarios nuestros, nosotros más bien nos enteramos por algún periódico que vino de allá, pero por lo demás no sabíamos nada de aquello...»

La obra indudablemente es hermosa, e interesante por aquello de seguir la trayectoria de uno de los creadores del Cubismo.

«¿Qué destacaría del Guernica?

«En el Guernica se prescinde de la tercera dimensión, se hace plano. Destacan las formas en la composición y la falta de rigor, tiene algo de sarcástico y de humor. Es seria, porque la obra lo es, pero vamos no es algo que deje secuela. Lo importante de ella es ver el cuadro y contemplarlo una y otra vez.

«¿Qué le parece la ubicación del Guernica en el Casón del Buen Retiro, estaría mejor en el Prado, en el Museo de Arte Moderno, en Guernica...?»

«Creo que está mejor donde se ha instalado. La sala donde le destinan, que es en la que está la pintura de Tiepolo en el techo. Y no sólo tienen que colocar el «Guernica», sino también todos los bocetos preparatorios, que creo que son cuarenta y tantos. La sala estará llena.

«¿Qué nuevas ideas se recogen en la Exposición de París?»

«Quizás la abstracción de la Escuela del Pacífico en el plano americano, el hecho de introducir la materia en el óleo, introducir arena y las distintas colas a emplear para ciertos materiales de sujeción se recogen de Fréters y lo enseñan Couchard y Tápies.

«Se ha dicho que el Guernica ya estaba hecho, antes de que le pidiesen la obra como homenaje por las víctimas del...»

«No, lo que tiene es que de los muchos bocetos para otros proyectos, recogería alguno de ellos para el Guernica. En fin cuando él se lo propuso hacer, ya tenía un tanto de documentación, hecha en el sentido casi de lo que quería expresar. Ade-

más el suceso no había ocurrido aún.

«Cambiano de tema, ¿por qué deja tanto espacio entre exposición y exposición?»

«No, he tenido tiempos en que he llegado a hacer hasta dos y tres exposiciones anuales en una misma ciudad. En Madrid he llegado a ocupar hasta tres salas en una temporada. Ahora no necesito esa asiduidad tan enorme, ahora expongo por satisfacción mía.

«¿Cómo ve a los pintores burgaleses, qué defectos tienen o de qué adolecen?»

«Todo bien, únicamente retrasados mentalmente por falta de comunicación y de información, no se tiene dinero para viajar e informarse.»

ROBERTO G. A.



«En Madrid he llegado a ocupar hasta tres salas en una temporada»

ECONOMISTA

DIPLOMADO EN CIENCIAS EMPRESARIALES

admitiría como socio, aportando capital y trabajo, Empresa de Servicios ya establecida. — Interesados escribir a la referencia «Economista». Apartado, 140.

BURGOS

URGE VENDER PISO

4 habitaciones, salita, cocina, baño y dos terrazas, calefacción individual. Gasto comunidad 500 pesetas. Con mejoras. 3.100.000. Calle Lavaderos, 15-8. E. Teléfono: 21 53 35. Para verlo llamar antes por teléfono.

ANTE UN FESTIVAL DE COLOR DE IGNACIO DEL RIO

No soy fácilmente impresionable ante un hecho poco corriente, ni menos aún ante algo tan cotidiano como una exposición de Pintura.

Soy de los que opinan que avanzamos gracias al Arte y tras del Arte, aunque esta labor nos ocupara los siglos de dos o más existencias, y aunque el Arte se escondiera, como se esconde, tras las máscaras de la desorientación y del manejo.

Sin embargo, y sin pretender colocar a pintor alguno en ningún escalafón, o juzgar la verdad de su pintura, soy de los que no se resisten ante un festival de color. Y si esta fiesta la protagoniza alguien que patea la vida en busca de verdades de cambiantes formas, como Ignacio del Río, entonces me siento a gusto ante mi propia vida; entonces me subleva más aún el desconcertante exterior; y entonces, y sólo entonces, me identifico con esa casi ya insólita raza del género humano que todavía se esfuerza en seguir buscando lo único que en realidad merece la pena de ser encontrado: la luz de la vida.

Por eso acudo a todas las exposiciones de Ignacio, viejo amigo de todos los momentos, y veo, sin ningún asombro, su férrea y tranquila, por lógica, ascensión al mundo de los colores, al mundo de las ideas.

Y me abro ante ese festival de toros sin espectadores; tan sólo color y tan sólo espacio.

Y esta sola visión sobrepasa la posible y mera intención pictórica o de afanes exclusivamente lucrativos de Ignacio del Río.

Porque esa que se me antoja lenta embestida, más bien parece la ficción de un espectáculo humano tras el que se oculta la deseada fusión del hombre y sus problemas; y del Río sabe de problemas; y del Río sabe de luchas entre desiguales fuerzas —¿y qué desiguales!—.

Y aquí está el resultado y la enseñanza silenciosa de su arte: un espectáculo sin espectadores; unas tímidas y difuminadas líneas —como si fueran para muy pocos—, en un espacio totalmente vacío y lleno de color.

Y yo apelo a ese mundo, Ignacio, y me arrogo los derechos de hacerlo mío.

LUIS VALENTE

SEAT 127 POR 11.700 PTS. AL MES.



Aproveche la posibilidad de tener un Seat 127, pagándolo a su comodidad y ahorrándose hasta 58.000 pts. Elija la versión que más le convenga, con 2, 3 ó 5 puertas; gasolina normal (43 CV. DIN) o súper (52 CV. DIN). Y doble garantía de un año. Venga a cualquier concesionario Seat e infórmese de las condiciones especiales de venta y financiación, válidas hasta el 31 de Octubre de 1981.

NADA MAS FACIL.

Red de Concesionarios Seat

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Exito de la "Coral Hispana" que actúa hoy en Villagonzalo Pedernales

Se nos comunica que la «Coral Hispana», de nuestra ciudad, ha cumplido un largo periodo por las Costas de Levante, con numerosas actuaciones que han constituido un éxito completo, resaltado por los periódicos de aquella zona. Como se sabe, en su repertorio figuran una serie de actuaciones y composiciones de estricto sabor casellano, dentro del

mejor folclore. De regreso a Burgos, la «Coral Hispana» continúa sus actuaciones dentro de la capital y provincia, con una cena medieval, concierto en la «Otoñada» (en el Crucero de San Julián) y hoy, domingo, se trasladará a Villagonzalo Pedernales para participar en las fiestas patronales con una misa y un concierto.

CLUB ARLANZA

CURSO DE TECNICAS DE ESTUDIO PARA SEGUNDO Y TERCERO DE B.U.P.

PRIMER FABRICANTE EN CARPETAS DE PLASTICO Y OBJETOS DE REGALO SOLICITA

Representantes libres para BURGOS PEDIMOS: Conozcan el ramo, tengan cartera de clientes. OFRECEMOS: Altas comisiones. Incentivos por ventas. Contrato Mercantil. DIRIGIRSE con historial profesional y datos personales a: M. P. C./ Libertad, 34, 2.º - 2.ª. CASTELLDEFELS. (BARCELONA).

Para alumnas de segundo y tercero de BUP el curso de metodología del estudio se desarrollará los días 15, 16, 17 y 18 de Septiembre a partir de las 7.30 de la tarde.

El programa incluye además de los temas característicos de la metodología, estudio de las bases para la elección de las materias optativas. Organización de esquemas, redacciones y ejercicios de sintaxis. Test de memoria e inteligencia y la proyección de una película pedagógica.

Para información, secretaría del Club - Pza. de España, 6, segundo B. Tfno. 20 24 99.

Actividades políticas y sindicales

REUNION DE LA AGRUPACION PROVINCIAL DEL PSOE

Este domingo, día 13 de Septiembre, se reúne en sesión ordinaria el V Congreso Provincial del Partido Socialista de Castilla y León (PSOE). En esta reunión se evaluarán los resultados obtenidos hasta ahora por la campaña contraria al ingreso de España en la Alianza Atlántica en nuestra provincia, y se convocará el Congreso Extraordinario de la Agrupación Provincial de Burgos del PSOE que ha de elegir a los 3 delegados que representarán a los socialistas burgaleses en el Congreso Federal del PSOE.

En el Consejo se discutirán otros temas de interés específico de nuestra provincia.

Por otra parte, y siguiendo con la campaña de información y explicación sobre el tema de la entrada de España en la OTAN, este fin de semana la Arg. socialista de Pradoluengo realizará repartos de folletos explicativos y otros actos en Belorado, Cerezo de Río Tirón y Pradoluengo. El pasado fin de semana, las Agr. de Burgos y tanar y Palacios, y Quintanatanar y alacios, y Quintanamartingalindez y Trespaderne respectivamente.

ACTIVIDADES ANTI-«OTAN»

Con motivo de la campaña emprendida por la Comisión anti-OTAN, de Burgos, para informar sobre las consecuencias que supondría el ingreso en dicha organización, rompiendo de

esta forma la tradicional neutralidad en este terreno; el domingo, 13, ha organizado una charla-coloquio en Briviesca, a la 1.30 del mediodía en las Escuelas «Juan Abascal». Así mismo se pondrán mesas en Gamonal y en la Plaza Mayor, con material explicativo sobre la OTAN, y se recogerán firmas para la exigencia de un referéndum tal y como se reconoce en la Constitución.

Hoy, inauguración del Centro Social-Cultural de la Barriada Yagüe

La Asociación de Vecinos «San Juan Bautista», de la Barriada Yagüe, nos comunica que hoy, a la una del mediodía, serán inaugurados los locales del Centro Social-Cultural de la citada Barriada. La inauguración, según se desprende de la nota que se nos facilita, consistirá en la bendición de los ya citados locales.

No se especifican más datos en la nota de comunicación, pero hay que suponer que los actos revestirán el carácter popular que tiene el Centro y que constituirán todo un acontecimiento para la Barriada.

Nota de la Federación de Uniones de Agricultores y Ganaderos de la provincia

Se consideran demagógicas y oportunistas algunas movilizaciones agrarias

Con el ruego de su publicación enviamos el siguiente comunicado de Prensa:

La Federación de Uniones de Agricultores y Ganaderos de la provincia de Burgos (F.U.A.G.), participó el pasado sábado día 5 de Septiembre en una reunión de Organizaciones Agrarias de la Cuenca del Duero pertenecientes a la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (C.O.A.G.) para examinar la situación agraria existente en dicha Cuenca del Duero, en la que examinando la situación en un doble vertiente económica y política se llegó a las siguientes conclusiones:

En el aspecto político, se consideran altamente demagógicas y oportunistas las actuaciones y movilizaciones emprendidas por ciertas organizaciones agrarias integradas o próximas a la CEOE que han emprendido una campaña electoralista de cara a asegurarse los votos campesinos en las próximas elecciones generales y a Cámaras Agrarias.

El campo español ha sido manipulado muchas veces y hoy la

Federación de Uniones de Agricultores y Ganaderos de la provincia de Burgos junto con el resto de las Organizaciones Agrarias de la Cuenca del Duero miembros de la C.O.A.G., quiere salir al paso de este nuevo intento denunciando la pretensión de estas organizaciones de conseguir sus propósitos trajinando en los despachos ministeriales a espaldas de las mesas de seguimiento de la sequía.

En cuanto al tema económico se partió de los acuerdos tomados en la negociación de precios de los productos agrarios y medidas complementarias. Posteriormente la sequía ha trastocado para mal la economía de un gran número de familias campesinas. La Administración ha puesto en marcha un plan de ayudas que si bien en un principio es aceptable, adolece sin embargo de graves deficiencias ya que fácilmente se presta a actuaciones fraudulentas. En este sentido consideramos de suma urgencia la implantación de la cartilla de explotación agraria. Entendemos que las ayudas destinadas a paliar los daños producidos por la sequía deben darse prioritariamente a los más necesitados y por ello proponemos:

1. — Deben ser excluidos de éstos todos aquellos que obtengan ingresos de fuentes ajenas a la agricultura.

2. — El reparto de los préstamos debe hacerse comenzando por los más necesitados, concediendo la totalidad a los económicamente más débiles y disminuyendo sucesivamente hasta donde alcance la cantidad asignada a la provincia (respecto al tema de la asignación provincial la FUAG de Burgos ha solicitado de la Administración que en lugar de los 400 millones de pesetas asignados a la provincia de Burgos, sean 700 millones ya que con lo asignado se estimó que no habrá suficiente, por otra parte hay que tener en cuenta que Burgos no ha recibido ningún tipo de ayuda para la ganadería).

3. — Exigimos que se hagan efectivas las subvenciones a las explotaciones agrarias más pequeñas tal como fue aprobado en el Pleno del Congreso de los diputados.

4. — Consideramos necesario que las Cámaras Agrarias locales cumplan la obligación de exhibir las listas de solicitudes de préstamos aprobadas a fin de garantizar una mínima transparencia en la operación.

5. — Es necesario que nadie se quede sin recibir el préstamo por falta de garantías económicas, debiendo ser la Administración la que se haga cargo de avalar estos casos que se presenten.

Finalmente exigimos que sea esta la última vez que se planteen y aprueben medidas circunstanciales para paliar los daños de las catástrofes naturales poniendo en práctica inmediatamente la Ley de Seguros Agrarios aprobada hace más de un año en el Parlamento

Consideramos que la política agraria debe encaminarse a potenciar la explotación familiar facilitando los créditos y subvenciones necesarias para reestructurarla con vistas a la entrada en la CEE.

Por otra parte, la FUAG a nivel provincial ha defendido todos estas reivindicaciones en las mesas de seguimiento provinciales e intentará por todos los medios a su alcance que se lleven a cabo.

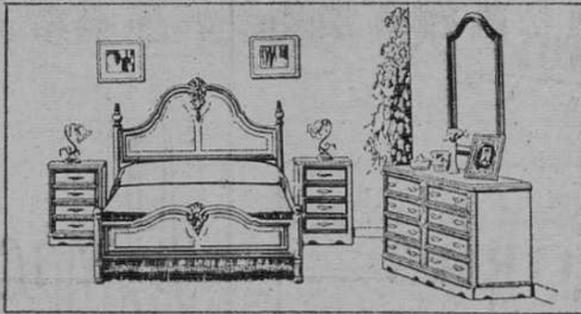
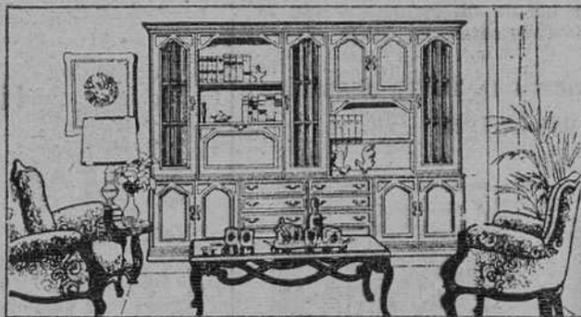
Carlos Andrés Pineda

Atención Burgos y Provincia GRAN VENTA PROMOCION DEL MUEBLE EN MORAL CAYUELA DE LA PLAZA VEGA

Muebles que se ajustan a sus necesidades con una gran variedad de aplicaciones.

Seis plantas con muchos ambientes diferentes en dormitorios, librerías, tresillos, comedores y muebles por elementos. En varias versiones y a medidas especiales.

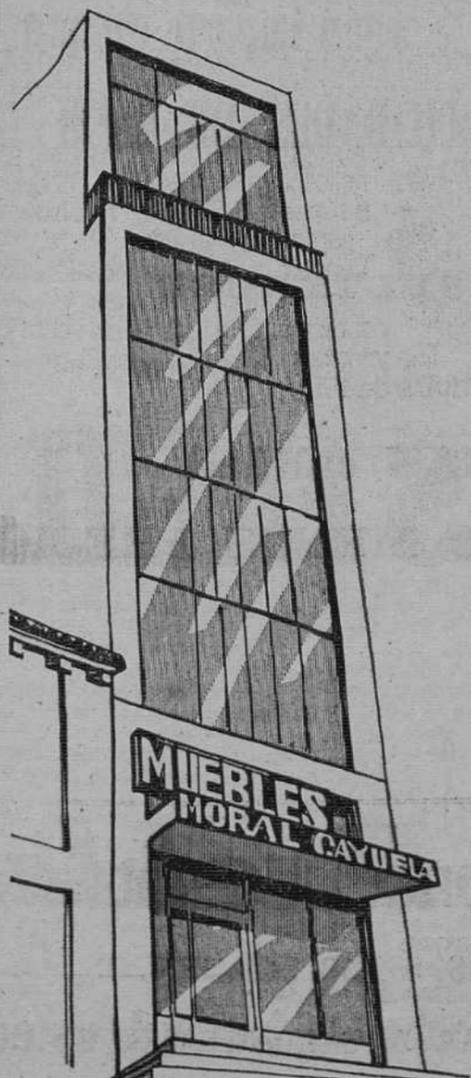
Con atenciones únicas. Traslado y colocación totalmente gratis para toda la provincia.



SERVICIO A LA PROVINCIA GRATIS

- Asesoramiento por profesionales
- Garantía de postventa
- Facilidades de pago

PLAZA DE VEGA Y CALERA, 9 Y 11



LA DESCENTRALIZACION FISCAL Y LAS P. Y. M. E. S.

La descentralización fiscal es uno de los imperativos sustanciales de los ordenamientos y tiempos actuales. Más aún, se apoya en una exigencia de derecho natural que aboga esencialmente por la descentralización política, la cual debe sacar en concreto sus consecuencias fiscales.

Hoy día queremos y debemos tener municipios recuperados, autónomos, bien dotados, relativamente autosuficientes, solidarios. El artículo 142 de la Constitución establece este corolario fiscal: «Las Haciendas locales deberán disponer de los medios suficientes para el desempeño de las funciones que la ley atribuye a las Corporaciones respectivas y se nutrirán fundamentalmente de tributos propios y de participación en los del Estado y de las Comunidades Autónomas».

La historia de los Ayuntamientos españoles ha sido la triste historia de unas Haciendas locales deficitarias, endeudadas, entrampadas, tanto a nivel de capital de provincia como a nivel provincial. Bien es cierto que si los déficits y los créditos hubieran sido y fueran (porque este razonamiento también hoy mismo es válido) de naturaleza expansiva y empresarial, la historia y el horizonte no serían tan lamentables necesariamente; pero, por desgracia, lo normal ha sido y es lo contrario: endeudarse para pagar gastos corrientes, de consumo, no productivos.

En un estudio comparativo con otros países europeos, podríamos ver un grado de centralización mucho mayor en la Hacienda Pública española e, incluso, una acentuación progresiva de este hecho nacional a lo largo de los últimos años. Hasta que vinieron las lluvias...

Hoy día, en 1981, nosotros como ciudadanos y como empresarios reconocemos la necesidad imperiosa de esa descentralización fiscal y nos preguntamos: ¿qué organización de la Hacienda Pública y de la Hacienda Local responde mejor a esas motivaciones de derecho natural y de voluntad política descentralizadora, teniendo en cuenta a la vez ese deplorable punto de partida histórico?

No somos nosotros mismos, los empresarios de las PYMES (Pequeñas y Medianas Empresas), los más indicados para señalar, por un lado, los principios orientadores de esa descentralización fiscal; como tampoco estamos capacitados para dictaminar el montaje técnico y preciso de los tributos concretos. Serán los políticos y los técnicos quienes se encarguen de ello.

Lo que nosotros advertimos —y no como simples espectadores, sino como sujetos pasivos tributarios— es que se está produciendo en la realidad política española un proceso de descentralización fiscal incontrolado. Aparecen figuras impositivas municipales nuevas (impuesto de radicación, por ejemplo); se «transforman» impuestos estatales en tributos locales (la Licencia fiscal); se traspasan otros impuestos nacionales a las Haciendas locales (contribución urbana), etc., etc. Todo ello de forma atropellada y sin planeamiento conjunto. Desde nuestras Empresas asistimos desprovistos a un baile impositivo, en el que casi siempre tenemos que «danzar» nosotros, nos guste o no nos guste.

Aparte de ello, vemos que a los propios Ayuntamientos se les concede una gran potestad en el tema impositivo municipal; las Ordenanzas municipales ya no necesitarán aprobaciones ajenas al propio Concejo. Los Entes municipales ya no son simples recaudadores de impuestos; su actuación y su ejecución pueden ser beligerantes; se rigen por el principio del Presupuesto y el capítulo de gastos condiciona necesariamente la partida de ingresos.

Por esto nos molesta este caos impositivo municipal que se está formando. Admitiendo, como hemos dicho, esa necesaria descentralización fiscal, advertimos todavía la falta de una Ley definitiva de Régimen Local, donde se concrete la capacidad impositiva de los Municipios, sus atribuciones y sus obligaciones; donde se establezcan, a su vez, como contrapartida, los derechos de los ciudadanos a participar en las decisiones que afecten a sus intereses económicos. Será preciso, en cualquier caso, controlar la eficiencia en la asignación de los recursos o ingresos fiscales del Municipio. Los tributos deberán ser justos, generales, igualitarios; y, por supuesto, tendrán objetivos que cumplir, como es la estabilidad de la economía ciudadana en una coyuntura de pleno empleo, precios constantes lo más posible, equilibrio y crecimiento del bienestar de los ciudadanos, etc.

De ahí que las PYMES levantemos en este caso nuestra bandera de protesta al pretender establecerse en la forma nueva la antigua Licencia Fiscal. Ya no es sólo el aumento tan importante del 300 % y del 2.000 por ciento que va a suponer su importe económico en algunos casos. Es que además los rendimientos empresariales van a ser gravados dos veces: en el Impuesto sobre la Renta y paralelamente en la Licencia Fiscal. Se produce una doble imposición sobre los rendimientos de nuestras empresas, ya que la Licencia Fiscal va a tener tan sólo el concepto de gasto deducible, tal como puede serlo cualquier otro tributo no estatal (tasa por recogida de basuras, impuesto de radicación, etc.).

Por otra parte incurrir en las nuevas Tarifas de Licencia Fiscal en un importante defecto técnico: la de prever un recargo local sobre el tributo local. El recargo local y provincial aplicable en Burgos será el del 140 por ciento, lo cual significa más que doblar el importe del impuesto, siempre con el mismo destino: la Hacienda local.

Además, para las actividades que se ejercieran conjuntamente por el sujeto pasivo en el mismo local, antes se habían establecido principios que prevenían cuotas especiales, tanto respecto a la simultaneidad entre los diversos apartados de un epígrafe, como para la existente entre actividades contenidas en distintos epígrafes. Ahora, sin embargo, la Regla 18 de la Nueva Instrucción se limita a contemplar tan sólo el primero de los dos supuestos mencionados.

Estas y otras razones más nos mueven a manifestar nuestra disconformidad con la pretendida nueva Licencia Fiscal que, por su forma y procedimientos, no encaja en una justa y equitativa descentralización fiscal.

LA COMISION ORGANIZADORA DE LA ASAMBLEA
DE EMPRESARIOS



MAÑANA, INAUGURACION
exposición de

ALFREDO HORAS

del 14 al 25 de Septiembre 1981
en Avda. Gral. Sanjurjo, esquina Héroes del Alcázar
VISITAS: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9
Festivos de 12 a 2



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE BURGOS

El Difícil ARTE de la DECORACION del HOGAR siempre Fácil en

Almacenes
La Puebla

Alfombras

nudo a mano (tipos en exclusiva)
importación directa
fabricación nacional

Cortinaje

Guipures
Blondas
Bordados
todos tipos

Tapicerías

Sedas naturales, depurados estilos
Terciopelos labrados y lisos
Yutes
Cretonas inglesas y otras

**Moquetas (Gastos instalación gratuita)
y todos los artículos Textiles para
el hogar**

PERSONAL ALTAMENTE CAPACITADO
ESTUDIOS — PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO PARA VD.

* *

IMPORTANTES OBSEQUIOS:

hasta de un 15 % según importe compra

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

* *

¡¡CONSULTENOS!!

- MAS selección
- MAS calidad
- MENOS PRECIO

Almacenes
La Puebla

DOS UNICOS ESTABLECIMIENTOS
C/. Condestable y calle Las Calzadas

LA «CUMBRE» DE GOBERNADORES CIVILES

Fueron abordados en profundidad el tema del síndrome tóxico, la seguridad ciudadana, autonomías y otros puntos diversos

«La solicitud de entrada en la OTAN es coherente con el modelo de sociedad de la España actual y con el programa anunciado por el Gobierno»

Declaraciones del gobernador civil de Burgos, D. Manuel del Hoyo Aguilera

Esta semana se abrió en Madrid con la llamada «cumbre» de los gobernadores civiles. Ha sido un hecho de evidente importancia e interés dentro del acontecer político de la nación. Sobre esta reunión hemos considerado oportuno charlar con el gobernador civil de Burgos, Sr. Del Hoyo Aguilera, a fin de conocer los aspectos tratados y adentrarnos en algunos de los puntos que fueron objeto de consideración. Todo ello ateniéndonos a una forma un poco sumaria, porque en razón de la propia trascendencia de los apuntes objeto de estudio, la información a fondo escaparía de los naturales límites periodísticos.

Por este motivo, sin otros preámbulos, en el diálogo mantenido, hemos ido directos al grano:

—¿Qué ha significado esta reunión o «cumbre» en su sentido general?, le preguntamos en el comienzo de la entrevista.

—Ha sido una reunión normal de trabajo dentro de los encuentros que periódicamente venimos realizando. En unos casos esas reuniones tienen un carácter regional, como la recientemente mantenida en Zamora por todos los gobernadores de Castilla y León. Esta última ha revestido sentido nacional, a fin de conectar directamente con los representantes del Gobierno de la nación.

—¿Objetivos de un encuentro de ese rango y dimensión?

—Por un lado, recibir información directa sobre los aspectos más importantes de la actividad política nacional y asimismo analizar su proyección en cada región y provincia, informando a su vez los gobernadores al Gobierno de la problemática provincial en cada caso. Otro objetivo básico ha sido el de lograr la mejor coordinación de todos los gobernadores en las provincias.

—¿Qué significación cabe dar a la presencia del presidente del Gobierno?

—El propio presidente, en sus declaraciones, subrayó la importancia de esos contactos. Sirvió también, entre otras cosas, para dejar constancia de que no iba a producirse esa «crisis inminente» de la que venía hablándose. Por otro lado quedó manifestada su intención de agotar la actual legislatura. Como aspecto significativo y motivo de satisfacción para los gobernadores, fue la felicitación hecha a todos por la mejora conseguida en la seguridad ciudadana, que es evidente y la cual aparece refrendada por la evolución experimentada en el curso del último año.

—¿Cuáles fueron los temas específicos, objeto de singular o especial tratamiento?

—Por un lado se trató en extensión y profundidad sobre el llamado «síndrome tóxico», produciéndose una explicación clara y rotunda de cuál ha sido la actuación del Gobierno, lo que por elemental principio, no puedo adelantar, porque esto se conocerá en el curso del anunciado debate parlamentario, que se producirá en la semana próxima. Desde el punto de vista sanitario, lo que en estos momentos más preocupa es la búsqueda del agente causante de la enfermedad y a ese fin la investigación se ha intensificado, agotando el límite de todas las posibilidades.

En relación con este tema vamos a incidir, a niveles provinciales, en el seguimiento de cualquier fraude alimentario que se pueda cometer. A este fin contaremos con la actuación y colaboración de los Ayuntamientos que, como se sabe, son de alguna manera, responsables directos de la venta ambulante en sus respectivas demarcaciones. A este respecto vamos a insistir en la necesidad de que en los Municipios que estén dictadas Ordenanzas sobre ventas ambulantes se apliquen con rigor y en aquellos que no las tengan, que se busquen los medios adecuados para su puesta en vigor. En el caso de Burgos, dada la multitud de Municipios existentes y la especial configuración de muchos de ellos, desde el Gobierno Civil se están dictando diversas circulares sobre materia sanitarias.

—¿Están los Ayuntamientos debidamente sensibilizados en este orden de cosas?

—Algunos, quizá no lo suficiente. De ahí, la razón de las circulares que venimos prodigando.

—¿Qué puede decirnos del tema siempre importante de la seguridad ciudadana?

—Se trató de la adecuación de los planes provinciales de seguridad ciudadana a las nuevas circunstancias del momento. En este aspecto y referido el problema a la órbita de nuestra provincia, debo decir que la mayor preocupación está constituida por los atracos que se vienen produciendo en algunas entidades bancarias. Esperamos, con la colaboración de los servicios de tales entidades, que es absolutamente necesaria, así como con la del público, poder llegar, si no a erradicar, al menos reducir tales hechos delictivos. Hay que destacar las investigaciones y detenciones que en varios casos se han producido, merced a la gestión de las Fuerzas de Seguridad del Estado (Guardia Civil, Cuerpo Superior de Policía y Policía Nacional).

—Por la «cumbre» desfilaron otros varios ministros. ¿puede hablarnos de cuáles fueron los temas abordados?

—Se trató ampliamente el informe presentado por el de Administración Territorial sobre las autonomías, con una principal atención a lo relacionado con los pac-

tos autonómicos. En cuanto al capítulo de Industria, es de destacar que la situación energética nacional, en dos años de aplicación del P.E.N., ha mejorado sensiblemente, en el sentido de haber reducido la dependencia del petróleo en siete puntos, pues del 68 por 100 se ha pasado al 61 por 100.

—¿Y la OTAN no estuvo presente en las deliberaciones?

—Por supuesto que lo estuvo a través de dos Informaciones importantísimas y autorizadas; la primera correspondió al propio presidente del Gobierno y la segunda, al ministro de Asuntos Exteriores.

—¿Y cuáles son las posturas?

—Como es evidente, el Gobierno se muestra coherente con la política marcada en el propio programa elec-

toral de UCD, puesto de manifiesto tanto en Junio del 77, como en Marzo del 79, cuando en ellos se fijaban claramente este principio. «Esto significa ser fiel a una orientación básica que viene impuesta por nuestra propia posición geográfica y nuestra vinculación histórica-cultural. La meta final debe conducir a la construcción de una Europa unida y que España debe aceptar la responsabilidad que le corresponde de participar en la defensa de ese conjunto».

Con independencia de lo anterior, los dos presidentes del Gobierno de UCD se han manifestado claramente en sus respectivas investiduras. Adolfo Suárez, en Marzo de 1979, señalaba que el partido del Gobierno estaba a favor de esta adhesión a la Alianza Atlántica por coherencia con su vocación europea y occidental y el 19 de Febrero de 1981, el actual presidente señalaba a su vez «que el Gobierno que aspiro a presidir reafirma su vocación atlántica».

En la reunión mantenida en torno a esta cuestión, tan actual en los presentes momentos, ha quedado claro que la España de hoy, tal como señaló el ministro de Asuntos Exteriores, con su entrada en la OTAN, rompe con el aislamiento que ha padecido. Está claro asimismo que queremos participar activamente en las estructuras políticas del mundo occidental y, consiguientemente, tenemos que ser solidarios con los países que tienen un mismo modelo de sociedad.

Cerramos la charla, producida un poco sobre la marcha en el propio despacho de nuestra primera autoridad provincial. Ahí quedan delineados unos puntos que, sin duda, configuran las líneas maestras del momento político español: síndrome tóxico seguridad ciudadana, autonomías, energía, OTAN...

Con esas perspectivas, el Otoño nos garantiza, sin lugar a dudas, animación en el foro parlamentario y público.

R. J. M.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA INSTITUTO POLITECNICO de FORMACION PROFESIONAL

Estudios en régimen: DIURNO y NOCTURNO

FORMACION PROFESIONAL de PRIMER GRADO

RAMAS	PUESTOS ESCOLARES		
	1 ^{er} Curso	2 ^o Curso	
Administrativa	80	80	
Automoción	MECANICA	40	—
	ELECTRICIDAD	40	—
Electricidad	80	40	
Electrónica	80	40	
Metal	80	40	

FORMACION PROFESIONAL de SEGUNDO GRADO

RAMAS	1 ^{er} Curso	2 ^o Curso	3 ^{er} Curso
Administrativa	80	80	80
Electricidad	40	40	40
Metal	40	40	40

NOCTURNOS RAMAS INDUSTRIALES

ELECTRICIDAD	20	20
ELECTRONICA	20	20
METAL	20	20

PERIODO DE MATRICULA

El periodo de inscripción será hasta el 19 de Septiembre, prorrogable al 10 de Octubre, para alumnos de nuevo ingreso, si quedasen puestos escolares vacantes de los anunciados anteriormente.

CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA AL AIRE LIBRE CELEBRADO EN "EL CRUCERO" BAJO EL PATROCINIO DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL



El día 6 de Septiembre dieron comienzo las fiestas de «El Crucero» estando prevista su culminación mañana, lunes, día 14, con un homenaje a la Tercera Edad.

Dentro de los actos programados el pasado viernes y en el propio parque tuvo lugar el anunciado concurso infantil de dibujo y pintura al aire libre, patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal. Más de trescientos niños y niñas participaron en el mismo, resultando premiados, según la calificación del jurado designado al efecto, los siguientes:

Categoría «A» (de 12 a 14 años): Primer premio, Rafael Vázquez Riocerezo; segundo premio, Sara Barbero Sancho, y tercero, Juan Carlos Juarros Castro.

Categoría «B» (de 9 a 11 años): Primer premio, Jesús Manuel Seco Tapia; segundo, Eduardo Girones Miguel; tercero, Teresa Lastra Palacios.

Categoría «C» (de 6 a 8 años): Primer premio, Ana María Ausín Sáinz; segundo, José Manuel Castro Santamaría y tercero, Ana Elena Sánchez.

Aparte de estos premios todos los participantes en el concurso fueron obsequiados por la Caja con unos bonitos blocs de dibujo.



Amor

VILLALAR, 1 - MADRID, 1

PRESENTA EN BURGOS

EL GRAN SALON DE LA ALFOMBRA ORIENTAL

Todos los países productores de alfombras, como PERSIA, ASIA MENOR, CAUCASO, ETC., representados en esta exhibición con

ALFOMBRAS ANTIGUAS Y MODERNAS DE DIFERENTES CALIDADES Y TAMAÑOS

CONOZCA SUS ORIGENES, HISTORIA, CONFECCION Y SUS VERDADEROS PRECIOS

Ofrecemos toda clase de información oral y escrita sobre estos apasionantes temas.

CERTIFICADOS DE ORIGEN GARANTIA DE CAMBIO EXPOSICION Y VENTA:

SALONES DEL HOTEL LANDA

TLF. 20 63 43

DEL DIA 11 AL 17 DE SEPTIEMBRE (festivos incluidos)
HORARIO: De 11 a 21 horas, ininterrumpidamente.
TRES ULTIMOS DIAS

José Sámano
presenta a

LOLA HERRERA



CINCO HORAS CON MARIO

de MIGUEL DELIBES

Dirección:
Josefina Molina

¡Delibes por primera vez al teatro!

TEATRO AVENIDA MAÑANA

— UNICO DIA —

MAGISTRAL ACONTECIMIENTO

★

UNA OBRA CON TODOS LOS «ATRACTIVOS»

★

TRIUNFANDO EN TODA ESPAÑA

★

Un espectáculo tan apasionante que ya nunca olvidará.

★

Venta anticipada:
Mañana, de 12 a 2
Tarde, de 5 en adelante.

MEDIA VIDA ES... dormir en COLCHON **FLEX**

ALMOHADAS

★

COLCHONES



FLEX

SOMIERES

★

CANAPES

COLCHONES GOMA - ESPUMA

DISTRIBUIDOR: **ALMACENES Libero**

SAN PABLO 21-23 BURGOS

Admitimos su colchón de lana

formación profesional

primer grado

CURSOS PRIMERO Y SEGUNDO DE ADMINISTRATIVO AMBOS SEXOS

CENTRO DE ESTUDIOS

"AURELIO GOMEZ ESCOLAR"

(Barriada Yagüe)

— SOLICITUDES —

en el propio Centro y en el Departamento de Obras Sociales de la Caja (Oficina central).



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

FUENTECÉN: la Caja de Ahorros Municipal inaugura un nuevo edificio social

Fuentecén, localidad ribereña del Sur de nuestra provincia, en la cual tendrá lugar el próximo domingo la popular «Fiesta de la Vendimia», fue escenario el pasado jueves de la inauguración de un nuevo edificio social que ha construido la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

El acto contó con la presencia de varios representantes de las vecinas localidades de Aranda de Haza, Hontangas de Roa y Fuentelís, entre los que se encontraban los alcaldes de las dos primeras, don Teodoro Moral Agrados y don Juan Sualdea Sanz, así como el primer mandatario de Fuentecén, don Epifanio de Roa Martínez y el presidente de la Bodega Cooperativa «San Mamés», del mismo pueblo, don Luis Domínguez Hernando. También se sumaron a los citados diversas personalidades de Fuentecén y la zona.

Representaron a la Caja los directivos señores Saiz Cuesta, Manso Ortiz y Ramos Serna; jefe de la oficina principal de Aranda, don Félix Rivera; jefe de la de Fuentecén, don Jesús Lozano, así como don Gonzalo Cerezo y don Saturnino Miguel Fernández, también empleados de la Entidad y naturales de esta comarca.

Las nuevas instalaciones, espaciosas y concebidas con criterios de funcionalidad para que permitan prestar un servicio a tono con las exigencias actuales, están dotadas de modernos medios de gestión electrónica. En su parte superior, el edificio dispone de vivienda para uso del empleado señor Lozano.

Efectuó la bendición el Rvdo. don Martirio Escudero Fiel, párroco de Fuentecén, quien pronunció unas breves palabras alusivas a la ceremonia celebrada. Felicitó tanto a las autoridades presentes como a todo el vecindario allí representado, y también a la Caja, por el grato acontecimiento que se celebraba.

Seguidamente, el señor Ramos Serna recordó cómo la Caja había establecido su primera oficina en Fuentecén en 1965, desde cuya fecha había recibido una gran colaboración y un creciente apoyo de los vecinos de toda la zona, lo cual



agradeció. «Ello se ha traducido, en definitiva, —dijo— en la nueva instalación que estamos inaugurando, a través de la cual la Entidad quiere dar a Aranda, Fuentecén, Fuentelís y Hontangas una nueva prueba de su vinculación a esta querida tierra de viñedo, cereal, fruta y remolacha y de que, como siempre, sabe corresponder al apoyo recibido». Apoyo, comentó, que es realidad a lo largo y ancho de la geografía burgalesa y que ha colocado a la Caja de Ahorros Municipal en el primer lugar de las entidades burgalesas de ahorro y crédito, con unos recursos ajenos actuales superiores a los 42.000 millones de pesetas.

Ambas funciones —ahorro y crédito—, de enorme importancia para el desarrollo social y el progreso económico de toda colectividad que quiera mirar sería y esperanzadamente a su fu-

turo, ha venido realizándolas la Institución con una enorme fe en los hombres a quienes sirve y con una gran confianza en el mañana de Burgos, hombres y tierra a quienes se debe.

Finalizó reiterando que ese afán de servicio y esa faceta social de su actuación, inseparables en la Caja, continuarían siendo realidad en la futura trayectoria de la Entidad y, después de agradecer a todos los presentes su asistencia al acto, les ofreció —a ellos y a cuantas personas y entidades representaban— el nuevo edificio, expresando su seguridad de que este nuevo paso adelante, modesto pero significativo, que la inauguración representaba, sería pronto seguido de otros similares, porque Burgos y la Caja siguen caminando con firmeza y preparando, responsables y laboriosamente, su futuro.

Finalmente fue servido un vino español.



Premio Rodríguez de la Fuente de la Feria de Castilla y León

Ha sido otorgado a Curt Martínez

Valladolid (Efe). — José Curt Martínez ha obtenido, por unanimidad, el «V Premio Félix Rodríguez de la Fuente» de la Feria de Muestras de Castilla y León, dotado con 100.000 pesetas.

El artículo premiado «Los cisnes que más olvidan» se publicó en la revista «Trofeo» el pasado mes de Julio.

El accésit, de 50.000 pesetas

correspondió a José Antonio Canizo, por su artículo «Lo que hiera la tierra», publicado en la revista «El Ciervo», en Diciembre de 1980.

Este premio «Rodríguez de la Fuente» se instituyó en vida del doctor y el propio titular asistió a la entrega de los galardones en las primeras ediciones del mismo.

Ayudas para actividades teatrales

Convocadas por el Ministerio de Cultura

El B.O.E. del 8 de los corrientes publica una Orden Ministerial por la que se anticipa el plazo para la presentación de solicitudes de subvención a que se refiere la Orden de 26 de Diciembre de 1980, que regula el sistema de ayudas económicas a determinadas actividades teatrales de carácter profesional.

Las necesidades de programa

mación y estudio de los recursos con que cuentan las empresas de compañía o grupo teatral para sus proyectos anuales, aconseja anticipar el plazo para la presentación de las solicitudes de ayudas correspondientes. (Véase B.O.E. de 10 de Enero 1981).

El artículo 11, que es el modificado en cuanto a plazos, queda así: «Con objeto de que la Dirección General de Música y Teatro pueda estudiar a través de sus servicios competentes los proyectos teatrales con la antelación suficiente que permita, en caso de concesión, la puesta en escena durante el año, las solicitudes deberán ser formuladas en el último trimestre del año anterior al año presupuestario en que vaya a realizarse el proyecto».

Las empresas que en Burgos deseen cualquier información aclaratoria pueden dirigirse a la Delegación provincial de Cultura, Sección de Acción Cultural, Plaza San Juan s.n.

MERCADO REGIONAL DE GANADOS DE BURGOS

Información del día 11 de Septiembre de 1981

ESPECIES	PRECIOS	UNIDAD	Especificación
TERNEROS			
1-3 semanas	14.000,—	Ud.	varias razas
3 meses	23.000,—	»	»
6 meses	36.000,—	»	»
TERNERAS			
1-3 semanas	13.000,—	»	»
3 meses	18.000,—	»	»
6 meses	32.000,—	»	»
VACAS			
Varias edades	70.000,—	»	»
VACUNO DE ABASTO			
Terneros	180,—	Kg./vivo	»
Añojos	165,—	»	»
Toros	100,—	»	»
Vacas	95,—	»	»
OVINO			
Macacos h. 28 Kg.	195,—	»	»
Id. más de 28 Kg.	175,—	»	»
Ovejas desvieje .	65,—	»	»

—En ganado vacuno, mercado flojo en concurrencia, debido a la proximidad de la Feria del lunes 14; transacciones totales.

—Las cotizaciones, muy diversas, aun dentro de la misma especie, ya que las de buena calidad están a precios interesantes.

—En ganado lanar, mercado animado en concurrencia y transacciones. Las cotizaciones han bajado en macacos y ovejas desvieje.

ESCUELA SOCIAL DE SALAMANCA

SEMINARIO DE GRADUADOS SOCIALES DE BURGOS

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO)

MATRICULA DEL CURSO 1981-82

A partir del día 15 del actual, en los días martes, miércoles y jueves, de 7 a 9,30 de la tarde, se podrá realizar en la secretaría del Centro (San Pablo, 12-C-1.º) la matrícula para cursar los estudios de la carrera de GRADUADO SOCIAL, precisando presentar la siguiente documentación:

CURSO DE INGRESO:

- 1.— Solicitud de matrícula (el impreso se facilitará en Secretaría).
- 2.— Fotocopia del Documento Nacional de Identidad.
- 3.— Certificado Médico Oficial.
- 4.— Una fotografía tamaño carnet.
- 5.— Certificado de la Empresa (si se trata de trabajadores por cuenta ajena).
- 6.— Tener cumplidos 21 años y acreditar tres años de antigüedad laboral.

PRIMER CURSO:

Los mismos documentos que para el Curso de Ingreso (apartados 1 al 5 inclusive) y fotocopia del título que exima del Curso de Ingreso (Bachiller Superior con C.O.U., Técnico Especialista de Formación Profesional de 2.º Grado; Mayores de 25 años que hayan superado las pruebas de acceso a la Universidad).

Burgos, Septiembre de 1981

LA DIRECCION

Perfumería
ridruejo

CONCESIONARIO

CHEN YU PARIS

TIENE EL PLACER DE ANUNCIARLE QUE DURANTE LOS DIAS
14 AL 19 DE SEPTIEMBRE

UNA SEÑORITA ESTHETICIENNE DIPLOMADA DE LA FIRMA DE ALTA COSMETICA

CHEN YU PARIS

ATENDERA TODAS SUS CONSULTAS SOBRE PRODUCTOS DE TRATAMIENTO
Y BELLEZA Y LE INFORMARA SOBRE LAS ULTIMAS TENDENCIAS DE LA MODA,
EN TONALIDADES DE MAQUILLAJE, EN SU ESTABLECIMIENTO DE

CALLE MADRID, 40



1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
09001 ...	55.000	09002 ...	50.000	09003 ...	55.000	09004 ...	50.000	09005 ...	50.000	09006 ...	50.000	09007 ...	1.050.000	09008 ...	20.000.000	09009 ...	1.050.000	09010 ...	50.000
Terminaciones	211 ... 55.000	Terminaciones	512 ... 50.000	Terminaciones	913 ... 55.000	Terminaciones	044 ... 50.000	Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	187 ... 50.000	Terminaciones		Terminaciones	749 ... 50.000	Terminaciones	080 ... 50.000

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
5. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

Reunión del Comité federal del PSOE

Efectuó un análisis de la situación política actual

Rueda de Prensa de Felipe González, con especial atención a la intoxicación por el aceite adulterado y al ingreso en la OTAN

Madrid (Efe). — Pasadas las 10,30 de la mañana se ha reunido, en sesión extraordinaria, el Comité federal del Partido Socialista Obrero Español, al que asistió el secretario general del partido, Felipe González. Como único punto del orden del día de la reunión figura el análisis de la situación política actual.

EL COMITE FEDERAL DEL PSOE APRUEBA DIVERSAS RESOLUCIONES

Madrid (Efe). — El Comité federal del PSOE, ha aprobado unas resoluciones en relación al apoyo de Méjico y Francia a sectores democráticos de El Salvador, a la agresión del diputado Angel Díaz Sol en Guejar-Sierra (Granada); al aniversario del golpe de Estado en Chile y a una orden del Ministerio del Interior sobre el tema OTAN y las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Asimismo, el Comité federal del PSOE fue informado por la Secretaria federal de organización, Carmen García Bloise, de los actos desarrollados dentro de la campaña «Los parlamentarios socialistas informan».

EL COMITE FEDERAL DEL PSOE ANALIZA LA SITUACION POLITICA

Madrid (Efe). — Pasadas las siete de la tarde ha concluido la reunión del Comité federal del PSOE, que estuvo dedicada, principalmente, al análisis de la situación política general del país.

Al término de la reunión, el PSOE hizo público un comunicado en el que se dice: «Ante el ambiente de crisis que se ha generalizado a partir de primeros de Septiembre, el comité federal del PSOE quiere hacer las siguientes precisiones:

—A raíz del intento del golpe de Estado del 23-F, el PSOE ofreció la formación de un Gobierno de amplia mayoría que asegurara la estabilidad democrática del país. Este ofrecimiento no fue aceptado y se respondió por parte del Gobierno con la invitación a concertar los grandes problemas de Estado.

—En esta línea de acuerdos, el PSOE apoyó la negociación y firma del Acuerdo Nacional de Empleo, con el objeto claro de combatir el primer problema que aqueja a nuestra sociedad: el paro. El PSOE exigirá el cumplimiento estricto de estos acuerdos.

—Posteriormente el PSOE ha negociado y firmado con el Gobierno los acuerdos autonómicos fundamentales para la construcción del Estado de las autonomías. En ellos se contemplan, entre otros temas, la Loapa y la Ley de financiación de las comunidades autónomas.

—Por último, el PSOE apoya la acción de Gobierno en la lucha contra el terrorismo y la desactivación del golpismo.

Por tanto, el PSOE, consciente de su papel en la consolidación de la democracia, despejó los problemas que podían entorpecer una labor de Gobierno rigurosa y eficaz. Sin embargo, a principios de Septiembre, pese a todo lo anterior, de nuevo los españoles se encuentran ante una crisis gubernamental injustificada.

DECLARACIONES DE FELIPE GONZALEZ

Madrid (Efe). — «El partido va a tener una actitud de responsabilidad y de rigor en el análisis del tema de la intoxicación por el aceite adulterado», ha declarado el secretario general del PSOE, Felipe González, al término de la reunión del Comité federal del PSOE.

No vamos a caer —añadió— en ningún tipo de tentación demagógica. El asunto nos parece de la máxima gravedad y el Gobierno debe atender la exigencia de responsabilidades penales y civiles que se deriven de la actuación de una serie de personas, y de las responsabilidades políticas que exigen diversos fallos de la Administración en el control de los alimentos.

También dijo Felipe González que no se puede dar al tema de la intoxicación por el aceite de colza desnaturalizado el mismo tratamiento que se dio a la intoxicación habida en los años 50 por alcohol metílico, que afectó principalmente a Galicia y que

pasó prácticamente desapercibida.

Señaló el secretario general del PSOE que se ha informado en la reunión del Comité federal sobre los acontecimientos habidos desde el 23 de Febrero y acerca de lo que comporta en el ingreso de España en la OTAN y sobre la campaña que el partido está desarrollando.

Subrayó que el partido socialista no está contra la OTAN sino contra el ingreso de España en la Alianza Atlántica. Lo más razonable —dijo— es que se informe al ciudadano sobre lo que supone el ingreso y luego se le consulte.

Otros temas debatidos en la reunión del Comité federal han sido las elecciones gallegas y el referéndum andaluz.

Felipe González manifestó también que el PSOE apoyará siempre al Gobierno contra cualquier desestabilización golpista o violenta terrorista y señaló que es inexplicable que se hable de crisis de Gobierno «aparente o real» cuando se han firmado pactos como el autonómico o el Acuerdo Nacional de Empleo (ANE).

Si UCD tiene problemas internos, dijo finalmente, que los resuelva y no busque elementos de confrontación.

Violentos incidentes en Sydney por la presencia del equipo de rugby sudafricano

Sydney (Efe). — Al menos 40 personas heridas y 150 detenidas es el resultado de los violentos enfrentamientos provocados por cientos de manifestantes que protestaban contra la gira que el equipo de rugby sudafricano efectúa actualmente por el país, según informaron fuentes policiales a la radio de Nueva Zelanda captada en Sydney.

En medio de un clima de gran violencia la Policía de Auckland ha efectuado numerosas cargas contra cientos de manifestantes que trataban de impedir el partido final del equipo de Sudáfrica que le enfrentaba al equipo de Nueva Zelanda.

Las citadas fuentes señalaron que los actuales disturbios son los mayores que se han registrado en toda la historia de este país.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión

VIVIENDAS

Para impositores de la Caja del Circulo

- ☆ En el mejor emplazamiento
- ☆ A los mejores precios
- ☆ En las mejores condiciones de pago



Este es el momento de aumentar sus posibilidades para resultar adjudicatario

Información en todas las oficinas de la Caja



LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

CONSTRUYE PARA USTED

Hágase suscriptor de

Diario de Burgos

rellenando este boletín

D.

Población

Calle N.º

Piso..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS

a partir del día (1).....del mes de.....

de 1981 por un período de

(mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCION: Capital: 700 ptas. al mes.

Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 ptas.; Semestral,

4.200 ptas.; Anual, 8.400 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.

Dos guardias civiles heridos al evitar un atentado contra «Iberduero»

Estalló un artefacto cuando rastreaban una zona de Usurbil (Guipúzcoa)

San Sebastián (Efe). — El Mando Único Antiterrorista ha hecho pública a primeras horas de esta noche una nota en la que informa sobre las circunstancias en las que resultaron heridos esta tarde dos miembros de la Guardia Civil en Usurbil (Guipúzcoa).

La nota dice textualmente: "En el día de hoy se recibieron reiteradas comunicaciones en este Gobierno Civil de la existencia de explosivos en una torre conductora de energía de la compañía "Iberduero" en Usurbil.

Ante el riesgo de que estos explosivos pudiesen ocasionar daños y víctimas entre la población civil, la Guardia Civil envió patrullas para inspeccionar el área y desactivar los explosivos en caso de que existieran.

Cuando una de las patrullas procedía a esta función, estalló el artefacto hiriendo de carácter leve a los guardias José Jurado Castaño y Alfredo Blasco, quienes fueron internados en la Cruz Roja de San Sebastián, donde han sido atendidos por el personal facultativo.

El atentado que han sufrido una vez más los miembros de la Guardia Civil, ha evitado que se hubieran producido con toda probabilidad víctimas mortales entre la población civil y daños a "Iberduero". Se atribuye con toda seguridad a ETA (M).

Por otra parte, fuentes de la Guardia Civil, señalaron a "Efe" que los dos miembros del Cuerpo que han resultado heridos se encuentran ingresados en la Unidad de Cuidados Intensivos del cita-

do centro y que el pronóstico dado por los facultativos es grave en ambos casos.

José Jurado Castaño, de 27 años de edad y natural de Málaga, sufre, según las mismas fuentes "fractura abierta de cuello de fémur y shock traumático" y Alfredo Lavilla Martín, de 24 años y natural de Zaragoza, padece "fractura conminuta del sacro y herida anfractuosa contusa en muñeca derecha".

Los dos artefactos que causaron las heridas de los dos guardias civiles estaban compuestos, según fuentes de este Cuerpo, por un kilo de "goma-2" cada uno, aproximadamente.

Asimismo, artificieros de la Guardia Civil explosionaron un paquete que se encontraba junto a los explosivos y que, según informaron, al parecer no contenía ninguna carga.

Reunión en Tenerife de presidentes de Diputaciones

Tenerife (Logos). — Veinticuatro presidentes de Diputaciones y mancomunidades de Cabildos insulares, todos ellos miembros de UCD llevan a cabo durante este fin de semana, en un hotel del Puerto de la Cruz, una sesión de trabajo que finalizarán mañana, domingo.

La reunión tendrá su jornada de clausura con intervención del ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa. A lo largo de las jornadas se tratan diversos temas, entre los que sobresalen: la incidencia de la asistencia sanitaria en las Corporaciones locales y la Ley de Bases de Régimen local, cuyo anteproyecto se encuentra ya en las Cortes españolas.

Asisten a las sesiones de trabajo los presidentes de

las Diputaciones provinciales de Albacete, Almería, Badajoz, Burgos, Cáceres, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Granada, Guadalajara, La Rioja, Llerida, Lugo, Orense, Palencia, Pontevedra, Salamanca, Soria, Teruel, Zamora, así como los presidentes de las mancomunidades provinciales de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios, Periféricos. (Cirugía vascular). San Ildefonso, 3, 2.º Teléfono: 33 88 73. VALLADOLID

LOS TOROS

Hoy comienza la feria de Aranda de Duero

Tres carteles de excepción y un festejo cómico

Hoy domingo se inicia la feria taurina de Aranda de Duero, cuya plaza lleva en arriendo la empresa Martínez Flamarique S. A. y que, como en los años precedentes, ha dotado a la feria de tres corridas de toros de excepción, que han despertado inusitado interés en la capital de la Ribera y su comarca, a tal punto que según nos comunica nuestro corresponsal, ayer sábado, ya se originaron discusiones en la «cola» para adquirir las entradas. El programa de hoy es: seis toros del ganadero sevillano D. José Escobar, para Angel Teruel, Emilio Muñoz y el recién alternado diestro murciano Pepín Jiménez, tres toreros que pueden depurar una tarde completa de arte y diversión a los aficionados, si colaboran los toros, claro.

Mañana lunes va una corrida de «La Guadamilla», de Madrid, para Francisco Ruiz Miguel, Pedro Moya «Niño de la Capea» y Juan Antonio Ruiz «Espartaco». Otro cartel de gran fuerza taquillera y de interés para el aficionado.

Y el martes, la corrida de los toreros-banderilleros, que solicitó la afición arandina y a la que ha complacido la empresa. El cartel es este: toros de Alfonso Moreno, de Madrid, para Luiz Francisco Esplá, Cristian M. «Nimeño II» y «Morenito de Maracay». Si repiten su actuación de Burgos, el martes ponen boca abajo a la plaza de Aranda. Al tiempo.

El domingo 20 se cierra la feria con la actuación del espectáculo cómico-taurino-musical «Galas de Arte».

Muchos aficionados de Burgos y de numerosas ciudades y pueblos comarcanos se apres-

tan a viajar estos días a Aranda, para no perderse estos festejos de excepción, que prestigian a la feria de la capital de la Ribera.

RESUMEN DE LAS CORRIDAS DE AYER

Ayer se celebraron numerosas corridas y novilladas en los ruedos españoles, destacando los triunfos de los siguientes diestros:

En Salamanca, primera de feria, con lleno «Paquirri» (dos orejas), José María Manzanares (una oreja) y «Niño de la Capea» (una oreja). A un toro de Juan Pedro Domecq se le dio la vuelta al ruedo. En el último, un sobrero de José Matías Bernardos, cojo, se originó un fuerte escándalo, por no ordenar la Presidencia su vuelta a corrales.

Pepe Luis Vargas (cuatro orejas), Tomás Campuzano (dos orejas) y «Espartaco» (tres orejas y un rabo), en Villacarrillo. Vargas y «Espartaco» salieron a hombros. A un toro de Vicente Verde se le dio la vuelta al ruedo. Miguel Márquez (tres orejas), Antonio José Galán (dos orejas y un rabo) y «Morenito de Maracay» (dos orejas y un rabo), en Alcañiz. Los tres espadas salieron a hombros. Emilio Muñoz (dos orejas) en la cuarta corrida de feria de Albacete; Dámaso González (tres orejas), Luis Francisco Esplá (tres orejas) y Pepín Jiménez (dos orejas y rabo) en Ceheguín (Murcia); Rafael de Paula (una oreja) en Jerez de la Frontera; Angel Teruel (una oreja) y José Luis Palomar (tres orejas y salida a hombros) en El Espinar (Segovia).

EL CONDE DE BARCELONA PRESIDIO LA CORRIDA DE TOROS MARINERA EN CANDÁS

Candás (Oviedo) (Efe). — S. A. R. el Conde de Barcelona ha presidido esta tarde la tradicional corrida de toros marinera a marea baja, que se celebró en la plaza de España del puerto pesquero.

Los diestros Andrés Vázquez, Roberto Domínguez y Carlos Aruda, brindaron al Conde de Barcelona y lidiaron tres novillos de la ganadería Peñajara de Cáceres. Fueron galardonados con las dos típicas sardinas frescas.

A su llegada a Candás, el Conde de Barcelona fue recibido por las Peñas Juveniles de la localidad, que entonaron el «Asturias patria querida».

El conde de Barcelona fue agasajado por la noche por la «Cofradía del Alba» con una cena, cuyo menú estaba compuesto por uno de los platos más típicos de la localidad, llamado «espicha».

HER GRAVE EN UN ENCIERRO

Pamplona (Efe). — Ramón Hualde ha resultado con heridas graves al ser cogido por una vaquilla en el encierro celebrado esta tarde en la localidad de Murillo el Fruto (Navarra).

Trasladado inmediatamente al Hospital de Navarra en una ambulancia de los bomberos de Tafalla, fue intervenido quirúrgicamente. Fuentes de este centro sanitario manifestaron a "Efe" que presenta la yugular externa rota y que el pronóstico de sus lesiones es grave.

COMPLEJO DIOCESANO

MARIA MADRE

CURSO 1981 - 82

RESIDENCIAS

- ◆ RESIDENCIA SANTA CASILDA
Para señoritas que estén trabajando
C/. Santa Casilda, 3, 1.º. Tel. 220557.
- ◆ RESIDENCIA ESTELA
Para señoritas que estén trabajando y estudiantes
C/. Fátima, 1, 1.º. Tel. 220118.
- ◆ RESIDENCIA COLEGIO MENOR «MARIA MADRE»
Para estudiantes de F. P. y de B.U.P.
Avda. Reyes Católicos s/n. Tel. 222252.

COLEGIOS

- ◆ COLEGIO DE GENERAL BASICA «MARIA MADRE»
Acogido a la subvención para la gratuidad.
(Se imparten los estudios correspondientes a los OCHO GRADOS de E. G. B.)
- ◆ ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL M. M.
1.º y 2.º grado (homolog.). Acogido a la subvención para la gratuidad.

FORMACION PROFESIONAL

Centro homologado de 1.º y 2.º grado de F. P.
Acogido a la subvención para la gratuidad.

- RAMA QUIMICA 1.º y 2.º grado
- RAMA MODA Y CONFECCION ... 1.º y 2.º grado
- RAMA HOGAR-PUERICULTURA ... 1.º y 2.º grado
- RAMA PELUQUERIA Y ESTETICA ... 1. y 2.º grado
- RAMA ADMINISTRATIVA 1.º y 2.º grado
- RAMA HOSTELERIA Y TURISMO 2.º grado

MATRICULAS E INFORMACION

SECRETARIA DE LA ESCUELA: 10,30 a 13,30.
Tel. 221952
AVENIDA REYES CATOLICOS S/N, BURGOS

Se acentúan las opiniones a favor y en contra del ingreso en la OTAN

Dado a conocer el protocolo que serviría de adhesión de España a esta Alianza

Cádiz (Logos). — La entrada de España en la OTAN constituyó el tema de la mesa redonda celebrada en la Casa municipal de Cultura organizada por el comité provincial de UCD, en la que intervinieron los presidentes de las Comisiones de Interior y Defensa del Congreso, Arturo Moya y Guillermo Medina respectivamente y el parlamentario gaditano Antonio Morillo. Guillermo Medina apuntó que el partido votará unido y con plena convicción a favor del ingreso español. En cuanto al coste económico dijo: «No va a suponer más de 5.000 millones de pesetas de cuota anual, que significa el 1 por ciento tan sólo del presupuesto de Defensa».

Antonio Moya afirmó que no resulta sorprendente que las razones que aduce el PCE contra el ingreso coincidan con las de la URSS. «España —manifestó— el adherirse a la OTAN, no traspasa ninguna soberanía, sino que se sitúa en igualdad con los países que, curiosamente, son los más desarrollados, progresistas y libres del Mundo».

PROTOCOLO PARA LA ADHESIÓN DE ESPAÑA EN LA O.T.A.N.

Madrid (Efe). — El protocolo que permitirá la adhesión de España a la OTAN entrará en vigor cuando todas las partes del Tratado del Atlántico Norte hayan comunicado su aceptación al Gobierno de los Estados Unidos de América.

Fuentes competentes han informado a «Efe» que dicho protocolo constará de tres artículos, que podrán estar escritos en los siguientes términos:

«Las partes en el Tratado del Atlántico Norte firmado en Washington el 4 de Abril de 1949, convencidas de que la adhesión del Reino de España a este tratado reforzará la seguridad de la región del Atlántico Norte, convinieron en las disposiciones siguientes:

Artículo 1. — Desde la entrada en vigor del presente protocolo, el Gobierno de los Estados Unidos de América, en nombre de todas las partes, enviará al Gobierno del Reino de España una invitación para acceder al Tratado del Atlántico Norte. Conforme al artículo 10 del tratado, el Reino de España formará parte de este tratado en la fecha de depósito de su instrumento de adhesión ante el Gobierno de los Estados Unidos de América.

Artículo 2. — El presente protocolo entrará en vigor cuando todas las partes del Tratado del

Atlántico Norte hayan comunicado su aceptación al Gobierno de los Estados Unidos de América. El Gobierno de los Estados Unidos de América informará a las otras partes en el Tratado del Atlántico Norte de la recepción de cada una de las notificaciones y de la fecha de entrada en vigor del presente protocolo.

Artículo 3. — El presente protocolo, del que igualmente dan fe los textos en francés e inglés, será depositado en los archivos del Gobierno de los Estados Unidos de América. Copias certificadas conformadas serán transmitidas por este Gobierno a los Gobiernos de las otras partes en el Tratado del Atlántico Norte».

PROPONE APLAZAR LA RESOLUCIÓN DE ENTRAR EN LA OTAN

Madrid (Efe). — La Comisión de iniciativa «Un referéndum para la paz», creada recientemente —según nota facilitada a «Efe»— para reivindicar el derecho de los españoles a ser informados y consultados sobre una «decisión de tan especial importancia» como es el ingreso de España en la OTAN, haaborado un documento que ha sido suscrito por numerosas personas y entidades diversas.

Los firmantes del documento, cuya relación final ha corrido a cargo de Ruiz Giménez, proponen que la resolución de ingresar en la OTAN se aplaza hasta 1983, «para que pueda ser sopesada responsablemente, en un clima de mayor estabilidad social y política».

EL P.S.O.E. HA LOGRADO 200.000 FIRMAS

Madrid (Efe). — El PSOE ha obtenido cerca de doscientas mil firmas, en solicitud de un referéndum sobre el ingreso de España en la OTAN durante los tres primeros días de campaña, según ha señalado a «Efe» el secretario federal de Prensa y Propaganda, Guillermo Galeote.

Según el secretario de Prensa del PSOE, parece que se superará con facilidad el mínimo de 500.000 firmas necesarias, para la iniciativa popular de referéndum en una ley orgánica.

No obstante, ya que la solicitud de autorización del Estado para adherirse a la Alianza Atlántica no ha sido presentada por el Gobierno como ley orgánica en el Parlamento, Guillermo Galeote ha afirmado que la recogida de firmas es una medida para que el Gobierno se sienta moralmente obligado a convocar una consulta popular.

LAS JUVENTUDES DE U. C. D. CREAN EN LA O.T.A.N. COMO OPCION DE LIBERTAD DEMOCRATICA

Alicante (Efe). — «Escogemos un tipo de Sociedad por la que luchamos desde la propia Constitución y este tipo de Sociedad supone la CEE en «ámbitos económicos y la OTAN en términos de Defensa», ha declarado a «Efe» Gerardo Galeote, secretario nacional de Relaciones Internacionales de las Juventudes de UCD.

Según el señor Galeote, «la decisión centrista no es estrictamente militar; la OTAN es una opción de un tipo de Sociedad democrática, de libertades y de Europa Occidental. La OTAN es un conjunto de países que se unen para su bienestar y para defender su libertad, porque la OTAN es un pacto defensivo y no agresivo. Las mismas razones que se argumentan en contra de la OTAN, si se analizan detalladamente y con seriedad, se convierten en razones favorables».

LA UNION SINDICAL DE POLICIAS RECURRIRA AL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Madrid (Efe). — La Unión Sin-

dical de Policías recurrirá al Tribunal Constitucional en favor de la revocación o anulación de determinadas órdenes impartidas por las jefaturas superiores de Policía sobre control de actividades legales en relación con la OTAN, ha informado a «Efe» a través de una nota de Prensa.

La nota, redactada por el comité permanente de USP, es una contrarréplica a otra del Ministerio del Interior en la que éste salió ayer al paso de unas declaraciones hechas en rueda de Prensa por el secretario general del sindicato, Modesto García.

Por otra parte, la posible convocatoria de huelga de los funcionarios del Cuerpo Superior de Policía para el próximo martes convocada por el sindicato profesional y de la que hoy se hace eco un rotativo de Madrid, ha sido recibida con enorme sorpresa por un portavoz de USP.

ENCIERRO DE AGRICULTORES EN SALAMANCA

Para USO el Acuerdo sobre Empleo no resuelve nada y no se ataca al paro

Salamanca (Logos). — Después del acto realizado en los últimos días del mes de Agosto, la Asociación Independiente de Agricultores y Ganaderos de Salamanca, tratando de obstaculizar el tráfico en las carreteras nacionales, a su paso por esta provincia, se han encerrado en un edificio propiedad del Ayuntamiento para proseguir su lucha por las reivindicaciones.

El delegado de Agricultura señaló que había mantenido una reunión con los presidentes de Asociaciones de Agricultores y Ganaderos y que éstos pedían negociaciones y diálogo, pero para dialogar hay que hacerlo en un clima distendido.

PARA U.S.O., EL A.N.E. NO RESUELVE NADA

Madrid (Logos). — El XIX Consejo confederal de USO, que se encuentra reunido desde ayer, día 11, en Madrid, se ha posicionado sobre el Acuerdo Nacional sobre Empleo (ANE).

El Consejo de USO (al que

asisten 90 delegados de Federaciones y uniones de toda España) cree que el ANE no responde a los grandes problemas que el país tiene planteados y somete a los trabajadores a un recorte drástico en sus salarios sin ninguna contrapartida que justifique tal recorte.

Es una contradicción aceptar dicha reducción salarial sin anteponer una política económica, ya que la pérdida de poder adquisitivo para el 82 va a situarse en 4 puntos y el índice de precios al consumo (I.P.C.) en torno al 14 por ciento, lo que va a producir la caída del producto nacional bruto y la demnada.

«El ANE es, en opinión de USO, la ocasión perdida para haber iniciado la lucha en contra de un paro que se va a incrementar de forma importante con la reconversión de sectores en crisis y de frenar una crisis que afecta fundamentalmente a los trabajadores y sus familias, pero, razones partidistas, como en otras facetas de la

vida nacional, han impedido sobreponer los intereses del país a los intereses egoístas de los firmantes».

ENCIERRO DE 130 TRABAJADORES

Palencia (Efe). — Continúan encerrados en la Catedral de Palencia 130 trabajadores de la empresa «Ibérica de Envases S.A.», en protesta por el expediente de regulación de empleo presentado el 8 de Agosto por la empresa, y según el cual 170 trabajadores, la totalidad de la plantilla, quedarán en la calle.

«DECRETO SANCIONADOR»

Madrid (Logos). — «El real decreto que tiene preparado el Gobierno para los transportistas discrecionales justificaría un paro nacional del transporte discrecional», dice un comunicado de AGAPYMET (Asociación General de Autónomos Pequeños y Medianos Transportistas discrecionales de viajeros).

Moda Punto



¿Cómo viene el punto...
¡A toda máquina!
No sabe usted lo elegantes que quedan este año los chalecos, jerseys, bobas, cardigans y todas esas prendas de punto que ha traído GALERIAS PRECIADOS para los chavales.
Se lo dice Nicholas...
¡Y CON ESO BASTA!

Septiembre es el mes de los niños en Galerías Preciados.
...Y con eso basta! (NICHOLAS)



Galerías Preciados

ABIERTO DE LUNES A SABADO
HORARIO: MAÑANA DE 9,30 a 2. TARDE: DE 4,30 a 8

HA FALLECIDO EL GENERAL ALTOZANO

Jerez de la Frontera (Efe). El general auditor de la Armada, Hermenegildo Altozano Moraleda, ha fallecido a las dos de esta madrugada, en la clínica jerezana de Santa Rosalía, donde estaba ingresado desde el pasado mes de Agosto.

El señor Altozano Moraleda, que tenía fijada su residencia en Madrid, pasaba sus vacaciones en una casa de su propiedad, en la localidad gaditana de Puerto de Santa María, en la que se encontraba cuando hizo crisis la enfermedad —un tumor maligno— que obligó a su internamiento en la clínica.

Desde entonces, pese a los cuidados médicos, la enfermedad siguió su curso y en las últimas horas entró en coma.

Madrid (Efe). — La Unión Sin-

Denuncia ante el Ministerio fiscal de algunos actos y personas por la "Diada" de Cataluña

Según Martín Villa, el asunto de las autonomías no se ha llevado a cabo correctamente

Barcelona (Efe). — Tras la celebración de la «Diada» de Cataluña, el Gobierno Civil de Barcelona ha remitido a «Efe» la siguiente nota informativa, como compendio de los actos realizados hoy: «Han sido remitidos al Ministerio fiscal el contenido de diversas intervenciones producidas en la concentración de «El Eosar de les Moreres», entre ellas la del diputado foral de Navarra, José Antonio Urbiola, y el de un representante del grupo ecologista de El Prat de Llobregat, por ser presuntamente constitutivas de delito. Asimismo, se incoa expediente sancionador a las personas y organizaciones convocantes del acto.

Al finalizar esta concentración, un grupo de personas intentó manifestarse por diversas calles de Barcelona en dirección al monumento de Rafael Casanova, siendo disueltos por la Policía Nacional a la altura de la calle Trafalgar.

En la manifestación de esta tarde se han producido incidentes provocados por grupos independentistas que intentaban introducirse, con ánimo perturbador, en dicha manifestación, impidiéndose en repetidas ocasiones, el propio servicio de orden montado por los organizadores del acto.

En cuanto a la asistencia a la manifestación, este Gobierno civil, según sus propias informaciones, la cifra en unas cuarenta y cinco mil personas en el núcleo central, y un número indeterminado en las aceras y calles adyacentes del recorrido.

La súbdita inglesa Bernadette Devlin, sobre cuya persona obra una orden del Ministerio del Interior prohibiendo su entrada en el territorio nacional, se ha podido saber que ha participado en alguno de los actos programados para hoy. A este respecto se están haciendo las diligencias oportunas para el esclarecimiento de los hechos.

En el resto de la provincia, los actos programados, con motivo de la «Diada de Cataluña» han transcurrido con entera normalidad.

MARTIN VILLA: LAS AUTONOMIAS LAS HEMOS HECHO AL REVES

Albacete (Logos). — Lo ocurrido en el acto convocado por Heribert Barrera, con motivo de la «Diada» catalana es claramente una actitud anticonstitucional o, en todo caso, fuera de lugar, y así lo ha dejado bien claro el delegado del Gobierno en Cataluña, señor Rovira Tarazona. Esto creo que justifica muy claramente la ausencia del estamento militar en el acto convocado por el presidente del Parlamento catalán. Con estas palabras se refería el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, que se encuentra en esta ciudad, a los acontecimientos de Cataluña, añadiendo:

—Conozco Cataluña a fondo y estoy absolutamente seguro de que la gran mayoría del pueblo catalán no está con ningún intento de separatismo. Es más: mi impresión personal es que el pueblo catalán no sólo no mantiene

posturas independentistas y ni siquiera nacionalistas.

Siguiendo con el tema autonómico, en el que lógicamente el ministro se extendió más: el tema de los pactos autonómicos fue objeto de comentario:

—Si la UCD no ganase las próximas elecciones, en lo sustancial no cambiaría nada sobre el asunto de las autonomías. Porque se trata de política de Estado más que de partido. Yo diría que los acuerdos UCD-PSOE son una prolongación del período constituyente y el cambio de partidos en el Poder no debe influir, sobre todo porque las elecciones generales no las van a ganar los partidos nacionalistas sino los nacionales. Puede haber diferencias, como aquí en Castilla-La Mancha las hay en torno al tema de la distribución electoral de la provincia, pero este problema que tienen ustedes es de interés electoral de partido.

Martín Villa, dentro del tema de las autonomías, indicó que lo ideal hubiese sido construir primero el Estado de las autonomías y después las autonomías de nuestro Estado...

—Pero se ha hecho al revés y, sobre todo después del referéndum andaluz es imposible dar marcha atrás.

DOS RECURSOS TRAMITADOS POR EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Madrid (Ee). — Dos recursos ha admitido a trámite el Tribunal Constitucional, según publica hoy el «Boletín Oficial del Estado», uno interpuesto por el presidente del Gobierno contra la Generalidad de Cataluña y otro, planteado por el Gobierno vasco, en relación con un resolución de la Dirección general de Cooperativas.

DR. GARCIA OBREGON

ENDOCRINOLOGO

Aparato Digestivo
Reanuda su consulta el 1.º de Septiembre. Vitoria, 21. Teléfono: 21 92 54.

Servicio permanente
Traslados Nacionales y
Extranjeros
Féretros económicos y
de lujo.



**LA PAZ
FUNERARIA**

Avda. Grol. Vigón, 23. Tf. 22 87 86 — BURGOS



D.ª ALICIA DE LA SIERRA GOMEZ

Falleció en el día de ayer, a los 43 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada madre, Consolación Gómez; hermanos, José, Honorinda, Tomás, José-Antonio y Carlos Andrés; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

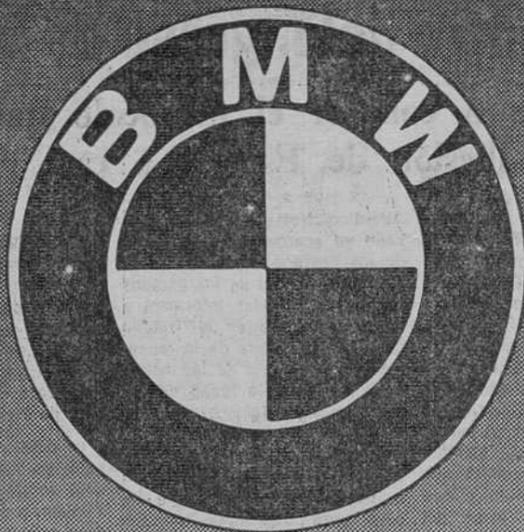
RUEGAN UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN JUAN, EVANGELISTA, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Vitoria número 174.

Capilla ardiente: Funeraria «San José». Sala «B».

Burgos, 13 de Septiembre de 1981



**El círculo
de la exclusividad
admite
nuevos socios**

A partir del 17 de Septiembre

En Burgos:

ANGEL MANUEL RUERA, Ctra. Madrid-Irún, Km. 243.
Tels. (947) 2202 16 - 202339. Vitoria, 19. Tel. (947) 203837.

REUMATICOS, BRONQUITICOS,

¿ POR QUE SUFRIR UN DIA MAS ?

ABRIGUE SU CUERPO CON DAMART, LAS PRENDAS INTERIORES MAS CALIENTES DEL MUNDO.



Los dolores y molestias de los que sufren reuma, bronquitis o son frioleros aumentan al llegar el otoño. Con el frío y la humedad las articulaciones se agarran, duelen los riñones y el cuerpo entero se bloquea. Ud. necesita una verdadera protección térmica para todo su cuerpo y, con THERMOLACTYL, DAMART le ofrece la solución:

THERMOLACTYL ES CALOR NATURAL PARA SU CUERPO.
Thermolactyl es un asombroso tejido, con unas grandes propiedades de aislamiento térmico, que proporciona a las prendas Damart un notable calor y la capacidad de aliviar los dolores reumáticos.

El tejido Thermolactyl le envuelve totalmente actuando como una segunda piel que mantiene ese calor natural de su cuerpo. Thermolactyl calienta y alivia las articulaciones doloridas, estimula la circulación y le protege totalmente contra el frío.

THERMOLACTYL ES SANO.
Thermolactyl no se humedece con el sudor, pues la transpiración se evapora directamente a través del tejido, manteniéndose la piel seca y caliente.

MAS DE 5 MILLONES DE PERSONAS SE BENEFICIAN YA DE LAS PRENDAS DAMART.

Unirse a ellos. Como ellos, Ud. puede aliviar el dolor que le produce el reuma, la bronquitis o, simplemente, ese frío que llega hasta los huesos. Decídase ahora. Tampoco Ud. tiene por qué sufrir un día más.

ES MUY FACIL.

Sólo tiene que enviarnos el cupón adjunto y recibirá un magnífico catálogo, a todo color, de todas las prendas y artículos Thermolactyl, para que Ud. pueda elegir lo que más le conviene. Y recuerde: Este catálogo es absolutamente gratis y no lo compromete a nada.

Damart

URGENTE! ENVIE AHORA este cupón completo para obtener su nuevo CATALOGO. SALUD DAMART de 32 páginas. Envíe el sobre a DAMART Dpto. 111AB Gomis, 30. Apdo. 9559 BARCELONA 23

Este cupón le da derecho a recibir:
• El catálogo color.
• una muestra de Thermolactyl.
• detalles del regalo bienvenida y
• la oferta de artículos a prueba por 15 días

GRATIS

Nombre
Dirección
Población D.P.
Provincia 111AB
Enviar a: DAMART Dpto. 111AB Gomis, 30. Apdo. 9559 BARCELONA 23

Envíese el cupón adjunto Ud. recibirá el Catálogo Damart por correo. Nada le costará en su domicilio.

SALUDO

TIENE que estar cercano el día en que las aguas del rigor por la verdad vuelvan a su cauce. Es lo natural cuando se trata de valorar a una comunidad que en este caso, claro está, es la de Aranda de Duero. Y si decimos esto es porque a más de uno se nos antoja que este progreso en que se desenvuelve la villa, tiene para más de lo que son necesarios el marchamo de que es algo que un día le llovió del cielo o poco menos. Y no es así.

Las bases del progreso se siembran por alguien y por algo. Pero son las bases. Una ciudad, una villa, un pueblo o como se quiera llamar, no progresa por las buenas y por el solo hecho de la buena voluntad de alguien en concreto, buena voluntad que habrá que agradecer, pero que no serviría para nada si el terreno donde se siembra no estuviera formado por hombres decididos a ese progreso.

Es lo que se nos ocurre cada vez que vamos a Aranda de Duero. Eso y, todo hay que decirlo, que sí tiene este río desde hace años alguien que baje hasta él y se detenga a oír la canción eterna de sus aguas. Por lo menos, en Aranda, sí tiene el río buena compañía. Hemos visto crecer su casco, lo hemos contemplado día a día y año a año, desarrollarse sobre el eje fundamental de su entramado humano. Y hemos concluido que sólo él, este entramado, es el verdadero agente de un progreso que es tan evidente como todo aquello que se ve, se palpa, se toca. Si las fábricas subieron y prosperaron, la razón está en la calidad de un ímpetu por el trabajo que ha acreditado el arandino de forma que hace unos años ni se soñaba. Si el comercio ha ido hacia adelante, es por exponente de una iniciativa que ni ha sabido ni ha querido estar quieto. Y si ha habido problemas, como los ha habido, los hay y tendrán que seguir en el aire, es porque las soluciones han llevado el paso más tarde y cansino que ese ímpetu que salía de los vecinos. Y menos mal porque todo eso es el pago al progreso.

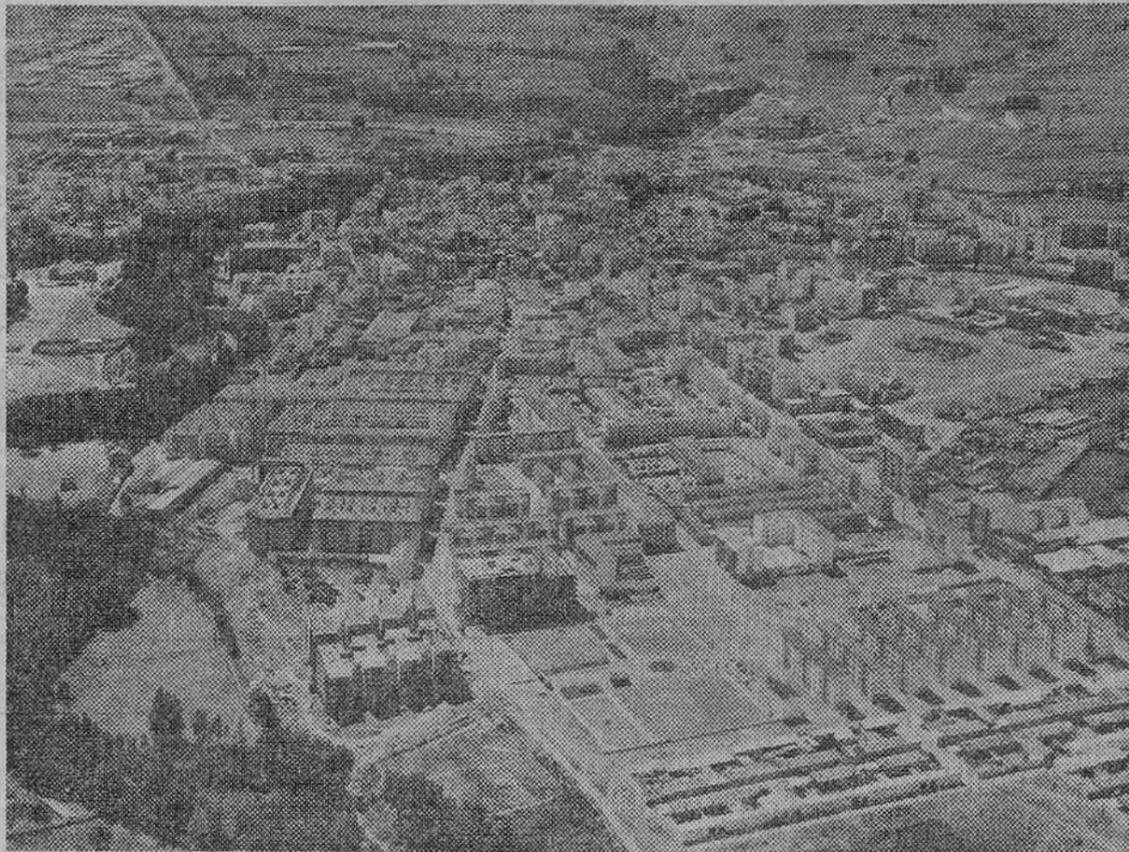
Claro que Aranda de Duero es mucho más que todo eso, aunque ya sea mucho. Más de una vez la hemos puesto como ejemplo de la alegría. ¿O es que no? Ahora que se convoca a la fiesta bajo el nombre de Nuestra Señora de las Viñas, puede verse con tranquilidad. Es Aranda un núcleo importante para muchas cosas, pero que nadie la olvide a la hora de mantener viva la llama de una alegría colectiva que ha servido, entre otras cosas, para desarrollar un espíritu de solidaridad y una nueva manera de conservar la cultura, que ahí está en la voz y en todo de sus gentes.

Ahora, ya decimos, las fiestas están aquí. No es muy necesario hacer altisonantes llamamientos para que se acuda a ellas. Es ya larga la trayectoria de hospitalidad de unas gentes que siempre están volcadas hacia los demás, pero que ahora acentúan la nota. De esta forma, con decir que ya está aquí la alegría en nombre de la Virgen de las Viñas, es más que suficiente para que haya montones de burgaleses de otras zonas, de no burgaleses y de donde sea que acudan a unas fiestas que, además de importantes, siguen con su fama de siempre. Ya es suficiente.

Así que esto se queda en la significación de un saludo, con el añadido de una nota: Aranda es punto importante, importantísimo, dentro de nuestra geografía. Participar en sus fiestas es, ni más ni menos, una nota de solidaridad con esta comunidad total de la provincia que tiene grandes exponentes de fiesta, pero esta es una de las más importantes. Todos estamos seguros de ello.

ALFONSO SALGADO

La capital de la Ribera en fiestas



VISTA AEREA PARCIAL DE ARANDA

Aranda de todos; Aranda de nadie

Por Fernando S. BERZOSA MARTINEZ

Afirma E. Leclerc que la palabra más terrible que haya sido pronunciada contra nuestro tiempo es tal vez ésta, «hemos perdido la ingenuidad». Decir esto, continúa, no es condenar necesariamente el progreso de las ciencias y de las técnicas de que está tan orgulloso nuestro mundo. El progreso es en sí admirable. Pero es reconocer que este progreso no se ha realizado sin una pérdida considerable en el plano humano. El hombre, enorgullecido de su ciencia y de sus técnicas, ha perdido algo de su simplicidad.

Apresurémonos a decir que «simplicidad» en este caso va unido a «raíces, a historia»; y que raíces e historia no equivale necesariamente a «candor, superficialidad o vaporosa novedad de espíritu infantil». Digámoslo de una vez por todas: simplicidad, historia, raíces, es sinónimo de «identidad».

Es M. de Unamuno quien nos lo ha recordado una y mil veces: «Para llegar, lo mismo un pueblo que un hombre, a conocerse, tiene que estudiar de un modo u otro su historia. En algunos espíritus críticos, la sonrisa más irónica puede aflorar al oír la palabra «historia».

Cuando hablamos de historia, hi et nunc, de historia de Aranda, no se trata sólo ni principalmente de exponer cronológicamente una «sucesiva sucesión» de hechos, fechas y nombres, sino de algo previo y más elemental, mucho más sencillo, si bien con sutiles dificultades: Se trata de entender qué corriente interna estructura la identidad y el espíritu de nuestra Aranda. Porque, y esto debemos agradecerlo a J. Marías, «cuando alguien habla o escribe, sólo dice una parte de lo que quiere decir. El resto, un resto que es la mayor parte, lo dice la situación del que escribe o habla».

En definitiva, nos encontramos cara a cara con el problema de la hermenéutica o interpretación histórica. Nada se opone más a cualquier dogmatismo de tesis históricas, del signo que fueren, que este «relativismo científico». De aquí, y este es el núcleo focal que queremos recordar con estas líneas, Aranda (su historia, sus raíces, su identidad) es de todos y no es de nadie. No caben totalitarismos sectarios, ni individualismos oligárquicos...

¿Quién ha sido el artífice o los artífices de las historias de Aranda? ¿Quién ha forjado su espíritu?... ¿Las derechas, los centros, las izquierdas?... Respondemos rotundamente: Todos y ninguno. Porque Aranda, su historia, «da forjamos y nos forja»; necesita de nosotros, pero sobrevive existencialmente a nosotros y a nuestras ideologías. Lo real, lo auténticamente real, está más allá de la razón, del «dogos». Tierra y espíritu se entrelazan a pesar de los maniqueísmos.

Pero afirmar lo anterior, no invalida lo escrito por un amigo no hace mucho: «Quien no vive con el espíritu del pueblo en que nace no puede hablar al pueblo en que vive. Quien no tienen tierra no tiene espíritu... Si algún espíritu popular está cerca de la primera bienaventuranza es el castellano (el arandino). Espíritu pobre y sencillo, en la mayoría de los casos por necesidad, supo aspirar al quijotismo-unamuniano de lo eterno, de lo utópico transcendente».

Hoy, como siempre, el presente de Aranda no quiere olvidar un pasado con proyección ininterrumpida hacia el futuro. Aranda, Ribera del Duero, Castilla, una identidad siempre presente, con raíces y con futuro.

EN ESTAS PAGINAS DEDICADAS A ARANDA

Incluimos, aparte los artículos que abren esta primera página, artículos, entrevistas, trabajos y colaboraciones diversas, bajo estos títulos genéricos:

«Las canciones populares arandinas». — «El presupuesto de Aranda». — «Lo que fueron las cosas y lo que son en Aranda». — «Aranda industrial. Orientación sobre el polígono Allenduedero». — «Reporte gráfico de «Fede» del Aranda actual. «Declaraciones del presidente de la comisión de Cultura». — «El rastro literario de Aranda». — «Declaraciones del presidente de la Comisión de Festejos». — «Entrevista con la «reina» de las Fiestas». — «Las Camareras de la Virgen». — «La devoción a la Virgen de las Viñas, rayana en el fanatismo». — «La Gimnástica Arandina». (Entrevista con su presidente). — «La A.C.D. Michelin». (Entrevista con su preparador). — Biografía de Víctor Castilla, «Torito Arandino». — «El último Obispo arandino».

Por exceso de original nos vemos imposibilitados de dar cabida en este número, a otros varios originales, que procuraremos incluir, en lo posible, durante la próxima semana, en las páginas de Aranda.

A todos: corresponsal, fotógrafo, colaboradores y anunciantes, nuestra gratitud, por su eficaz colaboración para hacer posible este número.

PEQUEÑAS HISTORIAS

LAS CANCIONES POPULARES ARANDINAS

Hoy que tanto se prodigan las canciones arandinas creemos oportuno hacer una pequeña historia de las mismas como cosa curiosa, interesante y desconocida para la mayoría de los lectores.

Sin duda alguna la que más ha contribuido a su difusión ha sido nuestra emisora local, que a través de la serie «La sobremesa del Marqués de la Carchena» ha ido transmitiendo cada sábado una canción diferente a lo largo del año 1980. Cincuenta canciones en total del centenar aproximado que compone nuestro cancionero.

Hasta que comenzó esta emisión, apenas si se conocía una docena, y por cierto con defectos, por los motivos que más adelante indicaremos.

El origen de estas canciones se remonta a finales del siglo pasado, siendo la más antigua la que hace referencia al caballo del tío «Matute», jamelgo muerto en una de las corridas de fiestas del año 1892. Su autor fue un tal D. Emillo, director de la Banda de Música de entonces, muy popular y aficionado a estas cosas.

De esta canción, que fue sin duda una de las que más se extendieron, se imprimieron copias, existiendo todavía en Aranda un único ejemplar que se conserva con el natural interés.

Dichas copias iban firmadas con las iniciales «E.R.» correspondientes al nombre y apellido del autor.

A este D. Emillo se le atribuye también la canción relacionada con la guerra de Cuba y la que menciona a las buenas chilas que tiene el pueblo de Aranda... ambas de la misma época, que aluden a los cabezillas Máximo Gómez y Antonio Maceo.

Ya a principios de siglo hizo su aparición en el mundillo ese de las canciones, el que se haría tan popular Tomás Fuentesnebro «Romancillo», gran aficionado a las canciones y a componer versos, el que recordarán muchos todavía recitándolos a la Virgen de las Viñas, desde el coro de la ermita, los días de la novena.

Es fácil que en su juventud alternara con D. Emillo, adquiriendo tanta fama que hasta se le menciona en algunos cantares:

Adiós callejón del Pozo
donde regaba el «Morillo»
donde ha aprendido a cantar
el Tomás el «Romancillo».

Es lógico que a un elemento de esta categoría se le atribuyan varias de las canciones de su tiempo, como la de la Pilar la molinera la de las barandillas del puente, la del reloj de Santa María y un etcétera bastante largo.

Las canciones estuvieron en su verdadero apogeo hasta el año 1930. Entonces se cantaba en todas partes: en las bodegas, en los figones, en las tabernas, en los talleres mientras se trabajaba, y hasta en plena calle, pues no se concebían las noches arandinas en el buen tiempo sin que su silencio fuera roto por los cantares de los mozos en su deambular por la población.

Eran numerosos los grupos de cantantes que continuamente alegraban el ambiente siendo uno de los principales, o quizás el principal el del citado «Romancillo».

Pasado algún tiempo, y yo ya mocho, hice amistad —aficionado como era a aquel bonito repertorio de canciones y figones— con una de las cuadrillas más destacadas formada por Manuel Calvo «Guardagallinas», Ángel Mambrilla, Gregorio y Alejandro Adrián y uno de los hermanos «Chapirra». Y primero donde Rolis y después donde Gaona, nuestra presencia era obligada los días festivos por la tarde, donde después de merendar pasábamos horas y horas aireando alegremente todo nuestro extenso y variado repertorio. De ahí que estén tan familiarizado con todas las canciones.

Como he indicado antes, has-

ta el año treinta las canciones se mantuvieron en todo su vigor, pero a partir de entonces los cambios políticos fueron enrareciendo el ambiente. Con la República, aquella bonita costumbre de llenar el aire de canciones, sufrió un duro golpe. Más tarde, la guerra civil motivó su desaparición total.

Y así fueron transcurriendo los años treinta, y los cuarenta, los años treinta y los cuarenta, ¡Cuarenta años de silencio...!

Cuarenta años durante los cuales cambió la fisonomía de Aranda. Fueron desapareciendo los protagonistas de aquella época, apareciendo en cambio, una generación que nada sabía de aquellos tiempos ni de aquellas canciones.

Yo estaba encariñado con aquella época que desaparecía y quise dejar constancia de la misma, conservar un vestigio, que evocara aquellos tiempos de los que sólo quedaba el recuerdo.

Y llamando a mi propio domicilio a aquellos antiguos compañeros en las ideas cancioneras Manuel Calvo y Alejandro Adrián —ya muy mayores: aquel, octogenario— quise grabar en cinta algunas canciones cantadas por ellos mismos para conservar su voz que aunque alterada ya por los años, dejaba apreciar, sin embargo, su estilo y potencia varonil. Una cinta que guardo con verdadero interés como testimonio de aquellos tiempos.

Comprendí que aquellas canciones de nuestro extenso repertorio no eran cantares callejeros que nacen de la nada y desaparecen de la misma manera por falta de consistencia. Aquellas canciones representaban una época de la vida arandina, el esfuerzo y la ilusión de nuestros antepasados —campesinos por lo general— que sin conocimientos poéticos ni literarios no carecían sin embargo de número que ponían en sus composiciones con el mismo ardor que los dotados de aquecas cualidades.

Comprendí que todo aquello constituía una riqueza, que era un legado que pertenecía al patrimonio histórico, pintoresco y sentimental de nuestro pueblo que convenía conservar.

Y en mi afán de conseguir este propósito me propuse grabarlas en cinta para garantía y seguridad.

Expuesta esta idea a un grupo de magníficos arandinos compuesto por Manuel Cebas, Pelegrín de Andrés, Aurelio Mazo, Eliseo Arnáiz y Pedro Serrano, comenzamos nuestro trabajo allí en la antigua emisora de San Francisco, junto a la Cruz de los Caídos. Era el año 1970.

Para ellos aquello constituía una agradable sorpresa, al ir viendo aparecer unas canciones que jamás habían oído. Pero comprendí que aquella labor era dura, pesada, y que más tarde o más temprano darían muestras de cansancio sin lograr rematar la obra.

Y con ese temor procuré grabar el mayor número de canciones dando de paso varias imperfecciones con objeto de subsanarlas en una posible segunda vuelta, pues creí más fácil corregir unos defectos que volver a grabar nuevamente la canción.

Y ocurrió lo que yo temía. Cuando llevábamos grabadas una docena aproximadamente cundió el desaliento y hubo que suspender la grabación sin lograr conseguir mis propósitos. Pero yo no desistí de mi empeño. Por esperado no me sorprendió. Fue una pena, desde luego, no poder rematar aquella obra, y esperé otra oportunidad con nuevos elementos o quizás con los mismos pasado algún tiempo.

Como es lógico, la impaciencia nos obligó a disfrutar de esas grabaciones entre nuestras amistades, causando una agradable sorpresa en el pueblo al propagarse la noticia.

Y un buen día vino a visitarme cierta persona que sin duda había oído comentar favorablemente estas grabaciones, infor-

mándome de que pretendían formar una agrupación para cantar exclusivamente canciones arandinas.

Con este objeto me pedía una copia de las grabadas para comenzar a darlas a conocer, completando el repertorio con las que fueran grabando posteriormente.

Al principio sentí gran satisfacción al ver que lo que yo pretendía se me venía a la mano, por medio de esa naciente agrupación.

Entonces hice comprender a

aquella persona que varias de las canciones grabadas tenían defectos que era conveniente corregir, pues si se dieran a conocer en esas condiciones, se irían propagando éstos dando lugar a su deformación.

Me dio palabra de avisarme para presenciar los ensayos, corrigiendo entonces los defectos, y en esta confianza proporcioné una copia de las grabaciones. Pero aquella palabra no se cumplió y tal como estaban, con todas sus imperfecciones, las fueron propagando por todas partes, sin ningún miramiento.

entorpeciendo de esta forma la gran labor que yo pretendía.

Aunque en realidad solamente se trataba de una docena de canciones las que se habían grabado, me di cuenta del gran perjuicio que se las originaba y me apresuré a iniciar una campaña en la prensa, anunciando que el cancionero arandino se hallaba en peligro.

Desde entonces me propuse redoblar mis esfuerzos para reanudar y terminar aquella labor interrumpida, grabando todas las canciones del repertorio que ascienden a un centenar.

Y de acuerdo con los estupendos arandinos Mariano Castilla y los hermanos Pedro y Luis Brogeras, emprendimos de nuevo aquella dura labor que a fuerza de entusiasmo y tesón y venciendo a veces los momentos de agobio y debilidad, logramos dar cima a aquella ingente prueba que hoy nos enorgullece.

Y ahí están las canciones grabadas, no para exhibirlas como una labor definitiva, sino con su ritmo y verdadera versión como modelo o pauta que sirva de base a los numerosos aficionados o amantes de nuestro folklore para que las toquen, en Peñas, grupos o rondallas con mayor número de voces o debidamente instrumentadas.

Con este fin Radio Aranda tiene todas las grabaciones para emitir la canción que soliciten los interesados, la que pueden copiar fácilmente en el momento que aparezca en antena. También se están confeccionando partituras musicales de todas ellas para facilitar la labor sobre todo a los que entienden de música.

Solo falta que los arandinos por nuestro extenso cancionero sientan entusiasmo y deseos de dar a conocer esta riqueza oculta hasta ahora, saliendo de la rutina de la docena de canciones —siempre las mismas— que son las primitivas que se grabaron y que se están escuchando con los defectos e imperfecciones que tenían. Hay que tener en cuenta que nuestro repertorio se compone de cien canciones de las que solamente se oyen estas a que nos referimos.

Esta es la pequeña historia de las canciones arandinas olvidada durante tantos años y que gracias a estos tres excelentes arandinos citados han vuelto a ser actualidad, liberándolas del olvido y desaparición.

SULIDIZA

ECONOMIA ♦ RAPIDEZ ♦ GARANTIA

LAVANDERIA INDUSTRIAL LA GAVIOTA

Confíenos sus encargos

Avda. de Castilla, 10 — Teléfono 50 05 64

ARANDA DE DUERO

Calzados FELI

NOVEDAD ■ SELECCION

Avda. Castilla, 15 — Teléfono: 50 10 27

ARANDA DE DUERO

REPOSTERIA ★ CONFITERIA ★ HELADERIA

MODERNA

HELADOS ITALIANOS

CAFE ♦ CHOCOLATE

YEMAS y EMPIÑONADOS

Plaza de la Virgencilla, núm. 19 - Teléfono 50 15 80

ARANDA DE DUERO

BASILIO BAYO

«PESCADOS Y MARISCOS»

VENTAS MAYOR Y DETALL

Prado Marina, 8

Teléfono 50 18 59

ARANDA DE DUERO

El presupuesto de Aranda asciende a 305 millones

"Se puede decir que es una ciudad casi industrial, con perspectivas enormes de desarrollo, pues sus condiciones son altamente óptimas"

El alcalde, D. Ricardo García García Ochoa, habla para DIARIO DE BURGOS acerca de proyectos, realizaciones y también de sus problemas

Aranda de Duero está inmersa en las fechas centrales de sus fiestas tradicionales. Un aire alegre, que también deseamos sea esperanzado, invade las calles y el ambiente arandino.

En esta ocasión tan significativa, dentro de este número "especial" no podía faltar la opinión del alcalde, primera voz municipal en razón de su cargo y de la representación que le ha sido conferida. Hemos mantenido una entrevista con don Ricardo García García Ochoa, cuyo diálogo ha transcurredo de la siguiente forma:

Empecemos por el asunto económico ¿está saneada la Hacienda municipal?

—El presupuesto municipal del presente año alcanza la cifra de 305 millones de pesetas. Es casi el doble del vigente en el año 1978 y a pesar de ello es insuficiente para cubrir las múltiples necesidades que tiene nuestra población. Ello no quiere decir que haya que incrementar grandemente el presupuesto pero sí que la Corporación se ve obligada a subsanar deficiencias y crear servicios e infraestructura que debían de haberse hecho años atrás. Resumiendo se podría decir que el actual presupuesto alcanza para los gastos normales pero no para los extraordinarios que se acumulan a diario. En cuanto a si la Hacienda municipal está saneada se puede decir rotundamente que sí.

—Pasemos a otro tema ¿Qué nos puede decir de la Estación de Autobuses que pudiera solucionar el tema de la centralización de estos servicios?

—El Ayuntamiento ya hace más de un año acordó iniciar los trámites para la implantación de una Estación de Autobuses que según el Plan General de Ordenación Urbana ha de situarse en terrenos del Instituto Nacional de Urbanización contiguos a la estación de Ferrocarril Madrid-Irún, en las proximidades de las eras y de la antigua sierra, conocida por los arandinos como "sierra del Pío". El INUR hace unos 5 meses inició una modificación del centro cívico, o mejor dicho, del Plan del centro cívico, en donde se hallan enclavados dichos terrenos y estamos a expensas de la aprobación definitiva de dicha modificación del Plan para pedir que se urbanice dicha zona y a continuación se instale la Estación de Autobuses, para la cual el Ayuntamiento ya cuenta con el oportuno anteproyecto que debe ser tramitado ante el Ministerio de Transportes de quien depende, en definitiva, la ejecución material de la obra.

—En el mes de Enero se comenzaron las obras de un Polideportivo en Santa Catalina. ¿Cuándo van a terminar, se?

—Efectivamente en la fecha indicada se comenzaron las obras del Polideportivo que según pliego de condiciones que rigió la adjudicación debía haber de estado entregado en el mes de Julio del presente año. Algunas dificultades surgidas en la ejecución de la obra normales en este tipo de obras de gran envergadura impidieron la entrega en dicha fecha. Según recientes con-

versaciones mantenidas por la empresa adjudicataria y los servicios técnicos, la obra podrá ser inaugurada a mediados del mes de Octubre.

—¿Se va a cambiar la ubicación de los Juzgados tal y como acordó el Ayuntamiento?

—La Corporación acordó ceder al Ministerio de Justicia un solar sito en la calle Santiago junto al cuartel de la Guardia Civil, propiedad del Ayuntamiento de Aranda de Duero, con el fin de que sobre el mismo se construyera un edificio destinado a Juzgados ya que donde se hallan en la actualidad no reúnen condiciones. Me consta que el presidente de la Audiencia Territorial está gestionando el tema ante el Ministerio y esperamos que en breve no sólo se acepte la cesión, sino que se inicien las obras y se pueda prestar justicia en un lugar más digno, como corresponde a tan importante tarea.

—Humilladero ¿Cuándo se reconstruirá?

—Este es otro de los temas que tiene pendiente de ejecución el Ayuntamiento, aunque ya existe proyecto e inclusive presupuestos para su construcción. Con seguridad antes que la presente Corporación cese en su mandato el Humilladero estará construido.

—Hemos estado hablando de cosas que no se han hecho ¿pero cuáles son las realizaciones más importantes del Ayuntamiento desde Septiembre de 1980?

—En el tema de obras podemos destacar la pavimentación del barrio de La Aguilera, la plaza del doctor Costales, la de la plaza del 7 de Agosto, calles Ronda y San Pelayo, la renovación de las redes de agua y saneamiento de las calles Arias de Miranda y general Berdugo así como el acerado de indicadas calles y reparación del firme de la calzada, la mano derecha de la calle Santiago, gran parte de la zona izquierda de indicada calle y otras muchas obras de gran importancia como pudiera ser la terminación del parque infantil de tráfico reparación de aceras etc. En lo que respecta al alumbrado público creo que es notable la mejora del Servicio ya que son muchas las calles en que se viene sistemáticamente cambiando el alumbrado antiguo por otro más moderno pero podemos destacar el del Polígono Residencial y del Industrial y el recientemente instalado de la avenida de Burgos. Podemos seguir en el tema de realizaciones con las campañas culturales promovidas por el Ayuntamiento y con otras muchas actividades que a lo largo del pasado año y en este se han venido realizando.

—Hace pocos días han concluido las Jornadas del Verano Cultural Arandino y dentro de las mismas ha habido una Exposición dedicada a los Festivales de la Canción del Duero ¿Cuál ha sido la idea del Ayuntamiento y qué importancia ha tenido dicha exposición dentro del Verano Cultural?

—La exposición indicada ha tenido como finalidad única y exclusivamente la de recordar el lado amable de los festivales hispano-portugueses de la Canción del Duero. Así se expusieron documentos, fundamentalmente fotos y recortes de periódicos, relativos al festival, sus carteles, algún trofeo, mientras se escuchaba de los participantes en aquellos 10 certámenes. Pero no se trata de hacer ningún homenaje a nadie, ni de desear el revivir aquellas fechas y por tanto el Ayuntamiento no tiene ninguna intención de ser continuador de una tarea que terminó en el año 1970, pues en aquél momento los festivales que existían, como el del Duero, comenzaron a decaer en su importancia, y las circunstancias actuales de Aranda, por supuesto que son muy diferentes. Estas precisiones he querido hacerlas porque dentro de este propio periódico DIARIO DE BURGOS han aparecido informaciones del correspondiente de la localidad, en las que parecía afirmarse que los Festivales del Duero iban a comenzar nuevamente.

—El problema de las bodegas ¿Se puede solucionar por el Ayuntamiento?

—Como todo el mundo sabe el subsuelo del casco urbano antiguo de nuestra ciudad se halla atravesado por múltiples bodegas que se entrecruzan en su trayectoria. Esta circunstancia unida a la existencia de un deficiente alcantarillado ha producido en diversas ocasiones la del desplome y ruina de diversos edificios. El Ayuntamiento considera que las bodegas son una parte muy importante de la cultura de Aranda, algunas de ellas son auténticos monumentos, y por ello pretende que se mantengan las que están en buen estado y se consoliden aquellas que se encuentran deterioradas. Las Peñas de la localidad están haciendo en



este sentido una gran labor, quizá no suficientemente conocida y está es una de las razones por las que la Corporación arandina apoya la tarea de indicadas entidades. El Ayuntamiento, por su parte, con las obras de renovación de la red de saneamiento que está efectuando en el centro de la ciudad espera conseguir sus objetivos y evitar los desplomes de que antes se hacía mención. Pero son necesariamente los propietarios de los inmuebles quienes tienen que tomar conciencia de este problema y a quienes apelo desde estas páginas.

—¿Cómo considera la actual situación de la industria de Aranda y su futuro desarrollo, dentro del Area Castellano-Leonesa?

—Aranda sin duda ya se puede decir que es una ciudad casi industrial, pero sus perspectivas de desarrollo son enormes ya que reúne todas las condiciones de infraestructura y sus Polígonos Industriales pueden ser calificados como ejemplares, altamente optimistas.

El día 7 de Agosto, como ya he dicho en otra reciente entrevista, el Ayuntamiento hizo presentación del libro "Aranda Industrial" en el que

realmente se ven nuestras grandes posibilidades de próximo incremento industrial.

En el Area Castellano-Leonesa, la industria de Aranda tendrá que ser en un futuro próximo, si no lo es ya en este momento, uno de los puntos necesarios de referencia.

—¿Considera posible la celebración de la Feria del Vino de las comarcas incluidas en la Cuenca del Duero?

—No sólo lo considero posible sino que opino que es necesario dar a conocer todos los vinos del Duero continuando con la iniciativa adoptada por el Consejo de Castilla y León en su primera Feria del Vino. Aranda desde luego, aspira, por razón de ser, cabeza de la comarca de la Ribera, el lu-

gar donde se celebre la siguiente Feria del Vino, e independientemente de ello dentro de las futuras actividades culturales a realizar por el Ayuntamiento, se incluirá con toda seguridad lo relativo al vino de nuestra región.

—¿Quiere añadir alguna cosa más para DIARIO DE BURGOS?

—Únicamente desear felices fiestas a todos y agradecer a DIARIO DE BURGOS, la oportunidad de expresar en esta entrevista cuanto antecede.

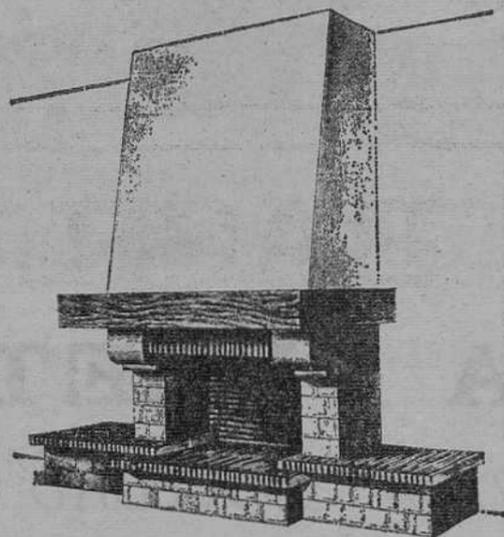
Por nuestra parte, nos unimos muy sinceramente a este mismo deseo ¡Felices fiestas para los arandinos y cuantos nos visiten!

J. S. J.

AUTO ESCUELA RECALDE SEGUROS GENERALES

Plaza Padre Claret (Edificio Géminis)
Teléfono: 50 02 74
ARANDA DE DUERO

SALINERO E HIJOS, S. L. MATERIALES DE CONSTRUCCION



TRANSPORTES

DISTRIBUIDOR DE

URALITA
FIBRAS MINERALES
POLIESTER COMPAC
CHIMENEAS FRANCESAS LAR-LUX

PRIMERA FIRMA
EN PAVIMENTOS-
REVESTIMIENTOS
Y GRES

Avenida de Castilla, 57
Teléfono 5004 81

ARANDA DE DUERO

NOTAS HISTORICAS

LO QUE FUERON LAS COSAS Y LO QUE SON EN ARANDA

Para tomar el hilo de nuestra historia, si así se puede llamar, forzosamente hemos de remontarnos a sus orígenes, es decir, al motivo de que se haya venido denominando, a la plaza de Primo de Rivera, del Palacio.

Allá por el año 1784, el entonces Obispo de Osma, Ilmo Sr. don Bernardo Antonio Calderón, gratamente sorprendido por la hermosura, riqueza y apacible clima de la Ribera del Duero, pensó edificar a sus expensas un palacio que le sirviera de recreo y de descanso, en medio de sus muchos trabajos y continuas ocupaciones en nuestra Villa y eligió un lugar cubierto de enramada por, el que suavemente desliza sus aguas el río Arandilla, para desembocar en el Duero que cerca de allí corre imponente entre verdes arboledas.

La obra se llevó a feliz término el año que hemos citado, pero de ella cuando el Obispo se vio próximo a la muerte, hizo graciosa donación a la mitra del Obispado de Osma. Sin embargo, varias dificultades vinieron a impedir a los Obispos de Osma la posesión franca y pacífica del edificio, pues hacía fuerza el municipio arandino por mantenerlo en su poder a fin de utilizarlo para varios servicios públicos.

Finalmente, después de muchas reclamaciones de los prelados de la diócesis y obtenidas varias Reales Órdenes, que urgían su devolución a la mitra, no obstante lo sordo que a semejantes requerimientos, y ordenanzas se hacía el municipio de la Villa, pudo obtener las llaves del edificio el Excmo. y reverendísimo Sr. don Victoriano Guisasaola, Obispo entonces de Osma el 30 de Noviembre de 1896.

Este Obispo, interesado en que, en su diócesis se estableciesen los Misioneros Hijos del Corazón de María, se puso en contacto con el P. General de dicho Instituto, pidió y obtuvo de Roma un recibo con fecha 30 de Enero de 1897 en el que se le facultaba para ceder el Palacio a los Misioneros. (En la fotografía antigua, el Palacio ocupaba la torre de la izquierda).

He aquí, amables lectores, el por qué a esta plaza se la denominaba Plaza del Palacio.

Poco a poco se fue ensanchando este edificio; a la izquierda de la fotografía, estaba, siguiendo la misma línea de edificación el Colegio de primera Enseñanza con sus cuatro aulas y su patio, que daba a la huerta de grandes dimensiones a todo lo largo del edificio.

A partir de la segunda torre o la de más a la derecha, de la fotografía, estaba la Iglesia grande y bien acondicionada de piso de madera y a continuación el grupo más moderno dedicado a la segunda Enseñanza que daba, en su fachada principal a la N-1 y en su interior, las aulas daban a un patio interior donde dos pinos crecían esbeltos.

Del claustro del colegio de segunda enseñanza, se accedía al claustro central de la Comunidad y a las celdas de los PP. Misioneros que estaban situadas en la planta superior y única planta del convento.

Esto era, a grandes rasgos el convento de los frailes como vulgarmente se le denominaba, que tuvo por base el Palacio del Obispado de Osma.

Pero tan gran extensión de terreno, con su inmejorable situación no podía permanecer por mucho tiempo sin que

la piqueta hiciese presa en sus instalaciones y así, a los 77 años justos de que fuese colocada la primera piedra en tan suntuosa edificación, la piqueta hizo presa en todo el edificio y también en las diferentes instalaciones deportivas que se habían construido en la huerta y otras complementarias radicadas en la misma huerta.

LABOR CULTURAL REALIZADA POR LOS PP. MISIONEROS EN LA COMARCA RIBEREÑA

Es innegable la fecunda y maravillosa labor cultural realizada por los PP. Misioneros en la comarca ribereña; en todos los aspectos de la vida:

En el religioso, propio de la Congregación, eminentemente misionera, ha sido enorme y de ese convento han salido misioneros que se han esparcido por todos los ámbitos de los cinco continentes, sembrando la fe católica por doquier.

Respecto a la enseñanza, cursaron sus estudios en el colegio de primera Enseñanza, diríamos que varias generaciones, no sólo de nuestra población sino también de infinidad de pueblos de la comarca, viniendo de los mismos muchachos en bicicleta, en carros y hasta a pie, ávidos de recibir la enseñanza que precisaban, formándose culturalmente en el Colegio de los Frailes, como se decía y parecía que entonces suponía un sinónimo de saber el haber cursado sus estudios en el Colegio.

Posteriormente y a medida que iba pasando el tiempo, se fueron ampliando los estudios, primero a enseñanzas de Contabilidad y Francés, entonces, avanzada de las necesidades sociales y el año 1927, ya se

(Pasa a la página siguiente)



Foto retrospectiva de lo que era la plaza del Palacio, hoy de Primo de Rivera con anterioridad al año 1930.



Este aspecto urbanístico ofrece la plaza de Primo de Rivera, en la actualidad. (Foto FEDE)



ALTA PELETERIA

ANTE, NAPA Y NOVAK ◊ NOVEDAD EN PRENDAS DE PIEL

ROSALES, 4 ◆ TELEFONOS 502005 - 500473

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Lo que fueron las cosas y lo que son en Aranda

(Viene de la página anterior) creó inicial y timidamente la segunda Enseñanza, con tan sólo 2 alumnos que iban a examinarse y confirmar sus estudios al Instituto de segunda Enseñanza de Soria. Eran los años pioneros del inicio del colegio de segunda Enseñanza que se impartía en las aulas un tanto reformadas de primera Enseñanza, sin dejar de convivir con el colegio, hasta que tras los éxitos iniciales de esta a modo de prueba, se formalizó este tipo de enseñanza, efectuando las obras pertinentes para separar las dos enseñanzas, trasladándose la recién creada segunda Enseñanza al sector del enorme edificio, a continuación de la iglesia, es decir, a la derecha de la fotografía que publicamos.

Simultáneamente con estas actividades, se desarrollaba el fomento del teatro con veladas de fin de curso o de algún acontecimiento extraordinario, tales como efemérides notables, festividades colegiales o de otro tipo, siguiendo la trayectoria de la actualidad de aquellos tiempos.

En fin y resumiendo, el «colegio de los frailes», en sus dos ramas de primera y segunda Enseñanza han supuesto para Aranda y su comarca un venero cultural de un valor incalculable para la región, donde han cursado sus estudios casi el 100 por 100 de la juventud ribereña, de lo que pueden dar fe los que aún viven, que recogieron el fruto de las enseñanzas que recibieron.

LA PLAZA DEL PALACIO

En la primitiva época, a la que nos referimos, la plaza del Palacio, era una de tantas, sin destino específico, desértica, tan sólo utilizada como descanso de los rebaños merinos trashumantes que procedentes de las tierras de la sierra burgalesa se dirigían a Extremadura o viceversa, a tenor de que la carretera y Aranda figuraban incluidas como cañadas.

Constituían verdaderos espectáculos el paso y estancia de esos rebaños acompañado de grandes perros protectores de los rebaños provistos de férreos collares de clavos para protegerse de los ataques de los lobos que encontraban en su largo caminar.

La plaza que nos ocupa, sin un árbol, no contaba más que con una especie de torre o columna de hierro en la que se centraban todas las líneas telegráficas, ya que en uno de los edificios inmediatos estaba ubicada la central de Telégrafos en nuestra población.

Luego, a partir del año 1930, en que se inauguró el monumento a don Diego Arias de Miranda, quedó transformada la plaza del Palacio, conociéndose en la actualidad por la de Primo de Rivera, siendo, al desaparecer esa columna de telégrafos, instalarse el monumento citado y construirse el jardín con sus macizos y arbolado, una de las mejores y más artísticas plazas modernas y respecto a nuestra población, puede que sea la mejor. Hablamos de las

que existen en la actualidad.

AL CONVENTO DE LOS FRAILES LE LLEGO LA HORA DE LA PIQUETA

Así como a grandes edificios de las diversas poblaciones, en aras de la vida moderna, les llega su hora para un mejor aprovechamiento del suelo, también a esa extensísima superficie de terreno que ocupaba el edificio arandino de «los frailes», le llegó su hora, la de la piqueta, para sobre sus solares levantar modernos edificios, que den nueva vida a nuestra población.

Ese edificio, con su amplísima huerta, fue adquirido por una constructora que ha ido edificando modernos edificios dedicados a viviendas, aparcamientos, habiéndose instalado en ellos, servicios oficiales, casas comerciales, oficinas y en fin todo aquello que contribuye al mejoramiento de la vida moderna, pues la ubicación céntrica de aquel convento, se presta a que en su solar se puedan instalar todo aquello que contribuye al mejoramiento social de las actuales poblaciones.

Al fondo de la antigua huerta, junto al río Arandilla, se ha construido la Iglesia, de moderna estructura, sencilla decoración y atrevidas líneas, adosada la residencia de la comunidad de PP. Misioneros.

En cuanto a los colegios, se ha levantado un nuevo edificio, separado por un puente sobre el río Arandilla, en la parte que se denominaba La Isla, ubicado el nuevo edificio entre los ríos Duero y Arandilla, de modernísima estructura y acogedor.

Precisamente el puente a que hemos aludido, servirá, mediante su empalme con el puente sobre el Duero, que se está construyendo, para abrir una nueva vía que descongestione el barrio de Allende Duero ya excesivamente cargado de circulación, merced a las modernas edificaciones que se han levantado en este barrio y las proyectadas, algunas ya en período de construcción, que contribuyen al engrandecimiento de nuestra población.

De esta forma, poco a poco, se va consiguiendo el gran Aranda, pues los tres puentes sobre el Duero, el viejo, el de la desviación y el que se está construyendo a que hemos aludido.

LA IGLESIA DEL CORAZÓN DE MARÍA

Creemos que ya hemos tratado de los diferentes aspectos y dependencias que ocupa el antiguo edificio del convento de «los frailes», como se le llamaba faltándonos tan sólo hablar de la iglesia que ocupaba la parte comprendida entre la segunda torre y el colegio de segunda Enseñanza, es decir la parte frontal más alta de la vieja fotografía y que cuando se levantó, se decía «que había de ser el encanto de todos los arandinos», pero también los «encantos» de otros tiempos, cedan paso a la piqueta, que nada respeta en aras del progreso y la vida moderna... Pero hagamos un poco de

historia de la iglesia del Corazón de María: «Se escogió para solar de la nueva Iglesia el terreno que sin provecho alguno se extendía a la derecha del cuerpo central del palacio. Unos paredones encorvados y ruinosos, restos de algún antiguo edificio, se levantaban todavía en él y fueron derrivados. Más como esto no fuera suficiente, a instancia del Rvdo. P. Indalecio Rodríguez, Superior de la Casa, cedió el Ayuntamiento por acuerdo del 31 de Octubre de 1897, un terreno de 12 metros de largo por 6 de ancho que había a continuación del anterior. Más tarde, el mismo Ayuntamiento con fecha 12 de Noviembre del mismo año, hacia nueva cesión que abarcaba 4 metros a lo largo de la fachada, exigiendo 10 pesetas por la primera cesión y 20 por la segunda. Con estas cesiones y el primer terreno se dispuso de un buen solar para levantar en él esbelta y bonita Iglesia que había de ser el encanto de los arandinos.

Una vez aprobado el presupuesto y visto el deseo del Rvdo. P. General se procedió a la bendición y colocación de la primera piedra.

Se anunció, pues, tan singular acontecimiento a las autoridades y vecinos de Aranda; aceptó el Ilmo. Sr. Obispo don José - María Escudero la invitación que cortésmente se le dirigió para que hiciera la bendición y el día 17 de Noviembre de 1897 a las cuatro de la tarde se realizaba tan santa ceremonia en medio de un numeroso público. Su Señoría más tráficamente ofició al efecto de Pontifical, dirigiendo después de la bendición una vibrante alocución al pueblo arandino enalteciendo lo útil y provechoso de la obra y exhortando a todos a contribuir según las propias fuerzas a la construcción del nuevo templo.

Aceptados luego los valiosos ofrecimientos del Rvdo. P. José Sifré, del Ilmo. Prelado y de muchas personas particulares se dio comienzo a la obra el 26 de Marzo de 1898.

Hemos transcrito tan sólo esos párrafos de la historia de la iglesia, como añoranza de lo que hace 77 años y unos pocos días motivó gran alborozo en Aranda, cuando se colocó precisamente la primera piedra de esa Iglesia que tantos recuerdos conserva en la memoria de las familias arandinas.

¿Cuántas personas no recuerdan su primera comunión realizada en ese «encanto de Aranda» que fue? ¿Cuántos recordatorios no suscita ese edificio dedicado al culto de Dios? Claro que todo se acaba, pero es el caso que ese edificio no se acabó por consunción, por viejo, sino por otras causas que no son precisamente las de la senectud o la amenaza de ruina.

Cierto que la realidad es una, pero lo que no se puede quitar, al menos por unos cuantos años, es ese recuerdo, la «Iglesia de los Frailes», con sus múltiples altares en ambos lados, aparte del Mayor, sus imágenes y hasta remontándonos bastantes años, aquella multiplicidad de misas que se celebraban diríamos simultáneamente cuando era Seminario a donde acudían los nuevos religiosos en su último año de carrera eclesial y debido a su número tenía que ser utilizados todos los altares para la celebración de la santa misa. Tal vez nos mueva, el haber sido una de tantos arandinos que se han educado en lo que fue Colegio y que asiduamente han frecuentado esta Iglesia, lo que nos mueva a dedicar este recuerdo a la Iglesia del Colegio Corazón de María que estaba ubicada en la Plaza de Primo de Rivera de nuestra población.

La vida moderna, con sus innovaciones, su rápido vivir y hasta con su egoísmo ilimitado acaba con todos los valores que fueron, para dar paso quizá a algo mejor, pero que a los que hemos vivido el pasado, todo esto nos produce cierta nostalgia, en lo que el ritmo actual

de la vida no repara.

Muchos, recordaremos que en esa Plaza de Primo de Rivera estuvo ubicada la Iglesia del Corazón de María, cuya primera piedra se colocó con toda solemnidad hace 77 años de su derribo.

Hablando de añoranzas, hemos de referirnos a aquella magnífica composición de la Jota de Aranda (una de las dos, puesto que la otra es la don Celerino Zapatero que figura en la zarzuela arandina) de la que es autor el P. Manuel Sierra que la compuso sobre los años 1912 o el 15, no pudiendo precisar la fecha y que estrenó el orfeón del que era director el P. Luis Iruarizaga. Las voces de Isidoro Arauzo Arranz, muerto en acto de guerra en el frente de Retamaras y Manuel Remacha Alda muerto también en acto de guerra en Quijorna sendos copleros de esa jota en su época y las voces de los tenores arandinos Loren-

zo López Rozas y Antonio Ceibas Rojas con sus magníficas intervenciones, constituían grandes acontecimientos religiosos y artísticos.

Son muchas las emociones sentidas en ese templo con actuación de los mejores oradores sagrados que, a lo largo de su vida han desfilado por la Iglesia de los Frailes. Soberbos Orfeones dirigidos por padres Claretianos que coincidieron en la Comunidad de nuestra población, tales como el ya citado P. Iruarizaga. Vidal Urza, P. Mielgor, etc., convirtieron el templo de que tratamos en uno de los de mayor aceptación por parte de la feligresía arandina y triste es decirlo que ese templo también cayó ante la piqueta que nada respeta, ni monumentos, ni joyas, ni nada pero el mundo sigue su marcha y puede que tenga que ser así.

Algún día, cuando los que que son

nos sucedan, vuelvan la vista atrás, tal vez puede que recuerden lo que Aranda fue y lo que es o será y al establecer diferencias observarán la triste realidad.

En la actualidad esa Iglesia desaparecida, ha sido sustituida por otra más moderna sí, pero que nos incita al recuerdo de lo que la desaparecida significaba, cuya fotografía publicamos, ubicada en lo que antes era huerta del convento, junto al río Arandilla que está unida al Colegio por medio del puente, estando situado el colegio en la zona conocida por la Isla.

Los cambios urbanísticos que en pocos años, experimentan las poblaciones, suelen ser muy considerables, si reparamos en determinados detalles, con este sufrido en nuestra población en el corto espacio de unos años, ¡Lo que fueron las cosas y lo

MESON «LOS ARCOS»

ALMUERZOS - MERIENDAS
MARISCO FRESCO
ESPECIALIDAD CIGALAS A LA PLANCHA

C/ Nuño Rasura. (Antes Pizarro)
Teléfono: 50 57 70
ARANDA DE DUERO

Jurisa

Gabinete
de Asesoramiento y gestión

Pza. de S. Francisco, 5 - 1ª Izda.

- ASESORIA JURIDICA
- ASESORIA LABORAL
- ASESORIA FISCAL
- ASESORIA FINANCIERA
- ASESORIA ECONOMICO - CONTABLE
- PLANIFICACION DE EMPRESAS,
- COOPERATIVAS
- NUEVAS ALTERNATIVAS DE PRODUCCION, ETC.

Teléfono 50 37 62. ARANDA DE DUERO

GESTORIA RECALDE

SEGUROS GENERALES

BURGOS: Calera 35-2.º Izqda. — Teléfono: 23 02 01
ARANDA DE DUERO: Plaza San Francisco, 7.
Teléfono: 50 02 66

BAR - RESTAURANTE

LAS MORERAS

ESPECIALIDAD EN SERVICIO PARA BODAS Y BANQUETES

Sol de las Moreras, 3
Teléfono: 50 10 02
ARANDA DE DUERO

Aranda industrial: Orientación sobre el Polígono Allendeduero

Siempre, desde su fundación, hemos considerado necesario, mejor dicho, imprescindible, dar a conocer la historia de la industria arandina en la antigüedad, el movimiento industrial que se ha venido observando, pese al poco fomento industrial de la capital le la Ribera, la idea de crear el polígono en Allende Duero, el feliz asentamiento del mismo, que constituyó un auténtico éxito con su sucesiva paralización, en cuanto a asentamiento de industrias se refiere y al actual movimiento que se observa en relación con su ampliación o mejoramiento, lo que ha dado pie para que se haya publicado el libro que lleva el que hemos elegido, como parte integrante del «Primer Verano Cultural», que nos va a servir de guía en el presente trabajo, tal vez como comentario somero de esa industrialización que vamos a tratar y que nos servirá de guía.

El dar a conocer el polígono Industrial Allendeduero, debería haberse hecho con anterioridad y de forma periódica para saber de una de las facetas que más interesan a los arandinos, pero ha sido ahora precisamente en el momento en que se pretende la industrialización de Castilla-León en la fase de su preautonomía, cuando se pretende dar a conocer lo que ya existe y las posibilidades de su ampliación, para que esta región no tenga nada que envidiar a otras en pleno desarrollo. Siempre nos hemos mostrado propicios para hablar de nuestro polígono Allendeduero como es conocido por todos los arandinos y aunque en el libro que tratamos de comentar, se habla de la urbanización de Aranda históricamente y en las diferentes épocas e influencias de su larga existencia, consideramos que el aspecto de la urbanización debe de tratarse en otras partes históricas, pues nuestro objetivo es más que nada el industrial aunque exista cierta relación y dependencia entre una y otra faceta.

SITUACION GEOGRAFICA Y PRIMERAS INDUSTRIAS

En su página 53, nos dice el libro que comentamos: «Aranda y su vega, bañada por el Duero, es de siempre un importante núcleo agrícola y ganadero; los caminos que la cruzan la transforman en paso obligado para el Norte de España.

«Lugar de parada y fonda hacen que este punto geográfico sea un enclave crucial con la llegada del siglo.

«En principio fueron Industrias las propias del andar de paso y del comercio regional, las fábricas de harinas absorbieron a principios de siglo los tradicionales molinos, las carreteras esparcieron la bonanza de nuestros productos a través de mil y un caminos. La producción eléctrica fue durante muchos años autosuficiente, contabilizándose cuanto «saltos» para la fin. Así quizás pudo nacer una vocación industrial en los ribereños».

«El comercio también fue desde siempre inquietud de muchos arandinos, sus ferias de ganados y maderas atrajeron durante años a toda una comarca, desde Somosierra a Valdivielso o de Peñafiel a Burgo de Osma. Aranda fue lugar de trueques y negocios.

«Con los años se conforma la importante encrucijada de comunicaciones que hoy es Aranda: La gran ma.lla que construyera el gran arandino D. Diego Arias de Miranda durante su paso por los Ministerios, en los partidos de Aranda y Roa, la N-1 de Madrid a Francia que nos divide de Norte a Sur, la Nacional 122, de Zaragoza a Portugal, de Este a Oeste y casi paralela al ferrocarril de Valladolid a Ariza y el más reciente de Madrid a Burgos.

«Las comarcas limítrofes prestan a la Ribera lo mejor de sus hombres, con lo que se evitó una pérdida de importantísima mano de obra la cual, al no tener que emigrar, son hoy día unos arandinos más, aunque muchos sigan siendo vecinos de los pueblos limítrofes que vienen diariamente a sus trabajos manuales, en bicicleta, motocicleta u otros medios de locomoción.

Todo hace que Aranda sea un importante núcleo industrial porque ya, con el transcurso de los años, la geografía urbana ha sufrido una gran transformación, creando una historia nueva para propios y foráneos.

SE CONSTRUYE EL POLIGONO ALLENDEDUERO

Hacia falta alguien que actuase de promotor, que diese ese impulso que requieren todas las cosas, las desconocidas para que lleguen a ser una realidad y las ya iniciadas para encauzarlas por los derroteros co-



El gerente del Gran Area de expansión de Castilla y León, don Miguel Molero Sampedro, en el acto de presentación del libro de «Aranda Industrial», celebrado el día 7 de Agosto de 1981 en el salón de actos del Ayuntamiento de Aranda de Duero.

rectos para su completo desarrollo. Esa persona, en aquellos momentos, fue Luis Mateos Martín, a la sazón alcalde de Aranda.

La realidad industrial de Aranda, comenzó en Noviembre de 1964, realizándose al año siguiente «La dotación de agua industrial —sigue el libro que comentamos—, es de 43 metros cúbicos-día, lo que permite una industrialización suficiente si bien excluye grandes consumidores como pueden ser las fábricas de papel o cerveza. La superficie destinada a usos industriales es de 384 Ha., dividida en cuatro fases de las cuales se encuentran en producción la primera y la segunda, en fase de venta e implantación de industria la tercera y como reserva de suelo industrial el resto, si bien dispone de infraestructura suficiente (agua, luz y alcantarillado).

«El marco legal básico —sigue el libro— corresponde al Decreto 153.1964, de 30 de Enero (Ley 152.1963, de 2 de Diciembre) las cuales se han visto afectadas por diversos cambios.

«En el año 1970 puede decirse que Aranda inicia su actual etapa de crecimiento industrial y de transformación en todos los órdenes. La agricultura y la industria se hermanan con un ritmo de crecimiento ininterrumpido, con efectos secundarios pero importantísimos en las industrias de servicios, constructoras, talleres, restaurantes, también han colaborado al desarrollo de Aranda creando nuevas zonas industriales independientes de los polígonos (el industrial y el residencial), polígonos del I. N. U. R. hoy denominados I. P. P. V.

«Aranda de Duero, es hoy una realidad industrial, lo decíamos antes y lo repetimos ahora —siguiendo con el libro que nos ocupa— su situación geográfica, abundancia de aguas y facilidad para las comunicaciones, la colocan en un lugar privilegiado para la localización industrial. El carácter y laboriosidad de sus gentes hacen el resto.

«El pueblo de Aranda de Duero, apretado junto a su Ayuntamiento y a la Hermandad de Labradores, decidió un 7 de Agosto (de ahí que se diese el nombre de una moderna Plaza a esa fecha, en conmemoración a la misma), decidió en un acto público celebrado en el Teatro-Cine Aranda, entregar sus tierras para que fuera realidad la instalación de un polígono industrial, de esta manera quedará incluido en

(Pasa a la página siguiente)

ESTRUCTURAS METALICAS
CARPINTERIA DE ALUMINIO

ARANDINAS, S. L.

Gerente: V. MARTINEZ

TELEFONO 50 03 67

FUENTESPINA (Burgos)



CREVA
Restaurante

ESPECIALIDAD

EN

CORDERO ASADO

Ctra. Madrid-Irún (Frente Jardines de D. Diego)

Teléfono 50 10 19

ARANDA DE DUERO

ASAMOS TODOS
LOS DIAS PARA VD.

SERVIMOS A DOMICILIO

SUCURSAL:

BAR SIMON

CASTO GUERRERO, S.A.
PIELES Y LANAS

Almacenes y Oficinas:

Avda. Ruperta Baraya, s/n.

Teléfono: 50 03 73

Polígono Industrial

Teléfono: 50 08 78

ARANDA DE DUERO

BAZAR CASTILLA

LOZA — CRISTAL
ARTICULOS DE REGALO

Santa Lucía, 19

ARANDA DE DUERO

Aranda industrial: Orientación sobre el Polígono Allendeduero

(Viene de la página anterior)

el Plan de Descongestión de Madrid.

Ese desprendimiento, del que solo son capaces los que sienten profundamente el concepto de entregarse a los demás en aras del bien común, se adelantan a la Administración y convienen con los rectores municipales del momento, hacer entrega de sus tierras, sin pararse a meditar los posibles beneficios de una retención para especular, sabiendo que el Estado dispone de medios coactivos para embargar o expropiar los terrenos en caso de necesidad pública, como ocurrió al construirse la línea del ferrocarril Valladolid-Ariza, en que, según las referencias que hemos adquirido a lo largo de nuestra vida activa parece ser que todavía existen en la Caja de Depósitos, algunas cantidades de los propietarios de entonces que no quisieron hacerse cargo de ellas, por estimar que sus tierras de entonces estaban mal pagadas.

El ejemplo de ciudadanía que dio el pueblo de Aranda con la entrega voluntaria de los terrenos, para la instalación del polígono industrial es digno de los mejores elogios.

No quiere omitir el libro que comentamos, «algo que consideramos de gran importancia como es el hecho de que previamente a todo esto fue localizado en Aranda y aprobado por la Comisión delegada del Gobierno el 17 de Enero de 1964 un Polo de Promoción Industrial, como consecuencia de unos importantes y exhaustivos estudios realizados por la Empresa «Meeting» y en cuyas conclusiones entre otras importantes y poderosas razones se decía que Aranda reunía las condiciones óptimas capaz de acoger industrias de forma inmediata. A pesar de este acuerdo, el 24 de Enero de 1964, hubo un cambio de criterio en el Gobierno y el Polo definitivamente se establecía en Burgos. Lejos de entrar en desánimo los arandinos y sus autoridades continuaron trabajando con ahínco y gran esfuerzo hasta lograr unas metas por nadie sospechadas. Fue otra prueba más de la confianza en sí mismo del pueblo de Aranda y de sus grandes posibilidades industriales y socio-económicas. Fue en definitiva, el tesón de una población con visión del futuro.

«La voluntad de los arandinos, quedó patente en aquella fecha del 7 de Agosto de 1959. Hoy es historia, venturosa, pero aún queda mucho por hacer, seguimos contando con una voluntad férrea, que no se amilana con facilidad, pese a los tiempos en que vivimos.

La historia de Aranda Industrial expresada de forma formal, se indica en un informe de la Alcaldía de entonces, que se reseña en las páginas 58, 59 y 60 del citado libro, que no transcribimos por no alargar la atención del lector.

El polígono industrial Allendeduero, con independencia de Residencial Ilmitrofe al anterior y separado por el Parque del General Gutiérrez, que surgió simultáneamente a aquel que hoy constituye uno de los barrios más poblados y bonitos de nuestra población, se desarrolla en cuatro fases:

«Una primera fase que se configura dentro de los siguientes límites: por el Norte, linda con la carretera Nacional 133, por el Sur con el ferrocarril Valladolid-Ariza, por el Este, con la carretera Nacional 1, en su vía de ronda y por el Oeste con calle de servicio que inicia la segunda fase.

«En la actualidad puede decirse que se encuentra totalmente cubierto de diversos complejos fabriles que ocupan las 37 parcelas en que se encuentra dividida. Dentro de este complejo se ubica la empresa más importante de la provincia, tanto por el número de sus empleados, como por la calidad de sus instalaciones.

Las tecnologías más actuales tienen cabida en este complejo fabril que ocupa a unos 2.500 empleados de todos los niveles.

Las industrias más importantes enclavadas son: fabricación de neumáticos, fábricas de confección industrial, talleres de mecanizado e industrias de servicio, con la particularidad de que dentro del Polígono, en su primera fase, se encuentra una Escuela de Formación Profesional dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia que imparte enseñanzas de Maestría Industrial y que, en unión de otra Escuela también de carácter oficial sita en el barrio de Santa Catalina, en el extremo opuesto de Aranda, nutren de obreros especializados para empresas del Polígono Industrial, sin necesidad de recurrir, como en los primeros años de su existencia a

la importación de mano de obra especializada.

La segunda fase industrial delimita al Norte con la carretera Nacional 122, al Sur con el ferrocarril de Zaragoza a Portuga, al Este con vía de servicio del Polígono y al Oeste con línea quebrada de tierras de labor, ocupada por complejos fabriles importantes en más de sus tres cuartas partes, alojando industrias químicas, almacenes de hierro en perfiles y redondos para la construcción, fabricación de carpintería en madera, talleres de estructuras metálicas, de mecanizado, fábrica de pastelería industrial, etc.

La tercera fase se encuentra en período de enajenación y se encuentra dividida en 151 parcelas, siendo las superficies entre los 2.760 metros cuadrados y los 21.600, lindando al Norte río Duero, Sur la antigua carretera Nacional 122. Esta vía de Ronda de la C. N.-1 vía de servicio del Polígono y terrenos de reserva industrial que conformarán con la 4.ª fase en la medida en que la demanda de suelo industrial se requiera.

FUTURO DE LA INDUSTRIALIZACIÓN DE ARANDA

Hemos tratado de reseñar a forma de exposición y a grandes rasgos, la pequeña, pero muy grande realidad de nuestro Polígono Industrial, en la que se deja vislumbrar su posible futuro, teniendo en cuenta su actual encauzamiento y el estado de ocupación de sus distintas fases en que está dividido.

Hemos de considerar, por otra parte, que no todas las industrias de Aranda se encuentran centralizadas en dicho Polígono, ya que superan en número las que se encuentran fuera de él, a las que están ubicadas dentro, pues de ningún modo acostumbra a centralizar en un sólo sitio las industrias de una misma población, bien por su raigambre, necesidades y medios de locomoción. No obstante los Polígonos Allendeduero, tanto el Industrial como el Residencial, en sus respectivos aspectos, constituyen una positiva realidad de innegable mérito, debido a la férrea voluntad de un pueblo que consciente de su futuro, supo delimitarse para un alcalde, Luis Mateos Martín que le transformó y le encauzó por otros derroteros a los que, por tradición estaba acostumbrado.

Los que conocimos aquella Aranda del primer cuarto de siglo, con sus calles de tierra sin pavimentar, sus carreteras en las mismas condiciones, pues la N.1 se pavimentó el año 1929, sus pequeñas industrias en su mayor parte de artesanía, comparado con el Aranda actual, apreciamos una enorme diferencia raltana en lo inverosímil.

Pero no se puede decir que se haya llegado a la meta del gran Aranda, de los cien mil habitantes soñado, sino que es muy larga la tarea que falta por hacer todavía. Tan sólo nos encontramos en el encauzamiento de la gran obra.

Parte muy principal, mejor dicho, la principal, incumbe a los Ayuntamientos el actual y los futuros y a la actual Comisión municipal de Planificación y desarrollo Industrial de Aranda.

El trabajo que hemos comentado quizá pueda ser el pilar en el que se base y sirva de punto de partida para el fomento de esa industrialización y de ese Polígono que merced a la visión de un alcalde que llegó a conocer a su pueblo, sentó la primera piedra de una gran transformación de la capital de la Ribera que ahora sí que hace honor a esa calificación que se la dio.

La labor que corresponde a los Ayuntamientos, tanto actual como futuros no es una labor fácil, figurativa,

pues al mismo tiempo que se preocupa de un mejor cuidado de la población en su aspecto interior, lo ha de hacer primordialmente del fomento de ese Polígono, del asentamiento de nuevas industrias, cuando más mejor, de que sea conocida Aranda en el exterior, a lo que contribuyó indudablemente la organización de los festivales hispano-portugueses de la «Canción del Duero», en sus diez ediciones.

La continuación del «Vrano cultural arandino» puede ser uno de los medios de difusión y conocimiento de lo que Aranda encierra, sus bodegas, bien urbanizadas, en general, esas ferias del vino de la cuenca del Duero que parece se están proyectando, en fin, todo aquello que sirva o encierre cuanto conclerna a mejor conocimiento de Aranda en el exterior, pues no hay que ponerlo en duda, las industrias

diríamos que un 90 por cien han de venir de fuera y a eso se ha de tender.

Al mismo tiempo que se habla del Polígono, cosa que se debe hacer con bastante frecuencia en una interrumpida campaña, se deben resaltar las magníficas condiciones que ofrece el asentamiento de las industrias en la capital de la Ribera, en donde existen toda clase de inmejorables condiciones, agua, luz, comunicaciones, infraestructura, etc.

Sólo de esa forma y con el esfuerzo de todos los arandinos nativos y foráneos se conseguirá un segundo 7 de Agosto que sembró la industrialización de Aranda, para que posteriores generaciones sean las continuadoras de ese grandioso pilar que se puso el año 1959.

Como quiera que a tenor del dicho castellano «lo que abunda no daña», hemos

pretendido reproducir, de una forma resumida lo más saliente del libro del Ayuntamiento que hemos comentado, siguiendo nuestro criterio de que es preciso dar una mayor publicidad al Polígono Allendeduero, por constituir un hito en la industrialización de Aranda, en cuya propaganda se ha de insistir continuamente sin descanso, hasta lograr la finalidad en que se pensó cuando su creación. Esa sí que debe de ser la meta que se forjó cuando se creó y en ello no debemos de defraudar a quienes en la década de los 60, desbordaron todo su entusiasmo en aras de su creación.

Se trata de ser continuadores de las directrices trazadas, sin pasión de ningún género, puesto que en ello media un único interés, el de la comunidad, el de Aranda de Duero, la capital de la Ribera.

VENTA DE PISOS Y LOCALES COMERCIALES ARANDA DE DUERO

EDIFICIO «EL FRONTON»

Calle San Francisco, 43 y 45

PISOS 3 Y 4 DORMITORIOS

PROTECCION OFICIAL GRUPO 1.º

- DOS BAÑOS COMPLETOS.
- CALEFACCION Y AGUA CALIENTE CENTRAL.
- CARPINTERIA INTERIOR DE MADERA BARNIZADA Y EXTERIOR DE ALUMINIO, AISLAMIENTO TERMICO EN FACHADAS Y MEDIANERIAS, ANTENA COLECTIVA DE UHF, VHF Y FM., ASCENSORES DE DOS VELOCIDADES CON PUERTAS EN CABINA, PERSIANAS ENROLLABLES, PLAZAS DE GARAJE Y UN DETALLE MUY IMPORTANTE: UN GRAN LOCAL PARA LA COMUNIDAD, TOTALMENTE TERMINADO.

— INFORMACION Y VENTA EN EL PROPIO EDIFICIO —

Construye BEYRE, S. A.

Promueve: Construcciones ARTECO, S. A.

HOLGUERAS

Clunia Antigüedades Arte

Calle San Francisco, 38 — Teléfono 50 20 36

(A 20 metros de la Plaza de Toros)

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Transportes MATEOS

ARANDA - MADRID
SERVICIOS DIARIOS DE MERCANCIAS
ARANDA - BURGOS

Combinados para toda España - Camiones gran tonelaje

Sucursal:	Central:	Sucursal:
MADRID (20)	ARANDA DE DUERO	BURGOS
Castillo Piñero, 10	Ruperta Baraya, 14	Tinto, 6. Telf. 20 34 91
Teléfono: 253 32 32	Teléfonos:	
	Oficina central:	
	50 06 82	
	Oficina facturación:	
	50 01 15	



Plaza Virgencilla, 7 — ARANDA DE DUERO

AGROQUIMICA



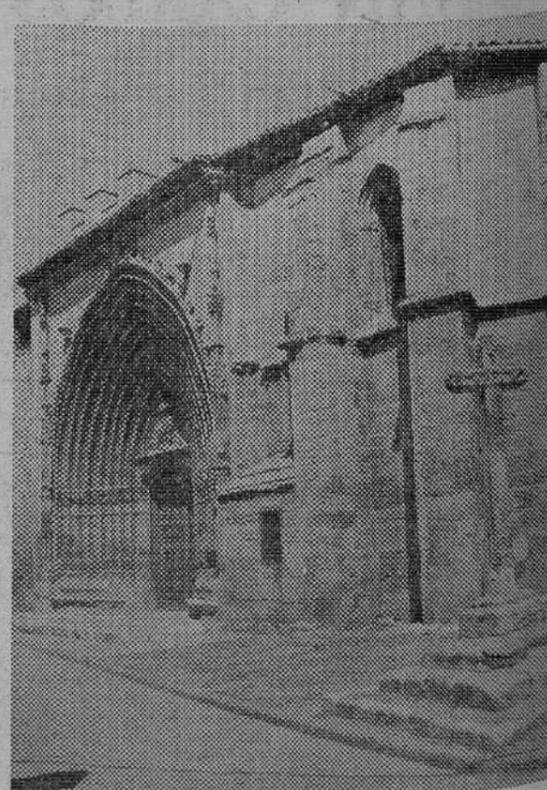
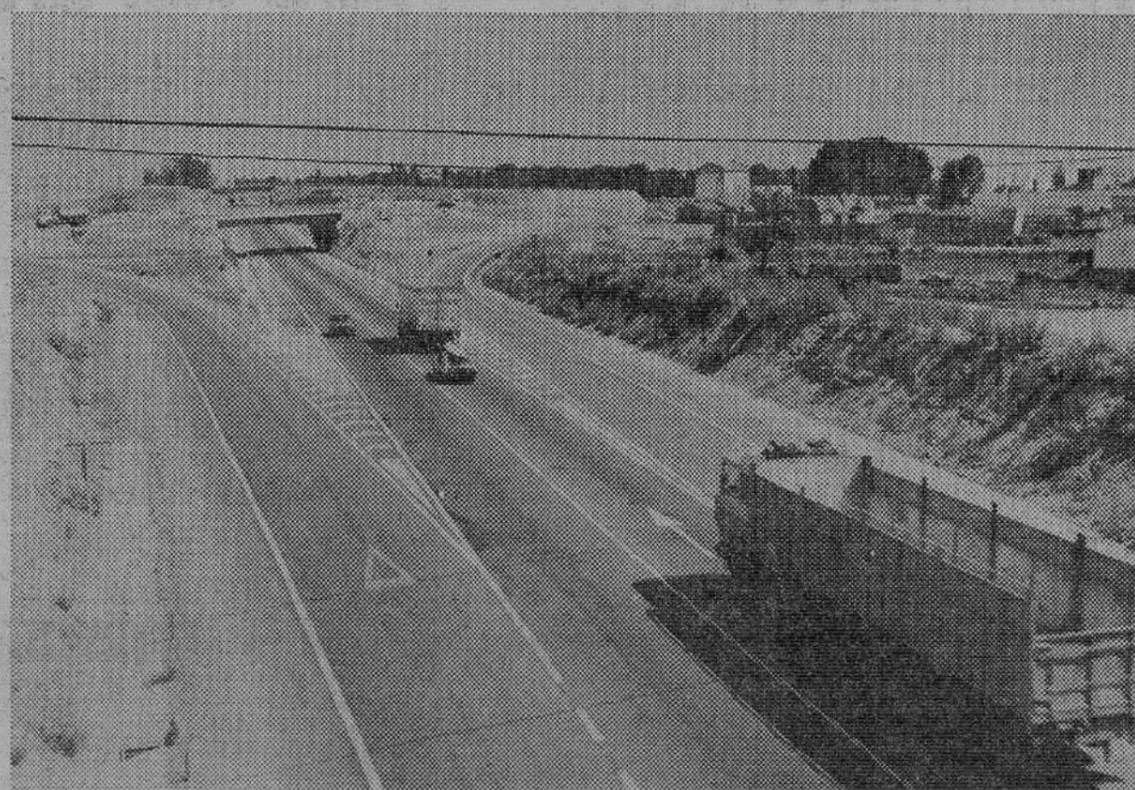
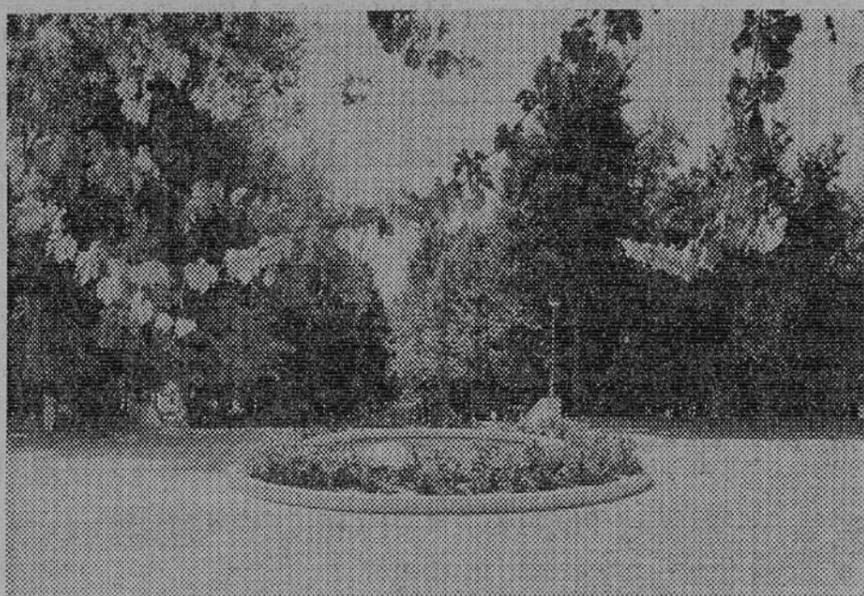
JOSEFINA ARIAS DE MIRANDA, 6

Teléfonos: 50 17 60 y 50 01 22

ARANDA DE DUERO

ESTAMPAS GRAFICAS DE LA VIEJA Y MODERNA ARANDA

(Reportaje de Fede)



BIOGRAFIA Y CRONICA DEL CURA MERINO

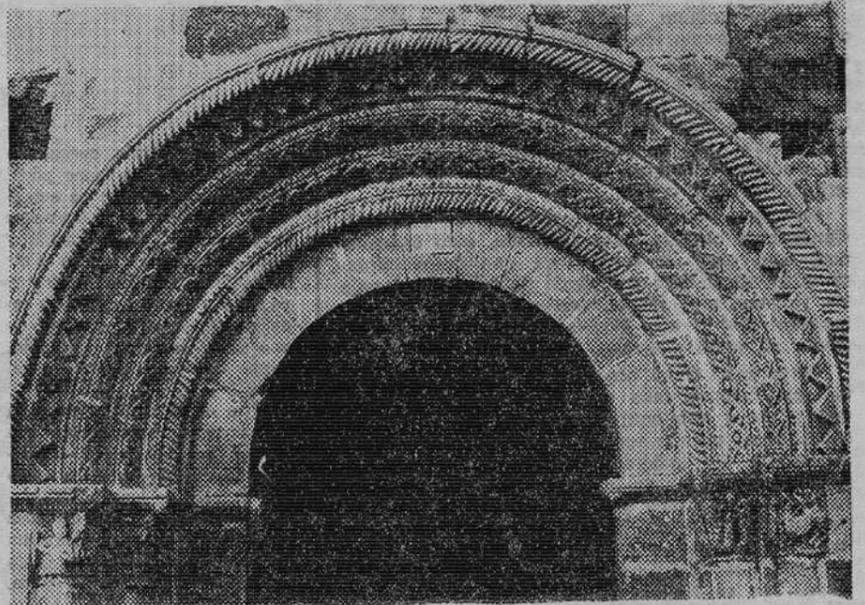
¿Por qué se lanzó al campo el cura?



Pastor burgalés, veterano de las mesnadas de Merino.

(EN PAGINA CENTRAL)

LAS PLEGARIAS DE LAS PIEDRAS

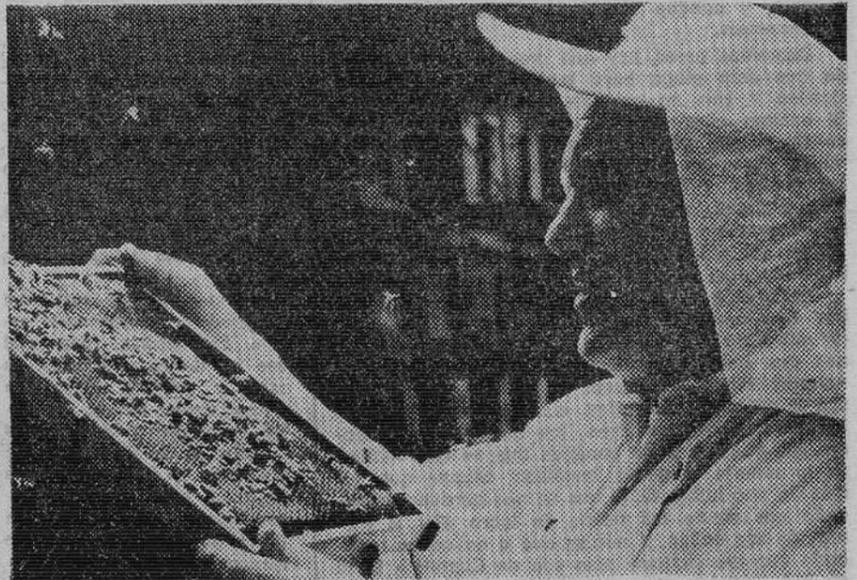


En Huidobro, el artista rizo el rizo de la filigrana geométrica haciendo las delicias de los que al pórtico miran o por él pasan. No obstante, no se olvidó de la enseñanza moral diestramente asentada sobre sendos capitelillos y algunos motivos más.

(Foto J. L. Alonso Ortega)

(EN PAGINA 26)

LA APICULTURA, ESA GRAN DESCONOCIDA



Un apicultor cuidando sus colmenas. — (Foto Efe).

(EN PAGINA 32)

SAN CARLOS DE BARILOCHE

Para los aficionados a los deportes de la nieve tiene todo lo que puedan desear



Esquiadores en el «Cerro Catedral», de Bariloche.

(EN PAGINA 30)

El barrio del «Crucero» está de fiesta



(EN PAGINA 27)

Por supuesto que sí

Por Alfonso SALGADO

Pasado mañana, según dicen, se va a debatir esto del síndrome tóxico. Bueno. Dicen que el ministro Sancho Rof va a explayarse a lo largo y a lo tendido. Bueno. Posteriormente correrán ríos de tinta. Bueno. Finalmente seguirá el síndrome tóxico hasta que el buen Dios quiera apiadarse de nosotros. Ni la política resucita muertos, ni las palabras consiguen aliviar el dolor de los enfermos. Ni otras cosas.

Hay un extremo, sin embargo, que no está suficientemente aireado. Este síndrome, esta enfermedad, esta plaga o como haya que llamar finalmente al azote este del aceite de colza, ha tenido las víctimas muy localizadas: en Castilla y León, incluido Madrid que sigue siendo Castilla, últimamente un poco matizada. ¿Por qué?

Dicen que, como somos una región pobre, nos dio por comprar ese aceite. Hay que contestar que sí, pero que aquí se compró por una razón sencillísima: porque fue en el único sitio en que se vendía. De haberse vendido en las llamadas regiones ricas, allí se hubiera comprado. Expertos en aceites hay muy pocos. Expertos en mirar la peseta, como se han puesto las cosas, lo somos todos los españoles. No fue una hipotética o real pobreza. Fue que aquí se estableció un mercado y aquí no se ha envenenado hasta el apuntador sólo porque el Cielo no lo ha permitido, pero castellanos son los muertos, castellanos los enfermos, castellanos los que tienen males irreversibles, como los futuros muertos, los futuros reingresados y los futuros tullidos. De Castilla y de León. Una casualidad que, con redundancia rebuscada y puesta a propósito, la encontramos excesivamente casual.

No queremos hacer acusaciones concretas como ya ha aventurado algún periódico. Sería poco menos que negarnos a confiar en el género humano más próximo. No queremos eso. Queremos decir otras cosas que, por lo menos, ahí están. Por ejemplo, y aunque sea insistir, que los muertos son nuestros.

Queremos creer, hay que creerlo, que el hecho de que esta plaga haya tenido por escenario a Castilla - León no es más que una casualidad. Si hubiera otras causas, otros motivos, otras razones, ni una sola de ellas sería suficientemente válida como para que aquí no protestaran hasta las piedras. Y por supuesto que con protesta a la castellana, es decir, de esa forma de quien nunca protesta hasta que lo hace para que todo se vuelva patas arriba, que es la forma como hacemos aquí cuando nos decidimos a protestar.

Todo esto tiene una vía, un cauce, algo que hay que andar y que se resuelve en el hecho definitivo de que tenemos representantes que tienen que hablar por nosotros. ¿Es que no es lo normal? Mírese que aquí nadie sabe cuándo se van a acabar las muertes, cuándo van a terminar los tullidos, los enfermos, los niños y los mayores, las mujeres y los hombres que se van camino de la muerte o de la inutilidad. Mírese que ya más de uno habla de (y que se nos perdona) genocidio por efecto del ánimo de lucro. Por lo menos, de ese ánimo. Y mírese que o no se ha recabado que las víctimas sólo son de Castilla - León Madrid, incluido, por supuesto) o que nadie ha querido decir que por culpa del aceite tristemente famoso, nuestros cementerios están un poco más plagados.

Claro que es posible que hasta Sancho Rof tenga una respuesta que va a darnos pasado mañana. Casi todos esperamos que será algo más contundente que el «bichito que se cae al suelo y se muere». Seguro que sí. Seguro que ya se ha dado cuenta que el aceite iba en serio. Seguro que ya no hay bichito. Seguro, claro que sí, que hay así como ochenta y tres vías diferentes de investigación sobre el maldito síndrome. Seguro. Como es seguro que, mientras tanto, habrán muerto más. Van a morir más. En la región castellano-leonesa. Por supuesto que Madrid incluido.

ESTAMPAS BURGALINAS

LA PLEGARIA DE LAS PIEDRAS

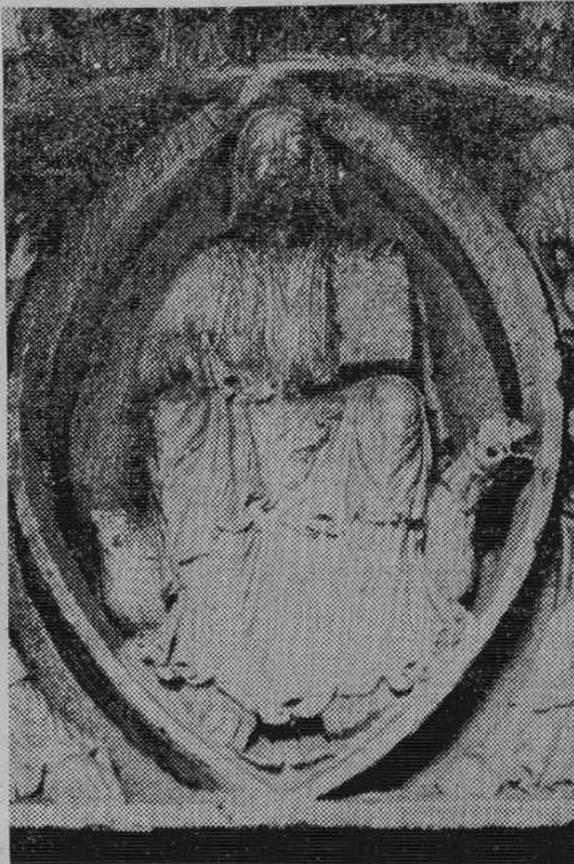
(AMPLIA Y SOLEMNE)

Por Juan-José PEREZ SOLANA

Nuestra provincia, aunque no lo pregone o lo pregone poco, tiene el sublime don de sobrecoger a lo divino numerosas concurrencias con la amplia y solemne liturgia oficiada por su piedras. De Norte a Sur y de Este a Oeste aparece en cada rincón el hechizo mudo de una prez perenne... También, entre nosotros, rezan las piedras.

En el oficio sacro se dan cita los protocolos propios de una solemnidad: encajes y doseletes, tronos, vidrieras a modo de torretes de luz, óculos, parateluces y ajimeces, ventanales y galerías, pasmo, reverencia y orden. Lo pide el ritual. Lo de menos, aunque no lo es tanto, es el utilaje empleado para la reconstrucción por los siglos del eusodicho misterio. El misterio puede venir y de hecho viene lo mismo sobre un canecillo acurrucado al abrigo del alar que sobre el más enhiesto y afiligranado de los capiteles de lujo que engalanan el pórtico. En el divino ajeteo coofician no sólo diferentes elementos tectónicos o decorativos sino también diversos estilos y modalidades artísticas. Un pinaculillo gótico, pongamos por caso, simultánea su plegaria con el ábside vecino en una y multiforme ceremonia. Columnas o pilastras, bóvedas de cañón o de las que esbeltamente se miran en el cielo en parangón de estrella, el conoplo y la herradura, la miniatura platera o el escalofriante remedo de los clásicos aderezan la liturgia de las piedras.

En este rezo hay roncierto asegurado y encantamiento común. Las piedras, cada cual con su timbre y tono, en su sabia y oportuna disposición vienen desde tiempo inmemorial construyendo la inmensa melodía de la Historia de la Salvación en pleno. En ellas puede el buen vidente encontrar visiones de la creación en fidelísimo trazo del Génesis de igual manera que anticipos apocalípticos del último día. Junto al Padre Eterno, sedente y todopoderoso, se hallará o las criaturas que atienden a cielo o las otras que, entre afanes y fatigas, peregrinan por el mundo. Ya se ha dicho y con hartura que en el arte de las piedras se ha fijado en buena hora para la lectura de los siglos el código del peregrino. De dónde viene y a dónde va. Entre medias el camino. Un camino, como en las más selectas obras musicales, atiborrado de movimientos y escenas, silencios y contrapuntos, agudos y graves en proverbial armonía. Lecciones omnipresentes como la del pecado se enroscan, se cuelgan, se descoyuntan, se multiplican en maneras fatasmales por doquier. Lujurias y gulas destemplanzas y soberbias, envidias y perezas se entretajan con fruición casi diabólica por los encajes de un capitel o se albergan en corredor infernal el abrigo del tejado. El vicio se graba en las piedras para lección de la posteridad y, a modo de escarmiento, píntanse el pecado de nuestros primeros padres, el horrendo cuadro de Caín y Abel, la depravación universal con su castigo, el diluvio, y otros más de común noticia. Del Antiguo Testamento asimismo se saca inspiración para el cántico a la virtud: Abraham y su fe, Noé y su arca de salvación, Sansón y su poder cuasi divino, Judit o Esther y el sacrificio de Isaac en galan la escultura, y emborcan el corazón. No se olvidan los iconográficos en su mágico trasplante a la piedra de la inspiración que les brinda el recuerdo de las grandes mitologías clásicas y orientales: así se explica la presencia de Gilgamés y la



Un inmenso y todopoderoso Pantocrátor llena el timpano de la portada soberbia de Moradillo de Sedano. Sobre un borde de la mandorla el artista escribió un texto triunfal del Apocalipsis alusivo al señorío de Cristo. Jesucristo será ciertamente el centro de toda iconografía en piedra.

(Foto J. L. Alonso Ortega)

dad y el Semana Santa, ejes ambos del dogma cristiano. Paso a paso y con absoluta fidelidad al texto sagrado se van traspasando a las piedras escenas como las de la Anunciación, Visitación, Nacimiento del Niño Dios, Aparición a los pastores, Adoración de los Magos, Huida a Egipto y Degollación de los Inocentes. De igual guisa se procede en el Auto de la Pasión, auto que comienza con la Entrada del Señor en Jerusalén, Última Cena, Lavatorio de los pies, Flagelación, Corona de espinas, Vía Dolorosa y que culmina con el Descendimiento y Sepultura de Cristo. No falta el remate glorioso y culicío singular de la fe cristiana: la Pascua del Señor. En torno a ella se encadenan representaciones de argumento al caso: Aparición de Jesús a los discípulos de Emaús, la duda de Santo Tomás, El Maestro en el lago y otras que llevan a la Ascensión e incluso Pentecostés. Como prenda de lo que era de venir no olvidan los que esculpen la piedra escenas del tiempo final a base de figuraciones del Tetramorfo y los Veinticuatro Ancianos o los Doce Apóstoles rodeando frecuentemente al Pantocrátor.

De distinto signo, aunque para idéntico fin, son los motivos sacados de la entraña misma de la vida, a saber, trabajos de los diversos meses, juegos y bailes, asuntos de taberna, caza con halcón, torneos y peleas y otras figuraciones más alusivas al medio de cada cual. No faltan, como es obvio, ejemplos en forma de santos y santas aupdos en peanas haciendo ejercicio de intercesión y de patrocinio.

¿Y qué decir de la floresta y la animalia? El valor simbólico de una y otra sobrepasa y con creces la pura filigrana de la ornamentación. Otra vez vuélvese a lo mismo: por el significativo (feo o bonito) dáse con el significado (bueno o malo). Alabanza o vituperio. Vicio o virtud. Entre medís y con cátedra de liturgo y catequista de plana mayor adivinase al ministro de estas canterías impartiendo perdurables lecciones de conducta cristiana. Las piedras en este caso se le ofrecieron como página indeleble para asiento de su imperecedera sabiduría.

Bien se puede decir que entre todos los oficios sublimes que desde siempre les cupo en suerte a las piedras —hechizo natural, cobijo, vivienda, camino y señal— éste del arte (en forma de plegaria) fue indiscutiblemente el mejor. En buena hora, pues, quiso acampar entre nosotros un cumplido relicario de algo más, mucho más piedra y arte. Plegaria amplia y solemne se llama eso.

de Hércules y la del Espinaro y la de la Tierra Nutriz y las muy numerosas de los Bestiarios en forma de dragones y unicornios, grifos y carturos, arpías, sirenas, trasgos, animales a lo que se ve todos monstruosos. Se alternan éstos con otros de equidistante valencia, tales como ciervos y leones, águilas, palomas e incluso sierpes y perdicés. Se está, sin duda, en condiciones de afirmar que semejantes representacio-

nes iban a derecho y sin rodeos a la consecución de un doble fin igualmente moral: el encantamiento de la virtud y la repugnancia a los vicios.

No obstante donde más a gusto y con perseverancia se exhiba el artífice de la plegaria en piedra es, como ya se podía presumir, en la lección del Nuevo Testamento.

—Dos ciclos, ante todo, gozan de esta preferencia: el de Navi-

LOCAL PARA EXPOSICION

SE NECESITA

Para furgonetas y camiones nuevos. En alquiler. Equipado de forma que puede ser ocupado inmediatamente. Mínimo 100/150 metros cuadrados. Enviar ofertas a la referencia «LOCAL».

APARTADO 140. BURGOS.

ACADEMIA

De arte

CLASES DE GUITARRA

DIBUJO Y PINTURA

San Juan N°20 tel. 209893

BURGOS

CONSTRUCCIONES GONZALEZ ALONSO

VENDE

VIVIENDAS LLAVE EN MANO

EN PARQUE SANTIAGO

Magnífica terminación, tres y cuatro dormitorios, salón, servicios, calefacción y agua caliente central, plaza garaje opcional. Exenciones tributarias.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Razón: Avda. Reyes Católicos, 6, 2.º B y LAS VIVIENDAS SE PUEDEN VER EN: Arzobispo Pérez Platero, 14-1.º

EL BARRIO DEL «CRUCERO» ESTA DE FIESTA

♦ La Cruz de Septiembre es titular de su parroquia

Por César ALONSO DE PORRES FERNANDEZ

A la chita callando una parroquia, con el título de «Santa Cruz», nació el 22 de Julio de 1977. Su alumbramiento no vino acompañado de espectacularidad, sino más bien de la naturalidad de las cosas que ocurren todos los días. Quizá fue así porque es la novena hermana de las once, que, desde los inicios del «Polo» a esta parte, han engrosado la familia religiosa de la ciudad de Burgos.

Este entrañable barrio, habitado por gentes acogedoras, no es camino obligado en la órbita que describen los burgaleses en su cotidiano deambular por la ciudad. Tal vez por eso lo que allí ocurre es menos noticia. Desde hace poco, ciertamente, se ha convertido en paso obligado para los que van a la autovía de Ronda, pero sigue siendo lugar poco frecuentado. Las autovías, y sus hermanas mayores las autopistas, sirven a la seguridad y rapidez de sus usuarios, pero les hacen pasar por los pueblos y las ciudades como alma que lleva el diablo.

El barrio del Crucero ha adquirido mayor prestancia, si cabe, desde la fundación de su parroquia, a pesar de que los tiempos no están por la sacralización de lo social. La solemne misa celebrada al aire libre el día 14 de Septiembre pasado lo puso de manifiesto. Todos los que asistimos, bajo la sombra de los pinos de su gracioso parque, lo pudimos comprobar. La creación de la parroquia ha venido a coincidir con el resurgimiento de la conciencia de barrio, fomentado por los edi-

les del actual concejo. Bienvenidas sean todas las iniciativas encaminadas a promocionar la armoniosa convivencia humana y a repartir más equitativamente el asfalto urbano.

Después de lo hasta aquí dicho poco más, por ser lo normal, podría decirse de la corta historia de esta institución eclesial. La parroquia cuenta, aproximadamente, con 2.500 feligreses, carece de templo parroquial propio y, por el momento, tiene su sede en un local del colegio «María Mediadora», regido por las religiosas Misioneras de Acción Parroquial en el número 2 de la calle Carcedo. Al servicio de la comunidad parroquial está don Luis García González, celoso sacerdote que ha desarrollado su labor pastoral, anteriormente, en la parroquia de Ntra. Sra. la Real y Antigua y en la de San Julián. Sin embargo, un paseo por la historia burgalesa puede llevarnos a descubrir las raíces de esta oven parroquia. Ahí van unas notas para dar a conocer que una de las más recientes parroquias es de las que más antiguas

UNA SEMILLA QUE REBROTA AL CABO DE LOS SIGLOS

Documentos del siglo IX hablan de un templo medieval dedicado a Santa Cruz. Algún autor equivocadamente, lo localiza en las faldas del cerro del Castillo. La existencia de una antigua calle con ese mismo nombre, por lo menos, introduce la sospecha de que ambos, templo y calle, estuvieron relacionados geográficamente. La calle de Santa Cruz, estrangulada hoy por la vía del ferro-

carril, en otro tiempo continuaba hacia la loma en la que está ubicado el crucero levantado en honor del insigne burgalés San Julián. Hasta parece ser que el tal monolito fue erigido en recuerdo de la ermita que allí existió. Se le apellidó «de San Julián», porque en este barrio nació y vivió el Santo.

Un testimonio documental, conservado en el archivo de la Universidad de Curas, arroja suficiente luz para la localización precisa de la antigua Santa Cruz. Ante la acuciante sequía que sufría la ciudad en el año 1734 la Cofradía de San Isidro, adscrita entonces a la parroquia de San Cosme y San

Damián, decidió sacar en procesión la imagen del santo para hacer rogativa «ad pedendam pluviam». El documento de referencia es la comunicación que cursa la cofradía a don Domingo Marquina, prior de la Universidad, del permiso obtenido al efecto de la autoridad episcopal. El itinerario de la procesión fue el siguiente: «salí por el barrio de Vega La Calera, y entró en el convento de Santa Clara, y subió a Santa Cruz, donde dijeron misa solemne, y de allí bajó al convento de San Agustín a hacer las deprecaciones en la capilla del Ssmo. Cristo».

Santa Cruz fue, además, una de las primitivas parroquias de la ciudad. Figura como tal en los repartimientos del subsidio impuesto por el obispo don Luis de Acuña a la Iglesia de la ciudad y sus arrabales. En los años 1453 y 1457 le correspondieron a Santa Cruz, en la derrama hecha a tal fin, 300 maravedís. Las otras quince iglesias de la lista son las consideradas parroquias sin interrupción histórica. De no haber sido una parroquia más podrían darse dos posibilidades: o que figuraran los nombres de otras iglesias no parroquiales que se sabe existieron en la antigua ciudad o que no hubiera figurado. Se llega a la misma conclusión por otra fuente del año 1488, la cual, al indicar el orden por el que han de desfilar las cruces parroquiales en las procesiones por la ciudad, cita también la de Santa Cruz junto a las demás existentes en ese tiempo.

Fue absorbida más adelante

por la de San Cosme. Probablemente la unión tuvo lugar en el siglo XVI, durante el pontificado del Cardenal Mendoza y Bobadilla, época en la que se hizo en Burgos un reajuste en lo concerniente a la pastoral parroquial urbana. Sea de ello lo que fuere, lo cierto es que a partir de estas fechas el título que se da, con frecuencia, a la de San Cosme es: «Parroquia de San Cosme y San Damián y su unida Santa Cruz». Todavía a mediados del siglo XVIII coleaban pleitos entre ésta y la parroquia de Santiago de la Capilla sobre el pago de los diezmos del territorio de Santa Cruz.

La actual parroquia del barrio del Crucero, por tanto, es el fruto de una singular semilla que después de siglos ha rebrotado con lozanía. Este acontecimiento debe servir a todos los burgaleses para asumir una devoción entrañable a la Cruz, cuya fiesta ya se celebraba por el S. V. en Jerusalén. No en vano la cruz es la señal de los cristianos y símbolo de amor y concordia para los que no lo son. Que su sombra se proyecte benéfica sobre los afanes y trabajos de nuestra ciudad.



Avda. del Cid, 88-90 - Teléfono 22 24 37 -

— BURGOS —

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE



- Compresores transportables
- Martillos rompedores
- Equipos de alquiler

Vendo maquinaria usada

Y MATERIALES CONSTRUCCION

Ctra. Valladolid, traseras BAKYMET.

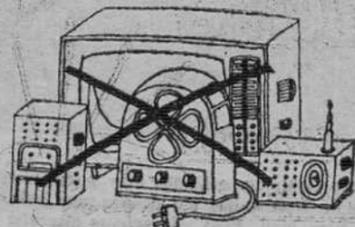
Apartado 327

Teléfono 201323

NO TIRE 10.000 PTAS. AHORRELAS AQUI



COMPACTO STEREO
GRUNDIG
STUDIO 3010
Tocadiscos de Alta Fidelidad, radio, cassette y cajas acústicas.



LE COSTARA 10.000 PTAS. MENOS.

Los Distribuidores Oficiales Grundig le abonarán 10.000 Ptas. por uno de sus viejos aparatos de cualquier marca o modelo, de radio, cassette, televisor, etc., al comprar el

COMPACTO STEREO GRUNDIG 3010

DECIDASE AHORA! INFORMESE EN LOS DISTRIBUIDORES OFICIALES GRUNDIG

BIOGRAFIA Y CRONICA DEL CURA MERINO

◆ Capítulo V ◆

¿Por qué se lanzó al campo el cura?

Por José María CODON

Tras la vida y costumbres del Cura Merino que he relatado, voy a emprender la deslumbrante ruta de su gesta guerrera, sin perjuicio de completar en el curso de la narración su mera efígie, con trazos que emanan de los episodios bélicos.

El 7 de Diciembre de 1807, cruzó el Bidasoa, absurdamente llamado por Fernando VII, el primer ejército francés, compuesto por 24.000 infantes y 3.500 caballos, a los órdenes del general Dupont. Y en uno de esos días fríos de Enero como el del año siguiente, en que la niebla de algodón o las chispas de la nieve, abrillanadas con la efímera, se ciernen sobre las casas de

Villaviado, una compañía de cazadores franceses fue a pernoctar en el pueblo. Según costumbre de la nación amiga, preocupante, la compañía pidió al regidor bagajes para proseguir su viaje a Lerma, que está a unos 6 km. y no habiendo conseguido el número suficiente de acémilas, los galos, embargaron al efecto todos los medios de transporte y a las personas del pueblo, sin excluir al párroco.

Este hecho fue ofensivo, es cierto, pero ha sido muy deformado. El sacerdote, cargado con el bombo y los platillos, se sintió ultrajado en su fuero y su condición y puede ser que sea cierto que dio a los franceses encarándose con ellos, haciendo la clásica cruz con el dedo índice y el dedo pulgar. «Por estas cruces que me la habéis de pagar».

Hay una tradición ininterrumpida en Villaviado que manifiesta que cuando el Cura Merino se enteró de que los franceses pedían bagajes exclamó «que se marchen por donde han venido» y que al llegar a la fatigosa cuesta de Lermó y luego a la Plaza del Carmen dijo tales palabras, que los franceses entendieron su gesto que tiene un significado internacional, aunque no las palabras y, como tirase la carga, a presencia de algunos oficiales, recibió bastantes culatazos de los soldados.

Se dice que empezó a meditar allí la venganza contra los franceses, enemigos de Dios y la Patria, y que ahogó en su corazón toda idea de perdón. Pero a mil julios esa fue solo la primera ofensa, porque rastreando papeles y documentos he encontrado el testimonio de Arturo Pérez Camarero, que encuentro demasiado simplista y esquemático el motivo del «bombo y los platillos».

La clave está en el testimonio del compañero de armas del Cura Merino, Rodríguez de Abo. Según él a la hermana menor del Cura, los franceses la infligieron «lo plus doloroise inurie». Qué salvajada, violar a la hermana pequeña, la que más quería Merino, llamada Bernarda, nacida el 14 y bautizada el 20 de Agosto de 1801, por lo tanto sin haber cumplido los ocho años.

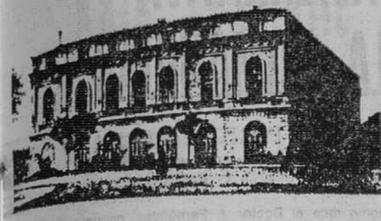
Merino era un idealista como lo demostró en tres guerras y en su desinterés en cuanto a las particiones y botines de campaña. Se metió a Quijote por España y dejó una aureola más que centenaria en Castilla. Lo

demuestran la petición de honrar a Merino y estudiada, que formuló en 1908, centenario de la Independencia el inolvidable decano del Colegio de Abogados y catedrático de Filosofía, D. Tomás Alonso de Armiño, los escritos sobre su figura, de D. Teófilo López Mata, escritos hacia 1922 y la propuesta aceptada por el Ayuntamiento de dedicarle una calle en 1937, formulada por D. Eloy García de Quevedo y Concellón, cronista de la ciudad y catedrático de literatura.

No importa a esta motivación patriótica de sus hazos, lo que aparte de la causa que sentía, experimentase también el dolor y la indignación por «lo más doloroso de las injurias» como dice su biógrafo Rodríguez de Abo.

Aparte de la hermana que tuvo tal desgracia, los hermanos de Merino, fueron:

- Antonio, nacido el 17 de Enero de 1767 y bautizado el 25 del mismo mes.
 - Bernardo, nacido el 11 de Junio de 1771 y bautizado el 20.
 - Gregoria, nacida el 12 y bautizada el 25 de Marzo de 1776.
 - María, nacida el 15 y bautizada el 19 de Marzo de 1774.
 - Una criatura bautizada «urgente necesidad» el 22 de Febrero de 1779.
 - Manuel, nacido el 17 de Marzo y bautizado el 3 de Abril de 1780.
 - Melchora, nacida el 6 de Enero y bautizada el 14 de Enero de 1789.
 - Nicolás, nacido el 1 y bautizado el 7 de Diciembre de 1790.
 - Baltasar, nacido el 30 de Diciembre de 1793 y bautizado el 6 de Enero de 1794.
 - Julian, nacido el 6 de Enero y bautizado por don Juan García Merino, de Villaviado, el 20 de Enero de 1795.
 - Mariano, nacido el 31 de Agosto de 1796 y bautizado el 8 de Septiembre del mismo año.
- Los padres de D. Jerónimo tuvieron trece hijos. Una familia numerosa, a estilo castellano.
- Imposible viendo que el aguerrido cura formaba sus huestes con arrieros, leñadores, labriegos, vacaeros y pastores. Sobre todo pastores. Los ámulos de Abel V. riato, Jáuregui el Pastor y el propio Merino, eran pastores. Los contemporáneos del cura iban vestidos como el pastor burgalés que se ve en el grabado que aparece en la primera página de este Especial.



ACTIVIDADES DRAMATICAS EN EL TEATRO PRINCIPAL DE BURGOS (1858 - 1946)

COMPAÑIAS DE ZARZUELA (IV)

Por César A. ARCHAGA MARTINEZ

COMPANIA DE ZARZUELA: EMILIANO BELLVER - MARTI DIRIGIDA POR VENTURA DE LA VEGA Y JULIO CRISTOBAL

1908: 18 de Abril al 3 de Mayo.
1919: 19 de Diciembre al 4 de Enero de 1920.
En este artículo nos vamos a ocupar exclusivamente de esta gran compañía. Los nombres ya anunciados en el título del mismo merecen, creo, un estudio especial. Ya especiales fueron las dos temporadas realizadas por este extraordinario elenco artístico en el Teatro Principal de Burgos.

En Pascuas de Resurrección de 1908 encontramos, por primera vez, a este conjunto actuando en Burgos. El repertorio que trajo lo podemos dividir en dos partes:

1. — Repertorio general: compuesto por los obras siguientes:
 - «La viejecita», «La cara de Dios», «El tirador de palomas», «El husar de la guardia», «La tragedia de Pierrot», «El contrabando», «La patria chica», «La mala sombra», «Bohemios», «La tempranca», «Congreso feminista», «La verbena de la Paloma», «La manta zamorana», «El señorito», «La balada de la luz», «Carceleros...».
 2. — Estrenos:
 - «Aima de Dios», «La guarda-barrera», «Cambios naturales», «La rebalera», «Entre naranjos», «El quinto pelao», «La edad de hierro», «Sangre moza», «El estudiante», «La cañamonería», «La huermanica», «Caminodel cielo», «La suerte loca» y «Gente de alforjas».
- Debutó el día 18 de Abril. Unos días antes, el 9 del mismo mes, la Prensa local anunciaba la actuación de la Compañía al mismo tiempo que daba los precios de las localidades y la lista completa del personal.
- Primer actor y director: don Ventura de la Vega. Primeras tiple: señoritas María Fons y Pepita Carrieta.
- Primera tiple cómica: Encarnación Garín.
- Otra primera tiple: Rafaela Hernández.
- Tiple característica: Amparo Santos.
- Segunda tiple: Adela Vicente.
- Otro primer actor: Santiago León.
- Tenor cómico: José Moreno.
- Barítono: Clemente Martí.
- Tenor serio: Antonio Vivas.
- Galán joven: Francisco Jimeno.
- Bajo cómico: Evaristo Benavides.
- Actores: Manuel Martínez y Jesús del Valle.
- Apuntadores: Antonio Simundini y Francisco Alfonso.
- Dieciocho coristas.
- Archivo: Sociedad de Autores.

Sostretería: Agustín González.
Además de estos grandes actores, la Empresa del Teatro Principal, por si fallaba alguno, contrató al aplaudido tenor cómico Manuel Guerra.
La empresa del Coliseo abrió un abono por quince funciones a los siguientes precios:
Platea de proscenio: 9 pesetas abono y 11 diario.
Palco bajo: 10 y 13 pesetas.
Palco principal: 7 y 9 pesetas.
Celsosía: 4 pesetas.
Platea con gabinete: 10 y 13 pesetas.
Palco sin gabinete: 8 y 10 pesetas.
Palco bajo con gabinete: 10 y 13 pesetas.
Butaca de patio: 1 y 2,50 pesetas.
Butaca de palco primera y segunda fila: 1,75 y 2 pesetas.

Asiento de palco principal: 1,25 pesetas.
Asiento de anfiteatro: 1 peseta.
Delantera de paraíso: 0,75 pesetas.
Entrada a la localidad: 1 peseta.
Entrada al paraíso: 0,50 pesetas.
Medidas entradas: 0,25 pesetas.
La Compañía llegó a Burgos cuatro días antes de su debut con el fin de ensayar algunas obras. Dada la fama que tenía en todas las partes no quería defraudar al público burgalés que tanto entendía de teatro.
La llegada a Burgos fue recogida, también, por la Prensa local que, en fecha 14 de Abril, volvió a dar la formación completa de la Compañía, y terminaba con estas palabras: «Hasta hoy, el abono es bastante numeroso y todo hace esperar una excelente temporada».

La buena, la extraordinaria impresión que causó la Compañía después de los dos primeros días de actuación queda reflejada en el siguiente comentario, junto con algunos otros detalles relacionados con el personal de la misma:
«...En resumen: una buena compañía, en la que ocupan los puestos de honor Ventura de la Vega, el maestro Teodoro Cristóbal, María Fons, Cecilia Soldevilla y, alrededor de aquellos astros, la señorita Garín y los señores Revull y Martí... El Sr. Guerra, está en paréntesis, pero seguramente triunfará con un poco de dominio sobre los nervios...» (DIARIO DE BURGOS: 28 de Abril de 1908).
El Teatro Principal se veía, noche a noche, sumamente concurrido; los artistas recibían los aplausos del público lo mismo que su director, Ventura de la Vega.

Estaba actuando en Burgos una gran compañía que encantaba al público.
Por otra parte, Ventura de la Vega presentaba sus últimas creaciones dramáticas que eran muy plaudidas.
Tan buena fama adquirió la Compañía que la Empresa del Teatro Principal, en su deseo de favorecer al público que no podía asistir a las funciones de la noche, multiplicó las actuaciones de la Compañía poniendo, también, funciones matinales y, además, a precios popularísimos: por sólo 0,20 pesetas se podía asistir al Teatro Principal y ver las actuaciones de esta gran compañía.

Siiguieron en días sucesivos las representaciones de los mejores obras del repertorio de la Compañía, escenificadas, como siempre, con un arte exquisito según lo confirma la Prensa local.

«Moros y cristianos» fue la obra estrenada por la Compañía el día 25 de Abril de 1908... «Es Indudablemente —decía la Prensa— la obra más hermosa del maestro Serrano, que al libreto del señor Thous, basado en los costumbres típicas de Alcoy y en la fiesta de Moros y Cristianos ha compuesto una partitura llena de inspiración y grandiosidad en la que sobresalen el hermoso dúo de tiple y tenor y la marcha morisca. Su interpretación fue muy buena, sobre todo por parte de los señores Fons y Panigua y señores Guerra, Vega, Martí y Revull...» (DIARIO DE BURGOS: 28 de Abril de 1908).

El día 28 del mismo mes se estrenó la preciosa zarzuela «Aima de Dios» con el mismo éxito que la anterior.
Durante la actuación, en su primera etapa, de esta campaña se produjo un acontecimiento que podemos calificar de extraordinario: la visita a Burgos de las reinas de la «Mi-Careme».

La empresa del Teatro Principal dispuso una gran función de gala en honor de tan simpáticos huéspedes; adornó profusamente el teatro, sobre todo los palcos ocupados por los reinos. Pero lo que la Empresa no logró conseguir fue la cesión del palco presidencial. A este propósito son significativas las siguientes palabras de la Prensa local:

«...El alcalde señor Cuesta y el presidente de la comisión de Gobierno, con afabilidad suma han dado toda clase de facilidades para el adorno del Coliseo, y aunque el deseo de la empresa hubiera sido que los reinos ocuparan el palco presidencial, no se ha podido conseguir, en atención a que, según se nos manifiesta, tal cesión sólo puede autorizarse por acuerdo pleno de la Corporación Municipal.

Es de suponer que la hidalga Burgos no quede en zaga a otras poblaciones en preparar un digno recibimiento a las reinas de la «Mi-Careme», mucho más con el ejemplo dado por la augusta soberana doña María Cristina y la Infanta Isabel, saludando aquélla a las reinas en plena calle del Arenal y cediendo la infanta los carruajes de su pertenencia.» (DIARIO DE BURGOS: 27 de Abril de 1908).

Pero, no: las reinas no ocuparon su lugar privilegiado; la aristocracia burgalesa de entonces —que en definitiva cerró el Teatro Principal— no cedió, ni siquiera tratándose de damas tan elegantes.

A pesar de todo, la función organizada con motivo de la venida a Burgos de estos reinos fue un rotundo éxito. Nos queda el documento escrito de ese gran crítico del DIARIO DE BURGOS, Borrás, de cuyo artículo vamos a entresacar las frases más significativas:

«...El Coliseo presentaba deslumbrador aspecto, como no ha estado desde las funciones de María Guerrero...»
«...El público no regateó aplausos...»
«...A las nueve, una comisión de la empresa acudió al Hotel París en busca de las reinas para acompañarlas al Teatro, haciendo en éste su entrada triunfal a los acordes de la Marsellesa y Marcha Real, recibiendo delirante ovación que el público en masa las tributó en pie, cesando la representación por breves momentos...»

«...En un entreacto subieron al Salón, siendo obsequiadas espléndidamente.»
«Al final de la función fueron despedidas con grandes aplausos a los acordes también de la Marsellesa y frenéticos vivas a España y Francia.»
«La interpretación de las obras (El husar de la guardia y el dúo de la africana) fue un éxito completo.»
«Cómo detalle simpático hay que consignar que las distinguidas señoras y señoritas que ocupaban palcos, plateas y butacas no lucían ninguna sombreros y sí coprixhos y artísticos peinados que realzaban su hermosura.»

«Las reinas de Mi-Careme se presentaron de toda gala, ciñendo sus cabezas ricas diademas y cruzando el pecho con elegantes bandos de honor...»
«...Una fiesta que no se olvidará jamás; y ya que tan simpáticos huéspedes no han recibido en Burgos ningún obsequio oficial, lleven el recuerdo de tan agradable velada...» (DIARIO DE BURGOS: 28 de Abril de 1908).

Siiguendo en su línea de alertas y de éxitos, la Compañía estrenó el día 29 de Abril «Noche de Reyes». Estreno que fue un rotundo triunfo como se desprende

(Pasa a la pág. siguiente)

POR TIERRAS DE CASTILLA-LEON

En una serie de artículos que se publicarán periódicamente, intentaré hablar de la historia, los pueblos y los problemas económicos de nuestras tierras de Castilla - León, que en día forjaron España, con la espada y el arado y que ahora, trabajando por su propio progreso y resurgimiento pueden rehacer la economía de nuestra patria.

Por los campos, montes, tesos, valles y serrijones de la región castellano - leonesa existen muchos problemas que es necesario identificar, para poder solucionarlos con competencia y decisión. Además, la historia de la región se ha escrito recogiendo las gestas de gente sincera, valiente y trabajadora que lucha desde la Reconquista por la justicia y libertad que acompañaron el desarrollo del Condado de Castilla y que continuó defendiendo esos valores en el año 1521 en la revolución de las Comunidades. Ese fuego no se extinguió en Villalar, donde fueron ajusticiados «los que justicia pidieron»; la antorcha empuñada por el arriero del pueblo castellano - leonés en el Siglo XVI volvió a encenderse de nuevo por nobles causas, como la de la Guerra de la Independencia.

Precisamente ha sonado ya la hora de luchar por el futuro de Castilla - León que es también el futuro de España. Es preciso ennoblecer la vida en nuestros pueblos y aldeas eliminados en ellas la explotación y el caciquismo ya que nada hay más humillante que soportarlos pasivamente. Para ello el camino que debemos recorrer es el del progreso económico y la justicia social. Es necesario estimular la agricultura y la ganadería animar las empresas eficaces de nuestra región, la construcción y otros aspectos económicos que comentaremos con medidas concretas en próximos artículos.

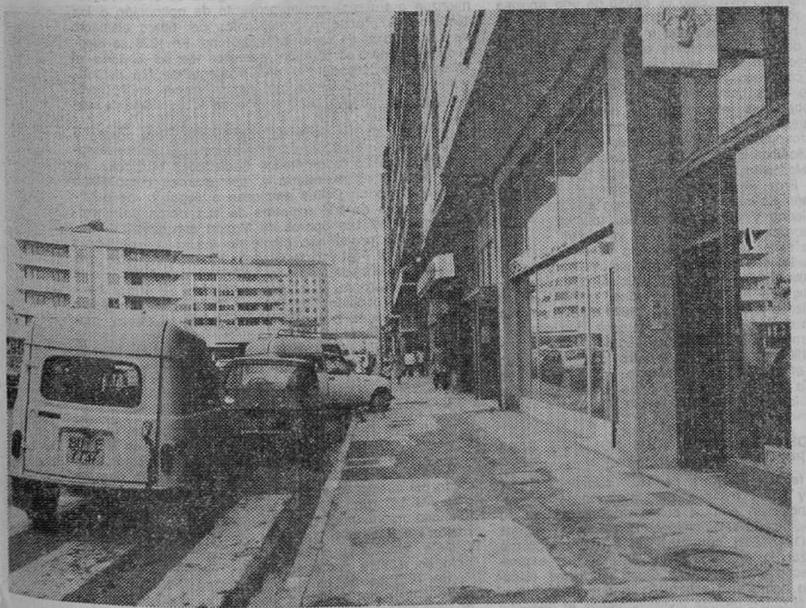
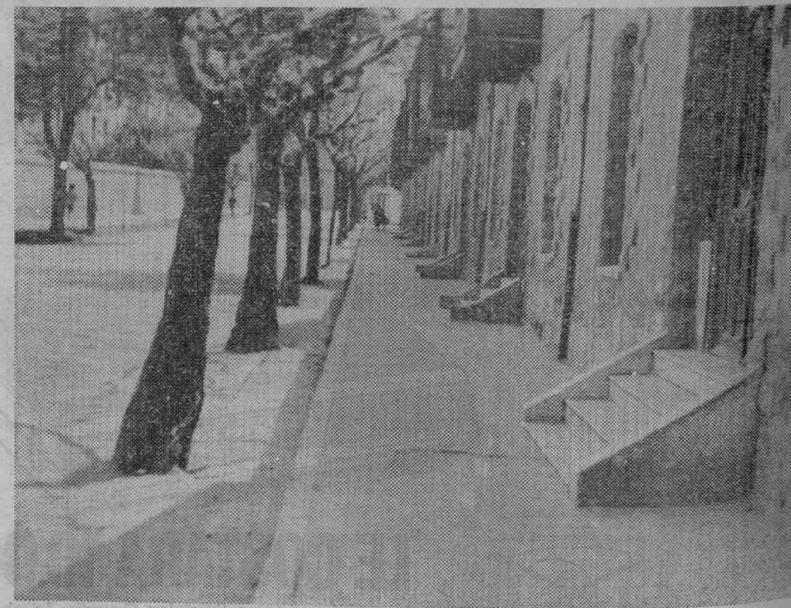
Empezamos hoy nuestro recorrido a través de la geografía de esta entrañable provincia que es Burgos. En ella el jalón inicial en ese largo camino es una amplia comarca de pinares burgaleses que linda con Soria, y el punto de partida es uno de sus pueblos: Hontoria del Pinar. Esta localidad se sitúa en la margen izquierda del río Lobos, en un valle al que llega ese cauce abriéndose paso entre colinas para perderse después por tierras de Soria, en un sinuoso desfiladero que llega hasta las proximidades de Ucero.

Hontoria es un pueblo cargado de historia, como tantos otros de nuestra región castellano - leonesa. A los restos prehistóricos encontrados, se suman fragmentos de vasijas celtibéricas, una ermita visigoda y un antiguo puente romano soldado a una ingente piedra, desprendida hace siglos de las próximas alturas rocosas. No existen vestigios de la invasión musulmana, posiblemente bereber y que tal vez pervivió solamente una generación. A finales del siglo IX fue repoblada por castellanos que descendieron por los intrincados senderos de la Sierra de la Demanda.

Al estudiar la historia económica de las diferentes etapas citadas, destaca la existencia de organizaciones y explotaciones económicas que se mantuvieron a través de romanos, visigodos y castellanos. Ese es el caso de los aprovechamientos comunales de bosques y pastos y que según parece fueron confirmados posteriormente por el Rey Alfonso VIII. Esos recios pinares, que han marcado la belleza del paisaje y el coraje de sus hombres constituyen una riqueza económica importante que debe ser conservada y protegida y dar lugar a una atención preferente. Los pueblos de las sierras de pinares de Burgos y Soria deberían coordinar sus esfuerzos, reunirse y cooperar juntos en ese patrimonio común.

JOSE MARIA ALVAREZ DE EULATE PEÑARANDA. (Profesor de Política Económica de la Universidad de Madrid).

BURGOS, DE AYER A HOY ☆ ☆ ☆



Pues ya pueden ver: la calle de Santa Clara, en su tramo final, era así hace muy pocos años (según se mire, claro que tal guiso). Allí cada cual a la hora de juzgar esta radical transformación del urbanismo. Lo que decimos nosotros (FEDA).

DESDE LA ARGENTINA

BARILOCHE

☆ Capítulo II ☆

Por Gonzalo DE SEBASTIAN

Para los aficionados a los deportes de la nieve, Bariloche tiene todo lo que puedan desear. A 24 kilómetros se encuentra el monte Catedral (el nombre proviene del aspecto de iglesia gótica que le confieren sus tres picos). Tiene una altura de 2.420 metros, en su base se encuentra un gran hotel y a partir de los 1.000 metros, en escalones, hay tres refugios hasta casi la cumbre que tienen restaurante. En invierno están habilitadas seis pistas principales y algunas de segundo orden para principiantes, una de las primeras es la Piedra del Cóndor en la que tienen lugar las competiciones internacionales. El descenso de aproximadamente 5 kilómetros es un circuito de los más importantes entre los conocidos por los expertos. El funicular se eleva hasta los 1.900 metros, luego se toma una telesilla que alcanza casi la cumbre, además hay otros elevadores para las otras pistas. Un enjambre de personas suben y se deslizan. Es hermosa la vista panorámica desde el último refugio observando los esquiadores deslizándose raudamente por las laderas. Colorido, juventud, arte y elegancia es lo que se nota en este feliz conglomerado humano. Desde el tibio ambiente de los refugios de cabeza de pista se contemplan lagos de intenso color azul que contrastan con el blanco de las nubes bajas que todavía ocultan algunos picos y el celeste del firmamento. El silbido del viento es el único acompañante de este grandioso espectáculo que suma al observador en una placidez edénica.

Otro lugar para deportes de nieve es Piedras Blancas. Por su única pista se deslizan los trineos. Está lleno de niños que descienden en pequeños aparatos individuales y después suben jadeando y felices para bajar otra vez y así hasta el casi agotamiento. Nos acordamos en estos momentos de nuestra niñez cuando bañábamos sobre la nieve de las laderas del Castillo con un trineo «made in casa» hecho con unos listones de la plancha de un trillo. Algunos compañeros de los Maristas de los años 34 y 35 todavía se acordarán de aquellos días. ¿Qué felices fuimos, qué trabajo nos daba el subir el bendito aparato y qué de golpes nos dimos!

Burgos tiene cerca las laderas nevadas de Pineda de la Sierra para que la juventud burgalesa actual se aproveche de lo que la naturaleza le ofrece tan a mano. Deseamos que sean muchos jóvenes los que las aprovechen.

LA AGRICULTURA, FUENTE ALTERNATIVA PARA EL DESARROLLO DE LA HUMANIDAD

Por el Prof. Félix PEREZ Y PEREZ

(Catedrático de la Universidad de Madrid y Doctor Honoris Causa de la Universidad J. F. Kennedy)

Una nueva tendencia —hecha hoy realidad— ha surgido como consecuencia del problema energético que amenaza nada menos que con detener y condenar al subdesarrollo socioeconómico y cultural de la Humanidad.

Se entiende por biomasa «toda materia orgánica nacida de procesos biológicos», puesto que sus enlaces modelulares retienen energía liberable o aprovechable de diferentes maneras. La agricultura moderna representa la gran alternativa para producir esta biomasa —nacendo así la agricultura orientada a producir energía— agroenergética en forma de verdaderas «plantaciones de energía», que pueden dar respuesta a la crisis actual.

De otra parte, el aprovechamiento de biomasa secundaria procedente de residuos agrícolas, forestales, ganaderos, despojos, estiércol, heces así como residuos de las grandes poblaciones urbanas que representan importantes volúmenes de biomasa aprovechable a tal fin. Surgen en consecuencia dos grandes propósitos de la agricultura moderna: alimentario, agroalimentario, industria y agroenergético (producción de energía para uso industrial).

La agroenergética cobra importancia como consecuencia de los embargos petrolíferos iniciados en la pasada década al haberse comenzado a considerar seriamente la posibilidad de establecer cultivos con la finalidad de producir biomasa transformable en combustible, dándose origen a una nueva faceta de la agricultura que el doctor Fernández ha calificado con el nombre de «agroenergética». Una cosa es cierta, y es que esta nueva rama de la ciencia agraria representa un avance importante y un propósito ciertamente sugestivo, si bien hay que tener en cuenta que la agricultura hasta ahora dedicada simplemente al propósito de conseguir alimento para el hombre y los animales y en escasa cuantía fibras textiles etc., ofrecen ahora un importante campo al orientarse hacia la producción de energía —combustible aplicable a procesos industriales—. Se requiere un planteamiento sereno respecto a las especies agrícolas a cultivar ya que la mayor parte de las existentes tenían el propósito de convertirse en alimentos y este doble propósito no siempre resulta demasiado interesante a fines agroenergéticos, en conse-

cuencia, tal como dice el Doctor J. Fernández, es necesario partir de cero al igual que en día lo hizo el hombre Neolítico con los cultivos agroalimentarios y tratar de descubrir nuevas especies adaptadas a la producción de grandes cantidades de biomasa transformable en combustible y tal vez sea interesante considerar, que tierras poco productivas dedicadas hoy al cultivo de cereal, pueden orientarse en el futuro hacia la producción de biomasa transformable en combustible, lo cual podría ser una de las razones interesantes de la puesta en cultivo de grandes superficies de terreno que podrían ser una de las razones interesantes de la puesta en cultivo de grandes superficies de terreno que podrían ser de esta manera transformadas y utilizadas en momentos críticos como el presente.

En definitiva, las especies dedicadas a cultivo agroenergético —plantaciones de energía— deben reunir las siguientes características expresadas.

—Producir la mayor cantidad posible de biomasa transformable en energía.

—Las especies que se cultiven con tales fines serán casi con toda seguridad, distintas a las que se cultivan con fines alimentarios, pudiéndose dar casos de cultivo bivalentes en una misma superficie.

—Los cultivos agroalimentarios suelen utilizar solamente una parte de la biomasa productiva en su desarrollo, mientras que los agroenergéticos aprovechan toda la biomasa producida que sea económicamente recolectable para su crecimiento.

—Tanto la plantación como la época de recolección pueden variar para una misma especie, según el enfoque agroalimentario o agroenergético de la referida explotación.

—La agroenergética puede constituir la verdadera invasora de terrenos marginales y de tierras poco productivas y, en definitiva, pobres.

La agroenergética es por tanto una rama de la agricultura distintos que sin pretender sustituir a la misma se propone encontrar un complemento a aquella y por supuesto un mejor aprovechamiento del suelo que generalmente reúne las peores condiciones de aprovechamiento y cultivo, en la importante ocupación clásica cultura, distinta a la tradicional, que parte de plantearla es la «producción de alimentos para el hombre».

HERNIADOS

HERNICUR nuevo aparato de prótesis para contener la hernia SIN CINTURON Y SIN TIRANTES BAJO PIERNA, que se adhiere al cuerpo sin hierros, SIN FLEJES, SIN HEBILLAS. Lavable y de poco peso, a medida original para ambos sexos bajo prescripción facultativa. APARATOS DE COLUMNA HERNICUR (N.º 233.534). Calle Maestro Sosa, 23, Valencia. Ministerio de Sanidad V.C.C. 99. Consulte a su médico.

VISITA EN BURGOS: La Casa HERNICUR atenderá a los herniados el jueves, día 11 de Septiembre, en el Hotel España. Calle Paseo del Espolón, 32. De 10 a 2. Consulta gratuita.

ACTIVIDADES DRAMATICAS EN EL TEATRO...

(Viene de la página anterior)

de las siguientes frases: también de Borrás, del DIARIO DE BURGOS:

«Para públicos del exquisito gusto como el de Burgos y en el que impera especialmente la afición a obras de corte serio, nada más a propósito que «Noche de Reyes» estrenada anoche con gran éxito.

El señor Arniches ha hecho una verdadera belleza literaria, de índole dramática, en la que la nota sentimental domina en alto grado...

Entre las bellezas que la obra contiene merece citarse el número descriptivo de la marcha de tropas a Huelgas para asistir a la procesión, desfilando también en escena los telines, danzantes y demás acompañamiento...» (DIARIO DE BURGOS: 30 de Abril de 1908).

«Marina» y «Revolots» fueron las obras puestas en escena por la Compañía el día 30 de Abril.

«El Curpillos» en Burgos» zarzuela de costumbres burgalesas fue estrenada el día primero de Mayo de 1908.

En términos generales, esta obra no resultó tan «buena» como esperaba y deseaba la afición burgalesa. Lo deducimos de la siguiente crónica:

«Hay que alegar como circunstancia atenuante en el pleito literario que anoche se falló, que el señor Escolar, que tanto acierto ha tenido en otras producciones teatrales, escribió «El Curpillos» hace tres años o sea cuando era autor novel, pero a pesar de la equivocación que a nuestro juicio constituye la presentación de personajes poco usuales en Burgos. El maestro Quesada ha compuesto una partitura en la que sobresalen varios números...

La interpretación fue extraordinaria...» (DIARIO DE BURGOS: 2 de Mayo de 1908)

Terminó su primera etapa la Compañía el día 3 de Mayo con una gran función extraordinaria a beneficio del público por su buena acogida y con precios rebajadísimos.

ASI NACIO EL DISCO Y SU HISTORIA

Por Cristina BARRIOS y Yolanda RODRIGUEZ

Desde los primeros tiempos de la historia de la música grabada han sido muchas las grandes figuras que se han negado a colaborar con un medio de indudable valor histórico. El pedagogo rumano Sergiu Celibidache era tajante en sus afirmaciones: «El disco es el certificado de defunción de la música; no hay nada en el disco que pueda tener un valor estético-artístico. El disco es una proyección, una fotografía muerta de un espacio que ha sido vivo. Esto es causa de una enorme discursión y yo no quiero ser partidario de nada: sólo digo que quien tiene oídos sabe muy bien lo poco que queda en el disco del verdadero espacio musical. Tengo oído, tengo una idea muy clara sobre la materia y no la he cambiado nunca, ni la cambiaré».

Al lado de estas opiniones y como contrapunto, artistas y celebridades internacionales han brindado su ayuda y esfuerzo en contribuir al enriquecimiento de los archivos fonográficos internacionales. Gracias al disco y a las técnicas de grabación, músicos de la talla de Wladimir Morawitz, Josef Szigeti, Serge Rachmoninov, Dinu Lipatti, Fritz Reiner, Bruno Walter, Herbert von Karajan o Jean Kajanus serán permanentemente recordados, estudiados y analizados en su técnica y arte interpretativos por las generaciones venideras.

¿Tan viejo es el disco? Su historia es paralela, casi en fechas a la del otro arte del siglo XX, el cine. Desmond Shawe Taylor historiador musical divide la historia de fonografía en cuatro períodos: primera etapa de descubrimiento y experimentación 1876 a 1900 período de realización de las primeras grabaciones, que concluiría con la introducción del registro eléctrico y que abarcaría desde 1900 hasta 1925 la tercera fase llega hasta 1950 con la aparición del microsuro; la última etapa correspondería a los últimos 25 años y se incluye la invención de la estereofonía y la difusión del sistema cuadrofónico.

EDISON, CROS Y BERLINER. TRES NOMBRES PARA LA HISTORIA

Eran las fechas de Abril de 1877 cuando Charles Cros, poeta y físico francés, presentaba en la Academia de las Ciencias un estudio sobre un aparato de su invención denominado «Paliophone». En Agosto Thomas Alva Edison (1847-1931) construye un extraño aparato y logra realizar la primera grabación. En sus experimentos empleaba una superficie plana de forma circular que giraba sobre una espiral a la que llamó «plato». Pero en el curso de sus investigaciones la desecha totalmente en beneficio del cilindro. E 1888, Emile Berliner patenta un producto de su invención, destinado al registro y la reproducción consistente en la superficie circular de Edison, tocada y recorrido por una aguja al dar vueltas sobre una placa giratoria; y la llama «disco», patenta su aparato con el nombre de «Gramófono» invirtiendo el nombre del aparato de Edison «Fonógrafo» a la vez se constituye la primera compañía

denominada «Deutsche Grammophon Gesellschaft» eran los tiempos de 1898.

El gramófono se impuso en 1905 y Edison inicia la producción en serie de sus propios discos. Epoca de creación de un repertorio, la industria en marcha se lanza a la labor de grabar a los grandes artistas del momento. Fritz Kreisler debuta discográficamente en 1910. Unos años después varios ingenieros británicos comienzan a trabajar en un proyecto de aplicación a las técnicas de grabación gramofónica del típico elemento de los estudios de radio, el micrófono. En 1926 se efectúa la primera grabación eléctrica de la historia el «Mensajero» de Haendel. Al año siguiente se fija definitivamente la velocidad de giro de los discos en 78 revoluciones por minuto, abandonándose la inicialmente propuesta de 80.

Mejoran las técnicas de reproducción del sonido y los aparatos reproductores garantizan una fiel transcripción musical. La labor de las Sociedades Musicales en este período es definitiva y así autores como Hugo Wolf o Frederick Delius empiezan a llegar a los públicos a través de los registros de sus obras patrocinados por tursts. Las óperas de Mozart son llevadas íntegramente al gramófono siguiendo las representaciones «en vivo» del Festival de Glydebourm. Por increíble que parezca, la segunda guerra mundial no detiene este proceso, y durante la misma se graban históricos conciertos de Toscanini, de Sebata, Furtwagler. Concluida la contienda una nueva firma, la británica Decca, propone el slogan FRR y su englobamiento en las siglas HI-FI (High Fidelity). El disco parece haber llegado a un nivel de perfección difícilmente superable.

GRANDES REVOLUCIONES: ESTEREOFONIA, CUATRO CANALES

Al mismo tiempo que la campaña de Decca, la Columbia Co., convertida en la CBS, introduce en el comercio el «long play» o disco de larga duración, externamente idéntico al de 78 revoluciones, pero diferenciado del mismo en su velocidad de rotación más extendida (33 1/3 rpm) y en su más estrecho surco o estría (llamado microsuro). En contraste con la habitual duración de una cara de disco de 78 rpm, entre cuatro y siete minutos, el LP ofrece un promedio de media hora de música por cada lado.

En 1957 se da un nuevo paso en las técnicas de reproducción del sonido grabado. El invento, patrocinado comercialmente por la misma empresa que había lanzado el «larga duración», la Columbia estadounidense, se llama «estereofonía». Etimológicamente atendiendo a la raíz griega que le da origen, el término significa textualmente «solidez del sonido» y alude a la posibilidad de conferir al material sonoro reproducido una tercera dimensión, aparte las de altura e intensidad que ya le confería el disco LP: la de relieve o direccionalidad...

"XXIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN"

☆ El escritor Luis Gasca continúa como director por un período de tres años

☆ Entre las películas más esperadas están los últimos films de Huston, Fassbinder y Truffaut

Por José L. BARRIOS TREVIÑO

(Licenciado en C. de la Imagen y Periodismo)

Desde el pasado 15 de Mayo en el que el escritor cinematográfico Luis Gasca, fue reeligido presidente del Comité Permanente del Festival de San Sebastián, la actividad desplegada para engrasar los mecanismos de puesta en marcha de la presente edición no han cesado en ningún momento, para que durante los tres años de mandato, pueda el Festival donostiarra recuperar y conseguir de la FIAPF la calificación de acontecimiento cinematográfico de primer orden, que durante tantos años ha venido ostentando.

A pesar de las obligadas lamentaciones, cabe recordar que la crisis de los Festivales cinematográficos proviene de fenómenos complejos, que se vienen repitiendo desde hace muchos años y que no es solamente San Sebastián el único festival en crisis sino que en la pasada década ya ocurrieron percances en el tan encurrido festival de Cannes y en la prestigiosa Nostra de Venecia, cuya reorganización en el presente año está sufriendo irregularidades, que van en función de la realidad política italiana.

En cualquier caso, parece evidente que un cine que somete o intente prescindir de los acontecimientos históricos no tiene demasiadas posibilidades de subsistir: de este forma los Festivales que sirvan únicamente como escaparates de la

cultura oficial, tienen poca esperanza de mantenerse en estos tiempos, en los que la situación europea deja mucho que desear.

UN POCO DE HISTORIA

Este Festival nace en 1953 como «Semana Internacional de Cine» en la que no se otorgaban Premios oficiales, hasta que tres años más tarde le es concedido por la F.I.A.P.F. (Federación Internacional de Productores de Films) el reconocimiento oficial como Festival especializado en Color, otorgando su primera recompensa en esta rama a la película italiana «Días de amor».

En 1957 pasa a ostentar la categoría de Festival a (máxima categoría) que comparte junto a Venecia, Cannes y Berlín. La película que obtuvo la primera «Concha de oro» fue «Sabela» de Dino Risì: tras diversas ediciones, sin pena ni gloria, la FIAPE la retira esta categoría: el Certamen continúa celebrándose a pesar de la dimisión de su director, Antonio de Zulueta, que es sustituido por Carlos Fernández

Cuenca en 1964.

Tres años después la dirección pasa a ser asumida por Miguel de Echarr que consigue por segunda vez obtener la categoría A, la que vuelve a perder de nuevo en la década de los ochenta y que el nuevo director, el anteriormente citado Luis Gasca desea recuperar, al igual que su credibilidad. Precisamente al aceptar ese cargo en esta edición sus palabras fueron muy lúcidas al respecto:

«Volver a poner el Festival de pie va ser algo así como resucitar un cadáver que presenta ya síntomas de putrefacción y devolverle algo de color a las mejillas».

Claro que con mayor lucidez ya expuso el gran pensador francés la triste situación de estos acontecimientos culturales cuando declaró:

«En la práctica no veo ninguna razón para continuar manteniendo vivos los Festivales de cine; ninguna razón que afecte a los hombres que desean un cine culto y no un cine industrial».

A pesar de todo esto San Sebastián continúa y piensa exhibir más de un centenar de films del 17 al 27 del presente mes de Septiembre, fechas en las que se estrenarán cuatro importantes títulos.

En primer lugar se pasará «Lola» del alemán Fassbinder, que es una nueva versión de «El ángel azul» en la que la actriz polaca Bárbara Sukowa, encarnará el papel que hizo famosa a Marlene Dietrich.

John Huston presentará como primicia su película «Victoria» que ambientada en un campo de prisioneros, narra la historia de unos reclusos que para huir, organizan un partido de fútbol: con este motivo se celebrará una cena a la que están invitados los asistentes al film, junto a los jugadores de la Real Sociedad (actuales campeones de la Liga) y viejas glorias del fútbol español tan famosos como Zarra, Eizaguirre, Panizo, Benito Díaz, Gaintza, etc.

El joven y prestigioso realizador británico nominado para el Oscar, Christopher Miles, exhibirá su «Sacerdote del amor» y que no estrenará tras su pase por San Sebastián hasta Noviembre en Nueva York: se trata de la biografía de uno de los máximos y más perseguidos genios de la literatura, el autor de «El amante de lady Chatterley» D. H. Lawrence, sus protagonistas son Ian M. Keller, ganador este año del «Tony» por su obra «Amadeus» y Ava Gardner en su primer papel estelar de los últimos años.

NUEVA ACTIVIDAD

En la presente edición, el Festival de San Sebastián va a iniciar a partir de este año una importante serie de manifestaciones artísticas, culturales y técnicas, que servirán de complemento a la programación de las películas.

Para iniciar esta nueva actividad se ofrecerá al público una original y espectacular exposición que bajo el anunciado de «La magia del cine: de Méliès al holograma», abarcará la evolución técnica del cine, desde su nacimiento hasta la técnica del futuro: la holografía, es decir, la luz transmitida por rayos laser con la formación de imágenes intangibles en movimiento.

Este nuevo sistema experimental, descubierto por el premio Nobel de Física Dennis Gabor, permite registrar y restituir el relieve de las imágenes. La Holografía es una técnica con un futuro apasionante para el cine, puesto que un sintetizador de rayos laser, permite el tratamiento holográfico de las películas con unos efectos sorprendentes y casi mágicos.

De la época de los pioneros se expondrán los más diversos aparatos del nacimiento del cine, como la «linterna mágica», carteles antológicos del cine mudo, una serie de plafones fotográficos, diversas máquinas y aparatos, como el armario en el que trabajaba el pionero cinematográfico catalán Fructuoso Gelabert y el documental de la TV catalana «De los barracones a las grandes salas».

En cuanto a la nueva técnica de la Holografía, por primera

vez en el mundo habrá una amplia exposición que será montada por el Museo Francés de la Holografía y comprenderá, entre otras invenciones, diversos descubrimientos para el rodaje de «La guerra de las Galaxias», «El dragón Elliot» de Walt Disney, «2001: una odisea del espacio» las experiencias sobre Arnold Schwarzenegger «Mister cálculo» y protagonista de la película «Conan», fotografías animadas inspiradas en Marcello Mastroianni y en Miss América, así como imágenes en movimiento de Mickey Mouse.

Todas estas imágenes estarán «suspendidas» en el espacio y en la distancia. Si, por ejemplo, la fotografía es atravesada por una mano para intentar tocarla, la mano no encontrará lo que el ojo ve, por tratarse solamente de luz. Una experiencia realmente cautivadora que será explicada por medio de la proyección permanente, en la misma exposición, del documental británico titulado «Introducción a la Holografía».

Así de interesante y atractivo se presenta este Festival, del cual daremos amplia información a medida que vaya transcurriendo durante las fechas señaladas del 17 al 27 de este mes de Septiembre.

HEMEROTECA

BURGOS, SIGLO XX

Por LUVA

(Compendio de noticias publicadas en DIARIO DE BURGOS, del 21 al 28 de Octubre de 1901).

Con motivo de la destitución del alcalde de Cádiz se registraban violentos sucesos en aquella capital, resultando heridos dos policías, uno de ellos de máxima gravedad, al ser apuñalado; el comandante de la Guardia Municipal, un teniente de la Guardia Civil. La plaza del Ayuntamiento tuvo que ser ocupada por tropas del Ejército, en previsión de posibles agresiones y los estudiantes promovieron alborotos por la noche. Al día siguiente, muchos de los comercios gaditanos cerraron sus puertas.

—El asesino del presidente norteamericano McKinley se había negado a recibir los auxilios espirituales y a adorar de sus ideas anarquistas. Impasible escuchó lectura de la sentencia, que iba a ser cumplida el día 29, a presencia de solamente 25 personas.

—Falleció en Tolouse (Francia), a la avanzada edad de 82 años, Madame Virginie Ursule Josephine MÉRIMÉE née Beltram, madre del ilustre hispanófilo, sabio decano de la Facultad de Letras de la Universidad de aquella ciudad, Mr. Ernest MÉRIMÉE.

—Regresaba a nuestra ciudad, en el tren mixto, el batallón del Regimiento de La Lealtad, con la banda de música, que había permanecido de guarnición durante unos meses en Santander.

—El alcalde convocaba en las Casas Consistoriales una reunión de propietarios, a los que manifestaba que el Ayuntamiento tenía acordado ofrecer al ramo de Guerra, un edificio adecuado para instalar la Capitanía General pero que, privado de recursos para emprender esta obra, consideraba preciso contratar un empréstito, por lo cual consideraba oportuno contar con los propietarios de fincas urbanas y saber de antemano si se hallaban dispuestos a secundar la idea, suscribiendo dicho empréstito por unas 300.000 a 400.000 pesetas, al 3 por ciento de interés. Varios de los concurrentes ofrecieron en principio su apoyo al alcalde.

—Se proyectaba instalar el alumbrado público en los barrios de Huelgas y Hospital del Rey y, probablemente, en el Hospital Militar. Con tal objeto, se celebraba una reunión de vecinos, calculándose que para el servicio particular y público de los expresados barrios se necesitarían más de 400 lámparas.

—De acuerdo con la petición de la Comisión provincial de Monumentos, el Ayuntamiento acordaba enviar un mensaje a S. M. la Reina doña Isabel II, suplicando que volviera a la Cartuja de Miraflores el retrato de Isabel la Católica, que entonces se guardaba en el palacio de Castilla de París.

—En la iglesia de San Lesmes contraían matrimonio, el día 23, don Domiciano Rodríguez Ortiz y la bella señorita Juana Berasategui Reina.

—En la carretera de Cardeñadijo, a kilómetro y medio de Burgos, se abrió al público un nuevo ventorro llamado «Fuente del Pinto».

FABRICA ESPAÑOLA DE PRIMERA CATEGORIA DE EXTINTORES DE INCENDIOS PRECISA PARA CAPITAL Y PROVINCIA

DISTRIBUIDOR

OFRECE. — Márgenes comerciales importantísimos. REQUIERE: Solvencia y seriedad máximas. Escribir para posterior contacto personal al Apartado de Correos número 896. — LEON.

COTO DE CAZA

DE CASTRILLO DE MURCIA

Se admiten proposiciones hasta el día 15 en la Secretaría del Ayuntamiento de SASAMON, pliego de condiciones en dicho Ayuntamiento y Junta Vecinal de Castrillo de Murcia.

EL ALCALDE

moda hogar

práctica y bonita como nunca
PARA VESTIR LA CASA POR DENTRO



- Cortinas
- Alfombras
- Colchas
- Edredones
- Juegos de cama
- Mantelerías
- Faldas mesa
- camilla
- Cojines
- Toallas,
- Tejidos para tapicerías, etc.

y como siempre...
PRECIOS MAS BAJOS

GRAN CENTRO COMERCIAL

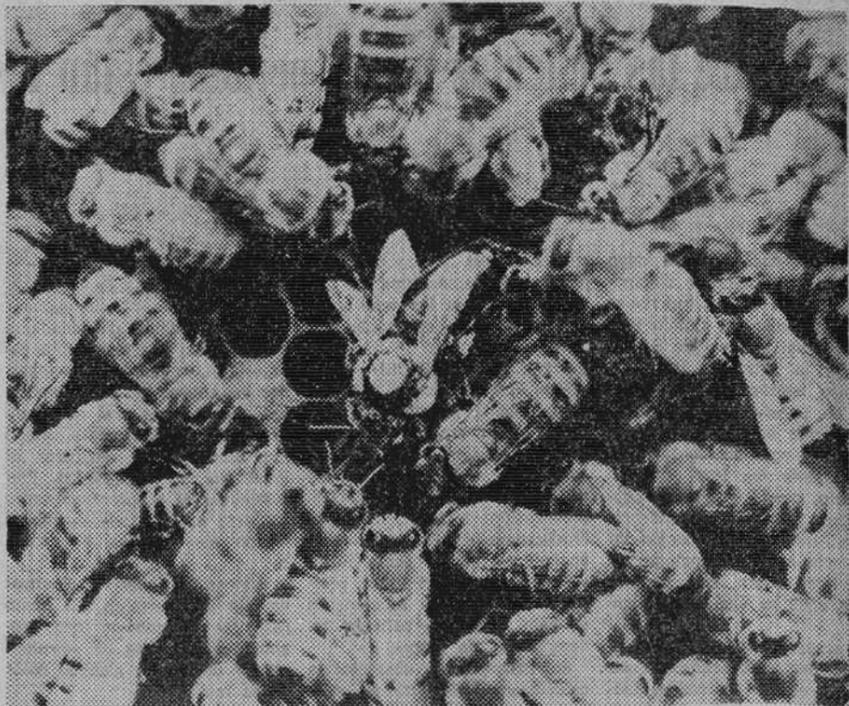
TEXTILES MARIN

BURGOS • MADRID • SALAMANCA • TUDELA • VALLADOLID • ZARAGOZA

LA APICULTURA, ESA GRAN DESCONOCIDA

Los primeros vestigios de apicultores se remontan a la Edad de Piedra.- Las grandes culturas de la antigüedad conocían la apicultura.- Los egipcios utilizaban la miel para embalsamar a los muertos.- Los pueblos mesopotámicos la usaban como "ofrenda propiciatoria para aplacar la ira de sus dioses"

Por Jesús TORRENTE



La producción de cada abeja obrera, a lo largo de su vida, equivale aproximadamente a una cucharada de miel. — (Foto Efe)

Uno de los alimentos naturales de mayor importancia y más larga historia es sin duda alguna la miel. Mucho antes de que el hombre se hiciera cazador y por supuesto, de que se descubriera la agricultura, nuestros antepasados ya conocían las excelencias de este producto cuyo único inconveniente se centraba en los inevitables picotazos de los malhumorados himenópteros.

Los primeros vestigios de la existencia de apicultores se remontan a la Edad de Piedra. En España tenemos una buena muestra de ello en una significativa pintura rupestre que se encuentra en la llamada «Cueva de la Araña» en la localidad valenciana de Bicorp. En dicha manifestación del arte prehistórico se puede apreciar cómo un hombre saca miel de una colmena.

LAS GRANDES CULTURAS DE LA ANTIGÜEDAD CONOCÍAN LA APICULTURA

Los tartesios, pueblo afincado en las cercanías de la ciudad de Huelva, fueron los primeros que se dedicaron a la cría de abejas, de forma que vivían prácticamente de la producción de miel y de su comercio. Estos hombres estudiaron con detenimiento la vida de estos insectos, solían trasladarse de una región a otra buscando las plantas más adecuadas para ellos.

Todas las grandes culturas de la antigüedad conocían la apicultura. Los egipcios sabían perfectamente las extraordinarias propiedades de la miel. A través del río Nilo había un ajetreado comercio en torno a este producto, el cual era utilizado para embalsamar a los muertos. Los pueblos mesopotámicos también conocían la industria de la miel, la cual usaban como ofrenda propiciatoria. Estaban completamente convencidos de que el dulce néctar aplacaba la ira de sus dioses.

Los griegos y romanos se hicieron verdaderos expertos en apicultura. Quizás el primer libro que habla de forma ten-

tífica sobre la cría de abejas sea la «Historia Animalium» de Aristóteles. En esta obra ya se describen los tres tipos de abejas existentes (obreras, zánganos y reinas), y también se muestran grandes conocimientos sobre la división del trabajo en estos insectos.

Hoy en día la cría de abejas se ha convertido en un apasionante «hobby» para muchas personas. Para otras constituye además un lucrativo negocio. España es uno de los principales exportadores de Occidente. Nuestra miel llega a los más importantes países de Europa y América. Sin embargo sacar provecho a estos laboriosos insectos es una tarea mucho más complicada de lo que puede parecer a primera vista. Producir miel no sólo consiste en llenar una colmena de abejas y esperar a que ellas elaboren el producto. La apicultura es un proceso complejo, requiere en primer lugar un detallado conocimiento de la vida de las abejas y un estudio a fondo sobre su biología.

LAS ABEJAS, DIGNOS PROTAGONISTAS

Merece la pena pues echar un vistazo a las características principales de la vida de estos extraordinarios insectos. Toda colmena se divide en dos partes esenciales: una inferior, llamada nido o cámara de incubación, y una superior llamada melero. En la primera se efectúa la cría, y en la segunda las obreras van almacenando la provisión de miel. Por supuesto el apicultor deberá de tener sumo cuidado en no tocar el nido para nada; el melero, por el contrario, será vaciado periódicamente.

La población de una colmena puede oscilar entre las 20.000 y las 200.000 abejas, lo cual no deja de ser extraordinario si tenemos en cuenta que el único miembro que pone huevos es la abeja reina. Esta efectúa una puesta de unos 2.000 huevos diarios. Para llevar a cabo una tarea de tal magnitud trabaja continuamente a su alrededor a un grupo de obreras ali-

mentadoras que elaboran un alimento especial llamado «jalea real». Este producto, de un extraordinario poder nutritivo, solamente puede ser fabricado por abejas jóvenes que tengan un mínimo de seis días en una especialización que existe dentro de la sociedad de estos insectos. Las obreras realizan toda la variada gama de trabajos que les impone su agitado ritmo de vida: Ir a visitar flores, construir panales de cera, almacenar el polen y la miel, distribuir el alimento y cuidar y defender la colmena. Hay incluso un grupo de abejas exploradoras que son las que tienen por misión recorrer los alrededores de la colmena buscando flores adecuadas para la recolección del polen. Estas mensajeras transmiten los resultados de su búsqueda por medio de un complicado lenguaje a base de movimientos de abdomen y de «danzas» aéreas. Con todos estos trabajos no es de extrañar que una abeja obrera no viva más de seis semanas. Pero como todas las sociedades de las abejas también tiene sus vagos y parásitos. Este papel lo desempeñan los machos, conocidos popularmente como zánganos, la única labor que ejercen a lo largo de su vida es la de volar en persecución de una reina para fecundarla.

Una abeja obrera puede visitar unas ochocientas flores en una hora, la producción que uno de estos insectos puede hacer a lo largo de su vida equivale aproximadamente a media cucharada de miel. Si tenemos en cuenta que para extraer un kilogramo de esta sustancia necesitamos el cargamento de unas 80.000 abejas comprendemos que para sacar una producción medianamente aceptable haya que estudiar cuidadosamente la cuestión.

EN LA VARIEDAD ESTA EL GUSTO

A partir del mes de Abril se llevan las colmenas a los campos en flor. En el mes de Septiembre empieza a recolección. Los panales son colocados en

unas máquinas centrifugadoras que extraen el preciado líquido y devuelven las celdillas limpias para su futura utilización. Más tarde se procede a la clasificación del producto obtenido, la cual tendrá lugar atendiendo a su origen floral. En España tenemos unas condiciones extraordinarias para la producción de miel. La gran variedad de clima existente en la península Ibérica da origen a la más diversa vegetación y por lo tanto a diferentes tipos de miel. Aragón produce «miel de romero», Levante «miel de azahar», generalmente las flores que se dan en el clima mediterráneo como el tomillo y las antes mencionadas dan origen a un líquido dorado, amarillento. Galicia y Asturias producen «miel de brezo», mucho más oscura, de color ámbar. Con tanta variedad no es de extrañar que nuestra miel tenga tanto éxito en los mercados de otros países.

La miel es un alimento extraordinario, contiene vitamina B, gran cantidad de minerales, proteínas y enzimas, entre otras sustancias. Es un producto que el organismo asimila con facilidad, se digiere perfectamente. Otra de sus principales cualidades es la de ser un alimento carente de bacterias, pues absorbe la humedad que éstas necesitan para su supervivencia. La miel ha sido utilizada a lo largo de la Historia de las más diversas formas, y todavía hoy es usada por infinidad de curanderos y naturalistas para fines que nada tienen que ver con la alimentación. Es así como, aparte de ser empleada para endulzar otros productos, también se utiliza como jarabe para la tos, para aliviar

las gargantas irritadas e incluso como antiséptico para las heridas. Hay quien cree que puede llegar a evitar enfermedades y prolongar la longevidad de las personas.

Aunque no tenga todas las propiedades casi milagrosas que se le atribuyen no cabe duda de que la miel es un alimento que se debería consumir con

más frecuencia. Es triste que teniendo España una rica producción apenas si la cuarta parte de ella llegue a la mesa de los españoles. Va siendo hora de que empecemos a apreciar más a menudo este producto cuyo buen sabor y alto valor nutritivo tiene a bien ofrecernos la madre naturaleza. (Servicios Especiales de EFE)

LEA USTED MAÑANA

«HOJA DEL LUNES»

DE BURGOS

AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA Y GENERAL CON ATENCION TAMBIEN A LOS TEMAS BURGALÉSES

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL LIDER NACIONAL EN SU RAMA PARA LA PROVINCIA DE BURGOS NECESITAMOS

VENDEDOR

1.100.000 ptas. promedio de nuestros vendedores en 1980

N.C.H. CORPORATION, es una Compañía fundada en 1919, en Irving (Dallas, Texas), y que continuando nuestro programa de expansión deseamos vendedores que estén dispuestos a trabajar duro y estén deseando encontrar por fin su trabajo definitivo.

OFRECEMOS:

- 1.º Nuestra experiencia internacional.
- 2.º Un programa bien planificado de entrenamientos. Cuatro de ellos en sus dos primeros meses.
- 3.º Respaldo total, y contacto constante con su jefe de equipo.
- 4.º Seguridad Social en régimen especial.
- 5.º Seguro de accidente y enfermedad.
- 6.º Contrato de trabajo. Mínimo asegurado durante el período de prueba. Con posibilidades de promoción.

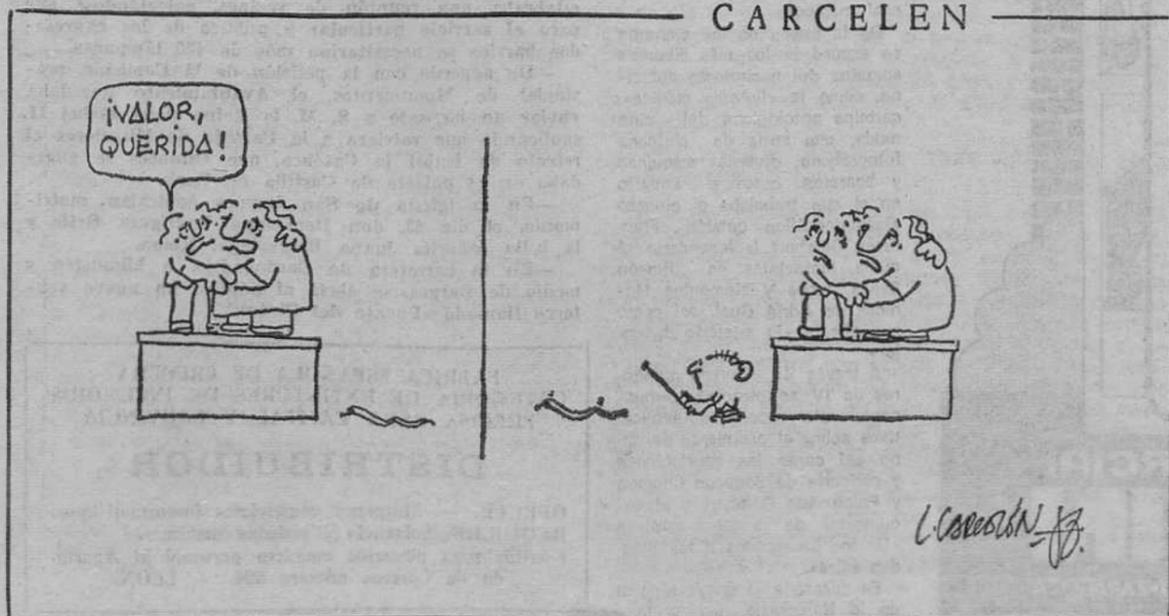
IMPRESINDIBLE:

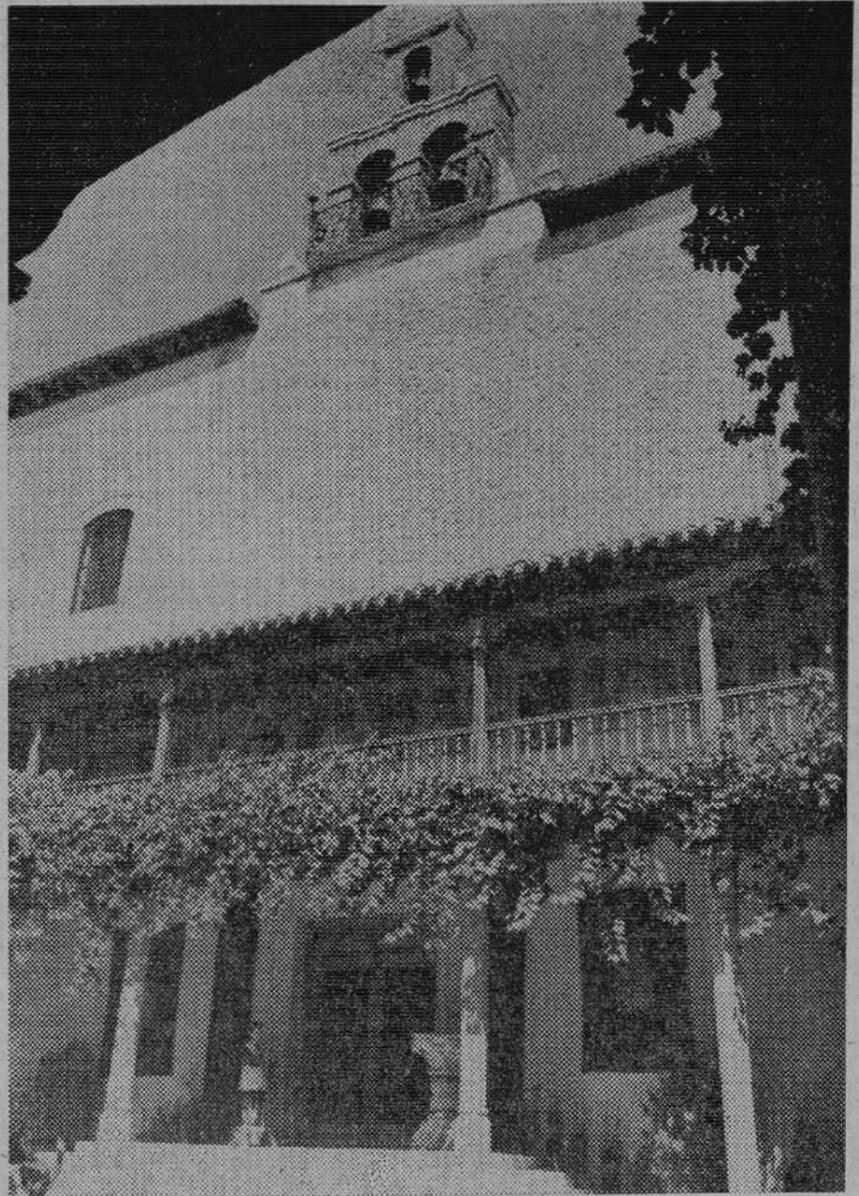
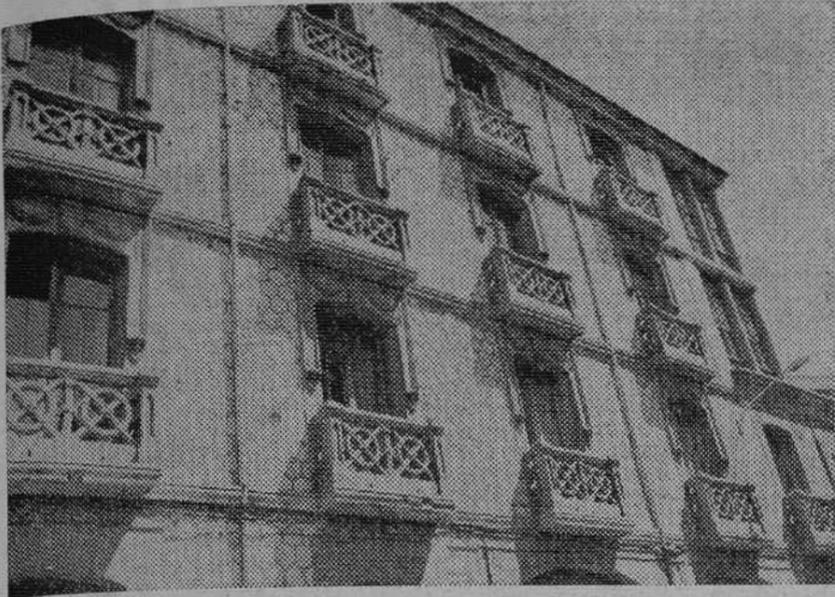
- 1.º Honradez profesional.
- 2.º Ser un trabajador incansable.
- 3.º Grandes deseos de triunfar.
- 4.º Poseer vehículo y teléfono propio.
- 5.º Servicio militar cumplido.

Si Ud. reúne lo indicado y está dispuesto a someterse a una selección, llame HOY, MIÉRCOLES, al Hotel Almirante Bonifaz, de Burgos, teléfono 206943, de 9 a 13 y de 16 a 19 horas, preguntando por el SR. PARIS.

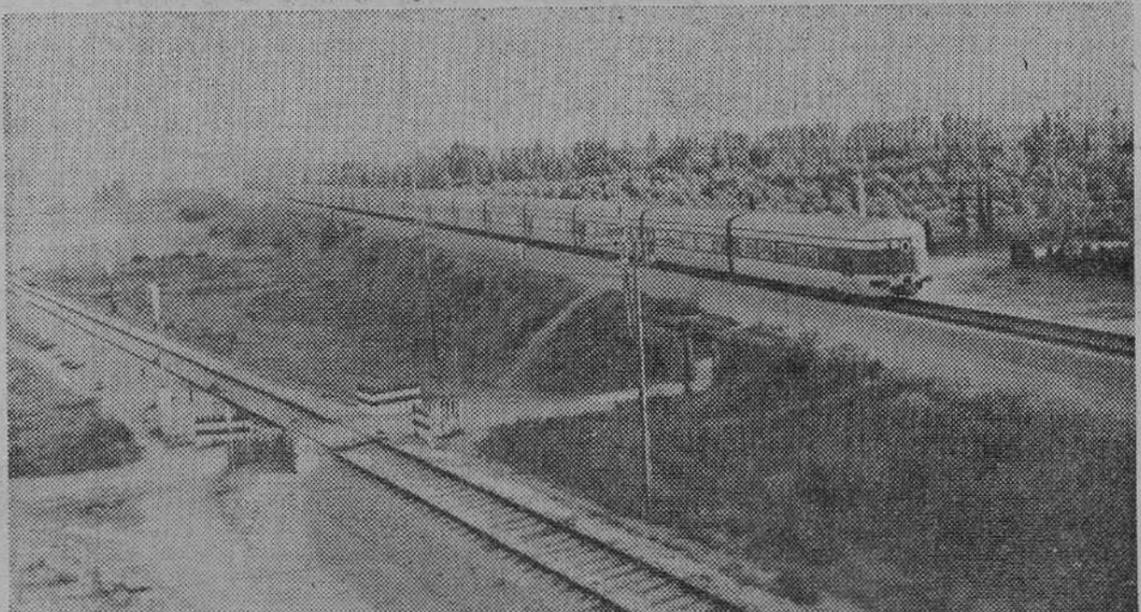
Por favor, una sonrisa

CARCELEN





De izquierda a derecha y de arriba abajo: un rincón de Aranda, donde siempre están presentes las peñas; edificio de la villa; la bien cuidada ermita de la Patrona, Nuestra Señora la Virgen de las Viñas; la arboleda que existe frente a la ermita; plaza mayor, fuente y Ayuntamiento; una hermosa balconada; puente romano de San Juan; la plaza mayor, de fiesta; carreteras de circunvalación, una gran obra recientemente puesta en servicio que contribuye a la fluidez del tráfico y suprime las antiguas caravanas durante la travesía de la villa; San Juan de Aranda y, finalmente, trazado del ferrocarril Madrid-Irún, cruzándose con la línea Valladolid-Ariza.



EL RASTRO LITERARIO EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE CULTURA DE ARANDA DE DUERO NOS HABLA DEL PRIMER VERANO CULTURAL

Por Jesús ANGEL REMACHA

Creo, arandino, que te resultará agradable, o cuando menos curioso, saber que diversos autores se han ocupado de reflejar Aranda en algunos de sus libros. La selección se impone debido a la cantidad de material bibliográfico existente.

En un principio, vamos a prescindir de los libros que casi todos los arandinos conocemos, tales como la «Historia de Aranda», «Rimas Arandinas», «Arandinos ilustres y distinguidos».

Para empezar, ¿quién mejor que Dionisio Ridruejo? En su libro «Castilla la Vieja», editado por Destino-Libro, nos da una visión humana e intimista de todos los pueblos de la provincia de Burgos. Por una identificación espiritual con su tierra, al arandino le llegan de una forma más directa las palabras dedicadas a su tierra: «La fachada de Santa María figura en la antología de monumentos españoles. Es una fachada-retablo que tanto se ha prodigado en tierras castellanas, recordemos Valladolid, y que revela la influencia de las artes aplicadas en la arquitectura».

En «Viaje por la frontera del Duero», Jorge Ferrer Vidal, hace un estudio más emocional que humano de estas tierras, pero cuando llega a Aranda, su pluma sincera y ágil se torna cuando menos incomprensible. Definir Santa María como un «pastiche arquitectónico» resulta excesivo. Tampoco se puede ridiculizar a todos los arandinos porque «están dormidos por el sol de justicia de estas tierras» para, a continuación, ironizar sobre la soledad y sobre el movimiento reindicativo de Aranda en la construcción del desvío. Por lo demás, un buen libro.

Por la novela histórica «Juan de Avinareta», de Pio Baroja, que nos relata la vida del conspirador «Tirano de Aranda», podemos conocer alguna imagen que resultará curiosa: «Eran las doce de la mañana. Comenzaba el mes de Julio. Hacia calor. Los Arcos de la plaza rebotaban de gente. En esto se produjo un movimiento de ansiedad entre los que ocupaban la acera. Se acercó el pregonero».

Rafael Alberti, en dos de sus libros, «La amante, y la arboleda perdida», nos da cuenta de varias poesías escritas en nuestra ciudad; una de ellas, es ésta:

«Castellanos de Castilla
nunca habéis visto la mar!
¡Alerta, que en esos ojos
del Sur y en este cantar
yo os traigo la mar!
¡Miradme, que pasa el mar!

Insistiendo en el arte, el Marqués de Lozoya y Jean Pijoan, presentan Santa María como una de las joyas del gótico tardío. Y así lo hacen constar en «Historia del Arte» y «Arterama», respectivamente.

Y cerrando el tema, y hablando de la Aranda castellana, Carlos Carrasco, hace un buen estudio de la realidad castellana en general, aplicable a Aranda, en su libro «La alternativa de Castilla y León».

José-Luis Díez, en su libro «Los comuneros», habla de las consecuencias que tuvo para Aranda la guerra de Comunidad, destacando los 283.000 maravedíes, con los que hubo que contribuir a la Corona.

Y por fin, Andrés Sorel, en su libro «Castilla como agonía», trata varias veces de Aranda desde un punto de vista social, económico y cultural, con una perspectiva agónica. Considerando positiva la lucha que lleva consigo esa agonía.

Y nada más; decir sólo que «nadie es más que nadie», como dice Machado. Señalando la grandeza de los pueblos, por la grandeza y la dignidad de sus hombres.

Como, en general, ha llamado poderosamente la atención la organización y posterior realización del I Verano Cultural Arandino, hemos creído oportuno entrevistar para este número extraordinario al presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, para que él nos explique el por qué de esta novedad, su contenido y las repercusiones que se puedan derivar de esta innovación. Así don Evaristo Camarero Arlanzón, contestando a nuestras preguntas, nos dice:

—¿Cómo surgió la idea de celebrar el «Verano Cultural de Aranda»?

—Con el fin de llenar los meses de Agosto y Septiembre que tradicionalmente suelen ser una época en la que no se celebran actividades culturales y con el fin de unir el verano a nuestras fiestas patronales y asimismo satisfacer a nuestros visitantes y hacerles más grata su estancia.

En este año parece ser que se ha tomado por base de esos, llamémoslos festivales, aquellos otros hispano-portugueses de la «Canción del Duero», al montarse esa magnífica exposición conmemorativa de aquéllos, pero en años sucesivos ¿qué motivo principal puede servir de base en su continuación?

—En efecto, en el presente Verano Cultural, se dedicó una exposición a los festivales de la Canción del Duero, para años sucesivos existen temas muy importantes, como las bodegas de Aranda, los monumentos arandinos...

—¿Puede el folklore de la cuenca del Duero suplir, con eficacia, los festivales de la «Canción del Duero»?

—Los festivales de la Canción del Duero son una parte de la historia de Aranda y consecuencia de la moda de la época. En los próximos Veranos Culturales profundizaremos en el folklore de los pueblos del Duero y en cualquier otra actividad de las que nos son comunes a los ribereños.

—¿Qué otros medios eficaces pueden aportarse para garantizar la continuidad del «Verano Cultural»?

—Fundamentalmente, la voluntad de todos, Ayuntamiento, Asociaciones, etc.

—En el aspecto turístico ¿pueden influir los espectáculos que se celebran durante el «Verano Cultural»?

—Sin lugar a dudas, siem-



EVARISTO CAMARERO ARLANZÓN

(Presidente de la Comisión de Cultura)

pre es más interesante una visita a nuestra localidad aparte de nuestra gastronomía, nuestros monumentos, actividades culturales de cierta altura.

Mirándolo bajo el punto de vista económico, ¿son rentables o no los espectáculos celebrados durante el «Verano Cultural»?

—Podemos decir que dentro de los presupuestos municipales siempre hay un capítulo dedicado a este tipo de actividades y que en la cultura la única rentabilidad que podemos buscar es la de la formación y el encuentro con la identidad de los pueblos.

—¿Se puede tomar como un ensayo este «Verano Cultural» o tiene algún espíritu de continuidad?

—Pensamos que el intento no debe quedarse en eso solamente y por ello trataremos de continuar los «Veranos Culturales», mejorando el primero y dándole continuidad en los años venideros.

—¿No sería conveniente intercalar en la programación algún espectáculo deportivo o taurino, para proporcionar una mayor variedad a los espectáculos que se programen?

—En el terreno deportivo previsiblemente en el verano tie-

nen máxima manifestación con los Trofeos «Virgen de las Viñas», organizados por el Ilustre Ayuntamiento, por ello lo único que se pudiera hacer es incluirlos en el programa. En el taurino, eso depende de la empresa concesionaria de nuestro coso y ya en este primer año he intentado pero por la proximidad de la feria no ha resultado posible.

—¿Quisiera añadir alguna cosa más para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Agradecer a todos los colaboradores que nos han prestado su ayuda para la celebración de nuestro programa y la asistencia y acogida que han dispensado a este primer «Verano Cultural Arandino».

Agradecemos muy de veras las atenciones que nos ha dispensado el presidente de la Comisión de Cultura, D. Evaristo Camarero Arlanzón y hacemos votos porque el éxito logrado en este primer Verano Cultural siga en crescendo y se logren plenamente sus deseos y aspiraciones.

“QUEREMOS QUE LAS FIESTAS LLEGUEN A TODO EL PUEBLO DE ARANDA”

Entrevista con el presidente de la Comisión de Festejos

Don Pedro Iglesias Agüera, presidente de la Comisión de Festejos nos dice respecto de la organización de las fiestas patronales de este año:

Nunca se está satisfecho plenamente, pero este programa de fiestas 1981, en honor de Ntra. Sra. Virgen de las Viñas ha sido elaborado con gran entusiasmo por la Comisión de Festejos, sin regatear esfuerzos, pretendiendo lograr con toda la gran variedad de actos que este año hemos programado, llegar a todo el pueblo de Aranda, a toda la Ribera, y a todos cuantos turistas nos visiten.

Algunos actos que nos hubieran gustado ofrecer en nuestro programa, tanto deportivos como culturales, pero en el primer caso la falta de terminación del Polideportivo cubierto, y en el segundo de un local idóneo para haber podido presentar algún grupo más de teatro, esto se ha suplido con la colaboración de los grupos de la localidad y otro de nuestra comarca. Se ha considerado el ofrecer a toda la afición y Peñas la existencia de un cuarto festivo taurino que realzará nuestra feria, que esperamos poder ofrecer el próximo año.

Si es el programa ideal el que se ha aprobado por el Pleno del Ilustre Ayuntamiento así lo esperamos, puesto que es el programa que el pueblo de Aranda ha manifestado a través de grupos, de Asociaciones de vecinos Peñas, jóvenes y mayores, todos han participado y todos han sido invitados a aportar sus sugerencias, que hemos recogido. Con ellos y con la Comisión de Festejos ofrecemos el programa de nuestras fiestas de 1981.

Debido a lo extenso y variedad de actos del programa, hemos tratado de ajustarnos al presupuesto de 4 millones de pesetas para Festejos, y que según tanteo inicial no hemos llegado a consumir en su totalidad.

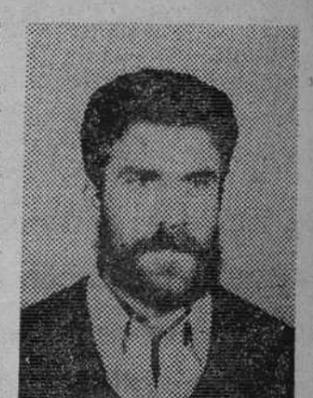
Contamos para financiar tanto propaganda como el propio programa con la colaboración de las Cajas de Ahorros Municipal y del Círculo Católico, y también con casi la totalidad de comercios e industrias de nuestra localidad, que gentilmente donan trofeos y obsequios para las distintas pruebas deportivas y concursos. Colabora muy estrechamente con nosotros la Delegación de Deportes, y en el próximo

año esperamos contar con grupos y ayuda financiera de la Diputación Provincial.

Pero no debemos pensar en que todas estas entidades y firmas puedan correr con todos los gastos de nuestras fiestas, considero que las fiestas locales es una gestión más del propio Municipio y del cual depende directamente el financiarlo festejos.

Si fuera factible, el conseguir financiar la totalidad de los festejos con los entes anteriormente mencionados, entonces el Municipio obtendría un ahorro substancial que podía dedicarse a otras gestiones que siempre sobran, pero no considero que si tal sucediese fuera conveniente alargar nuestras fiestas patronales en el número de días, si por el contrario, hubiéramos tratado de conseguir algunos actos que he hecho mención anteriormente.

En la elaboración del programa de festejos de nuestras fiestas patronales hemos pretendido programar la mayor variedad de festejos tanto recreativos, culturales, deportivos, folklóricos, etc. A fin de ofrecer actos a toda nuestra población y gentes que nos visitan durante estos días. Este ha sido el fin y tenemos la certeza de que así sucederá si durante estos días nos olvidamos de todo aquello que no sea alegría, e ilusión. Agradeciendo la colaboración a todos los que han participado con nosotros en la



PEDRO IGLESIAS AGÜERA, Presidente de la Comisión de Festejos

elaboración de este programa.

Y por último, aprovecho gustoso esta oportunidad que me ofrece el DIARIO DE BURGOS, que tanto viene colaborando con nosotros, de dirigirme a toda nuestra provincia y lectores del DIARIO en general, para invitarles a visitar nuestra villa, a degustar sus vinos y asados, confraternizar con nuestras gentes, y participar con nuestra alegría en estas nuestras fiestas patronales. Para todos las puertas de Aranda quedan abiertas.

En todas y cada una de sus palabras, sobre todo en la última, demuestra, bien a las claras, su campechanía y sinceridad propia de un espíritu abierto e interesado por los problemas municipales tanto internos como de los externos, que trascienden a los arandinos y que redundan en favor de la comunidad.

Agradecemos muy de veras sus atenciones y su amabilidad para con DIARIO DE BURGOS. Sr. Iglesias Agüera.

UBIS

ELECTRODOMESTICOS



T. V.
RADIO CASSETTES



REGALOS

Arias de Miranda, 6

ARANDA DE DUERO



SUMINISTROS

WEIMAR

REPUESTO AGRICOLA - TORNILLERIA
ABRASIVOS - HERRAMIENTAS
MAQUINARIA EN GENERAL



Burgo de Osma, 19 - Telf. 500900 - Aranda de Duero (Burgos)

Burgo de Osma, 19 - Telf. 500900 - ARANDA DE DUERO (Burgos)

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios, Periféricos.
(Cirugía vascular).
San Ildefonso, 3, 2.
Teléfono: 33 88 73.
VALLADOLID

Accesorios MATEOS

Repuestos para toda clase de automóviles
Herramientas
Neumáticos MICHELIN y FIRESTONE
Maquinaria agrícola
Plaza de Primo de Rivera, 50 - Teléfono 50 02 84
ARANDA DE DUERO

ENTREVISTA CON LA «REINA» DE LAS FIESTAS



CLARA RUIZ RUIZ
(Reina)

Siguiendo la tradición de este número extraordinario, entrevistamos como todos los años a la «Reina» de las fiestas, la linda arandina que sucede en el «mando» a Mónica Fernández Lerma, la «Reina» del año pasado.

Nos hemos adentrado en un domicilio arandino. La familia la integran cinco personas, aunque una de ellas, el hermano mayor de Clara, ya está casado y por supuesto en su casa. Acompañaba a la nueva «Reina», una amiga, que también ha tomado parte en el diálogo que hemos sostenido, tocando diversos temas, todos de actualidad, lisa y llanamente.

El día 10 del pasado mes de Agosto, fue elegida por la Peña «El Chilindrón» para presentarla, como su representante para «Reina» de las fiestas. Clara, al principio dijo que no, por la responsabilidad que entrañaba y entraña. Fue convencida y luego, después de la votación entre los representantes de las Peñas y la Comisión de Festejos, resultó elegida «Reina» de las fiestas 1981.

—Aún no me lo creo, nos dice, y el miedo no se me ha pasado, creo que será hasta que me haga.

Le preguntamos si cursa algún estudio o trabaja y entonces su cara se pone triste.

Tiene eco el segundo curso de Sanitario; quiso trabajar para ayudarse a terminar la carrera pero no ha encontrado trabajo. Ahora no hace nada. Se la nota desilusionada pero nos confiesa que quiere terminar sus estudios para ver de poder trabajar. Se lamenta de la situación actual que tantas ilusiones está malogrando.

Tiene 18 años, le gustan los deportes, nos confiesa, principalmente la natación a la que es una gran aficionada. También le gusta salir a tomar «unos vinos» y la hemos podido sonsacar, que anda también por medio un muchacho de 19 años que es algo más que un amigo.

Al preguntarle sobre el programa festero de este año nos dice:

—Encuentro muy poca diferencia respecto al de los años pasados, aunque se nota más participación popular. No sabría qué cosas poner o quitar, pues sí rpmelo he pasado bien.

Referente a sus gustos para divertirse, entiende que en Aranda poco hay donde elegir, si le gusta el baile y le gustaría que la juventud, todos en realidad, pero principalmente la juventud, fuera más sincera y no viese en los demás antes los defectos que las virtudes, aunque coincidimos en que eso es un mal endémico de la sociedad actual. Cuando le llegue la hora de fundar un hogar, no le gustaría ser solo ama de casa sino trabajar fuera de ella.

Surge de nuevo el tema del trabajo y otra vez sus ojos de ponen tristes, es que lo que más me gustaría es poder trabajar, nos dice otra vez.

Volvemos al tema que nos ha llevado a su casa, y todavía no está segura de si hará bien las cosas «que tenga que hacer». La animamos y parece que se queda más tranquila.

Clara, dínos algo para DIARIO DE BURGOS y para tus convecinos y amigos:

—Me gustaría que las fiestas estuviesen más animadas que nunca, que todos los que aquí estamos y los que nos visiten, se lo pasen estupendamente y olviden estos días las preocupaciones, y los días de asueto sirvan para coger, después de las fiestas, con más ánimo si cabe, el toro de las preocupaciones diarias por los cuernos.

Agradecemos sinceramente a esta familia arandina las facilidades que nos ha dado para poder mantener esta entrevista y a Clara la deseamos en nuestro nombre y en el de DIARIO DE BURGOS, toda la felicidad posible y buen reinado.



Julia González Jiménez
(Dama)



Feli González Guijarro
(Dama)



Elena Gutiérrez Cuesta
(Dama)



Ana Gil Garay
(Dama)

FRUTAS MOLINOS

Almacén de Frutas: Santa Catalina, 1
Almacén de Patatas: Polígono Industrial
Oficina y particular: A. Miranda, 20
Teléfonos: 50 09 58* (tres líneas)
ARANDA DE DUERO

Estudios, 12. Teléfonos: 21 24 76 y 21 17 70
SORIA

Mercado Central de Abastos, Puesto 77. Tf. 3264198
Part. 3259177. Almacén: Foyos, carretera de Barcelona,
Km. 6. Tf. 1591888. VALENCIA.

Mercado Central, puesto 47. Tfnos.: 294009 - 297690
VALLADOLID

Consuma la exquisita naranja marca «MOLINOS»

Taberna Club - Discoteca

La Cueva

Especialidad de la casa:

Calamares, patatas bravas y cazuelitas



Arias de Miranda, 18 - Teléfono 503362
ARANDA DE DUERO



Sala musical - Reservado parejas



LAS CAMARERAS DE LA VIRGEN DE LAS VIÑAS

Por Fernando REDONDO BERDUGO

Nos relata don Aniceto de la Cruz en su «Historia de la Milagrosa Imagen de Ntra. Sñra. de las Viñas» publicado en 1795 que antes del Concilio de Trento (año 1563) existían para el cuidado de la imagen de la Virgen habitando en su ermita las Beatas de la Santa Casa, que eran señoras «que novidas de impulso soberano, eligieron el estado de conservarse vírgenes, y consagrando allí su integridad a la Madre de los puros pensamientos y del amor hermoso, para vivir a su vista más recogidas, devotas y retiradas».

El referido Concilio de Trento dispuso que todas estas Beatas se recluyesen a lugar poblado. En su consecuencia las que atendían a la Virgen de las Viñas lo hicieron al Convento dedicado, extramuros de la Villa, a San Antonio de Padua.

El mismo don Aniceto de la Cruz nos indica que «para tener en lo posible la soberana Imagen con la decencia correspondiente ha habido y hay una Camarera, a quien corresponde el cuidado de sus vestidos y ropas, el aliño y compostura, la asistencia a las funciones y demás que cede en obsequio y acompañamiento de la Señora, cuyo religioso encargo se ha confiado antes a Señoras de calidad en el pueblo y ahora a las mujeres o parientes de los Regidores Perpetuos».

En su «Historia de la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de las Viñas» publicada en 1898 escribe que existe «Una Camarera que lo viene siendo una ilustre y noble familia de Aranda, la de la señora doña Mercedes Berdugo, señora de mucha piedad y religión y la señora doña Marta Ortiz de Berdugo de noble linaje y gran religiosidad a su Excelsa Patrona».

Es claro que desde finales del siglo XVI o principios del XVII debe existir la figura de Camarera que recaía en Señoras de calidad del pueblo. Es lógico presumir que semejante honor sería deseado por muchas buenas y piadosas arandinas que reuniesen dicha condición. Tenemos un largo vacío de dos siglos en el que nada sabemos, con seguridad, de quienes ocuparon tan alto honor. En el siglo XVIII pasan a ser las mujeres o parientes de los Regidores Perpetuos de Aranda, las cuales por otro lado siempre eran personas de calidad.

De modo cierto conocemos el nombre de las Camareras de la Virgen desde finales del siglo XVIII y más concretamente desde 1785. Pensamos que acaso durante todo el siglo XVIII recayese el nombramiento en señoras allegadas a la noble familia Tamayo, de gran arraigambre en nuestra Villa y en Burgos durante los

siglos XV al XVIII, que fueron reiteradamente alcaides de la Fortaleza de Burgos y se establecieron en Aranda, por matrimonio de Don Pedro de Tamayo y Daza con doña María de Durango Barrios y Quemada, a mediados del siglo XVI, viviendo durante más de dos siglos en el hoy llamado Palacio de los Berdugo.

Lo que de forma cierta se puede afirmar por documentación existente en el archivo del referido Palacio es que en 1785 es Camarera de la Virgen doña Tomasa Tamayo Martínez del Campo casada con don Félix Gabino Berdugo Fernández de Navarrete, regidor perpetuo que fue siempre vitalicio, hasta su

fallecimiento en 1834. En orden cronológico le suceden hasta nuestros días las siguientes Camareras:

Doña Josefa Berdugo Tamayo, hija de doña Tomasa (Camarera desde 1834-1866).

Doña Marta Ortiz San Millán, casada con don Eulogio Berdugo Tamayo (Camarera desde 1866 a 1890).

Doña Mercedes Berdugo Ortiz casada con don Diego Arias de Miranda y Goitia (Camarera desde 1890 a 1900).

Doña Josefina Arias de Miranda Berdugo que empezó a desempeñar estas funciones a los 16 años (Camarera desde 1900 a 1963).

Doña Marta Berdugo Sel-

jas (Camarera desde 1963 a 1971), que desempeñó el cargo junto a doña Mercedes Berdugo de Acuña (Camarera desde 1963 a 1977)

Doña Rosario Berdugo de Acuña (Camarera desde 1977 hasta nuestros días).

Es curioso leer las relaciones de bienes y pertenencias, propiedad de la Virgen que realizaban las Camareras. Por ejemplo y por citar alguna, la confeccionada por doña Josefa Berdugo de 12 de Octubre de 1841 en la que relata vestidos, alhajas, mantos, tocas, anillos y rosarios existentes.

Las funciones de la Camarera Mayor han sido y son, fundamentalmente, el cuidado y

custodia de los vestidos, ropas y alhajas, el vestir a la Virgen, adornar la ermita y resaltar con su presencia los actos en honor de la Excelsa Patrona.

Estas funciones han sido realizadas por las Camareras con el enorme cariño que siempre han tenido a su Patrona, cariño heredado de sus mayores; considerando el servicio a la Virgen de las Viñas como el más alto honor que pudieran tener y esperando, el día de la fiesta de la Virgen, poder perfectamente asegurarlo, como el más querido y deseado de todo el año.

FERNANDO REDONDO BERDUGO



«Las camareras doña Marta y doña Mercedes Berdugo, en la procesión de la Virgen de las Viñas».

VEAN SURTIDOS EN CONFECCIONES
SELECTAS Y MEDIDA

**SASTRERIA
CONDE**

Confecciones

Prendas de trabajo

Santa Lucía, 16 — Apartado 110

Teléfono 50 12 59

ARANDA DE DUERO



CONSTRUCCIONES

BIGAR

ARANDA-MADRID
VALLADOLID
PALENCIA-BURGOS

**Experiencia, Técnica
y Medios para una
construcción de calidad**

OFICINAS CENTRALES:

ARANDA DE DUERO:

Burgo de Osma, 7, bajo — Teléfono: 50 11 50

DELEGACIONES EN:

MADRID:

Mauricio Legendre, 36 — Tfs: 733 10 00-04-08

BURGOS:

Vitoria, 17-4.º - 404 — Teléfono: 20 89 49

VALLADOLID:

Santa María, 21 — Teléfonos: 227184 - 220920

PALENCIA:

Mayor, 72 — Teléfono: 74 86 11

EL ULTIMO OBISPO ARANDINO

DON SILVERIO VELASCO PEREZ

Sería obvio tratar de hacer la biografía del último obispo arandino, ya que con más detalle de citas y notas, la hizo el P. Dionisio Domínguez, S.J. al año siguiente al de su fallecimiento, el 1928 que se editó en la imprenta de la Casa Social Católica de Valladolid, bajo el título de «Sacerdote y Obispo Santo».

El último obispo arandino, Dr. don Silverio Velasco Pérez, nació en nuestra población, concretamente en el número 6 de la calle que antes se llamaba de Carquemada, hoy del Obispo Velasco, denominación que se le dio a raíz de su consagración episcopal que tuvo lugar el día 3 de Mayo de 1926.

Fue hijo de padres humildes y honrados, llamados Santiago y Eusebia y como dato curioso, transcribimos, a continuación, la solicitud que hizo para su entrada en el Seminario de Comillas, fechada el 6 de Julio de 1893, cuando contaba tan sólo 12 años de edad y que decía así: «Reverendo P. Rector del Seminario Pontificio de Comillas».

Silverio Velasco Pérez, natural de esta Villa de Arandá de Duero, Obispo de Osma, de doce años de edad, hijo legítimo de Santiago y Eusebia, vecinos de la misma, a V.R. con el debido respeto, expone: que sintiéndose con vocación al estado eclesiástico y careciendo sus padres de bienes para costearle la carrera, desearía ingresar en ese Seminario de su digna dirección, por lo que suplica humildemente a V.R. se sirva admitirle; favor a que quedará siempre agradecido.

Dios guarde a V.R. muchos años.

Aranda de Duero, 6 de Julio de 1893. - Silverio Velasco Pérez.

rez».

Así llamaba a las puertas del Seminario de Comillas el obispo Velasco, fundación que hicieron los Marqueses de Comillas, don Antonio y su hijo don Claudio López, Seminario que se había inaugurado, hacía justamente un año «con el fin de sustentar y formar para el sacerdocio a los jóvenes de toda España o americanos de lengua española, que se sienten llamados por Dios a tal estado y no pueden sufragar los gastos de su carrera en los Seminarios Conciliares».

Nació don Silverio Velasco, el 20 de Junio de 1881, habiéndose cumplido en este año, el centenario de tal nacimiento cuyos actos conmemorativos, canalizados por el Ilustre Ayuntamiento, pero organizados por la A.D.C. Michelín, han sido muy sencillos, como sencillo y humilde fue el último obispo arandino a diferencia de los que tuvieron lugar con motivo de la consagración episcopal de los que más adelante hablaremos.

Extractando su biografía, para no cansar a nuestros lectores, diremos que fue bautizado en la parroquia de Santa María, a los tres días de su nacimiento y confirmado el 25 de Septiembre del mismo año.

El 1 de Octubre de 1893, a resultas de la solicitud que hemos transcrito y previo examen, ingreso en el Seminario de Comillas, siendo ordenado sacerdote el 23 de Diciembre de 1905, celebrando su primera misa en Comillas el 31 de Diciembre del mismo año, permaneciendo en el mismo sitio hasta el 3 de Agosto de 1907 en que llega a nuestra población doctorándose en Comillas el 7 de Abril de 1908.

El 3 de Septiembre del mismo año de su doctorado es nom-

brado coadjutor de Roa y en los meses de Septiembre de 1910, es designado profesor de Literatura en el Seminario de Burgos de Osma y en Octubre de 1915, profesor de Teología fundamental en el mismo Seminario.

En Junio de 1916, asiste en Comillas a la consagración episcopal de don Pedro Segura, Cardenal que fue y que puso prólogo a la biografía del P. Domínguez S.J. que nos sirve de guía en este trabajo que hacemos.

En 14 de Julio de 1917 es penitenciario del Seminario de Osma, para el que, con anterioridad, en Septiembre de 1916, había sido designado director Espiritual, siendo nombrado rector del mismo fecha de Agosto de 1918.

DON SILVERIO VELASCO ALCANZA EL OBISPADO

La escala ascendente de don Silverio Velasco Pérez, es coronada con el nombramiento de obispo que tiene lugar el 18 de Diciembre de 1924 en que es designado obispo de Tielia y administrador apostólico de Ciudad - Rodrigo, teniendo lugar su consagración en Aranda de Duero, con las grandiosas fiestas que con tal motivo tuvieron lugar en nuestra población del 2 al 5 de Mayo de 1925 de feliz recordatorio, cuyo programa ya tenemos publicado en estas columnas al recordar la gran efemérides que congregó en nuestra población al entonces Nuncio de Su Santidad, Monseñor Tedeschini, a los obispos de Coria y Calahorra y a una representación del Ayuntamiento de Ciudad Rodrigo ataviados con sus típicos trajes charros.

La entrada triunfal en su

diócesis, la hizo el 21 de Mayo del mismo año siendo de destacar, el homenaje que le rindió Roa, en donde como ya dejamos dicho estuvo de coadjutor, y la fiesta de Cristo Rey que se celebró el 31 de Octubre de 1926 con toda solemnidad.

Pero su minada salud de trabajo y esfuerzos, se resintió sobremediana y tras de una intensa predicación por su diócesis, empezó a enfermar el 24 de Junio de 1927, el 10 de Julio, la da el primer vómito de sangre, el 25 de Noviembre sale de la capital de su diócesis,

La entrada triunfal en el día siguiente sufre un detenido reconocimiento médico en el Sanatorio de la Cruz Roja de Madrid, el 2 de Diciembre de dicho año es operado del estómago y el 4 del mismo mes entrega su alma a Dios, habiendo sido efímero su Obispado, siendo traídos sus restos a reposar a la población que le vio nacer y enterrados en el altar mayor de su parroquia, la de Santa María, donde recibió las aguas bautismales, la confirmación y en la que fue consagrado obispo.

EL RECUERDO DEL ULTIMO OBISPO ARANDINO: SUS OBRAS Y MEREcimientos

Grato es el recuerdo del último obispo arandino: don Silverio Velasco Pérez. Nacido de familia humilde, por sus propios merecimientos llegó a esa meta por pocos alcanzada siendo su principal blasón la sencillez y la humildad que con su espíritu de acendrada fe cristiana, repartió, en vida, en todas sus actividades que desplegó, repartiendo sus bondades por doquier, de ahí la fama que llegó a alcanzar de santidad, pues todo le parecía poco



con tal de conseguir lo mejor para los demás.

En el aspecto literario, legó a la posteridad su obra «Memorias de mi Villa y mi parroquia», una obra en la que se vislumbra la auténtica vida de Aranda, no en un plan enfático y de superioridad, sino tratado temas de la calle, tratados con sencillez a los que tienen acceso todos los lectores sin distinción llegando desde los más poderosos, por llamarlos de alguna manera, como a os personajes más típicos y populares, ¡Lástima que su única edición se encuentre hace años agotada! Era proyecto de la Comisión Organizadora que se crea para conmemorar el centenario de su nacimiento el hacer otra nueva edición, pero ese proyecto parece que ha

quedado en dicho y es una lástima, porque en esa obra, una de las más completas que se han hecho de Aranda, se recoge todo, lo destacable y lo que no es tanto, pero la historia hará justicia a cada uno de la medida de su comportamiento.

En el aspecto moral, fue un modelo en su género y cargos que desempeñó, delegando en quienes más le conocieron y convivieron su más documentado juicio habiendo sido una lástima que en la conmemoración del centenario de su nacimiento no se haya dedicado más actividad propagandística a' asunto, porque en realidad el caso lo merece más que en otras ocasiones, pues entendemos que se da la importancia a cada cosa en su justa medida.



TALLERES PONCIANO

- CARPINTERIA D EHIERRO Y ALUMINIO
- CARPINTERIA DE ACERO INOXIDABLE
- ESTRUCTURAS METALICAS DE TODO TIPO
- CERRAMIENTOS DE GALERIAS
- CONTRAVENTANAS
- INSTALACIONES COMERCIALES
- CIERRES DE SEGURIDAD PARA LOCALES COMERCIALES
- PUERTAS BASCULANTES DE TOD OTIPO: PARA NAVES INDUSTRIALES, AGRICOLAS; GARAJES, MANUALES Y AUTOMATICAS CON MANDO A DISTANCIA
- CERRAMIENTOS DE SEGURIDAD PAR APARCELAS, CHALETS Y PISTAS DE TENIS

(PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO)

SECCION ALUMINIO: Santa Catalina, 14 — Teléfono: 50 08 28.

SECCION ESTRUCTURAS: Ctra. de Salas, Km. 1,900 — Tf.: 503866

ARANDA DE DUERO

LA DEVOCION HACIA LA VIRGEN DE LAS VIÑAS RAYANA EN EL FANATISMO

Es tal la devoción de los arandinos, que, sin temor a equivocarnos, podríamos decir que, en muchas ocasiones raya en el fanatismo, pero un fanatismo que nace en el corazón y sus manifestaciones salen a borbotones.

Sería muy largo el relatar en esta cuartilla el número de los ex-devotos arandinos en su ermita y la reseña de hechos notables, en todas las épocas atribuidos a la Sagrada imagen y su "mediquin" como vulgarmente es llamado, que, en imagen del Niño, con atuendo de la época que se le atribuye, está colocado delante de la Sagrada imagen. Se cuentan, por la tradi-

ción, hechos y sucesos a cual más notables, de los acaecidos y que con toda la fe del mundo, son atribuidos a la intercesión de la Virgen, que bien de forma directa o indirecta intervino en la solución de grandes problemas familiares que influyeron de forma patente en la solución de vidas o problemas familiares de épocas pasadas.

Como arandinos que somos, nuestra credulidad también tiene un límite, pero, para muchos, esa credulidad es ilimitada, rayana, como decimos en el fanatismo, creemos que de una forma exagerada.

Recordamos que en los primeros años de la proclamación de la segunda Repú-

blica, sus partidarios llevaron su entusiasmo hasta los extremos más ilimitados y en el seno de uno de los partidos triunfantes en aquella época, ¡hubo alguien que pensó y propuso la colocación de un gorro frigio a la Virgen de las Viñas, como máxima ofensa que se podía hacer al pueblo de Aranda y entonces surgió la voz de un verdadero arandino, quien dijo "paso por todo, (aquí una gran blasfemia), menos tocar a la Virgen de las Viñas".

Anécdotas como esta pudiéramos contar, tendentes todas y cada una a demostrar ese que pudiéramos decir, exceso de fe razonable según se mire, pero demostrable, al mismo tiempo de lo que un arandino siente por su Virgen de las Viñas, patrona de la capital de la Ribera.

He aquí el por qué siempre está presente en todos los arandinos, el nombre de la Virgen de las Viñas, a ella se acude en los hechos memorables como si se la quisiera dar cuenta de ellos, a ella se acude en las contrariedades y momentos de agobio, y tristeza, en fin, siempre se confía en ella, y el grito unánime de los arandinos donde quiera que estén, es el de ¡Viva la Virgen de las Viñas!

ASESORIA FISCAL - CONTABLE
JURIDICO - ADMINISTRATIVA

«SEDANO»

ARANDA DE DUERO

Estamos en nuestras oficinas de Aranda de Duero, a disposición de nuestros clientes y público en general; en la calle ARIAS DE MIRANDA, 3, 3.º, centro comercial ISILLA. Teléfono 50 65 02.

Y EN BURGOS:

Calle San Pablo, 12 C. 3.º H. — Telf. 21 22 97

CON NUESTRO:

CENTRO DE SERVICIOS INTEGRAL

- Centro proceso de datos.
- Seguros sociales, nóminas.
- Financiera.
- Gestiones ante la Administración.
- Seguros generales.
- Asesoría Fiscal y contable.
- Asesoría Jurídica.

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS

es

cosa
nuestra

DISCOTECA SENATOR'S

ARANDA DE DUERO

Desea a todos clientes y amigos

FELICES FIESTAS

NO DEJES DE VISITAR SU NUEVA AMPLIACION

¡TE ESPERAMOS!

CENTRAL:

Carretera Soria, Km. 265

Teléfonos 50 00 57 50 12 87

Telex N.º 39582 TEAR-E

Apartado de Correos 33

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Transportes Enrique Heredero

A. T. 2394

DELEGACIONES:

Pallars. 349-353

Teléfonos 303 20 11 303 20 90

BARCELONA 19

Coinvasa, 8

Teléfonos 33 50 02 33 57 23

VALLADOLID

Felipe Sánchez, 16-2.º

Teléfono 22 14 36

VIGO

SERVICIO REGULAR: BARCELONA -

ARANDA VALLADOLID

TRANSPORTE NACIONAL

E INTERNACIONAL

TRANSPORTES ESPECIALES

Ahorre gasolina

haciendo su Auto - Test en

ELECTRO AUTO 2.000

Angel Sahuquillo

San Isidro, 10. Teléfono: 50 02 48. Particular: 50 42 77
ARANDA DE DUERO (Burgos)

HARINERAS

JAIME BALCELLS S.A.



ARANDA DE DUERO - ARTESA DE SEGRE - GRANOLLERS - TARREGA - TORA-

HARINAS para

- ◆ PANADERIAS
- ◆ CONFITERIAS
- ◆ GALLETAS
- ◆ REPOSTERIA
- ◆ PASTA DE SOPA



Carretera de Madrid, Km. 156

Apartado de Correos núm. 5

Teléfono 50 04 00 y 50 04 04

ARANDA DE DUERO

MESON RESTAURANTE

LA PERLA

JUSTINO IZCARA

LA MEJOR BARRA SURTIDA EN TAPAS
FRIAS Y CALIENTES

FELICITA LAS FIESTAS A CLIENTES Y AMIGOS

Plaza San Francisco, 12. — Teléfono: 50 00 20

ARANDA DE DUERO (Burgos)

CARROCERIAS

DOMINGO GONZALEZ

Saluda a sus clientes y amigos deseándoles unas
FELICES FIESTAS

DINITROL

ANTICORROSIVO Y TECHO SOLAR PANARAMA

Garantía vehículos nuevos, 5 años

Transporte gratuito. — Servicio grúa

Polígono Industrial — Teléfonos: 500628 y 601096

ARANDA DE DUERO (Burgos)



SEGUROS GENERALES

ISIDRO CASTILLO AGUADO

Agente General para Aranda de Duero y su Comarca

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS

Edificio Comercial Isilla. — C/. Arias de Miranda núm. 3, 3.º centro
Teléfono 506610 ARANDA DE DUERO

PELUQUERIA DE SEÑORAS NOYA

Especialidad en Cortes, Moldeados, Pachs, etc.

Centro Comercial ISILLA. Local N.º 8 — Arias de Miranda, 3.

CHUCHERIAS PORTOBELLO

OBJETOS DE CRISTAL — REGALOS — ALMACEN AL POR MAYOR — DESCUENTO ESPECIAL PARA VAJILLAS DE BAR

CENTRO COMERCIAL ISILLA — ARIAS DE MIRANDA, 3
ARANDA DE DUERO (BURGOS) — TEL. 506457



JUEGOS EDUCATIVOS

LIBROS INFANTILES

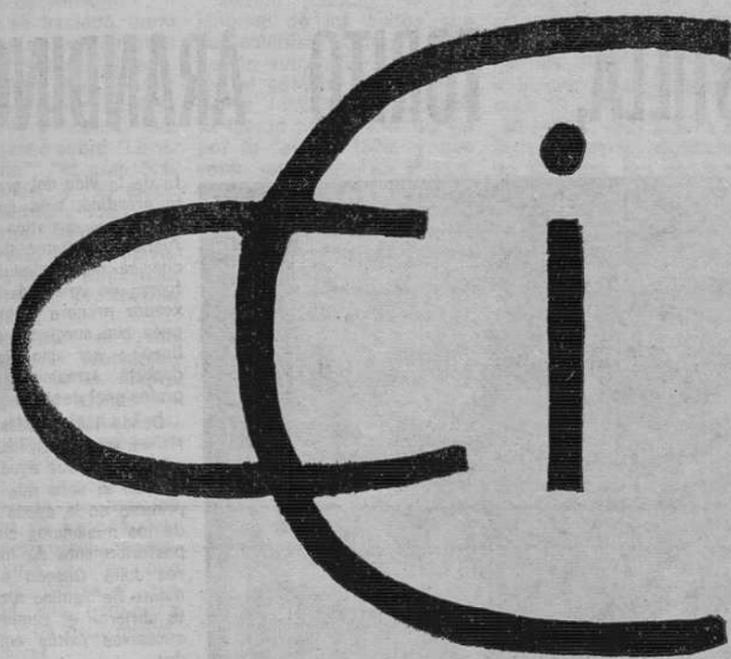
Centro Comercial «ISILLA»
C/. Arias de Miranda, 3
ARANDA DE DUERO (Burgos)

COFISA - Asesoría Fiscal Contable

PERSONA ESPECIALIZADA EN IMPUESTOS

Centro Comercial Isilla
C/. Arias de Miranda, 3, 3.º centro

Teléfono 506610
ARANDA DE DUERO



Centro Comercial «ISILLA»

LA VARIEDAD Y CALIDAD DE SUS TIENDAS, OFICINAS Y SERVICIOS CONFIGURAN EL MAYOR CENTRO COMERCIAL DE ARANDA Y SU COMARCA



Centro Comercial «ISILLA»

Calle Arias de Miranda, 3
Teléfonos 500421 y 500334
ARANDA DE DUERO
(Burgos)



Instalador autorizado para ARANDA

Ferretería CASTRO

PUERTAS BLINDADAS DE ENCARGO
TELEFONO 50 47 67 — TALLER: 50 16-05



Gran selección en calidad y moda
ARIAS DE MIRANDA, 3
(Centro Comercial)
ARANDA DE DUERO



Centro Comercial «ISILLA»
C/. Arias de Miranda, 3
506973
ARANDA DE DUERO



CENTRO COMERCIAL ISILLA
Arias de Miranda, 3
ARANDA DE DUERO

La Gimnástica Arandina, en busca del ascenso

Entrevista con su nuevo presidente D. Antonio Salinero Martín

Nueva temporada la de la Gimnástica Arandina, esta vez en Tercera División y con un nuevo presidente, señor Salinero, al que como es ya tradición, DIARIO DE BURGOS en su extraordinario dedicado a Aranda en fiestas, entrevista.

—Señor presidente: ¿Otra vez en Tercera División?

—Efectivamente, otra vez en Tercera División. Es una categoría que la podemos llamar como de casa. Intentaremos salir de ella en esta temporada para subir de nuevo a Segunda «B».

—¿Preveé complicaciones con la afición?

—Bueno, es lógico que la afición esté un poco reacia, después de la gestión y los resultados de la temporada anterior, pero espero que esta sea más satisfactoria en todos los sentidos.

—¿Qué déficit, es el contraído en la temporada anterior?

—El déficit de la temporada anterior es de tres millones, quinientas mil pesetas aproximadamente, ya que aún hay que constatar algunos datos.

—¿El resultado económico, ya que el deportivo lo sabemos, del II Trofeo Grupo de Empresas Pascual?

—El II Trofeo Pascual, ha dado unos resultados económicos justos para cubrir gastos; y en el deportivo, que como tú dices ya es sabido, creo que para la pre-

paración del equipo, ha sido positiva, pues hemos visto lo bueno y lo malo de nuestro equipo, y los defectos procuraremos corregirlos.

—¿Piensa en alguna ayuda económica, que hoy por hoy es el caballo de batalla de todos los clubs españoles, de la industria arandina?

—Esperemos que haya algo, pero es muy difícil contar con ello, dada la situación general de la industria y las dificultades que pasan las empresas, máxime cuando ahora empezamos prácticamente de cero.

—¿Cuáles son los componentes de la plantilla para la temporada que, ya prácticamente ha comenzado, con permiso de la AFE?

—Los componentes son los siguientes: Entrenador, señor García Arroyo, asesor técnico, Santiago Saugar; masajista, Lucinio Pérez y como jugadores: Juanín, Navarro, Maté, Rodri, Mezquita, Basí, Briones, Gaona, Rubén, Lorenzo, Jesús, Manuel, Angulo, Illera, Pérez, Joaquín, Jaime, Camarero y Valderas.

—¿Qué esperanzas tiene para la temporada 1981-82?

—Deportivamente, yo espero que estemos en el grupo de cabeza y si es posible, intentar subir, aunque esto y ahora en estos momentos es sumamente difícil predecir. En el aspecto

económico y si los socios responden como la temporada anterior, dándoles mejores resultados, no acarreamos déficit, porque se ha seguido una buena política de austeridad.

—¿Cómo son las relaciones Ayuntamiento-Arandina?

—Muy buenas, porque por parte del Ayuntamiento, todo son facilidades, y si surge alguna dificultad, siempre está el diálogo. Sabido es que hablando se entiende la gente.

—¿Ha llegado a nuestros oídos, y le preguntamos al señor presidente, que los entrenadores que estaban pensados para los aficionados y juveniles, pedían auténticas barbaridades económicas?

—Bueno, lo que la Gimnástica tiene presupuesta

do para los equipos que me mencionas es una cantidad muchísimo más pequeña que lo que estos señores pedían, y el entendimiento no pudo ser, por las diferencias económicas que había.

—¿A juicio de los técnicos y de la suya propia, cree que es suficiente con la plantilla actual para hacer frente a esta temporada, teniendo en cuenta que muchos equipos se han reforzado muchísimo, o por el contrario se necesita algún refuerzo en puntos claves?

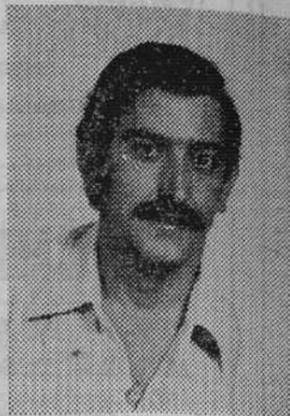
—Es una cosa sabida y un vicio general que todos los entrenadores siempre quieren refuerzos y no se cansan de pedir jugadores. Pero personalmente yo pienso que un entrenador, con plena dedicación y trabajando honradamente, de una mediana plantilla, puede

hacer un equipo campeón.

—Y finalmente, ¿qué diría a la afición?

—Pues en primer lugar que no pierda la paciencia, que tenemos un equipo muy joven, eso sí, pero con muchas ganas de dejar un buen sabor de fútbol y que si este año, por cualquier circunstancia, no se consiguiera el ascenso, nos quedaría la satisfacción de poder contar para la temporada siguiente con un equipo joven y experimentado, para volver a intentar el ascenso que Aranda, su comarca y la Arandina, por solera y tradición, se merecen.

Hasta aquí las respuestas dadas por el nuevo presidente señor Salinero Martín. Por nuestra parte animamos a la afición para que no deje solos a estos hombres, ya que la Aran-



ANTONIO SALINERO MARTIN (Presidente de la Gimnástica Arandina)

dina es cosa de todos. Nosotros estamos, incondicionalmente a su lado, y hacemos un llamamiento a ésta un tanto reacia afición. ¡Aupa Arandina!

Breve biografía de un gran deportista

VICTOR CASTILLA, "TORITO ARANDINO"

Si suele ser corriente reseñar o destacar las vidas de personajes ilustres que han destacado durante su vida, en los aspectos políticos, místicos, religiosos, literarios o artísticos en alguna de sus múltiples ramas o han aportado a la humanidad alguna de las facetas en las que han sobresalido, consideramos que también merece hablarse de las personas que en cualquier rama de los deportes populares, máxime si ha destacado en dos de las ramas, como sucede en el caso de Víctor Castilla Sancha, un humilde arandino que de la nada, llegó a alcanzar los títulos de campeón a través de sus actividades deportivas en sus ramas de boxeo y lucha libre después.

Víctor Castilla Sancha, «Torito Arandino», nació, como hemos dicho en Aranda de Duero el año 1927, de familia humilde. Trabajando, en sus primeros años en el convento de los PP. Claretianos, conoció al P. Usa quien se le llevó al convento que dicha Congregación tiene en Segovia.

En dicha población se afiló al Frente de Juventudes y por medio de dicha organización, consiguió celebrar en el mismo Segovia su primer combate de boxeo, conociendo a Justo Gascón, que vio en él buenas cualidades para este deporte, llevándosele a Madrid con la idea de hacer de él una figura.

En ese mismo año y en el gimnasio donde se entrenaba en Madrid llegó a conocer a Paulino Uzcudum, quien viéndole entrenar, dijo a varios periodistas que los entrenamientos de este chico revelaban «un diamante en bruto».

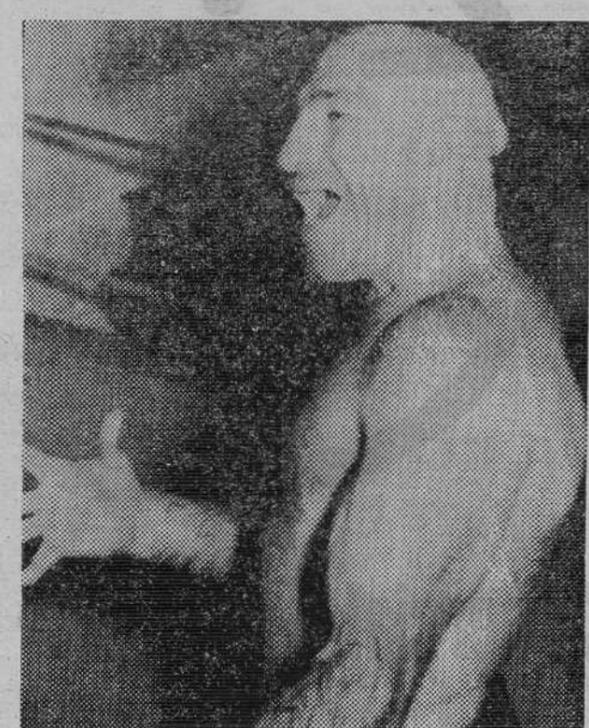
VICTOR CASTILLA SANCHA, BOXEADOR

Peró estas amistades y opiniones de los entonces famosos del boxeo, no hicieron mella alguna en el arandino, ya que viendo el nivel económico en que se desenvolvían varios boxeadores españoles que habían sido grandes figuras y que pese a su reconocida fama no gozaban de sana economía con la que él soñaba el día que llegara a la plenitud de su fama, francamente no era muy esperanzador.

Boxeó en el Frente de Juventudes en el año 1942-43, en el Campo del Gas en Madrid con Borondo y otros, luego en Aranda y Burgos, donde llegó a conseguir el campeonato provincial, más tarde en Valencia Carcagente y tras los triunfos provinciales, dio el salto por la conquista del título nacional que llegó a disputar perdiéndolo por puntos.

VICTOR CASTILLA SANCHA EN LA LUCHA LIBRE

Ya en esta nueva etapa de



Víctor Castilla «Torito Arandino», luchador de lucha libre. — (Reproducción de Foto Reyes)

su vida deportiva, la de la lucha libre, debutó el año de 1949, en cuya actividad le fueron mejor las cosas, conquistando el campeonato de Cataluña, el año 1950 y el de España de 1951.

A estos triunfos siguió su brillante gira por Méjico, Panamá, Cuba, El Salvador, Perú, Ecuador, Colombia, Bolivia y para no hacer interminable esta relación, diremos que todos los países de habla hispana y Brasil fueron visitados en esa magnífica gira por nuestro «Torito Arandino» dejando muy alto el nombre de su patria chica, pasando luego a los Estados Unidos de América.

Casualmente, en un aeropuerto de esta última nación tuvo un encuentro afortunado e inesperado y al mismo tiempo entrañable, con el P. Usa, aquel claretiano que en sus comienzos le llevaba desde el convento de Aranda al de Segovia. Es de suponer la emoción que le produjo este entrañable encuentro al cabo de los años transcurridos, la de cosas que se contarían, de las emociones sufridas, el cambio de vida de Víctor Castilla, en cuya iniciación tanto contribuyó el Padre claretiano, pero en fin, esto es cosa ya del recuerdo, un recuerdo feliz para nuestro paisano...

A su regreso de América, «Torito Arandino» lucha en Francia, Alemania, Bélgica, Inglaterra, de donde queda constancia sus entrevistas en la BBC

de las que nos hicimos eco en este periódico por medio de las cartas que recibíamos, Grecia, Checoslovaquia, Polonia, Italia, etc.

Más tarde, pasó a África del Norte de cuyas actuaciones todavía conservamos una preciosa cartera repujada a estilo moruno que nos trajo de sus andanzas africanas, África del Sur, Oriente Medio, Australia, China, Japón, etc.

Por fin, sus combates en Houston, Texas, etc. le condujeron a disputar el campeonato del Mundo, frente a Ian Mackinlay que perdió por puntos y a consecuencia de una lesión sufrida tuvo que apartarse de los cuadriláteros definitivamente, acabando así su brillante vida deportiva.

Peró no acabó aquí su gran entusiasmo y afición por los deportes, sino que sus aspiraciones no se ven colmadas, ya que en la actualidad, cuenta con un gimnasio en Fuenlabrada (Madrid), intentando que alguno de los alumnos de hoy, sea una figura mañana como él lo fue, ejemplo digno de todo elogio, pues la aspiración del hombre, no se puede concretar, egoístamente, en aspirar a ser, sino en tratar de que otros sean conservando esa afición al deporte.

TRIUNFO DE LA FUERZA DE VOLUNTAD DE «TORITO ARANDINO»

A la vista de los pocos datos que conocemos y hemos descri-

to de la vida del gran deportista arandino, más conocido por el nombre artístico de «Torito Arandino», Víctor Castilla Sancha se puede deducir la gran fuerza de voluntad de este boxeador primero y luchador después que surgiendo de la nada, llegó a ser una figura en el deporte «amateur» primero y profesional después.

Desde luego todas las cosas tienen sus principios y por qué no decirlo, sus ayudas, reflejadas en el caso que nos ocupa, primero en la ayuda del P. Usa, de los misioneros claretianos y posteriormente de los boxeadores Julio Gascón e indirectamente de Paulino Uzcudum, que le abrieron el camino para sus sucesivos éxitos como boxeador

Al pasarse a la lucha libre, fue él solo el que se fue abriendo camino todo a fuerza de tesón por una vida mejor y fue, si queremos, sus justas aspiraciones por el triunfo, ya que, por su nacimiento, no tenía más recurso que el de luchar y labrarse un porvenir en la vida, eligiendo la lucha libre como más remuneradora que el boxeo, del que tuvo una cierta experiencia, según nos manifestó por el conocimiento que adquirió de otros boxeadores que fueron famosos y la precaria vida que llevaban, según hemos hecho constar.

Así pues, llegamos a la conclusión de que fue su fuerza de voluntad la que le guió en todo momento para seguir esa vida de auténtico deportista y así como otros llegan a destacar en las ramas científicas, culturales, etc. en las que han tenido alguna predilección, con relativa buena suerte, así Víctor Castilla el que hoy pretendemos rendir un merecido homenaje, destacó en su actividad deportiva, que mantuvo desde aquel día que salió de Aranda, de la mano del P. Usa a Segovia y que todavía mantiene en su gimnasio de Fuenlabrada en la provincia de Madrid.

Para muchos arandinos, «Torito Arandino» era un mito, un ser fantástico que tan solo su nombre artístico, deslumbraba con solo enunciarle, pero muchos, tal vez, ignoraban su brillante historial, recorrió todos los continentes pregonando el buen nombre de Aranda y por eso hemos querido hoy traer a estas columnas pregoneras del buen hacer, algunos pequeños datos de su biografía como justa recompensa a su esforzada vida de deportista en la contienda de que con ello hemos dado a conocer a una de las legendarias figuras del deporte arandino y burgalés cien por cien.

LA A. C. D. MICHELIN JUVENIL ANTE LA NUEVA TEMPORADA

El año pasado y en el extraordinario de fiestas dedicado a Aranda, iniciamos un camino: seguir los pasos del equipo juvenil A. D. C. Michelin, llevados por nuestro deseo de resaltar y apoyar incondicionalmente a todas las facetas deportivas arandinas o comarcales que hacen sonar el nombre de nuestra población.

Otra vez nos ponemos en contacto con Antonio de Santiago del Barrio para, eso, echar un vistazo al equipo que tiene a su cargo y que si por diversas causas no ha podido ser vivero de nuestro primer equipo, la Gimnástica Arandina, hay que tener en cuenta que no es labor de una sola temporada y que todo se andará.

Bueno es saber que hay un equipo cantera donde se pueden hacer y se hacen jugadores, pues hay que desengañarse que esa es la única base para contar con un equipo barato y al mismo tiempo patrimonio propio. Está demostrado que hacer un equipo para competición nacional, a golpe de talonario, no es rentable ni da buenos resultados.

Nos cuenta Antonio que la campaña anterior fue muy lamentable en el aspecto deportivo. Fueron campeones provinciales de su categoría y este año esperan y esperamos que así sea poder ascender a la primera División de Juveniles.

Siguen entrenando en las bonitas y cuidadas instalaciones de la empresa patrocinadora, también como el año pasado, dos veces a la semana, los martes y los jueves, sesiones de entrenamiento, que llevado el caso y según la marcha de la competición, se podrán ampliar.

Este año se han desprendido de cuatro jugadores que cedieron a la Arandina. Velázquez, Ricardo, Torres Gabuyo. Luego, que jueguen o no en el primer equipo ya no es cosa suya.



ANTONIO DE SANTIAGO DEL BARRIO (Entrenador de A. D. C. Michelin Juvenil)

Lo que sí es cierto que los jugadores que no vayan al primer equipo y tengan que jugar en el Juvenil de la Arandina, el procurará que se alineen en el equipo nodriza, en este caso el Michelin, que tiene un equipo en la misma categoría.

Segue diciéndonos Antonio que los partidos de pretemporada han sido buenos y se ve a los chicos con muy buenas maneras, aprovechables en una palabra, de lo que de verdad nos alegramos.

Sabemos que toda labor de entrenador es difícil, pero esta dificultad se hace más llevadera al tratar con muchachos jóvenes en edad de aprender y a los que poder encauzar para figuras, pues la base ya existe.

Está embebido en su trabajo y sigue entusiasmándose porque siente el fútbol, aunque las características que éste está alcanzando en los niveles profesionales están llegando a un punto difícil y conflictivo.

Por eso y en eso está la ventaja de poder trabajar con chicos sin maliciar y con fútbol, para un futuro próximo en sus botas.

Haciendo votos porque esta labor se note más en los venideros meses, nos despedimos de nuestro buen amigo, instándole a seguir por ese camino para bien del deporte local y de Aranda en general.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO ASISTIO AL FESTIVAL DE TEATRO, EN ALMAGRO

Fin de la visita de Rosón al País Vasco

Ciudad Real (Logos). — Poco después de las seis y media de la tarde ha llegado a Almagro el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo. Conducía su automóvil y venía acompañado de su esposa y dos de sus hijos. En el parador nacional de Almagro fue recibido por las autoridades, personal del Ministerio de Cultura y el secretario y director general de Teatro.

Después de un breve descanso el señor Calvo Sotelo, hizo un recorrido por las principales calles de la ciudad, visitando el palacio donde se celebra el primer curso de Arte, patrocinado por el Ministerio de Cultura. Saludó a los alumnos y a los profesores pronunciando unas palabras de bienvenida y satisfacción y ofrecimiento el presidente de la Fundación cultural de La Mancha, le contestó el presidente elogiando la dinámica cultural de Almagro.

Después se trasladó, entre los aplausos de las personas que le reconocían, al convento de San Blas, donde presenció un recital de Guillermo Marín y María Galiana, que versó sobre "La vida es sueño", "el gran teatro del mundo" y "El alcalde de Zalamea", todo ello de marchamo calderoniano, ya que en esta ciudad de Almagro se celebra estos días el IV Festival de Teatro Clásico Español.

A continuación, e igualmente a pie, el presidente del Gobierno, tornó nuevamente al parador donde celebró una improvisada "rueda de Prensa". A pregunta de "Logos" dijo que la impresión de la ciudad de Almagro, una de las mejores conservadas de España desde el punto de vista urbanístico, confirma la idea que tenía de la misma y que cuenta con una estructura maravillosa y un gran renacimiento cultural.

No contestó a cuestiones políticas, pero dijo, que para el campo manchego, sin entrar en materia quería traer una palabra de esperanza y le auguraba un excelente porvenir en el ámbito de la CEE.

El presidente presenció después la representación de la obra de Calderón "El galán fantasma" de la compañía de María José Goyanes con dirección de José Luis Alonso. Al parecer, mañana, domingo, tiene propósito de visitar las tablas de Daimiel.

ROSON FINALIZA SU VISITA AL PAIS VASCO

San Sebastián (Efe). — El Gobierno Civil de Guipúzcoa ha difundido, esta noche, una nota en relación con las actividades desarrolladas por el ministro del Interior, Juan José Rosón, durante su estancia en San Sebastián, capital que ha abandonado, esta tarde para emprender su regreso a Madrid.

La nota dice lo siguiente: "El ministro del Interior, Juan José Rosón, vino a San Sebastián de Vitoria a primeras horas de la noche, yendo a cenar a un conocido restaurante de San Sebastián hacia las diez y media."

A las nueve de la mañana, se reunió en un desayuno de trabajo con la comisión ejecutiva de UCD para finalizar una hora y media más tarde. A la reunión asistieron el delegado del Gobierno en el País Vasco, Marce Ilino Oreja, y el gobernador civil, Pedro Arsitegui.

Inmediatamente después, se reunió con grupos especializados de la Policía y Guardia Civil para estudiar planes y programas de seguridad ciudadana y lucha antiterrorista. A esta reunión asistieron los generales Arámburu Topete, director general de la Policía Nacional, así como el delegado del Gobierno en el País Vas-

co y el gobernador civil. Visitó después las obras en curso en las instalaciones de la Policía Nacional para dirigirse, hacia la una y media, a las instalaciones de la Guardia Civil en Intxaurren, donde le esperaban el diputado general y el alcalde de San Sebastián y donde se le rindieron los honores de ordenanza.

Hubo un almuerzo a continuación dentro de la mayor cordialidad y dentro de esta tónica pronunciaron unas palabras el general director de la Guardia Civil, el diputado general, el alcalde de San Sebastián, el delegado del Gobierno en el País Vasco y el propio ministro del Interior.

A las cuatro y cinco, ha emprendido, junto con sus acompañantes, el viaje de regreso a Madrid, desde el aeropuerto de Muenterrabia".

NOTA DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Madrid (Logos). — "En ninguno de los textos que se estudian figura modificación sustancial alguna sobre el carácter y naturaleza de la función policial que ya fueron trazados en su día por la ley de 1978, y que serán respetados en el nuevo proyecto", según una nota facilitada por el Ministerio del Interior, con la que quiere salir al paso de las dife-

rentes noticias que han circulado estos días sobre supuestas inclusiones en el borrador de la ley de seguridad ciudadana.

PROYECTO DE ESTATUTO DE LA FUNCION PUBLICA

Madrid (Efe). — El ministro de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte, se ha reunido durante esta mañana con sus colaboradores más inmediatos para estudiar una serie de proyectos legislativos relacionados con la función pública, especialmente el proyecto de estatuto.

El ministro de la Presidencia, ha dicho a "Efe" fuentes solventes, está interesado en presentar cuanto antes al Consejo de ministros para su remisión al Parlamento el estatuto de la función pública.

NUEVO EMBAJADOR DE CANADA

Madrid (Efe). — Christian Hardy, de 58 años y natural de Montreal (Quebec), ha sido nombrado embajador de Canadá en España, sustituyendo a Jacques Dupuis.

El señor Hardy que ha prestado servicios diplomáticos en Chicago, Río de Janeiro, París y Beirut, ha venido desempeñando desde 1975 el cargo de alto comisario adjunto en Londres.

SINDROME TOXICO

CALVO SOTELO INTERVENDRA ACTIVAMENTE EN EL DEBATE PARLAMENTARIO DEL MARTES

Un nuevo óbito eleva a 120 el número de víctimas

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, intervendrá activamente durante el debate sobre la adulteración del aceite de colza, que comenzará en el Congreso de los diputados el próximo día 15, ha sabido "Efe".

SON YA 120 LOS FALLECIDOS

Madrid (Logos). — Una mujer de 66 años ha fallecido en el Hospital Provincial de Madrid, donde se encontraba internada desde el pasado 29 de Mayo, afectada por el síndrome tóxico.

Con esta nueva víctima, son ya 120 las personas que han fallecido en toda España, a consecuencia de la ingestión de aceite de colza desnaturalizado.

El número de enfermos ingresados por esta enfermedad en todo el país se eleva a 1.021, de los cuales, 747 están internados en centros madrileños y 274, en provincias.

Durante las últimas 24 horas, según fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, han tenido que ser hospitalizadas 20 personas, mientras que

otras tantas han sido dadas de alta.

En provincias han ingresado 19 enfermos y el número de altas ha sido de 47.

TREINTA DETENIDOS

Madrid (Logos). — Según declaraciones del comisario general de la Policía Judicial, José Trinitario Romero, hasta ahora han sido detenidas un total de treinta personas en motivo de la elaboración y comercialización de aceite de colza desnaturalizado, utilizado en el consumo doméstico.

De estas treinta personas detenidas, desde que a mediados de Junio comenzaron las investigaciones policíacas respecto a la intoxicación por aceite adulterado, doce han sido procesados y permanecen en prisión incondicional sin lugar a admitirles fianza alguna, como ya se ha informado.

Las investigaciones han sido realizadas por un amplio equipo de la Brigada Central de Policía Judicial y las Brigadas Regionales y Provinciales de la Policía que han desplegado un eficaz servicio a lo largo de toda la Península, para finalizar las investigaciones, que ya se encuentran plasmadas en las diligencias oportunas.

VISITA A ENFERMOS HOSPITALIZADOS

Madrid (Logos). — Como continuación a los múltiples contactos que el director del programa nacional de atención y seguimiento a los afectados por el síndrome tóxico está manteniendo con las distintas asociaciones de afectados y estamentos sanitarios, esta mañana, el doctor Evangelista, acompañado del director provincial del INSALUD de Madrid, y de algunos colaboradores, han visitado el sanatorio de La Fuenfría, sito en Cercedilla, donde se encuentra internada la primera familia afectada por la ingestión de aceite tóxico.

Posteriormente se han dirigido a la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social "Primer de Octubre", donde han conversado con los enfermos allí ingresados y con el personal facultativo que les atiende, y finalmente, han visitado la Unidad de Seguimiento de Alcorcón.

CONSULTAS AL I.N.C.

Madrid (Efe). — El Instituto Nacional del Consumo atendió, en los treinta últimos días transcurridos, un total de 31.256 consultas telefónicas de los consumidores, según datos facilitados por el director del INC, Carlos Alonso de Velasco, en el curso de una entrevista concedida a "Efe".

De ese total de consultas, 19.988 correspondieron a temas relacionados con el aceite (el 63,95 por 100) y 11.268 a temas varios.

De las correspondientes temas varios, la cuestión por la que los consumidores mostraron más interés fue por la identificación de las claves sobre fechas de fabricación de las conservas.

Carlos Alonso de Velasco, que es, asimismo, concejal (UCD) del Ayuntamiento de Madrid, abordó directamente una cuestión muy debatida: la de las responsabilidades.

A su juicio, por parte del PSOE se ha hecho una crítica muy dura a la Administración, atribuyéndole una responsabilidad objetiva e incluso, subjetiva, en el tema del aceite de colza adulterado.

Sin entrar ahora en la po-

sible responsabilidad de la Administración —precisó— hay que recordar el artículo 51 de la Constitución, que dice que los poderes públicos garantizarán la salud, la seguridad y los legítimos intereses de los consumidores y usuarios. Por tanto, esa posible responsabilidad alcanza también a las comunidades autónomas, a las Diputaciones provinciales y, especialmente, a los Ayuntamientos.

Añadió que es un hecho comprobado que las ordenanzas municipales que regulan la venta ambulante han permitido la venta de aceite de oliva (envasado) y de grasas vegetales (también envasadas) sin determinar si estos envases deberían tener marca comercial o no. Esto en cuanto a la legislación.

"Evidentemente —manifestó Carlos Alonso de Velasco— hay Ayuntamientos que no pueden eludir la parte de responsabilidad que les corresponde en el ordenamiento y en la falta de vigilancia. El responsable de la política sectorial del PSOE, Ciríaco de Vicente, debería tener presente esto a la hora de hacer sus críticas".

Añadió que, por otra parte, el Ayuntamiento de Madrid, hasta el último viernes de Agosto, en que él, como concejal, pidió una reunión mixta de las Comisiones de Seguridad, Sanidad y Abastos, «no ha parecido darse por enterado de que el problema le afectaba de alguna manera».

«Se ha dicho también que la mayor parte de los enfermos pertenecen a la clase obrera. Sin embargo —agregó— esto no parece haber conmovido al alcalde socialista de Madrid, don Enrique Tierno Galván, que no ha aparecido por ningún hospital ni ha asistido a ningún entierro. Aunque por las declaraciones de don Ciríaco de Vicente, parecería que la mayor parte de los afectados eran votantes de don Enrique».

El director del INC señaló que en la batalla de defensa de los consumidores, las acciones no corresponden sólo a la Administración ni, dentro de ella, al Instituto Nacional del Consumo, que es una institución paradójica: forma parte de la Administración.

«El protagonismo —afirmó— le corresponde al movimiento de los consumidores (a sus organizaciones), aún incipientes en estos momentos y para cuyo desarrollo es necesario un período de tiempo, pero que en dos décadas puede tener tanta importancia como el movimiento sindical».

Alonso de Velasco aseguró que el Instituto va a apoyar al sector consumidor, aunque precisó que no a todas las asociaciones. Manifestó que hay unas que han nacido exclusivamente para recibir subvenciones. «Hay que acabar con ellas —dijo— y apoyar realidades, trabajo y honradez y no apariencia ni siglas. Estamos poniendo los medios para depurar el censo de las organizaciones subvencionadas».

APOYO A UNA MANIFESTACION

Madrid (Efe). — Las organizaciones del PSOE y el PCE de Madrid han llegado al acuerdo de apoyar una manifestación promovida por la asociación de Leganés de afectados por el aceite tóxico.

Apojarán también la manifestación las Centrales sindicales UGT y Comisiones Obreras.

A CANARIAS

con la **Caja del Círculo.**





D. Emilio González Arnáiz y D. Justa Moradillo González, vecinos de Villafría (Burgos), agraciados con un viaje a Canarias de 14 días (siete en Las Palmas y siete en Tenerife), en el sorteo de la **CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO.**

FELIZ VIAJE



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

SPADOLINI Y SCHMIDT QUIEREN REFORZAR EL PAPEL DE EUROPA

Francia: la Asamblea aprueba el proyecto de descentralización

Roma (Efe). — El primer ministro italiano, Giovanni Spadolini, y el canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, han reclamado hoy a los Estados Unidos consultas más frecuentes con los aliados europeos tanto en el terreno económico como en el político y militar.

Spadolini y Schmidt comparecieron juntos en una rueda de Prensa para dar cuenta del contenido de sus conversaciones y, fundamentalmente, para subrayar su «pleno acuerdo» en todos los campos.

La visita de Schmidt a Roma entra dentro de las consultas periódicas entre ambos países, pero la Prensa italiana le ha atribuido una importancia especial porque Spadolini se presenta en estos momentos como el mejor aliado europeo para el Gobierno de Bonn.

Italia y la República Federal de Alemania son los únicos países de la Europa continental que han aceptado la instalación de los misiles «Pershing 2» y «Cruise» en su territorio.

En este sentido, Schmidt afirmó que no tenía en cuenta las reacciones de los «seudomovimientos por la paz».

El descontento de ambos líderes por las escasas consultas de la administración norteamericana se manifestaron de forma más patente en el capítulo de la bomba de neutrones.

Parecida insatisfacción dejaron vislumbrar en el terreno económico.

Schmidt cuenta, pues, con el pleno consenso y apoyo

del Gobierno italiano para reclamar al secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, con quien se entrevistará el próximo domingo, una mayor atención a los problemas de Europa.

FRANCIA: EL PROYECTO DE CENTRALIZACIÓN, APROBADO POR LA ASAMBLEA

París (Efe). — La Asamblea nacional francesa adoptó esta madrugada el proyecto de ley gubernamental relativo a la descentralización, por 329 votos en favor y 129 en contra.

En virtud de este texto desaparece el cargo de pre-

fecto (gobernador, con poderes muy extensos en la provincia) que se sustituirá por un «comisario del Gobierno», cuyas funciones de tipo estatal son mucho menos importantes.

Se suprimirán las tutelas ministeriales y prefecturales en los municipios.

El presidente del Consejo general y su «buró» constituirán el poder ejecutivo de la provincia (departamento) sustituyendo así al prefecto.

Las regiones, ahora establecimientos públicos, se convertirán en comunidades territoriales.

Han terminado las maniobras soviéticas en el Báltico

A pesar del Congreso, el Gobierno polaco quiere negociar con «Solidaridad»

Varsovia (Efe). — Las maniobras soviéticas en la bahía de Gdansk y Bielorrusia han finalizado hoy, informa la Agencia «Tass», después de haber cumplido todos los objetivos. Las unidades que tomaron parte en las mismas regresan a sus bases.

El ministro soviético de Defensa, Ustinov, en una alocución dirigida a las tropas, dijo que Breznev había seguido atentamente los ejercicios «Oeste 81», y que los Estados Unidos están utilizando el mito de la «amenaza soviética» para conseguir la superioridad militar sobre la URSS.

En las maniobras hoy terminadas participaron unos cien mil hombres y, según el despacho de «Tass», transcurrieron de forma «ordenada e instructiva», mostrando el creciente nivel de entrenamiento de las tropas; el comunicado oficial dice también que «los objetivos señalados fueron alcanzados».

Las maniobras tenían «sentido político» por su cercanía a Polonia, pero «no llevaban a una invasión», según el director del Instituto de Estudios Estratégicos de Londres, Alford.

Mientras continúan las operaciones de la OTAN en Dinamarca, con 22.000 hombres, el alto mando militar danés ha rechazado toda relación entre los ejercicios de los dos bloques, ya que, por su envergadura, las maniobras soviéticas «debían estar en marcha» desde hace muchos meses.

AHORAS NEGOCIACIONES. A PESAR DEL CONGRESO DE SOLIDARIDAD

Varsovia (Efe). — Pese a los ataques de los sindicatos polacos «Solidaridad» contra el Estado y el Partido Comunista, el Gobierno está dispuesto a negociar un acuerdo.

El secretario del Comité central del Partido Comunista polaco, Olszowski, dijo ayer que en vista de la «postura extremista de algunos miembros de «Solidaridad», el único medio es el entendimiento».

El líder comunista fue la primera personalidad política que hizo referencia a las diferencias entre el Partido y los sindicatos.

El mensaje de los congresistas a los países socialistas europeos en el que se animaba a los obreros a sindicatos libres ha puesto en una situación difícil y embarazosa a los líderes polacos.

Los medios informativos de la Unión Soviética y Checoslovaquia divulgan hoy re-

soluciones de denuncia con-

armada soviética. En optra este mensaje redacta-

nión de un profesor univer-

sitario de la capital polaca,

presas estatales. sería más fácil para Mos-

Según los observadores de

cú coaccionar a Polonia

Varsovia, «Solidaridad» y la

con medidas económicas,

mayoría de la población no

por ejemplo cortando el su-

temen una eventual invasión

ministro de petróleo.

UGANDA: VEINTE MUERTOS AL EXPLOTAR UNA BOMBA

Kampala (Efe). — Una mina terrestre ha hecho explosión en un autobús y ha producido la muerte de 20 pasajeros, cerca de la capital ugandesa, Kampala.

Se trata del segundo atentado contra un autobús que ha tenido víctimas. Según el ministro del Interior, unos bandidos han sido los autores de la explosión.

LOS PAISES DE «PRIMERA LINEA», PIDEN AYUDA DE LA «O. U. A.», PARA ANGOLA

Lagos (Efe). — Los jefes de Estado de Nigeria y de los países africanos de «primera línea» pidieron a la Organización para la Unidad Africana (OUA) ayuda urgente

para Angola, exigieron la retirada inmediata de las tropas sudafricanas de territorio angoleño, y condenaron el apoyo estadounidense a Pretoria.

Así se desprende de un comunicado conjunto publicado a últimas horas de ayer, viernes, al término de una reunión de un día que los presidentes de Nigeria y de los países integrantes del grupo de primera línea, Julius Nyerere (Tanzania), Kenneth Kaunda (Zambia), Quett Masire (Botswana), José Eduardo dos Santos (Angola), Samora Nachel (Mozambique) y Robert Mugabe (Zimbabwe) mantuvieron en Lagos para estudiar la situación en el África austral.



PLAZA DE TOROS DE ARANDA DE DUERO

Empresa: MARTINEZ FLAMARIQUE, S. A.

TRES GRANDES CORRIDAS DE TOROS DE ABONO CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS DE 1981.

DOMINGO, 13 DE SEPTIEMBRE:

SEIS toros de D. JOSE ESCOBAR, de Sevilla. ESPADAS:

**ANGEL TERUEL
EMILIO MUÑOZ
PEPIN JIMENEZ**

LUNES, 14 DE SEPTIEMBRE:

SEIS toros de «LA GUADAMILLA», de Madrid. ESPADAS:

**FRANCISCO RUIZ MIGUEL
Pedro Moya «EL CAPEA»
Juan A. Ruiz «ESPARTACO»**

MARTES, 15 DE SEPTIEMBRE:

SEIS toros de D. ALONSO MORENO, de Madrid. ESPADAS:

**LUIS FRANCISCO ESPLA
CRISTIAN M. «NIMEÑO»
MORENITO DE MARACAY**

LOS TRES GRANDES BANDERILLEROS DEL MOMENTO

DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE:

ACTUACIÓN DEL GRAN ESPECTACULO COMICO-TAURINO-MUSICAL

GALAS DE ARTE

LAS CORRIDAS Y EL ESPECTACULO DARAN COMIENZO A LAS SEIS DE LA TARDE

ATENTADOS CONTRA LAS EMBAJADAS DE MEJICO EN NUEVA YORK Y MIAMI

Nueva York (Efe). — Una poderosa bomba estalló esta madrugada en la puerta del Consulado general de Méjico en Estados Unidos, en pleno corazón de Manhattan, y anoche explotó otra en el Consulado de ese país en Miami.

El atentado de Nueva York produjo daños materiales —voló la puerta de hierro y saltó hecha trizas una ventana—, pero no hubo que lamentar víctimas.

La bomba que estalló en Miami destruyó una pared exterior y otra interior del Consulado y produjo grandes daños materiales.

Una voz anónima llamó a la estación de Radio en español «cubano» y afirmó que los autores del atentado eran el grupo «Omega 77» (cubanos anticastro).

BRASIL: FIGUEIREDO NO RECIBIRÁ A MARIO SOARES

Brasilia (Efe). — El presidente brasileño, Joao B. Figueiredo, no recibirá en audiencia al ex-primer ministro portugués y vicepresidente de la Internacional Socialista, Mario Soares, según ha informado hoy aquí un portavoz del palacio del Planalto —sede del Gobierno—.

La reunión entre Figueiredo y Soares fue anulada debido a supuestas manifestaciones del líder socialista sobre que «el socialismo supone la coronación natural del proceso de apertura política brasileña», lo cual fue considerado en el palacio

Planalto como «intromisión en los asuntos internos del país».

GUATEMALA: OPERACIONES GUERRILLERAS EN EL QUICHE

Guatemala (Efe). — Aproximadamente cuarenta guerrilleros ocuparon esta madrugada el Municipio de Patzite, en la provincia de El Quiché, donde mataron a siete personas e incendiaron la municipalidad y la oficina de Correos y Telégrafos, han dicho fuentes oficiales.

Otras tres personas murieron ayer en El Quiché como consecuencia de distintos ataques guerrilleros.

GRACIAS ESPIRITU SANTO POR LOS FAVORES RECIBIDOS
C. I. L.

Los mejores pianos



Música

LOCAL Y PROVINCIAL

Mil hectáreas de rastrojeras ardieron en Castil de Lences, Abajas y Pozas

Los daños estuvieron a punto de ser muy importantes

Un importante incendio de rastrojeras se registró en los términos municipales de Castil de Lences, Abajas y Poza de la Sal.

Debido a la extensión que alcanzó el fuego, éste se extendió a algunas zonas de monte bajo de dichas localidades, afectando en total a unas mil hectáreas. Se ignora la exacta magnitud de los daños, aunque no se han registrado desgracias personales.

En la extinción del incendio colaboró el vecindario de las localidades afectadas, junto con el personal de ICONA y de la Guardia Civil del puesto de Los Barrios de Bureba, que está instruyendo las diligencias correspondientes para determinar el origen de esta quema incontrolada que ha estado a punto de causar graves daños.

INCENDIO FORESTAL

Otro incendio forestal se declaró en el monte «Rebollo», del término municipal de Villalain.

Fueron pasto de las llamas seis hectáreas pobladas de pinos y otras veinte de monte bajo, estimándose los daños gene-

rales en unas 600.000 pesetas aproximadamente.

ROBO DE CEBADA

Teófilo Sanz de la Cruz, vecino de Royuela de Riofranco, denunció un robo de cebada, cometido en un almacén de su propiedad. Hechas las investigaciones correspondientes, pudo apreciarse la sustracción de unos 4.000 kilos de cebada, valorados en unas 80.000 pesetas. Parece que este cereal fue cargado en una furgoneta o camión. Asimismo los ladrones causaron daños y arrancaron la puesta en marcha del tractor que se guardaba en el referido almacén.

SERVICIOS DE LOS BOMBEROS

Los bomberos de la ciudad realizaron ayer tres servicios. El primero, a las 14.45; una dotación se trasladó al pueblo de Galarde, donde se había registrado un incendio en el monte, y el vecindario temía que pudiera propagarse hasta el casco urbano. Finalmente, las llamas fueron extinguidas sin que causaran prácticamente daños.

Hacia las cuatro de la tarde,

hierba y malezas ardieron al fin de la Quinta, entre la vía férrea y el río, y, un poco más tarde, los bomberos debieron efectuar otra salida para apagar unos rastrojos que estaban ardiendo en el barrio de San Pedro de la Fuente.

TRES HERIDOS GRAVES

Tres jóvenes resultaron heridos de gravedad en un accidente de circulación ocurrido ayer, a las cinco de la madrugada, en Fuenteceón, kilómetro 285 de la carretera nacional 122, Zaragoza-Portugal.

El turismo matrícula M-8816-DY se salió de la calzada al tomar una curva, chocando contra la pared de un edificio de Fuenteceón. El conductor, José Luis Arranz Domínguez, de 24 años, y sus acompañantes, José María de la Fuente Martínez, de 18, y Roberto Iglesias Hurtado, de 17, resultaron heridos de gravedad. Lorenzo Lázaro García, de 18 años, sufre heridas leves.

Practicó diligencias la Agrupación de Tráfico.

NACIONAL

Atraco frustrado al encerrarse todos los empleados del Banco en el «bunker»

Para asaltar una sucursal bancaria en Cañamares (Cuenca), fue cortada la línea telefónica del pueblo

Bilbao (Efe). — Un individuo que intentó perpetrar un atraco en una sucursal del Banco Popular Español en Bilbao, tuvo que abandonar el local sin conseguir su objetivo porque todos los empleados se encerraron en el «bunker» blindado de la entidad y no pudo actuar sobre ellos.

El suceso ha tenido lugar en la sucursal de la calle Tomás Zubiría, de Bilbao, al penetrar en el interior del Banco un joven que infundió sospechas a los empleados. Cuando éstos le vieron realizar maniobras extrañas rápidamente se encerraron en el «bunker» blindado donde está la caja y aunque el individuo sacó una escopeta de cañones recortados y disparó varias veces contra él nada consiguió.

Los empleados pusieron en marcha el sistema de alarma acústico y óptico y el frustrado atracador tuvo que salir corriendo sin botín alguno.

ATRACO CON CORTE DE LINEA TELEFONICA

Cuenca (Efe). — A las nueve de la mañana, varios desconocidos cortaron la línea telefónica del pueblo de Cañamares (Cuenca) para asaltar la sucursal del Banco Español de Crédito de esta localidad.

Los desconocidos, de los que no sabe hasta el momento cuantos eran ni los medios que emplearon para darse a la fuga, se apoderaron de un millón de pesetas y dejaron encerrado en las dependencias del Banco al director de éste.

AHOGADO CUANDO PRACTICABA LA PESCA SUBMARINA

Palamós (Efe). — Tomás Carlos Boulterin, de 25 años de edad, ha muerto ahogado cuando practicaba la pesca submarina en el espigón nuevo del rompeolas de Palamós.

Tomás Carlos Boulterin se encontraba junto con otros tres amigos, que no se dieron cuenta del percance en aquel momento, ya que se encontraban diseminados por la zona.

DETENCION DE LOS AUTORES DE UN ROBO IMPORTANTE

Barcelona (Efe). — La Po-

licía de Barcelano ha detenido a tres individuos presuntamente autores de robo con intimidación en un domicilio barcelonés y cuyo botín ascendió a unos 8 millones de pesetas.

Los detenidos son Julián García Atienza alias «El Pinocho» de 18 años, y los hermanos Gabriel y Emilio Martín Garrido, de 18 y 17 años, respectivamente.

Se ha recuperado gran parte del botín y los tres jóvenes han pasado a disposición judicial.

CAPOTA UNA AVIONETA

Tarragona (Efe). — Un avión que ha capotado en las inmediaciones de Xerta es una avioneta dedicada a

trabajos agrícolas, cuyo piloto y único ocupante ha sufrido heridas, pero ha conseguido salir del avión por sus propios medios.

El herido es el ingeniero agrónomo Luis Francisco Vives, que estaba realizando trabajos de fumigación de campos de cultivo en el término municipal de Sant Jaume d'Enveja, y que por razones todavía no aclaradas perdió el control del aparato, que fue a estrellarse entre las localidades de Benifallet y Tivenys.

El piloto pudo abandonar el aparato por sus propios medios, y poco después fue rescatado por Fuerzas de la Guardia Civil que acudieron al lugar del hecho.

BREVE

DOS MENORES RETENIDOS ACUSADOS DE TRES ROBOS CON INTIMIDACION

Madrid (Logos). — Dos menores de edad penal, A. H. S., y J. P. G., han sido retenidos por la Policía como presuntos responsables de tres robos con intimidación.

Los víctimas fueron tres mujeres a quienes los jóvenes despojaron del dinero y objetos de valor, según informan fuentes policiales.

Los menores han reconocido haber asaltado a un número indeterminado de personas, todas ellas mujeres de avanzada edad o muy jóvenes, para después uno de ellos, vender las alhajas sustraídas.

MUJER VIOLADA POR DOS JOVENES, QUE SE HICIERON PASAR POR POLICIAS

Bilbao (Logos). — La Policía Nacional ha detenido en su domicilio al joven de 22 años, José Antonio Álvarez González, quien presuntamente, en unión de otro individuo todavía no localizado, obligaron a una joven a subirse a un automóvil identificándose como policías, y posteriormente la violaron. La joven fue conducida hasta un monte y fue abandonada después.

DESCARRILAMIENTO

Madrid (Efe). — A las dos y cinco de esta madrugada, ha descarrilado el expreso «Costa del Sol», que cubre el recorrido Málaga-Madrid, entre las estaciones Carabache y Puente Genil.

Como consecuencia del descarrilamiento no se han producido heridos. Únicamente ha quedado interceptada la vía por la locomotora averiada.

ALIJO DE DROGA

Logroño (Efe). — El servicio antidroga de la Guardia Civil de Logroño, ha detenido a dos individuos, tras aprehenderles un alijo de cinco kilogramos de hachis que guardaban en una lonja

de la calle de La Cigüeña, de esta ciudad. Los dos detenidos, al parecer, estaban instalando un bar en dicha lonja y se hallaban en Logroño desde hace un mes.

INTERNACIONAL

Seis muertos y cuarenta y dos heridos en un accidente ferroviario, en Portugal

Dos de los fallecidos son unos hermanos españoles

Lisboa (Efe). — Seis muertos, entre ellos dos hermanos españoles de Santiago de Compostela y cuarenta y dos heridos de diversa gravedad, es el balance del accidente de ferrocarril ocurrido anoche cerca del Santuario Mariano de Fátima, en el centro de Portugal, ha confirmado hoy la Policía.

Un portavoz de la Guardia Nacional republicana de la población de Tomar ha dicho a «Efe» que los españoles Arturo Iglesias Rey y su hermana María de la Concepción se encuentran entre las personas cuyos cadáveres habían sido identificados esta mañana.

María de la Concepción Iglesias Rey, 70 años, viuda, natural de Santiago de Compostela, residía en Monte Estoril, cerca de Lisboa, según datos del Consulado español.

Su hermano Arturo, que tenía en su poder un carnet de la Asociación Nacional de Radiotelevisión Española expedido en 1977, se encontraba, al parecer, de vacaciones en Portugal.

Entre los muertos figura además el brasileño José Manuel Travacos 39 años, residente en Coimbra.

Según los primeros cálculos, los daños materiales ascienden a cien millones de escudos (unos 150 millones de pesetas).

El accidente ocurrió a las diez de la noche, hora local, en las cercanías de Fátima cuando un convoy se detuvo averiado y fue embestido por otro que circulaba en la misma dirección, entre las ciudades de Oporto y Lisboa.

Un tercer tren que descendía por la vía paralela chocó con dos vagones de uno de los otros dos convoyes, donde estaban la mayoría de las personas víctimas del accidente.

YATE HUNDIDO

Londres (Efe). — Un yate

británico, que se dirigía a la búsqueda de un tesoro en un galeón español, se hundió en el golfo de Vizcaya tras chocar con un misterioso objeto que se cree sea un submarino soviético.

El hundimiento, ocurrido en la noche del viernes, fue anunciado hoy en Londres por Joe Barlow, propietario del yate «Choctaw», el cual llevaba una tripulación de seis hombres.

Los seis se pusieron a salvo en un bote de goma, siendo recogidos por un barco francés, tras permanecer varias horas en el agua.

Joe Barlow declaró que había hablado con uno de los tripulantes, un buceador, que le informó que el choque había sido enorme, hundiendo el «Choctaw» en diez minutos.

El buceador manifestó su certeza de que habían chocado contra un submarino, que se supone soviético, pues to que uno occidental habría emergido para recoger a los naufragos.

La posición del galeón español, en el que se piensa que hay un tesoro, fue localizada el año pasado por Joe Barlow, que ha estado desde entonces organizando la operación de rescate.

CLUB DE BOLSA OSBORNE



En la fotografía, nuestro delegado en Burgos D. FRANCISCO HIERRO AUSIN en compañía de D. LUIS MARTINEZ ABANSES, socio de nuestro Club y propietario del BAR BAVIERA de MIRANDA DE EBRO, agraciado con un viaje para dos personas con visita a nuestras bodegas en Puerto de Santa María, Enhorabuena.

Una ermita alavesa destruida por un incendio

Vitoria (Efe). — La ermita de «Las Animas» de la localidad alavesa de Barrón ha quedado totalmente destruida por el fuego producido en sus proximidades y que, según vecinos de la localidad, podría haber sido provocado.

El fuego fue visto, según vecinos de la localidad, por unos militares que dieron aviso al pueblo.

El incendio se propagó rápidamente a causa del viento, y alcanzó a la ermita y

al cementerio de la localidad que también resultó afectado en algunas de sus cruces y lápidas.

Vecinos de la localidad han apuntado la posibilidad de que el incendio hubiera podido ser provocado ya que antes, se había detectado un conato de fuego en el mismo lugar.

Por el momento se desconoce la cuantía exacta de los daños, pero se prevé que podría elevarse a varios millones de pesetas.

Lea siempre

Diario de Burgos
Fundado en 1888

BURGOS es cosa nuestra

BRIVIESCA

OCHOCIENTOS ALUMNOS COMIENZAN MAÑANA EL CURSO EN E.G.B.

- ★ El presupuesto del Ayuntamiento asciende a 120 millones
- ★ La capital de La Bureba, será fin de etapa en la Vuelta a Burgos
- ★ El C. F. Briviesca, comienza la Liga en Valladolid

Briviesca (De nuestro corresponsal) Concluidas las vacaciones estivales, mañana lunes comienza el curso escolar para alumnos de E.G.B. En este año, funcionarán dos centros en la ciudad; aparte del ya existente "Juan Abascal", el nuevo ubicado en el Polígono docente de "La Cercada", acogerá a un total de diez unidades. Ocho serán de E.G.B., una de enseñanza especial y otra para párvulos. En definitiva, el total de la población escolar briviescana, sobrepasará los ochocientos alumnos. De ellos, más de un centenar y medio, proceden de las concentraciones comarcales.

Un nuevo año docente que, ya ha tenido algún problema. Concretamente y a raíz de la apertura del nuevo puente sito en la carretera Briviesca-Cornudilla, más conocido por el puente de la estación, han surgido algunas protestas, por el límite de velocidad, permitido en su tránsito. Los sesenta kilómetros por hora permitidos, parece que son excesivos tratándose de una zona escolar. Según fuentes dignas de crédito, la Dirección General de Tráfico, ha argumentado que, la mencio-

nada vía, está dotada de una amplia visibilidad y que además posee amplias aceras que protegen la seguridad del peatón. No obstante, el tema, se está sometiendo a un estudio, para tratar de reducir el límite de velocidad. Nuestra opinión al respecto es que, levantar el pie del acelerador en ese tramo, no superior a los seiscientos metros, no causará ningún trastorno a los automovilistas. Es sabido que es mejor prevenir que lamentar y no esperar a que ocurra ninguna desgracia para la aplicación de medidas. Por muchas razones que se aduzcan, hasta ahora nosotros no tenemos noticia del precio exacto de una vida humana.

PLENO DEL AYUNTAMIENTO
El viernes pasado y después del paréntesis estival, celebró sesión el Pleno del Ayuntamiento. Entre los acuerdos tomados destacamos, la aprobación del proyecto del contrato de préstamo, para las obras de remodelación del paseo de "La Taconera". Como fecha de terminación, se puso el treinta de Junio del próximo año. Los vecinos del grupo "Ciudad Deportiva", están de enhorabuena. El Ministerio de

Obras Públicas y Urbanismo, les ha concedido la oportunidad de ser los propietarios definitivos de sus viviendas, mediante el abono de una cantidad aproximada a las ochenta mil pesetas. Por otra parte y dentro de los acuerdos del Pleno, se abrió un expediente de modificación de precios, estimado en veinte millones de pesetas, al incremento del presupuesto anual del Ayuntamiento que ahora totaliza ciento veinte millones de pesetas.

VUELTA CICLISTA

Próximo al comienzo de la III Vuelta Ciclista a la provincia de Burgos, organizada por la Diputación provincial y sabiendo que nuestra ciudad será el final de la etapa Aranda de Duero-Briviesca, se ha constituido el Comité de honor de la mencionada etapa. Estará presidido por el alcalde de la capital de La Bureba, don Víctor Gredilla Vesga y como vocales los alcaldes de Huerta del Rey, Salas de los Infantes y Pradoluengo, como representantes de sus localidades donde estarán instaladas las metas volantes. El Comité técnico, lo componen don Fernando del Val Rasines, don Francisco Exquerro Martín y miembros del Club Cicloturista de Briviesca. Por último diremos que la etapa cubrirá un total de ciento sesenta y seis kilómetros y la meta estará instalada en la avenida doña Mencía de Velasco, muy cercana a la sala de fiestas.

EL BRIVIESCA JUEGO HOY EN VALLADOLID

Como la huelga futbolística no afecta a los llamados modestos, pero hasta ahora los más dignos y consecuentes en el mundo del balón, mañana comienza el campeonato de Primera Regional Preferente. En esta primera jornada liguera el Briviesca, se enfrenta hoy, a las doce del mediodía, al Racing de Valladolid, en la capital del Pisuerga. No tenemos costumbre aventurar pronósticos y menos en esta ocasión que no sabemos las nuevas incorporaciones del conjunto vallisoletano. En el pasado campeonato, los de "Pucela", se mantuvieron en la mitad de la tabla, realizando un discreto papel. Respecto al Briviesca, sabemos que su entrenador ha dedicado toda la semana a preparar este encuentro, con intensos entrenamientos. En la plantilla se han registrado dos bajas importantes, por tratarse de dos jugadores que han venido siendo titulares en el once briviescano. Se trata de Martín I y Leandro que acusan ligeras molestias, no preocupantes pero les impedirá participar en este primer partido. Raúl, ha citado a los siguientes jugadores para este encuentro. Son los siguientes: Báscones, Fermín, García, Martín II, Fontaneda, Luis Ángel, F. Santamaría, Camacho, Vicente, Hervás, Manso, Merino, Delfín, Zubizarreta, Riaño y Amador. Precisamente la alineación de este último jugador, será dudosa hasta el último momento.

Con los hombres citados creemos que la alineación inicial pudiera estar compuesta por: Báscones, Fontaneda o Amador, Martín II, García, Camacho, Manso, Hervás, Zubizarreta, Riaño, Vicente y Delfín.

ARANDA DE DUERO

HOY, COMIENZO DE LA SEMANA GRANDE DE FIESTAS

Más de cien caballos inscritos para el Concurso Hípico

Hoy comienza la semana grande de fiestas. Los actos programados para hoy, festividad de Nuestra Señora, la Virgen de las Viñas, son los siguientes:

Por la mañana, disparo de cohetes y cañonazos anunciando la festividad de Nuestra Patrona.

A las 10,30 horas: Solemne misa concelebrada en el Santuario de la Virgen de las Viñas, con la asistencia del Ayuntamiento en Pleno, autoridades, "reina" y damas, acompañadas por las Peñas

de la localidad. Durante la misa, el Orfeón Arandino entonará los correspondientes cantos litúrgicos. Presidirá la misa el Rvdo. P. Pedro Alonso, abad mitrado de Santo Domingo de Silos. A continuación, la imagen de la Virgen de las Viñas recorrerá en procesión el itinerario acostumbrado.

A las 12 horas: Exhibición de aeromodelismo y combate aéreo organizado por la Cofradía Nuestra Señora de Loreto en el campo de fútbol "Virgen de las Viñas".

Por la tarde, grandiosa corrida de toros en la que se lidiarán seis de la ganadería de don José Escobar para los diestros: Ángel Terruel; Emilio Muñoz y Pepín Jiménez.

De 10,30 de la noche en adelante: verbena popular amenizada por el conjunto "Joven Sonik" en la Plaza Mayor, con la intervención especial en los intermedios del grupo arandino de música folklórica "Arevaco"

PROGRAMA PARA MAÑANA

Por la mañana, disparo de cohetes, al tiempo que las Peñas de la localidad recorrerán las calles tocando alegres dianas.

A las 12 horas: Desfile de gigantillos y cabezudos acompañados de los dulzaineros.

Por la tarde, espectacular corrida de toros, en la que se lidiarán seis de Guadamilla para los diestros: Francisco Ruiz Miguel; Pedro Moja "Niño de la Capa" y José Antonio Ruiz "Espartaco".

De 10,30 a 3 de la madrugada: gran verbena en la Plaza Mayor con la actuación del grupo "Gigante", que, mándose en el intermedio una vistosa colección de fuegos artificiales en el río Duero.

EL CONCURSO HIPICO, SE RETRASA UNA FECHA

El concurso hípico de saltos que se ha de celebrar en el campo viejo de fútbol "Virgen de las Viñas" y que según la programación iba a dar comienzo el próximo miércoles día 16 por la tarde, parece ser que su comienzo, se ha retrasado una fecha, por lo que comenzará el día 17 siguiendo durante los días siguientes.

A juzgar por el número de caballos inscritos para participar en las pruebas que se van a celebrar, más de cien, estas pruebas han despertado un especial interés entre los amantes del caballo y de este bello deporte.

LAS FIESTAS PATRONALES DE ARANDA HAN DESPERTADO UN INUSITADO INTERES

Pues si señores las fiestas de Aranda, nuestras fiestas, han despertado un inusitado interés, reflejado en muchos detalles.

En primer lugar, la afluencia de gente, en el comienzo oficial de las fiestas, el día de ayer, la presencia de las reses que se han de lidiar en los corrales de la plaza, las grandes colas que se forman ante las taquillas, para adquirir las entradas que, según nuestras noticias han llegado incluso a promoverse discusiones y últimamente según hacemos constar en esta crónica la abundancia de caballos que han quedado inscritos para participar en el concurso hípico. Todo un cúmulo de detalles, que, si el tiempo acompaña, culminarán en uno de los mejores años festivos que se pueden apreciar.

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, domingo, Doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acuña 4. Mañana, lunes, don Miguel A. Lázaro, en plaza del Caudillo, 13.

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Teatro-Cine Aranda, la película "La fuga de Alcatraz". Mañana, lunes, teatro la divertida comedia "Caray con la tonta" por la compañía de Vicky Lusson.

SE VENDE

NAVE INDUSTRIAL, LLAVE EN MANO

ZONA INDUSTRIAL

Interesados llamar a los teléfonos:

503866 - 502873 - 502874

ARANDA DE DUERO

TEATRO ARGENTINO

Por 1ª vez en Aranda de Duero Instalado en la feria.

NO SE PIERDAN EL ESPECTACULO QUE TRIUNFA EN LAS MEJORES FERIAS DE ESPAÑA. CON LA REVISTA

¡HAZME UN SITIO... EN TU CAMA!

Hoy y todos los días funciones

8.30 TARDE - 11.15 NOCHE Y 1.30 MADRUGADA ESPECIAL FIESTAS

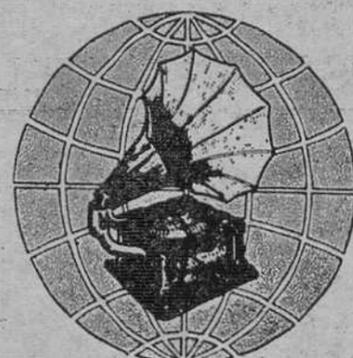
MIÉRCOLES ULTIMO DIA a mayores 18 años

LOS SABADOS

Dedicado a la JUVENTUD

Mundo joven

Mundo joven



Mundo joven

Mundo joven

Páginas especiales en Diario de Burgos

OFRECEMOS TRABAJO INMEDIATO

PARA AMPLIACION DE DEPARTAMENTO COMERCIAL

4 PLAZAS

Ingresos del orden de las 50.000 pesetas mensuales, fácilmente superables tras periodo de adaptación. Jornada laboral completa con dedicación total y exclusiva. Seguros Sociales.

INTERESADOS, presentarse mañana, día 14, en Hotel Fernán González, de 10 a 1 y de 4 a 7. Atenderá: SR. MARTIN

(INEM 21.661)

CAMIONES USADOS

MAGNIFICAS OPORTUNIDADES

- BARREIROS cabezas tractoras con cabinas fijas y abatibles.
- AVIA 5.000 de dos años. Como nueva. Gran oportunidad.
- LAND ROVER totalmente revisado.
- PEGASO 1.095 L.
- BARREIROS Y PEGASOS doble dirección.
- BARREIROS Dumper en chasis. Gran ocasión. Para basculante, hormigonera o grúa.
- RULOT «MONCAYO» a estrenar. Aire acondicionado. Gran ocasión.

CAMIONES BASCULANTES IDEALES PARA EL AGRICULTOR

- FACILIDADES DE PAGO -

AUTO BURGOS

VILLAFRIA Ctra. N-1, km. 245 Telf. 220350

Camiones Dodge CONCESIONARIO

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

Espinosa en fiestas.- Sensacional auto - cross pro - Cruz Roja.- Bodas de oro y de plata

Con el éxito que se esperaba se ha celebrado el autocross en beneficio de la Cruz Roja. Exito total en sus vertientes de organización, dirección, ejecución y económica

En la pista del «Bardal», que estaba en muy buenas condiciones hemos visto el formidable «combate», entre los ases del volante, en esta especialidad.

Señoras y señoritas, colaboran incansables, vendiendo paletas y regalando sonrisas. Pena, que como algunas veces ocurre, surgen los aprovechados y tontorrones de turno, que salen con «¿Cien pesetas de entrada, si lo puedo ver desde fuera?», se pueden imaginar el dolor profundo, que sienten las

que con tanto entusiasmo y cariño desinteresado estaban allí, horas y horas.

En fin, Dios quiere que tengamos de todo y pidámosle que no tengan que pedir a la Cruz Roja su intervención, esa Cruz Roja a la que han negado cien miserables pesetas, que se gastan en cualquier barra. Sería injusto dejar de consignar la colaboración de los soldados y de los soldados de la Cruz Roja, así como la de hombres de todas las edades.

Muchas averías, pero ningún accidente, es otro dato agradable a consignar. Se corren varias mangas clasificatorias, vemos adelantamientos «terroríficos» que son aplaudidos, no vemos ni un mal gesto, ni un

desaire durante los «empujones» que se dan para adelantar, ni después al conseguir «destrabarse», aceptando todos con bonita deportividad el que darse atrás, pero no despegados.

En una de estas «luchas» nuestro as del volante Jbsé Luis sufre el reventón de una rueda delantera, pero sigue hasta el final aunque no se pueda clasificar y ello nos priva de, acaso, haber podido contemplar la noble pugna entre os dos hermanos. Urbano - José Luis, que sin duda, es uno de los atractivos mayores de estas competiciones en este circuito del «Bardal» que ya es famoso.

Llama la atención que José Luis, siga su «cabalgadura» con la rueda delantera pinchada, pero es que iba en «dos caballos» T.T. «fabricado» por él mismo, con dos motores y todo terreno.

La clasificación final es esta: 1: José Diego (sub campeón del Vasco-Navarro) de Escudería Arceniega. 2: Urbano López (G. Urbano) de Espinosa. : Antonio Díaz, de Talleres Nava, del Valle de Mena. 4: Gregorio Llano de «E. Arceniega. 5: Maykel, de E. Arceniega. 6 José Luis López, más que conocido, de ésta.

Es bueno destacar como he dicho antes la gran deportividad demostrada por todos y cada uno, pero no quiero dejar de consignar el conocimiento y cumplimiento de las reglas de juego del gran Maikel, lo importante no es sólo conocerlas, sino cumpirlas a rajatabla. Todos sin excepción se merecen un apauso y mil felicitaciones.

Cruz Roja en un gesto acertado y elegante obsequió con



Como ya se publicó días pasados, el P. José Rodríguez M. I., celebró sus bodas de plata de profesión religiosa. Aquí le vemos en compañía de don Procopio, el párroco de Espinosa de los Monteros y de sus padrinos, don Agustín González y esposa, doña Josefa Laso. Nuestra más cordial enhorabuena.

una comida a todos los corredores, donde como es natural, y brindis y aplausos.

BODAS DE ORO
Celebran sus bodas de oro el matrimonio D. Gregorio Vallejo Arroyo y doña Isabel Gómez Baranda, acompañados por sus hijos, niegos, familiares y amigos, que les desean toda clase de felicidades a la que unimos la nuestra, desde estas páginas de DIARIO DE BURGOS.

BODAS DE PLATA
D. José Rodríguez, religioso Camilo, nos ha distinguido con una deferencia que nos llena de satisfacción y sano orgullo, al venir a celebrar las bodas de plata de su entrega, a la Profesión Religiosa.

Detalle este que carecería de importancia si fuese hijo de Espinosa y no siéndolo, dirán Vds. ¿Por qué entonces? Se lo explico muy brevemente.

De joven, casi niño, «desembarcó» aquí el que enseguida

dimos en llamar Pepito el caramelero. Sin conocerle nadie y sin conocer a nadie, enseguida se hizo amigo de todos. ¿Qué profesión o estudio traía? Nada más que eso «vender caramelos» de fiesta en fiesta y ¡cuántos viajes! Ida y vuelta a Bilbao-Espinosa en el tren de La Robla haciendo rifas de caramelos y otras chucherías, pero eso sí a dormir todos los días a Espinosa, a casa de sus amigos los de «El Resbalón» Josefa y Agustín, que le recogieron y trataron como de la familia. Tanto es así que ellos, este matrimonio le apadrinaron cuando hizo los votos de la Orden «Religioso Camilo», votos que ha venido a renovar en sus bodas de plata.

Aquí, una vez más, también ha sido apadrinado por sus queridos Josefa y Agustín, que con alegría enorme le tienen como invitado de honor en su casa. Muy emocionante la misa

concelebrada y dirigida por D. Procopio, que en su bonita plática, le da las gracias en nombre de Espinosa.

«Pepito el caramelero», que así quiere y así le gusta que le llamemos, contesta, mejor dicho intenta contestar, porque a las pocas palabras, la emoción le hace terminar, pero todos sabemos lo que nos quería decir, ¿verdad Pepito?

Muy emocionante, abrazos, felicitaciones, recuerdos de una cosa y de otras y escuchar de forma unánime a todos ¿por qué no podía, por qué no tenía que ser así de hermosa la vida? Demasiado buena, para que sea posible ¡qué penal!

En los recordatorios que nos ha entregado, ha estampado una bellísima «oración» que dice: «Me gastaré y desgastaré por el enfermo, aunque amándole más y más, sea de él, menos amado».

JUANI

ASLAMIENOS BURGALÉSES
INSTALAMOS
POLIURETANO PROYECTADO
Aisla e impermeabiliza, TECHOS,
TERRAZAS, CALDERAS, DEPOSITOS,
EMBALAJES MARITIMOS
Vitoria, 235 Telf. 213913

Los Sabados
REVISTA A TODO COLOR
con
Diario de Burgos

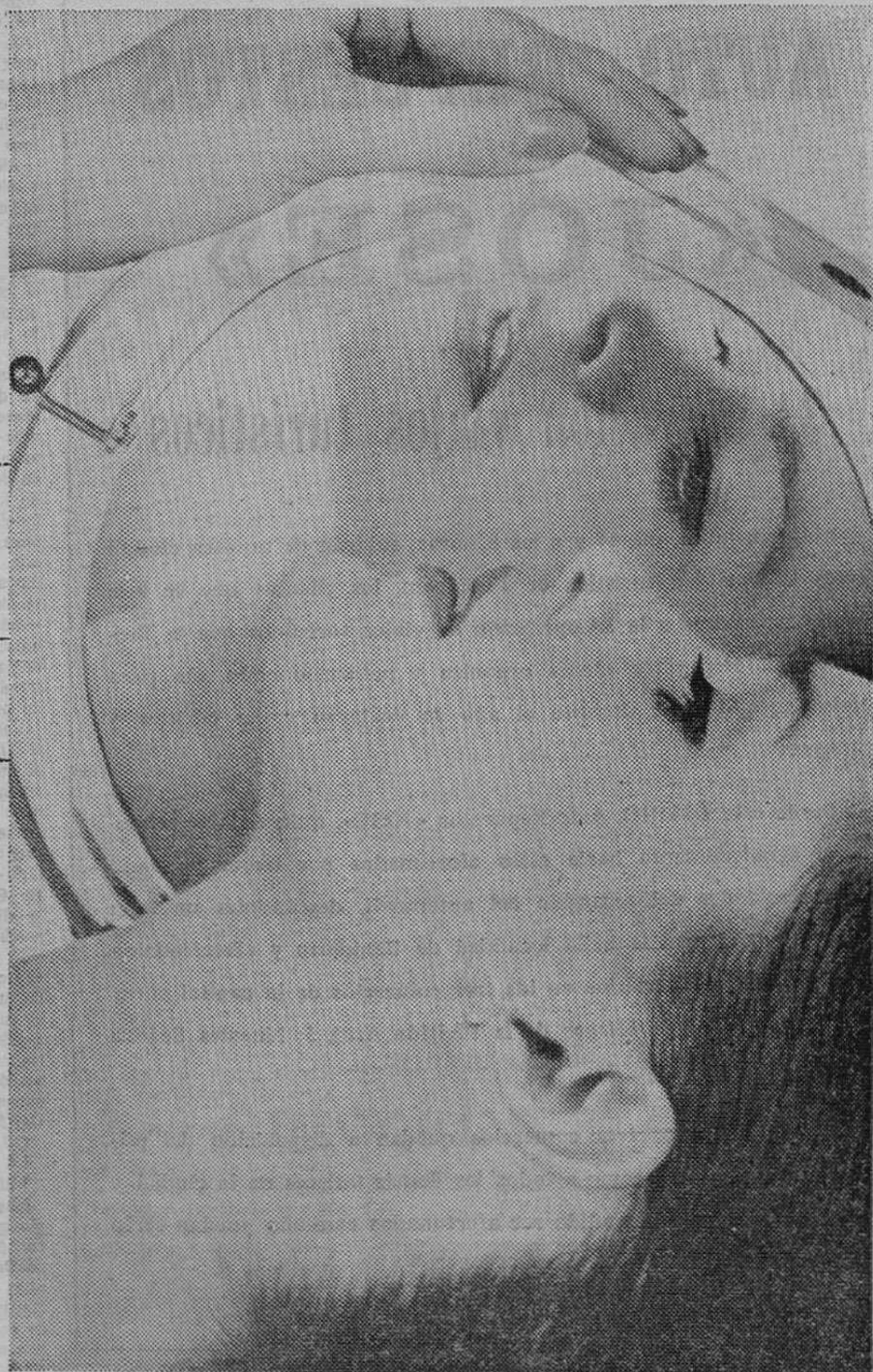
PRESCRIBED SKIN CARE

UNA FORMA TOTALMENTE NUEVA DE PENSAR EN LA PIEL

Charles of the Ritz ha creado Prescribed Skin Care para darle la piel más bonita y saludable que nunca haya conocido.

Una Srta. Demostradora le enseñará soluciones específicas a sus problemas específicos durante la semana del 14 al 19 de Septiembre.

Como cortesía de
Perfumería Aloya-Paloma,
Paloma, 1.
Tel. 2098 16.



BARBADILLO DE HERREROS

VILLARCAYO, ATALAYA DEL NELA

Finalizaron las fiestas patronales en honor a Nuestra Señora de Costana

Con una gran animación y concurrencia de público, y disfrutando de un delicioso tiempo, han transcurrido las fiestas en que celebrábamos las fiestas mayores «Costana-81», en ellas destacando el ambiente aportado por todo el público asistente, de alegría y buen humor, contribuyendo voluntariamente a prestar ayuda en todos los actos, que resumiendo han resultado todos ellos un rotundo éxito, desde la procesión de la vípera en la tarde del sábado día 5, la mañana del domingo 6, con el desarrollo del segundo concurso de dibujo infantil patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, que hizo entrega a chicos y chicas participantes —unos 60 aproximadamente—, de estupendos regalos, y contando con una gran calidad de las obras presentadas, que quedan en archivo.

La pradera de Costana, lucía de pendones y cruces, y la ermita de Nuestra Señora, bellamente adornada, gracias a la colaboración en meses anteriores de veraneantes e hijos del pueblo, en sus días de descanso, han realizado altruistamente obras de conservación.

Otros actos que destacaron por su nutrida participación fueron el tercer cross infantil, seguido de la Caminata de la Sie-

rra. La tirada al plato premio capitán general, juegos infantiles, verbena, concurso de disfraces, con numerosos participantes, todos ellos premiados por su buen gusto y originalidad.

No podemos dejar de hacer mención de profundo agradecimiento y aprovechamos las líneas que generosamente nos cede el DIARIO DE BURGOS, para destacar la aportación de los Excmos. Sres.: Capitán general de la sexta Región, gobernador civil, presidente de la Excm. Diputación, alcalde de Burgos, delegado del Consejo Superior de Deportes, Federación Burgalesa de Atletismo, Ministerio de Educación y Ciencia, Ministerio de Cultura, presidente del Gobierno Vasco, presidente de la Generalitat, DIARIO DE BURGOS, Radio Popular, Radio Castilla, Caja de Ahorros Municipal, Banco de Santander (Salas), Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos, Cerveza San Miguel, Comercial de Electricidad, Pulimentos de la Cruz, Talleres Coini, Talleres Ara, bares de la localidad, bodegas Torres y distintos colaboradores que nos llevaría una prolongada relación.

A todos ellos reiteramos nuestro agradecimiento.

COMITE DE FIESTAS

Las comparsas, el «tambor maldito», y otras divagaciones.- «Mili» expuso sus cuadros en el Salón de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos

Hace unas cuantas fechas regirán por unas normas determinadas, que deberán cumplir todos sus componentes para lograr una mayor compenetración armónica en sus constantes actuaciones. Dicho esto no se comprende cómo por tres días consecutivos, y a altas horas de la madrugada, uno de ellos y en solitario hiciera uso del bombo propinando continuos mazazos a destajo, despertando y alertando al vecindario y perturbando su merecido descanso. Yo llamaría a este desaprensivo el «tambor maldito» o el «desertor de la comparsa», que actuando por iniciativa propia se imaginaba ser el jefe del «Mau-Mau», tomando a los habitantes de este pueblo como si fuesen miembros de una tribu. Sus serenatas han sido mortificantes, aporreando el bombo sin ton ni son incansablemente, sin tener en cuenta al sufrido vecindario...

«Indudablemente las fiestas de la villa, con la colaboración de las «Peñas» y comparsas, se ven más animadas, pues éstas le proporcionan más alegría y colorido con sus intervenciones espontáneas, con su derroche de jolgorio y ritmo musical. Aunque no conozco su reglamento, me imagino que se re-

glarán por unas normas determinadas, que deberán cumplir todos sus componentes para lograr una mayor compenetración armónica en sus constantes actuaciones. Dicho esto no se comprende cómo por tres días consecutivos, y a altas horas de la madrugada, uno de ellos y en solitario hiciera uso del bombo propinando continuos mazazos a destajo, despertando y alertando al vecindario y perturbando su merecido descanso. Yo llamaría a este desaprensivo el «tambor maldito» o el «desertor de la comparsa», que actuando por iniciativa propia se imaginaba ser el jefe del «Mau-Mau», tomando a los habitantes de este pueblo como si fuesen miembros de una tribu. Sus serenatas han sido mortificantes, aporreando el bombo sin ton ni son incansablemente, sin tener en cuenta al sufrido vecindario...

«Yo recuerdo —proseguía más adelante—, en los años de mi infancia, la actuación de Lorenzo, con su bombo en bandolera, pero sin abandonar nunca la disciplina, es decir, siempre en acompañamiento (que es sinónimo de comparsa) y guardando el compás de los palitroques desahucadamente manejados por Paulino, o con el trombón de varas de Sedano, o con la trompeta salerosa y verbenera de Juan Diez. ¿Qué diría ese «bombista», incordiante, de medianoche, si a todos se nos ocurriera una gamberradita similar y nos presentáramos en su casa a las cuatro de la madrugada y empezáramos un aporreamiento sistemático de su puerta?»

Comprendemos perfectamente el enfado de este villarcayés, veraneante en su pueblo, pues algo similar padecemos, por culpa de determinado grupo, en una larga noche de 1976 (el primer año en que surgió virulentamente en las fiestas de la villa ese fenómeno foráneo de las «Peñas», sobre el que ya hicimos algún otro comentario).

Afortunadamente, el comportamiento de los grupos ha ido mejorando en Villarcayo año tras año, y hoy podemos decir que las actuaciones de las Peñas son modélicas, sobre todo si consideramos lo que ocurre en otras latitudes, donde cuesta lo suyo arreglar los desperfectos ocasionados por ellas en plazas y jardines, pues la gente se divierte de otros modos y maneras. (Precisamente tenemos muy reciente la lectura de lo sucedido en un festejo, donde descabezaban gansos colgándose los mozos del cuello de las indefensas aves, que penden cabeza abajo, las pobres, atadas por las patas a una larga y movediza sogá... Dicho espectáculo, además, según el comentarista, se completó con una bronca fenomenal y un zarzaleo a la presidencia del jurado, terminando el festejo como el famoso rosario de la aurora).

Volviendo al «tambor maldito» nos atrevemos a decir que el muchacho merece, si no absolución por lo menos cierta benevolencia, pues es más que probable que se comportara de ese modo gamberril bajo el influjo de una decepción amorosa. Es posible que algún rival le «lligase» a su chavala, y el hombre no encontró mejor solución para desahogar sus iras y sus celos que la poco armónica de atizar mazazos al bombo, en el que creía ver (en su ofuscación, y bajo los efectos de las continuas libaciones) el rostro de su odiado y afortunado oponente...

«MILI» EXPUSO SUS CUADROS EN EL SALÓN DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

No habíamos hablado muy elogiosamente de las obras de arte conseguidas por «Mili» López de Castro con esa técnica laboriosa del esmalte en frío, así que teníamos verdaderos deseos de contemplar sus cuadros, que han estado expuestos durante la

primera semana del actual Septiembre en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

Visitamos la exposición en compañía de su esposo, nuestro buen amigo Rodolfo Cuesta (Fitto), y la verdad es que quedamos gratamente impresionados por la calidad y belleza de los 24 cuadros expuestos por esta artista villarcayesa, en su primera salida al público.

Contemplando despaçosamente su obra pudimos apreciar que «Mili» domina perfectamente ese difícil arte del esmalte en frío, que requiere una técnica depurada y laboriosa un proceso lento y una paciencia de consumado miniaturista.

Los trabajos realizados por la artista están desarrollados sobre temas escogidos con gran acierto, basados en láminas y lienzos de Picasso, Sorolla, Casaus, Renoir, Greuge, Fregonard, etc. Varias obras estaban ya adquiridas, y nos llamaron

la atención, sobre todas, la «Madonna con niño», de Ferrugi; «Paseo a la orilla del mar», de Sorolla; «Ciego con guitarra», de Picasso; «Lección de piano», de Renoir; y «En el camino» de Toffoli.

En resumen, una colección de alta calidad que acredita a «Mili» como una artista de notable mérito.

No queremos terminar este comentario sin mencionar la agradable sorpresa que nos produjo un cuadro «impresionista» del pequeño Rodolfo (diez años recién cumplidos), que se nos revela ya como un pintor en ciernes con ese original lienzo «Don Quijote y Sancho Panza», de bonita factura e indudable valor pictórico.

Vaya, pues, nuestra enhorabuena por partida doble, para «Mili» y para su hijo Rodolfo, a quienes nos permitimos alentar en su vocación artística, deseándoles a la vez los mejores éxitos.

JUAN BRAVO DE CASTILLA

FUNERARIA «LA MISERICORDIA»

TELEFONO 23 36 72

Al servicio de Burgos durante 60 años, sin que esta Agencia se haya presentado en los domicilios de las familias dolientes, sin que hayan sido requeridos nuestros servicios.

AUTO - REPUESTOS

«JOSE»

3.ª operación viajes turísticos

Mañana, lunes, día 14 y a las 8 horas, saldrán de nuestra ciudad hacia la localidad turística de Benidorm, los clientes que se han hecho acreedores a la 3.ª operación de viajes turísticos que la Empresa Auto-Repuestos «José» organiza y patrocina cada año para todos aquellos que durante el año se destacan como clientes y amigos.

Desde este DIARIO, Auto-Repuestos «JOSE», quiere dejar patente el agradecimiento hacia estos afortunados por haber confluído sus necesidades del recambio del automóvil, deseándoles un feliz viaje y estancia en la bella localidad de Benidorm y ofreciéndoles una vez más sus servicios en los tres comercios de la capital situados en las calles de Héroes de la División Azul, 5; Nuestra Señora de Fátima, 1 y Amaya, 3.

Igualmente estos tres comercios quedan a disposición del público en general, así como a todos los demás talleres de la ciudad y provincia que no han podido ser afortunados este año puedan serlo en el próximo.

Se venden locales comerciales

EN PLANTA BAJA Y APARTAMENTOS CENTRICOS, TODO EXTERIOR

INFORMES: Telf. 205213 (de 10 a 2); 227694 (de 3 a 6) y 217986 (de 9 a 8 tarde).

LIMPIAMOS SUS ALFOMBRAS EN PROFUNDIDAD

DESEMPOLVADO · LAVADO · APRESTADO · PEINADO · SECADO

SISTEMA INTERALF



LIMPIEZAS ALBA

Plza. de España, núms. 17 y 18
Teléfono: 20 95 60
BURGOS

Empresa internacional de la zona de Burgos fabricante de productos industriales PRECISA SECRETARIA BILINGÜE

(Ref. S. 5.154)

SE REQUIERE:

- Dominio absoluto del idioma Inglés.
- Excelentes conocimientos de Mecanografía.
- Imprescindible poseer experiencia en puesto similar y disponer de buenas aptitudes administrativas.
- Capacidad de adaptación y trato social, madurez de carácter y sentido de la responsabilidad.
- Fijar residencia en Burgos.

SE OFRECE:

- Integración en plantilla de sólida Empresa.
- Retribución del orden de 1.200.000 Ptas. brutas año.
- Los exámenes de selección se efectuarán en Bilbao.

ASESORARA LA SELECCION:

Escribir adjuntando amplio historial detallado al Departamento de Psicología. Hurtado de Amézaga, 3, 4.º Dcha. BILBAO-8. Teléfono 432 86 05.

Mencionar en el sobre la referencia arriba indicada. Serán contestadas todas las candidaturas que reúnan los requisitos exigidos.



(INEM BU-21.798)

EMPATE A CERO DEL BURGOS Y LOGROÑES EN PARTIDO DE SIMPLE ENTRENAMIENTO

Mañana, reunión importante en Madrid

El Burgos y el Logroñes han empatado a cero, en un partido disputado esta tarde en «Las Gaunas», que en definitiva, ha sido de simple entrenamiento, pues tanto uno como otro entrenador han estado más atentos a efectuar diversos cambios y ensayos que a ganar el encuentro.

Como expresión de ese carácter amistoso y de ensayo que ofrecía la confrontación, no ha habido taquillas y la entrada ha sido libre para el público que ha deseado asistir. El recinto registró algo más de media entrada y la dirección del encuentro estuvo a cargo de un árbitro juvenil.

A sus órdenes, los equipos formaron así:

BURGOS. — Gorospe, Manolo, Juan Carlos, Carmelo, Blach, Dacosta, Abajo, Valdés, Azcagorta, López y Juanjo.

En el minuto 30 de la primera parte salió Franco por Abajo, que sufrió un golpe doloroso, aunque no parece grave.

En la segunda parte, Astorga cambió virtualmente todo el conjunto, alineando a los siguientes hombres:

Medina, Emiliano, Manolín, Eduardo, Blach, Esnaola, Franco, Tajadura, Acosta, Varela y Maldonado.

LOGROÑES. — González, Pita, Llanes, Yuste, Villar, Tomás, Tasio, Gembe, Martín, Alonso y Lasoasa.

Durante la segunda parte, el entrenador riojano también introdujo numerosos cambios.

Por parte del Burgos, su director técnico Sr. Astorga, mostró una especial tendencia a ensayar el sistema propio de «fuera de casa», a base de dos puntas y con

fuerte concentración de jugadores en el centro del campo. Tuvo algunas ocasiones de gol, que no acertó a materializar, aparte de que por el procedimiento practicado, su ataque perdió carácter ofensivo.

Hubo algunos momentos interesantes y otros de aburrimiento, con fases también de «toma y daca», que no sirvieron para alterar el marcador inicial.

En fin, que fue un entrenamiento un poco a fondo, sin otra trascendencia, a la espera de lo que se resuelva esta huelga planteada, que está a punto de crear serios y quizá irreparables quebrantos al fútbol español y, muy especialmente, a los clubs de economía modesta, como el Burgos.

MANANA, REUNION EN MADRID
Mañana, lunes, precisa-

mente, está convocada una reunión de presidentes en Madrid.

Se dice que lo que se acuerde en esta ocasión podrá resultar decisivo de cara al futuro y a la desconvocatoria de la huelga. Por nuestra parte, ya hemos expuesto el criterio que sustentamos al respecto. Hay reivindicaciones absolutamente razonables de los futbolistas y otras, maximalistas y hasta virtualmente imposibles de cumplir. En consecuencia, si no se avienen a centrarse en el terreno de la equidad, el fútbol español —a escala de clubs modestos— puede salir herido de muerte.

Porque una cosa es cierta. El aficionado ya está harto y se muestra hasta indiferente. Y esto es aún peor y más grave.

1 - X - 2

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de ocho apuestas de la Jornada 2.ª que pudieran tener unidos los sellos números 142.495 al 142.500 ambos inclusive.

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder los resguardos correspondientes a los boletos reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª.

Burgos, 12 de Septiembre de 1981
EL DELEGADO

Primera Regional Preferente

AYER, EN SU PRIMER ENCUENTRO

El Burgos Promesas empató (1 - 1) con el G. E. Renault de Valladolid

En el primer encuentro oficial de la temporada, el Burgos Promesas empató ayer tarde, a un gol, con el G. E. Renault de Valladolid, en «El Plantío». Los de casa, que forman un conjunto distinto que el de la temporada anterior, lucieron asimismo unos colores que no eran el blanco y negro habitual, sino camiseta y medias rojas y pantalón negro. Al parecer, este cambio fue circunstancial y carece de importancia. Tampoco hay que otorgarse la, de momento, en alto grado, a la cesión de ese primer punto, tras un encuentro en el que los locales dominaron con intensidad, si bien con serias dificultades para batir la meta contraria dado el reforzamiento de la zaga vallisoletana, que no se anduvo en contemplaciones a la hora de alejar cualquier situación de peligro. A esas dificultades de penetración habrá que añadir también cierta dosis de falta de mordiente y de puntería, que todo hay que decirlo.

Se acusó también en esta primera jornada cierta lentitud o pesadez en algunos hombres de la zaga local, puesta en jaque de manera especial por el extremo izquierdo Morollón, quien pudo haber proporcionado el triunfo a sus colores de haberle salido bien sendas internadas y envíos a puerta registrados en los minutos 23 y 29 del primer tiempo, propiciados por otros tantos fallos de la zaga burgalesista. En ambos casos el balón salió fuera por poco.

Hemos de hacer constar, sin embargo, que fue el Burgos Promesas el primero en crear una situación de gol, aprovechando su intensísimo dominio de los primeros minutos de juego. Ocasión a la que habría que añadir otras posteriores, que tampoco fructificaron.

Paradójicamente fueron los vallisoletanos los primeros en marcar. Lo hicieron a los 14 minutos, al transformar Oliva el absurdo penalty con que fue sancionado Gallastegui al derribar, sin necesidad y dentro del área al escurridizo Morollón. Menos

mal que dos minutos más tarde el propio Gallastegui lograba la igualada con un fuerte disparo desde la banda derecha y a la altura de la línea media forastera. El portero del Renault se distrajo con la proximidad de un delantero local y cuando quiso recordar, el balón le había rebasado, entrando en su meta.

Evidentemente, el de ayer no fue un buen partido, pero se justifica en parte por la acción defensiva de los vallisoletanos, los nervios de los locales en su presentación y, como nos diría Tinín, su entrenador, porque no han jugado partidos amistosos y han pasado directamente de los entrenamientos a la competición, y esto se nota...

Arbitró el colegiado local Díez Lázaro, sin complicaciones.

ALINEACIONES

G. E. Renault. — Eduardo, Cristóbal, Losco, Toral; Miguel Angel, De Celis; Escudero, Florencio, Garrido, Oliva, Morollón.

A los 11 minutos se retiró Garrido, posiblemente con un tirón en el muslo derecho, y fue sustituido por Pablo. En el minuto 62, Florencio cedió su puesto a Carnicero.

Burgos Promesas. — Alberto, Gallastegui, Tamayo, Pañero, Gordo, Zamora; Galló, Ramón, Luis, Peñalba y Chávarrí.

En el minuto 23 de la segunda parte Zamora fue sustituido por Sendino, y en el 30, Gallastegui por Raña.

Para finalizar, quede constancia de que disfrutamos de una tarde soleada y de temperatura agradable, y que la asistencia de público fue poco más o menos habitual en partidos de esta categoría.

RADIO POPULAR DE BURGOS

DE LUNES A VIERNES. 22,30.

(NOCTURNO DEPORTIVO)

INFORMA, COMENTA Y PROMOCIONA EL DEPORTE BURGALÉS.

JARDIN DE INFANCIA MARIA

APERTURA DE MATRICULAS NIÑOS HASTA 3 AÑOS

HORARIO: 7,30 A 19,30

AVDA. GENERALISIMO, 8

Coches de segunda mano.

En el Mercado Nacional de Ocasión RENAULT le estrecha la mano



Es la forma de cerrar un trato. Amable y seguro a la vez. Por variedad, precio, garantía, financiación... Renault le dice: «Venga esa mano». De amigos. Por mucho tiempo. Venga a vernos.

Nos tiene muy a mano.

Autocid, s. a. VEHICULOS DE OCASION

ESTA SEMANA:

	Entrada
RENAULT 18 GTS — A-9164-DK	186.000
RENAULT 5 GTL — BU-4529-F	132.000
RENAULT 12 TS familiar Z-1141-1	135.000
SEAT 127 BU-1127-E	90.000
SEAT 127 ZA-8927-B	82.500
SEAT 131 BU-8528-D	121.500
SEAT 132 Diesel BU-5707-C	180.000
CHRYSLER 150 BU-6607-E	144.000
SIMCA 1200 familiar BU-9049-B	79.500
FORD GHIA BU-4763-D	135.000
MERCEDES 220-D M-2572-W	285.000

Y VARIOS MODELOS MAS, TOTALMENTE GARANTIZADOS

Y AHORA TAMBIEN EN:

JOSEBA

(JUNTO IGLESIA GAMONAL) — ABIERTO SABADOS —

Autocid, s. a.

CARRETERA MADRID-IRUN

La Arandina ganó sin problemas al Béjar Industrial por 2 - 0

Aranda de Duero (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS). — La Gimnástica Arandina ha derrotado al Béjar por dos goles a cero, en partido de Tercera División, disputado ayer tarde. Al descanso se llegó con el mismo resultado.

Árbitro, Pérez Martín, del Colegio Oeste, sin complicaciones. Amonestó a Rodri, del equipo local, por desplazar un balón.

Arandina: Juanín, Maté, Mezquita, Gaona, Briones, Rodri, Lorenzo, Angulo (Pascual) Illera, Rubén y Joaquín.

Béjar: Gallego, Bustos, Alfonso, Monchi, Labrador, Paco, Esteve (Mariano), Calvo, Alberto, José Luis y Blas.

1-0, 35 minutos. Lorenzo avanza por la derecha tira con fuerza y marca.

2-0, 42 minutos. Centra Lorenzo e Illera, de cabeza, manda a la red.

COMENTARIO

El partido no ha tenido ningún problema, pues el Béjar ha sido un rival suave y el dominio de la Arandina ha sido, por otra parte, total. Tanto es así que cabe decir que la victoria, aunque clara, no refleja lo acontecido a lo largo del encuentro, que pudo haber culminado en goleada. Si así no ha sucedido se debe a que los hombres de la Arandina se han mostrado algo conformistas en sus acciones y a que el Béjar ha tenido a su mejor hombre en su guardameta Gallego.

El Béjar, quizá convencido de su inferioridad, ha concentrado

toda su acción, al principio, en procurar mantener el empate a cero inicial, a cuyo fin metió algunas veces hasta a ocho hombres en su propia área. Luego, a medida que han llegado los goles arandinos, ha seguido fiel a ese mismo patrón defensivo en evitación de que la derrota ya encajada, pudiera transformarse en goleada.

Hasta iniciada la segunda parte, el Béjar no ha conseguido llegar a la puerta arandina. La Gimnástica, una vez asegurada su victoria no ha acreditado excesiva ambición para aumentar el tanteo, a pesar de que no le han faltado ocasiones para ello. Incluso en una oportunidad, un tiro de Mezquita fue repelido por la meta.

A modo de resumen, hay que decir que la Gimnástica no ha tenido problemas para resolver esta papeleta y que el público incluso ha salido satisfecho del encuentro, pues ha visto ganar a su equipo, con comodidad. Pero por nuestra parte, señalaremos que será necesario mostrar más acometividad y espíritu de lucha, a medida que vayan desfilando otros rivales de más fuste y mayor peligro.

De momento, todo lleva buena marcha. Dos partidos ganados, cuatro goles a favor y ninguno en contra. Pero lo dicho, ante rivales de más fuste, habrá que mostrarse más exigentes y con mayor espíritu que el ayer exhibido.

Atletismo femenino FUTBOL JUVENIL

NUEVO RECORD MUNDIAL DE LA MILLA

Bolonia (Italia) (Efe). — La soviética Ludmilla Veselkova ha establecido hoy un nuevo registro mundial de la milla, al correr la distancia en un tiempo de 4 minutos 20 segundos y 89 centésimas, durante el transcurso de una reunión atlética celebrada en Bolonia.

El record anterior pertenecía a la estadounidense Mary Decker, que realizó 4.21.68; el 26 de Enero de 1980, en Auckland (Nueva Zelanda).

FOTOS CARNET

EN EL ACTO FOTOCOPIAS

OPTICA NACIONAL

ESPOLON N.º 1

VENDO PISO A ESTRENAR

Luis Alberdi. 3 habitaciones, salón-comedor, 2 baños y cocina, plaza garaje.
Teléfono 20 82 87

HOY, EL BURGOS RECIBE EN «EL PLANTIO» A LA LEONESA

Hoy, a las doce del mediodía, en «El Plantío», se presenta ante sus seguidores el Burgos juvenil de Liga Nacional. A pesar de las enormes dificultades que significa el inesperado cambio de Grupo, nuestros juveniles están muy ilusionados en anotarse sus dos primeros puntos a costa de su rival, la Leonesa.

Ambos equipos perdieron en la jornada inicial del pasado domingo, pero los leoneses en su propio feudo, 1-2, frente al Real Oviedo. Por ello, el Burgos deberá desde el pitido inicial, lanzarse por la victoria pues, sin duda, la Leonesa querrá borrar aquí sus negativos y eso les hará más peligrosos. Frente al Oviedo, en el Antonio Amilibia, jugaron: José, Juan, Félix, Pin, Sancho, Pedro, Angel, Santos, Roberto, Fidalgo y Morales siendo Roberto, al transformar un penalty, quien consiguiera el tanto local.

José Mari Renuncio viene entrenando con normalidad pero las dudas en la alineación persisten y, por tanto, no se conocerá hasta momentos antes de saltar al campo los jugadores. Sin embargo, a las 10 h. 45 m. están citados en «El Plantío»: Cámara, Dani I, Florio, Carballo, Somoza, Miguel, Dani I, Medina, Picón, Quico, Sicilla, Díaz, Mario, Angel e Ibáñez. Se confía en haber podido contar con Sendino II pero no ha podido ser tramitada su ficha a falta del pase, carta de libertad, de su anterior Club.

Ahora sólo confiar en la total asistencia de público. Su apoyo, material y moral, es imprescindible. El partido tiene todos los alicientes para que así sea. Como al inicio indicábamos, comienza a las doce y su dirección estará a cargo del colegiado Sr. Alvarez Bartolomé.

UNION CICLOTURISTA BURGALESA

Hoy, el circuito «Los Páramos»

La Unión Cicloturista Burgalesa sigue en plena actividad. Hoy llevará a cabo su salida número 33, bajo la denominación de «Circuito de los Páramos», sobre un recorrido de 88 kilómetros, por el siguiente itinerario: Burgos, Arroyal, Miñón, Ros, Los Tremellos, Las Hormazas, Villaute, Arenillas, Sasamón, Olmillos, Villanueva Argaña, Tardajos y Burgos.

La hora de salida está prevista para las nueve menos cuarto de la mañana, desde el domicilio social.

OTRAS ACTIVIDADES

Nos consta que componen-

tes de la Unión Cicloturista Burgalesa han actuado recientemente y con éxito fuera de nuestras fronteras. Se lo han callado porque no son amigos de pregonarlo y para evitar erróneas interpretaciones, pero nosotros hemos creído que merecía la pena hacerlo constar, y ahí queda dicho.

Por otra parte, sabemos que un grupo de esta misma Sociedad ha sido invitado y acudirá hoy a la «II Ruta del vino» a celebrar en Logroño.

Indudablemente, la Unión Cicloturista Burgalesa goza de un bien ganado prestigio.

Noel, campeón del Mundo del peso ligero

Atlantic City (EE. UU.) (Efe). — El boxeador de Trinidad Claude Noel se ha proclamado campeón del mundo del peso ligero (versión «AMB»), al derrotar por puntos al mejicano Rodolfo González.

Ambos púgiles eran aspirantes, ya que el puesto estaba vacante.

BRASIL, CANDIDATO A ORGANIZAR EL MUNDIAL DE FUTBOL - 86

Brasilia (Efe). — El canciller brasileño, Saravia Guerreiro, recibió anoche en la sede de la Cancillería de esta ciudad al presidente de la «FIFA» Joao Havelange, para tratar el tema de la Copa del Mundo de Fútbol de 1986.

Ante las manifestaciones del presidente colombiano, Turbay Ayala, durante una visita que realizó la semana pasada a Sao Paulo, señalando que su país

no se encuentra en condiciones económicas para organizar la Copa del Mundo de Fútbol de 1986, como está previsto; Brasil fue uno de los primeros en declararse interesado en sustituir al país vecino.

En este sentido, Havelange recordó que hay otros países americanos interesados, como los Estados Unidos y Canadá, tomando en consideración que después de realizarse en Europa, no debe forzosamente tener lugar en Suramérica, sino que puede organizarse en Norteamérica.

Sin embargo, Havelange afirmó que «como brasileño me gustaría que una próxima Copa del Mundo se realizase en mi país, pero como presidente de la «FIFA» no puede contribuir precipitando una solución de este tipo».

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
J. GUILARTE
CASSETTES AUTO-RADIOS
Victoria, 146. Burgos
Tlfs. 223836 y 223837

J. SANTAMARINA
OCULISTA
Avda. del Cid, 16, 5.º
Teléfonos:
204877 - 219351

SUBASTA DE FINCAS EN IBEAS DE JUARROS
El domingo, día 13 de Septiembre, a las cuatro y media de la tarde, se subastarán 49 fincas rústicas.

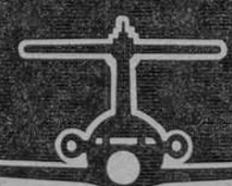
Ayer se viajaba sin prisa,

HOY SE VIAJA VOLANDO

La técnica está progresando vertiginosamente con los años. El tiempo se nos queda corto y la vida exige rapidez, prisa.

No se puede perder el tiempo viajando. Hay que volar.

A MADRID	40 minutos
A BARCELONA	45 minutos
A SEVILLA	60 minutos
A MALAGA	60 minutos
A CANARIAS	180 minutos
A PALMA DE MALLORCA	65 minutos
A ALICANTE	50 minutos
A SANTIAGO	55 minutos
A PARIS	75 minutos
A FRANKFURT	90 minutos



AEROPUERTO DE VITORIA

Para viajar volando

Grupo VIII de Tercera División ASI DA GUSTO

Partidos para hoy

Venta de Baños-Salmantino, Basurco Zabaleta.
 Ponferradina-Ciudad Rodrigo, Hernández Velázquez.
 Astorga-Leonesa Promesas, Fuente Fernández.
 Guardo-Ejido, López Calzada.
 Benavente-Toreno, Prieto Chico.
 Laguna-Fabero, Martínez Borge.
 Toresana-SALAS, Ramón Ramón.
 Medinense-Cacabelense, Llorente Amaya.
 Valladolid Pr.-Bembibre, González Sánchez.

PELOTA

Esta mañana, Burgos - Palencia en el frontón de San Amaro

Tal y como anunciábamos ayer, esta mañana se celebrarán cuatro sensacionales encuentros de pelota en el frontón municipal de San Amaro, correspondientes al Campeonato de España de Clubs, enfrentándose los representantes del Club San Cristóbal, de Pinilla de los Barruecos, contra los integrantes del Club Palentino de la vecina capital castellana.

El orden de los partidos será seguramente el que a continuación especificamos. En primer lugar el encuentro de paleta entre Javi y Aramendía, de Palencia, contra Quique y Loza o Manzanal, de Burgos. Partido altamente interesante, en el que van a intervenir cuatro consumados maestros, y no nos atrevemos a dar un vaticinio, por la igualdad de las fuerzas, destacando el buen hacer del zaguero palentino Aramendía.

A continuación jugarán a pala corta Villameriel y Masa, de Palencia contra García y Tina, de Burgos. Otro partido no apto para cardíacos, donde esperamos se incline a favor de los burgaleses, si saben compenetrarse ambos jugadores y donde Tina debe imponer su buen juego.

Seguidamente saltarán a la cancha Cano, de Palencia para disputar la victoria a Mediavilla, de Burgos, en mano individual, esperando que el serrano se alce con la victoria, aunque descomocemos la valía del contrario.

Finalmente se jugará el partido de mano parejas entre Sanz y Javier, de Palencia, contra Terio y Medina, de Burgos, que debe concluir con la victoria burgalesa, ya que los dos forman una pareja de grandes campeones, si bien han de salir a la cancha dispuestos a ganar, desde el primer tanto.

Bonito festival el que se anuncia para esta mañana a las once en punto en el frontón de San Amaro, esperando que la afición burgalesa se dé cita en el mismo para aplaudir y admirar a unos jugadores, que no solamente no hacen huelga, sino que sin recibir nada, lo dan todo en la cancha, defendiendo los colores que representan. Así son los pelotaris, pues no en balde es el deporte español por excelencia. Todos pues, esta mañana al frontón de San

El ex - presidente del Benicarló muere en accidente

Benicarló (Castellón) (Efe). José Bel Salvador, hasta hace una semana presidente del Benicarló, C. F., de la Tercera División valenciana, ha fallecido en accidente de tráfico.

El accidente se produjo en las cercanías de Argamasilla de Alba, en la provincia de Ciudad Real, cuando el señor Bel Salvador viajaba en un automóvil, en compañía de tres amigos, para pasar una jornada de caza.

El Trofeo "Carranza" le ha reportado al Cádiz 27 millones de pesetas de beneficio

Cádiz (Logos). — Ya se conocen las cuentas del 27 Trofeo Ramón de Carranza que, organizado por el Cádiz ha dado unos beneficios de 27.031.395 pesetas. Una cifra que, por importante, supone todo un record en la historia del trofeo de los trofeos y un éxito económico por el que debe felicitarse al Cádiz, por cuanto tan sustanciosos ingresos irán a parar a las arcas del Cádiz.

En total se ingresaron 53.391.410 pesetas, en concepto de venta de localidades, derechos de televisión, publicidad, etc.

Los gastos sumaron 26.360.015 pesetas, de los que hay que destacar como partida más importante los 14.850.000 pesetas que se llevaron los equipos participantes, Sevilla, CSK de Sofía y Palmeiras, además de los 3.819.000 que se han llevado de momento, el Ayuntamiento de Cádiz.

La Peña Jóvenes de Gamonal campeona de las «24 horas de fútbol - sala»

Ayer concluyó una nueva edición de las "24 horas de fútbol sala", espectáculo organizado por la Federación de la Hermandad de Peñas y Casas Regionales de Burgos que tuvo por escenario el Polideportivo municipal de "El Plantío", y en el que han intervenido 16 equipos que fueron eliminándose entre sí, hasta dar el campeón.

Naturalmente, hubo también diferencias notables en la asistencia de espectadores, según las horas de actuación. Con todo, hay que destacar la bien cuidada organización.

La clasificación final en los primeros puestos fue la siguiente:

1. — Peña Jóvenes de Gamonal.
2. — Peña Blusas de los Vadillos.
3. — Club Atlético Burgalés.
4. — Peña Santa María la Mayor.

Felicitemos a organizados y participantes y de manera especial, claro está, a los campeones.

La primera eliminatoria se jugó a doble partido, y a uno sólo las demás. Huelga decir que todas las confrontaciones resultaron muy reñidas, pese a que, en algunos casos, la superioridad de unos equipos sobre otros fue verdaderamente aplastante.

Un motor Turbo de 155 Hp. necesita un coche sin límites.



Un motor TURBO de 155 HP. no se podía poner en un coche cualquiera. Necesitaba un coche sin límites, como el nuevo VOLVO TURBO, que posee la combinación perfecta. La legendaria seguridad, fiabilidad y confort de los VOLVO, con la potencia de un motor TURBO, de prestaciones deportivas. El motor TURBO, incluye un sistema de válvula by-pass que se controla por sobrepresión en el tubo de carga de aire, por lo que el motor responde más rápido y suavemente a pocas "vueltas" Esto implica un menor consumo de gasolina ya que la potencia se amplía cuando se necesita, pudiendo

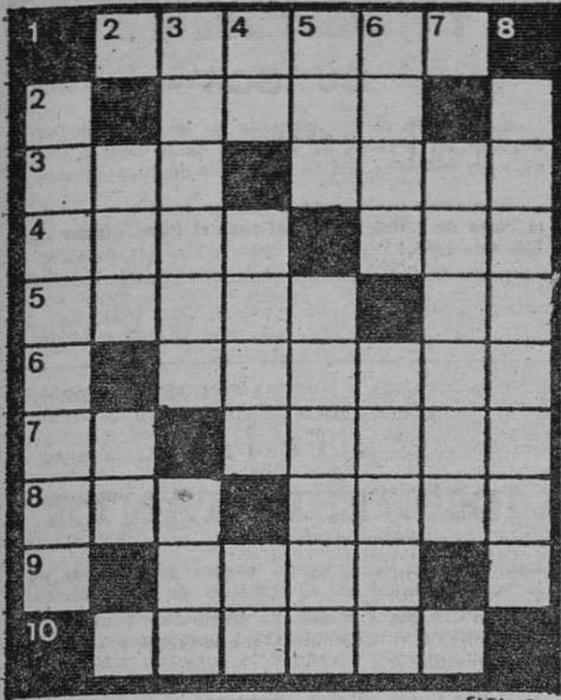
hacer una conducción tranquila si así se desea. Exteriormente, el VOLVO 244 TURBO, presenta un atractivo aspecto más deportivo y aerodinámico. Equipa de serie: overdrive (supermarcha), llantas de aleación ligera, spoiler, dirección asistida, etc. Así es el nuevo VOLVO 244 TURBO. Las prestaciones de este brillante modelo, han sido aumentadas para que Vd. le ponga su propio límite. Algunos datos técnicos:

Cilindrada	2.127 cc.
Potencia máxima HP. DIN/rpm ...	155/5.500
Par máximo Nm DIN/rps	240/63
Velocidad máxima	200 Kms. hora

VOLVO
Un coche sin límites.

Agente oficial **S.E.P.E., S.L.**
 Avenida General Vigón (Edificio Otamendi) - Teléfono 21 56 11 - Burgos

Pasando el rato



FIEL-EN

HORIZONTALES. — 1. Traga, come con ansia. — 2. Red en forma de manga. — 3. Mamífero plantígrado. Años de existencia de una persona. — 4. Pieza acanalada de barro cocido. Guacamayo mejicano. — 5. Paleta de rueda hidráulica. Terminación verbal. — 6. Desafiara. 7. Dios ericócefalo nubio y abisinio. Carentes de instrucción. — 8. Astilla resinosa. Hice ruido. — 9. Denotar alegría. — 10. Embarcaciones indias muy estrechas.

VERTICALES. — 1. Hombre de poco juicio. — 2. Praderia para sesteo del ganado vacuno. Virtud teologal. 3. Enfadar. Piedra sagrada. — 4. Marcha. Hermano de Caín. Preposición. — 5. Se atreva. Dícese del viento que se muda en cierto período del año. — 6. Ensenada. Plaza pública en la Grecia antigua. — 7. Pieza móvil en las alas del avión que hace de timón de inclinación. — 8. Honrasen con culto religioso.

Solución al crucigrama anterior:

HORIZONTALES. — 1. Daroca. — 2. Zapa. — 3. Eva. Ajuar. — 4. Rada. Acá. — 5. Osada. Un. — 6. Segasé. — 7. An. Nácar. — 8. Tac. Poso. — 9. Oled. — 10. Alisos.

VERTICALES. — 1. Perorata. — 2. Vas. Na. — 3. Azadas. Col. — 4. Ra. Adén. Ll. — 5. Opa. Agapes. — 6. Caja. Acodo. — 7. Acusas. — 8. Graneros.

Y VA DE CUENTO...

HUMOR NEGRO

La esposa de un riquísimo industrial milanés acaba de fallecer. El representante de la compañía de pompas fúnebres visita el nuevo viudo, pensando en el óptimo negocio que puede hacer. Y así le muestra el catálogo de diversos y costosísimos féretros.

—Este es de nogal, con herrajes de cobre; sólo vale dos millones de liras. —le dice con aire de cazador furtivo—. Este otro es de limoncillo, con cerrres de plata y vale tres millones de liras. Y aquí está una joya auténtica: ébano y bronce dorado.

—¿Qué me aconseja usted? le pregunta el milanés en pleno despiste.

—Sin duda, el de ébano, caballero —opina suavemente el funerario—. Es una madera muy sana.

SENSACIONAL

—Sea usted breve. No tengo tiempo que perder. ¿Qué es lo que me propone? —pregunta el director de una agencia artística a un desconocido que entra en el despacho con un perro y un gato.

—Le traigo algo único en el mundo —dice el punto del felino y el can—. Un perro que canta y un gato que le acompaña al piano.

—No me cuente usted historias —le interrumpe el director.

—No es ninguna fantasía, caballero. Aquí mismo tiene usted un piano. Pues ahora verá.

El gato, obedeciendo órdenes de su dueño, salta sobre el teclado y comienza a tocar un furioso mambo que el perro canta con ritmo insospechado.

—Amigo mío —balbucea el director anonadado—, tiene usted en sus manos algo increíble, sensacional. Le contrato ahora mismo, sin más. Pero, dígame, entre nosotros, ¿dónde está el truco?

—Bueno, ya que nos ha contratado, se lo diré. El número tiene trampa.

—¿Y cuál es? —pregunta estupefacto el director de la agencia.

—El perro no canta —aclara el punto—. Lo hace el gato, que es ventrílocuo.

PRESUPUESTO FAMILIAR

Fórmula matemática que demuestra la necesidad de intentar pedir aumento de sueldo.

MUNDO INFANTIL

En la última visita del soviético Breznev a un país extranjero, la maestra de un pequeño pueblo de Ucrania mostraba a los niños un diario local. En la primera página del periódico aparecía una gran foto del sudicho Breznev, rodeado de su corte de colaboradores, acompañantes, cobistas y policías.

Deseosa la maestra de valorar la personalidad del jefe su-

premo soviético, preguntó a los niños, mientras exhibía el periódico, si sabían por qué Breznev iba siempre con tanta gente alrededor.

—Yo lo sé —exclamó el pequeño Ivan, levantándose—: es para que no se escape.

LO SEGURO

No hay escondite más seguro que la letra pequeña de los contratos.

ETERNO FEMENINO

Agotada su paciencia, después de esperar más de media hora a que una dama parlanchina saliera de la cabina telefónica, Ruperto, el carpintero, aprovechando que llevaba con él los instrumentos de trabajo, tuvo una idea genial: clavó la puerta de la cabina con gruesos tirafondos y se fue.

La parlanchina quedó un instante atónita, pero se repuso rápidamente: llamó a los bomberos para que pudieran rescatarla.

Sacado que fue el último tornillo por los eficientes bomberos, el jefe de ellos abrió la puerta y díjole a la encerrada.

—Yo puede usted salir, señor.

—¡Ah!, muchas gracias —repuso la interfecta—. Seguiré hablando tranquila con mi amiga. Y colocando una serie de monedas en el teléfono, se dispuso a continuar la conversación.

RAZONABLE

Un famoso senador inglés subió a su coche para ir a visitar el museo de figuras de cera de madame Tussand, donde se celebraba una fiesta para presentar un nuevo «cadáver».

—A la «cámara de los horrores» —dijo el senador al chófer—. Y éste, puntualmente y con toda diligencia, condujo al político a la Cámara de los Lores.

PUCK



Una palma torcida.

—¿Qué tal son estos vendedores?

Solución al jeroglífico:

APARTAMENTOS Y PISOS PEQUEÑOS

CALLES: Madrid, Avenida Cid, General Yagüe y Rey Don Pedro.

Servicios centrales e individuales con mínimos gastos comunidad.

BERNABE

ESPOLON, 22

La chispa de Olmo



Ministerio de Educación y Ciencia INSTITUTO DE FORMACION PROFESIONAL - BURGOS

ESTUDIOS TOTALMENTE GRATUITOS
REGIMEN: DIURNO Y NOCTURNO

Formación Profesional Primer Grado

RAMAS: DELINEACION
QUIMICA
SANITARIA

CURSO DE MATERIAS COMPLEMENTARIAS
PARA EL ACCESO A LA FORMACION PROFESIONAL DE SEGUNDO GRADO.

Formación Profesional Segundo Grado

RAMAS: DELINEACION
SANITARIA

ESTE 2.º GRADO DE ESPECIAL INTERES PARA
BACHILLEROS, OFICIALES INDUSTRIALES
O EQUIVALENTES.

Informes e inscripción:
PASEO DE LOS COMUNEROS, S./N. — BURGOS
TELEFONO 21 96 06

¿TIENE HUMEDAD EN SU VIVIENDA?

TENEMOS LA SOLUCION
AISLAMIENTOS BURGALESES

Vitoria, 235

Telf. 213913

AGENTE DE SEGUROS

IMPORTANTE COMPAÑIA ESPAÑOLA

trabajando todos los Ramos, precisa contratar profesional capaz de hacerse cargo de su Agencia Provincial de BURGOS, para atender actual cartera y crear red de colaboradores en la capital y provincia.

—Condiciones económicas a convenir, de acuerdo con la formación y posibilidades del candidato.

—Disponemos de oficinas, en lugar céntrico.

—Magnífica oportunidad para auténticos profesionales.

—La organización de la Compañía conoce el presente anuncio y se garantiza absoluta reserva para colocados.

INTERESADOS, escribir aportando toda clase de referencias profesionales y circunstancias personales con teléfono de contacto, al Apartado de Correos núm. 366 de MADRID. Referencia «Delegado».

DIBUJOS CON SIETE ERRORES

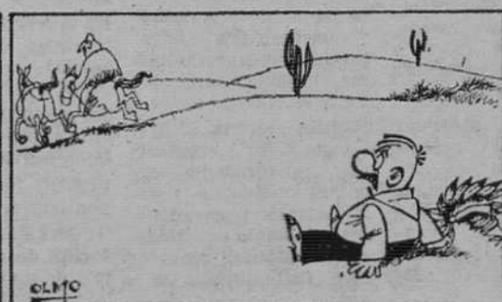


Solución a los siete errores:

1. Nube. — 2. Nube. — 3. Barca. — 4. Barca. — 5. Diente. — 6. Sombrero. — 7. Parasol.

Don Celes

Por Olmo



AISLE SU VIVIENDA
 EN POCAS HORAS Y LIMPIAMENTE INYECTE EN LAS PAREDES ESPUMA AISLANTE UREA-FORMOL.
 "TERVESPUM - 65"
OFERTA PROMOCION A COMUNIDADES DE PROPIETARIOS "AISLAMIENTOS Telf 213913 BURGALÉSES" BURGOS.

CRECS Y CROPAN
 tiene el gusto de comunicar a sus clientes que desde primeros de Septiembre ha comenzado la distribución de sus productos en esta Plaza y provincia, poniéndose a su entera disposición.
 Distribuidor para la zona:
ENRIQUE CANO ZARRANTE
 Calle Emperador, 28 — Telf. 20 34 28

AVISO A EMPRESAS Y TRABAJADORES
 Acuerdo nacional sobre empleo
 EL ILUSTRE COLEGIO DE GRADUADOS SOCIALES, ante la incidencia que para EMPRESAS Y TRABAJADORES tiene el Acuerdo Nacional sobre Empleo, hace pública su postura colegial:
 1. — Valora positivamente el ACUERDO porque permitirá una gestión empresarial y laboral adecuada a la situación económico-social del país.
 2. — Las empresas medianas y pequeñas que confían sus asuntos laborales y de la Seguridad Social a graduados sociales colegiados podrán obtener los beneficios del Acuerdo Nacional sobre Empleo, al estar informados técnica y adecuadamente.
 3. — Consciente el Colegio de la importancia que supone la REDUCCION DEL PARO Y EL FOMENTO DEL NUEVO EMPLEO, en sus diferentes modalidades de contratación, ha facilitado a los graduados sociales en ejercicio las instrucciones precisas que hagan posible a las empresas y trabajadores por ellas representados instrumentar sus relaciones laborales, con el perfecto conocimiento del tema, sin aumento de cargas sociales.
 Recomendamos la UTILIZACION DE LOS GRADUADOS SOCIALES EJERCIENTES, autorizados técnica y igualmente en este importante tema. (R. D. 3594/1977).
ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE GRADUADOS SOCIALES
DELEGACION DE BURGOS
 Pl. Alonso Martínez, 7. Tel: 208187
BURGOS

ESCUELA DE ARTES APLICADAS Y OFICIOS ARTISTICOS
BURGOS
 Se pone en conocimiento de los alumnos interesados que las pruebas de Revalida darán comienzo el próximo miércoles, día 16, a las diez de la mañana.
 Igualmente se comunica que se encuentra abierto el Plazo de Matricula Oficial para el Plan Regular de Estudios 1963.

IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR DE EQUIPAMIENTO DE BAÑOS
NECESITA
REPRESENTANTE
 Para la venta de armarios, espejos y accesorios de baño. Introducido en el comercio de saneamientos. Con almacén y medios de distribución propios. **SE OFRECEN:** Comisiones sobre ventas y contrato mercantil.
INTERESADOS, escribir adjuntando datos personales y profesionales al Apartado 124 de **GUERNICA (Vizcaya) — Ref. «Representantes»**

ANUNCIOS POR PALABRAS

Se reciben de 8.30 a 22.30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9.30 a 14 y de 16 a 19.30 en TAGRA (c. Victoria, 13) Telf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 80 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 8 Ptas.
 Notá. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

Alquileres

ALQUILO o traspaso local de 300 m.² totalmente acondicionado para cualquier negocio Villarcayo, 8 bajo Peléfonos 220158 y 224893
SE ALQUILA o vende piso. Francisco Sallinas, 46. Telf 200536
ALQUILO piso amueblado, por temporada. Calle Madrid. Comodidades. Informes: teléfono 226488.
SE ALQUILA plaza garaje céntrico. Teléfono 201781.
ALQUILO piso confortable, amueblado. Teléfono 213288.
SE ARRIENDA nave. Teléfono 207010.
ALQUILO piso amueblado, teléfono, calefacción central, sólo señoritas. Reyes Católicos. 228659
177 PRIGO Naves a 100 pesetas metro, Villalónqujar con alumbrado.
SE ALQUILA piso en Aranda. Razón Lope Iglesias. La Aguilera.
SE ALQUILA piso amueblado en Carretera Logroño. Llamar al 225456 (desde el lunes).
ALQUILO apartamento amueblado, céntrico. Telf. 208997.
PROFESOR I.N.B., busca piso pequeño, calefacción central, preferentemente Gamonal. 215200.

SE ALQUILA piso para estudiantes, zona C/ Madrid. Telf. 228169.
BENDORM, alquilo apartamento estupendo. Informes: Avda. César Augusto, 29, 5.º C. Zaragoza 976-442530.
SE ALQUILA piso amueblado en c/. Madrid n.º 29. Teléfono 207400.

Automóviles y accesorios

DUCAR. Ocasión, automóviles revisados, plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos. Arzobispo de Castro 7. Telf 222222.
AUTOMOVILES 200 todas las marcas todos los modelos, varios Diesel, precios a comparar entradas a estudiar garantías no tenemos clientes descuentos Vitoria 200 Teléfono 220793
ALQUILER sin conductor coches nuevos, todas las marcas «Serví Auto» Sanjurjo 9 Teléfono 222715
AUTOMOVILES PEDROSA — Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfono 227707 y 227767
CAMIONES y plataformas ocasión diversas marcas y modelos Comercial Quintano S L Teléfono 225003
AUTOMOVILES VARRONA — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados Minima entrada Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses Madrid 17 Teléfono 207087
ATENCION, producto internacional precisa distribuidores en exclusiva Imprescindible disponer de 650.000 a 1.250.000 pesetas Grandes ganancias. Telefonar al 91/4017628-4354586.

VENDO autocar Barreiros 71 plazas, buen estado. Tel. 971-294610.
FAUNDEZ y Gonzalez compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real N.º 7-A Capiscol Abierto sábados tarde
HERTZ — Alquiler sin conductor Rent a car
HERTZ — Alquiler con kilometraje ilimitado y precios especiales a empresas.
HERTZ — Alquiler aquí, entreguelo allá Más de 50 oficinas Estamos en los principales aeropuertos
HERTZ — Aceptamos las principales tarjetas de crédito
ALQUILE un coche Hertz mientras reparan el suyo
HERTZ — Calle Vitoria, 115. 220616.

SIN ENTRADA. Sólo su solvencia personal para disponer de vehículo. Todas marcas. Modelos usados-nuevos. Automóviles Ducar. Arzobispo de Castro, 7.
SE VENDE «Montesa» Enduro 360 H-6, nueva, matrícula BU-F Informes teléfono 222300.— Llamar de 12 a 6.
OCASION vendo 850 barato 127, 124 600-D, Citroen 2-CV Simca 1.000 y 1.200 Facilidades a convenir Talleres Arnáiz Lealtad, 1. 208768
SE VENDE Avia 4.000 en buen estado. Interesante para repuesto de otra similar. Teléfono 228153.
SE VENDE 124, teléfono 205874.
COMPRO coche menos 4 años, preferible R-5 ó R-12. Teléfono 234174.
VENDO Seat 850. Teléfono 216401.
VENDO Seat 124-D motor Perkin, matrícula BU-4361-E. Juan Carlos García, Roa de Duero. Telf. 540066.
SE VENDE R-6 BU-B con remolque para perros. Telf 231164.
SE VENDE Austin Victoria, de lujo, en 50.000 pesetas. Tf. 226401.

VENDO trailer BU-E. Con o sin tarjeta. Tf. 209985.

URGE vender Simca 1.200, buen estado. Teléfono 237839.
VENDO 850 especial, 4 puertas, extras, toda prueba. Tel. 204967.
VENDO 127 seminuevo. Llamar Tel. 225685.
PARTICULAR vende Seat 124 con aparato de radio y cassette. Precio 175.000. Teléfono 220043. Preguntar señor Moreno.
VENDO Dyane 6, BU-E. 250.000. Telf. 215860.
PARTICULAR vende Seat 600 D, razón calle San Francisco, 121, taller.
AUTOMOVILES CARRERO. — Compra-venta toda clase automóviles. Seat 132 gas-oil, gasolina, 131-1.600 gas-oil, gasolina, 131-1.430 ranchera. Sport 1.800-1.600 (FU-1.800-1.600, 1.200, 128, 1.500 gas oil, gasolina, 1.430-124 LS. 124 Ranchera, 127 dos, tres puertas, 133 lujo. 850 especial, 600-D, Ford 1.100-SL, Renault R-12 TS-S-N, R-5, R-8, 4-L, Chrysler 180 gasoil, gasolina, 150-GT, 150 LS. Simca 1.200-TI. 1.200 especial, 1.200 GLS, 1.200 LS, Simca 1.000 GT, Citroen CX. GS Palas, Normal, Dyane 6, Auti, Austin Victoria, MG-1.300, Morris 1.300, Mini 1.275-1.000-850, Alfa Romeo F-108 Land Rover corto, Avia carnet de 2.º Comandó y 70 automóviles más Precios favorables. Grandes facilidades hasta 36 meses. 6 meses garantía. San Pedro Cardena, 86. Teléfono 210811 Pisones. 5. teléfono 207523
VENDO Land Rover, Simca 1.200 y 850. Pedro Gómez García. Carretera de Madrid. Kilómetro 234.
SE VENDE Seat 1.430 estado, a toda prueba. de propietario a comprador. Inmejorable Relámpago, calle Enrique III, bajos C. Burgos.
SE NECESITA chica de 10,30 a 1,30 y de 5 a 9, con informes. Teléfono 216971 Llamar 2 a 3.
SE OFRECE srta. inglesa hablando Castellano para cuidar niños y ayuda doméstica, de Noviembre a Abril, llamar Tel. 206594.

SE NECESITA ayudante de peluquería con tres años de experiencia. Tel. 203142 (INEM 21630)
SE NECESITA chica fija, con informes San Lesmes. 1. 4.º Izda.
SE NECESITA chica fija, imprescindible experiencia, buenas condiciones económicas. Avda del Vena. núm 1 2.º B
NECESITO chica fija con experiencia e informes Reyes Católicos, 16 Escalera 2.º 7.º A. Razón por las mañanas.
TIEMPO libre. Efectúe sencillos trabajos caseros Escribanos Hispantensa. Benidorm. (Alicante)
EMPRESA de pintura, necesita oficial de 1.º y otro de 2.º probabilidad plantilla Teléfonos 223579-218072
NECESITO chica interna e externa. Informes 227331 y 217501.
SE NECESITA señora fija para señora sola. Llamar al Tf. 232172, de 4 en adelante. Calera, 41. 3.º centro
NECESITO chica para Madrid 20 a 40 años, para señora sola. Teléfono 321242 Ansótegui Condado Treviño, 60 Miranda
PARA labores hogar de confianza, se ofrece señora 49 años, de 10 a 12 mañana. Tel 221930.
ASISTENTE de 8.30 a 4.30. Informes teléfono 207241 (llamar mañanas).
SE NECESITA chica de 9 a 6 tarde, con informes, sepa cocinar. Teléfono 231159
SE OFRECE estudiante para cuidar niños o dar clases EGB. Teléfono 206500.
SE NECESITA chica fija mayor de 20 años, con informes. Teléfono 228757. Tardes.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer
 Es la que ofrece
Diario de Burgos
 junto a su gran difusión

Colocaciones
PROPONEMOS trabajo casero manual direcciones 30.000 mensuales Publirenta (Albora-ya)

Colocaciones

SE NECESITA asistente 2 horas mañana y tarde, con informes. Morco, 1, 10.º C. (10 a 11 mañanas desde el lunes)

ORGANIZACION

inmobiliaria. - (Agentes de la propiedad agrupados) Con amplia y comprobada experiencia profesional, aceptarían en exclusiva, la promoción y venta de urbanizaciones, chalets, pisos, apartamentos y viviendas rurales, ubicadas en el país vasco y provincias limítrofes. Razón: teléfonos en Bilbao: 415.61.46 - 415.40.00 - 431.59.44 415.0044.

PRECISASE muchacha servicio externa. Castellana-Jardín, 20, B, 3.º derecha. Teléfono 200805.

SE NECESITA

chica en Avda. del Vena, n.º 15, 7.º C. Telf. 213144.

SE NECESITA chica fija. Buen sueldo, imprescindible informes. Avda. del Cid, 14-8.º A.

IMPORTANTE

empresa nacional de servicios automovilistas, necesita personal para trabajo programado. Se requiere: Buena presencia, nivel cultural medio, trato afable y mayor de 21 años. Ofrecemos, trabajo agradable, preparación por parte de la empresa, dietas, kilómetros, comisiones, etc. Valoraremos experiencias anteriores y vehículo (no imprescindible). Interesados presentarse de 10-12, en C/ San Pablo, 7, 1.º D. Telf. 234563 Burgos. (INEM 21300).

NECESITO chica para cuidar niña, de 7 a 10 noche. Telf. 222524. (Preguntar Cuca).

SE NECESITA manicura por su cuenta en Almirante Bonifaz, 14. Telf 209904.

MUTUA

General de Seguros. Necesita contactar con personas en los principales pueblos de la provincia para formar agencias. Trabajamos todos los ramos. Preparación para los iniciados por parte de la Empresa. Valoraremos dispongan de oficina o haya posibilidad de tenerla. Interesados mandar fotografía reciente e historial al apartado 191 de Burgos. Contestaremos todas las solicitudes. (INEM 21300).

SE NECESITA chica externa. Telf. 226566.

SE NECESITAN

aprendices de 16 años. Informes en Mesón Juan XXIII C/ Lavaderos, n.º 11. INEM. 21754.

MATRIMONIO con dos niños, necesita chica. 204126. Paseo Isla, 9, 5.º.

SE NECESITA chica de 9 mañanas a 6 tarde. Telf. 225129.

SE NECESITA chica fija con informes, buen sueldo y asistente tres horas por la mañana. Avda. de Huelgas, 20, portal E, 1.º derecha.

Compras y ventas

COMPRO colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Teléfono 200374.

ESTANTERIAS

metálicas Dextrón montaje inmediata Ruera. Teléfono. 220216.

ORGANO litúrgico Dominus estrenar a precio oportunidad con facilidades. Telf. 20 12 70

PIANO Bachmann estrenar a precio oportunidad con facilidades. Telf. 20 12 70.

COMPRO lana colchón a cambio de colchones modernos. Telf 224337

ORO y joyas compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4-1.º Burgos.

SE VENDEN

100 cántaras de vinagre. Pedro Calvo, Sotillo de la Ribera.

VENDO tanque de fuel oil 60.000 litros, precio interesante. Módulos laminadores seminuevos para cerámica, tanques para agua o productos químicos forrados en P.V.C. de unos 8.000 litros. Tlf. 22 05 21

VENDO a precios interesantes tejas, urallita transparente, tubería de P.V.C., tubo fibrocemento y varios accesorios de construcción. Telf 22 05 21

CORTADORA

de aluminio y útiles vendo. Luremo. Polígono de Villalón-quejar. Tf. 209370.

VENDO chopos. Teléfono 321242. Ansótegui. Condado Treviño, 60. Miranda.

VENDO cachorro cruzado pastor alemán. San Bernardo, 5. Teléfono 208133.

SE VENDEN puertas lisas interiores y armarios chapados en Emboro. Tel. 219631.

SE VENDE hormigonera. Sarracín. Teléfono 404026.

VENDO puertas jardín, almacén, rejas ventana, bañeras, calderas calefacción, compresor, botellas soldar, sopletes, horno fundir, baño niquelar. Chatarería Puebla, 12.

VENDO puerta de 1 x 1,95, encantonada y ventana de 1 x 1, ambas estilo castellano. Teléfono 216236.

VENDO perro de caza, 3 años Perdiguero, con Pointer a prueba. Llamar al Tel. 239175.

VENDO equipo musical completo Grundig, por traslado, como nuevo, muy económico. Teléfono 233279.

VENDO trigo Catón, cebada pallas y Doble, procedentes de R-1. Tlf. 545158

ORO y joyas compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4-1.º Burgos.

Enseñanzas

APERTURA clases corte-confección desde 1.º Octubre. Vitoria, 60, 9.º D. Tel. 218387.

IDIOMAS profesores nativos, grupos reducidos. Inlingua. Plaza Alonso Martínez, 7. Teléfono 206851

SE DAN clases para alumnos en educación especial. Tf. 227332.

SE DAN clases de solfeo elemental. Calle Sonsoles Ballvé n.º 4. Teléfono 238676

PROFESORA EGB, daría clases en parvulario o colegio, preferible Gamonal. Teléfono 943-792974

ACADEMIA Corte y Confección, en Avda. Casa la Vega, n.º 33-1.º C. (Gamonal). Turnos de 4 a 6, 6 a 8 y 8 a 10. Reserve su plaza cuanto antes.

Fincas

VENDO piso calle San Bruno. Llamar Tf. 218264. De 9 a 12.

DE LA FUENTE. - Piso 3.º en Alhóndiga, 3 y salón reformado, con muebles 1.600 pesetas comunidad San Pablo 12-C 6.º C

DE LA FUENTE. - Piso 4.º en Avda Cid, 3 habitaciones y salón, servicios centrales, 4.600 pesetas comunidad San Pablo 12-C 6.º

DE LA FUENTE. - Casa de planta, piso y patio, zona C/ Salas Buen precio

DE LA FUENTE. - Vende locales diversas superficies, estratégicamente situados en Alfaro. Pisones General Mola, Santa Clara, Grandmontagne, Eladio Perlado, Carrero Blanco, etc.

DE LA FUENTE. - Finca de 1.110 m.º agua, luz y proyecto construcción a 12 Km carretera Santander (próxima pueblo) Buen precio

DE LA FUENTE. - Extraordinario piso C/ San Agustín, 5 habitaciones cocina recién amueblada completa y demás muebles, servicios centrales, trastero Véalo y se convencerá San Pablo. 12-C 6.º

DE LA FUENTE. - Piso exterior, 5 habitaciones, C/ Doña Berenguela, 200 pesetas comunidad, 3.000.000 pesetas

PISO se vende muy céntrico, amplio y en plaza de garage. Servicios centrales. Información de 9 a 12 Telf 226358

DE LA FUENTE. - Pisos protección oficial en Eladio Perlado Casa la Vega, Alfaro. San Pablo, 12-C, 6.º

AQUI vendo local comercial Parque San Francisco. 5, 1.º-Izda

BODEGUEROS. Amplo, moderno, mesón completamente, instalado, dos mostradores. Frente Catedral Amplios pagos. Prigo Moneda. 13 Vitoria 184.

CENTRICA vivienda, Paloma, 5 habitaciones, baño, cocina puertas cristal trasladado. Apropia estudio seguros, etc. Grandes facilidades. Prigo Moneda. 13 Vitoria 184

SOLARES, dispongo varias zonas. Consultenos. Prigo Moneda. 13 Vitoria 184

VENDO piso C/ Vitoria, 170, calefacción central, bajo comunidad. Telf 211459

ATENCION señora, cambiamos la vivienda vieja por otra nueva. Visitenos, zonas distintas. Prigo Moneda. 13 Vitoria 184

CONSTRUCTORES. - Disponemos céntricas casas, viejas, para derribo o reforma Plaza Mayor, San Lorenzo, Santo Domingo de Guzmán, Santander Plaza Vega, Paloma Prigo Moneda 13 Vitoria 184

SANTOS locales desde 50 m.2 en polígono de los cuarteles distintas orientaciones ideal cafetería y servicios múltiples que la zona necesita Precios muy bajos Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS. Piso a estrenar en General Yagüe, con oficina aneja. Todos los servicios Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS vende pisos Reyes Católicos, 4 habitaciones, calefacción central, diversos precios y alturas Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS pisos avenida del Vena 5 y 6 habitaciones, servicios centrales Opción plaza garaje. Diversos precios Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS pisos en San Francisco, 4 habitaciones, calefacción individual diversos precios. Julio Sáez Hoya, 8 6.º

SANTOS piso avenida Casa la Vega, 6 habitaciones, 2 baños calefacción individual Económico Julio Sáez Hoya, 8 6.º

SANTOS amplísimo piso principio calle Vitoria, 7 habitaciones 2 baños, servicios centrales. Altura 5.º Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS vendo apartamentos calle Clunia, calle Vitoria Petronilla Casado Parque de las Avenidas. Servicios centrales Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

SANTOS pisos a estrenar, diversas alturas, zona cuarteles, 6 habitaciones, garaje y trastero. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

SANTOS vendo pisos en Reyes Católicos, 6 habitaciones, servicios centrales con plaza garaje y trastero Precios interesantes Orientación Reyes Católicos Julio Sáez Hoya 8 6.º

SANTOS pisos en zona General Vigón, 6 y 7 habitaciones Calefacción central, terrazas Económicos Julio Sáez Hoya 8 6.º

VENDO piso libre gastos, soleado Eladio Perlado. 34 10.º B

SANTOS. Dos viviendas juntas en primera planta posible conversión en oficina situación magnífica en toro futuro edificio de Hacienda. Vendo precio de coste. Julio Sáez Hoya, 8-6.º

SANTOS pisos en gamonal, calefacción central, 4 habitaciones. Precio total 2.200.000 pesetas. Calle Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

SANTOS vendo pisos calle Madrid, calle Romanceros, San Pedro Cardena, calle Alfaro, Legión Española, 4 y 5 habitaciones, calefacción individual Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

SE VENDE piso Parque San Francisco número 3, 2.º Izquierda. Interesados Tel. 227199

REYES CATOLICOS

10-10.º, G Ed. Estudio, vendo piso, tres habitaciones y salón, orientación Sur, con plaza de garaje. Laborables tardes.

SE VENDE piso grande, soleado, C/ Vitoria, 160, 6.º A.

VENDO piso pequeño, económico 1.800.000. Castillas, 7 bis, 4.º A.

VENDO piso, 4, salón, cocina, 2 servicios, calefacción individual. Villimar - Barrio San Cristóbal, 12, 2.º C. Teléfono 235128.

SE VENDE piso, calefacción individual. Santiago, 104-1.º B.

URGE vender piso económico. Calle 3-34. Teléfono 219781

SE VENDE

piso en Federico Martínez Varea, 3 habitaciones, salón, galería cerrada, servicios centrales, económico Tel. 208611.

VENDO piso, Plaza Francisco Sarmiento, portal 1-9.º A-1. Teléfono 236530.

VENDO

negocio de carpintería en marcha, bien situado. Maquinaria muy moderna, 500 metros cuadrados, en dos plantas. Informes llamar al teléfono 228301.

VENDO piso con o sin muebles, Avda. del Cid, 34, 7.º A. Tel. 228575.

URGE

vender piso por traslado, teléfonos 214746-225937.

VENDO o alquiler plazas de garaje centro ciudad Tel 202538.

VENDO

piso en Avda. Reyes Católicos, 34, teléfono 227739.

URGE vender piso calle San Juan, 2.500.000 teléfono 233557.

URGE vender piso en Parque Avenidas. Llamar tardes al teléfono 227902

VENDO

finca en Castañares, de 1000 m. con entrada. Razón teléfono 210300.

PISOS nuevos céntricos de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Calefacción central. Edificio n.º 9 de la calle 160 metros, estudio y garaje. Primera parcela cuarteles. Precio 5.250.000 más hipoteca. Dirigirse: calle Vitoria, 35, 6.º C.

SE VENDE piso en Plaza San Bruno n.º 4, a estrenar, lo enseña el portero.

VENDO

piso. Reyes Católicos Edificio «Para» Teléfono 204668

VENDO

piso. General Mola, 25. Rafael Pérez con garaje, en c/ Santiago. Telf. 209855.

VENDO piso, calle Clunia. Cinco habitaciones, salón, dos baños. Teléfonos 238673-223947

LOCALES céntricos 50, 70, 125 metros cuadrados, con o sin parte proporcional sótano Situación inmediata a calle Madrid y Plaza Vega. Precio interesantísimo con facilidades. Informes: Avenida del Cid, n.º 3, 3.º A Teléfono 207340

VENDO

piso calle Vitoria, 257 Calefacción central Tf 22 06 70

GAMONAL. Vendo piso cuatro habitaciones, calefacción central Tf 22 38 40

VENDO

apartamento ático 54 m. Informes: Santa Cruz, 15 Papelería

VENDO

casa chalet, planta, piso, desván, 237 m.º construidos y 134 de jardín. Teléfono 226981 y 205075.

SE VENDE piso, C/ Fray Esteban de Villa Telf. 20 57 68

SE VENDE piso cinco habitaciones, dos baños, servicios centrales y garaje Tf 235021

SE VENDE piso en calle Vitoria, 164, 4.º A Ver de 11 a 4 Teléfono 216587

POLIGONO G-9

vendo piso nuevo con garaje Teléfono 218897

VENDO 4 lonjas calle Santa Bárbara, 22-24 entre 25 y 100 metros cuadrados. Informes horario de comercio Teléfono 200210

ATENCION Vendo plaza garaje, económica Telf. 23 62 17 y almacén construcción piedra en Castrillo del Val Autorizan levantar dos pisos encima 23 62 17

VENDO

piso por traslado, C/ Real 2, 2.º B Capiscot

VENDO piso exterior Julio Sáez de la Hoya Telfs. 227464-210601

VENDO piso C/ Calvario, n.º 12-2.º

LONJA

120 m.º instalación eléctrica, agua, servicios vendo. C/. Santa Bárbara. Tf. 206274 (horas 9-14 y 16-19).

VENDO piso zona Gamonal sin estrenar 3 habitaciones y calefacción central Teléfono 22 74 45

SE VENDE

piso San Francisco 42, 2.º Drcha. Comunidad mínima Teléfono 234168.

VENDO piso con trastero. 300 de gastos. en Petronilla Casado 51 3.º A.

SE VENDE lonja 67 metros cuadrados Carretera Logroño, 23 Razón: Tf. 238676

PARTICULAR vende directamente piso lujo 160 metros, estudio y garaje. Primera parcela cuarteles. Precio 5.250.000 más hipoteca. Dirigirse: calle Vitoria, 35, 6.º C.

SE VENDE piso en Plaza San Bruno n.º 4, a estrenar, lo enseña el portero.

VENDO piso. Reyes Católicos Edificio «Para» Teléfono 204668

VENDO piso. General Mola, 25. Rafael Pérez con garaje, en c/ Santiago. Telf. 209855.

VENDO piso, calle Luis Alberdi, 1, 8.º y dos locales Galerías Comerciales. Eladio Perlado. Telf. 224529.

PRIGO 2485, Casa en calle Arlanza, 250 m2, edificados. Infórmese.

PRIGO, Amaya, tres, salón, servicios centrales, sol mañanas.

PRIGO 2960, Plaza Mayor, cuatro, salón, baño, aseó, suelos parquet.

PRIGO 2861, Alhóndiga, tres, salón, baño, aseó, suelos parquet.

PRIGO 2959, Santa Agueda, dos, salón, calefacción individual, dos terrazas.

PRIGO 2862, San Francisco, tres, salón, sol tardes todo exterior.

PRIGO 2162, S. Clara, dormitorios, sala, cocina, baño, 1.850.000 pesetas.

PRIGO 2702, Vigón cuatro, salón, dos baños, servi-centrales, exterior.

PRIGO 180, Reyes Católicos, 155 m2, servicios centrales, buena altura.

PRIGO 2881, Miranda, tres, salón, dos baños, a estrenar, exterior.

PRIGO 2386, Juan XXIII dos, salón, cocina, agua caliente. ¡Precio módico!

PRIGO 2993, ¡Vendemos piso más barato del mercado! Infórmese.

PRIGO 2351, Luis Alberdi, tres, salón, cocina, sol mañanas, exterior.

PRIGO 2855, ¡Muy económico! tres, salón, terraza, parquet ¡Mínimos gastos!

PRIGO 2672, S. Bruno, tres, salón, calefacción central, parquet, exterior.

PRIGO 2720, Vitoria, tres, salón, cocina amueblada, calefacción central, exterior.

PRIGO 1816, 70 m2, tres, salón 178 m2, calefacción eléctrica, exterior ¡Económico!

PRIGO 2491, Compostela. ¡Muy económico! 80 m2, dos terrazas, calefacción soleado.

PRIGO 24, entreplanta, Vitoria 28 m2, dedicado bar ¡Precio interesante!

PRIGO 2178, local 32 m2, fachada 4 metros, instalado. ¡Dedicado para niños!

VENDO piso. Teléfono 201524.

VENDO piso. Teléfono 205920.

OCASION vendo piso todo exterior, mucho sol. Barriada San Cristóbal. Tel. 222626. de lunes a viernes.

PASEO Cubos vendo piso próxima entrega, cochera individual. Teléfono 201809

SE VENDE solar en San Pedro de la Fuente, algunas fincas. Casa n.ºm. 10 en Huelgas, pegando Arco del Amparo. Hospital del Rey. Ansel Prieto.

VENDO local y solar 600 metros cuadrados en casco urbano Guzmel del Mercado Llamar Tel. 502288.

VENDO chalet en monte «La Calabaza» en Aranda de Duero. Llamar Tel. 502288.

VENDO piso Barriada San Cristóbal, bloque 14, 3.º D. Visitar de 9 a 12, de 4 a 7.

VENDO piso calle Burgesense, 22, 4.º. Servicios centrales, tres dormitorios y salón Teléfono 212971

PARTICULAR vende plaza garaje Parque de las Avenidas. Teléfono 233719 tardes.

OPOSICIONES



APRENDA MECANOGRAFIA EN 28 HORAS

meca-rapid

C/ Julio Saez de la Hoya, 2-1º BURGOS

Fincas

SE VENDE piso Sanjurjo, 40. Tel. 221490.

URGE vender piso. Cooperativa Cuarteles, llamar 209060.

VENDO piso en Bilbao, cuarta planta, 4 habitaciones, cocina y servicio, céntrico, soleado. 850.000 pesetas. Interesados llamar teléfono 120061 de Espinosa de los Monteros (de 8 a 10).

VENDO magnífico piso duplex, nuevo, todo exterior 130 m², construidos, salón 35 m², 3 dormitorios, 2 cuartos de baño completos, aseo, cocina, armarios empotrados, servicios centrales, buenos acabados, aparcamiento reservado y amplias zonas verdes. Precio total 3.800.000. para verlo e informarse en barrio del Pilar núm. 1 bajo B. Tel. 209658.

SE VENDE piso 120 m². Llamar al teléfono 208189.

SE VENDE piso en Plaza San Bruno n.º 9, con calefacción central. Tratar con el presidente. Tf. 230471

PARTICULAR vende piso en Alhóndiga, 13, 3.º. Telf. 225387.

VENDO piso Eladio Perlado, 53, 1.º D.

GARCIFUENTES. — Vendo piso Carmen, cinco y salón, servicios centrales, exterior. Agente Propiedad, Plaza de Alonso Martínez, 7, A, 2.º, 202314.

GRACIFUENTES S. — Piso S. Pedro y S. Felices, 3 y salón. buen precio.

GARCIFUENTES S. — Pisos y locales en Gamonal, buenísimo precios y situación.

GARCIFUENTES S. — Local céntrico, 100 metros, cualquier negocio.

GRACIFUENTES S. — Casa pueblo, buen precio.

GARCIFUENTES. — Piso extraordinario. — Reyes Católicos, cuatro habitaciones, dos salones, tres baños, servicios centrales, garaje 202314.

GARCIFUENTES. — Locales comerciales en varias zonas, diversas superficies y precios.

GARCIFUENTES Pisos 3 amplias habitaciones, salón, exterior, soleado, servicios centrales, garaje estreñar.

GARCIFUENTES. — Vendo piso Cuarteles, buena altura, soleado.

GARCIFUENTES. — Piso Fuentecillas, dos, salón, inmejorables condiciones, barato.

GARCIFUENTES. — ¡Atención! Vendo tienda comestibles, Sagrada Familia, esquina soleada, esmeradísima clientela.

GARCIFUENTES. — ¿Desea vender alguna propiedad? Garcifuentes. Agente Propiedad le atenderá con entusiasmo. Plaza Alonso Martínez, 7, A, 2.º — 202314

VENDO solar 600 m.º en casco urbano a 10 Km. Burgos. Teléfono 217622.

PARTICULAR. vende derechos cooperativa, piso lujo, terminado, pleno sol, cinco habitaciones y salón, tres baños, garaje, trastero 12 metros, parcela cuarteles. Telf. 201458.

URGE vender piso 5 habitaciones, calefacción, gasóleo, parquet. 204811.

CASA chalet, amplia, jardín, junto C/ Madrid, vendo. 220307.

PISO a estrenar en Edificio América, Avda. Reyes Católicos. Con mejoras. Totalmente renovado. Calefacción central, parquet. Interesante precio. Información y venta: Teléfono 225597.

SE VENDE piso pequeño, económico, razón Telf. 216861.

CEDO derechos cooperativa, piso séptimo, frente a edificio Gasset, teléfono 209605.

VENDO piso en General Vigón, servicios centrales. Teléfono. — 229679.

SE VENDE negocio en marcha mucha clientela, 52 m.º, Mercería Mari Cruz. Bda. Inmaculada, K, 1. Teléfono 226940.

SE VENDE piso C/ Madrid, 35-8.º B. Razón portería.

VENDO piso zona Quinta amueblado 3.000.000. 2 trasteros completamente exterior, mucho sol, sin gastos. Teléfono 218772.

VENDO piso cuatro habitaciones, calefacción individual. Teléfono: 212726, de 2 a 4.

SE VENDE piso por traslado, zona C/ Vitoria altura 162, entrada 500.000 pesetas, 4 habitaciones, parquet, calefacción individual. Precio total: 2.600.000 pesetas. Informes Bar Sole. Mil Viviendas.

VENDO piso. Avenida Sanjurjo, n.º 40-3.º A. Exterior. Telf. 222258, de 11 a 12. Visitar tardes.

BENIDORM. Vendo estudio, amueblado, con piscina, tenis, en 1.100.000. Llamar teléfono (965) 859980. A partir 10 noche.

APARTAMENTO vendo, servicios centrales, cocina amueblada, amplia terraza. Facilidades. Avda del Ven, 3-3.º 2D

VENDO piso exterior, económico, en c/ Santiago. Telf. 211148.

Fincas Rústicas

VENDO 7.500 m.º cerca Burgos. 1.750.000 Pts. Telf. 229933.

COMPRO fincas rústicas pequeñas. Máximo 25 kilómetros Burgos. Buen Acceso. 209894.

SE VENDEN 51 Has., 25 regadío directo, 26 secano. Primera calidad. Excelentes condiciones cultivo. Dos par; celas gran extensión. En Astudillo (Palencia). Tratar hasta 14 Septiembre Luisa Martínez. Astudillo (Palencia)

SANTOS piso y apartamento en Villarcayo, 3 y 5 habitaciones. Precios económicos. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

VENDO finca para edificar. Lindando al camino y cauce del soto en Ibeas de Juarros. Informes: José Ibeas, en dicho pueblo.

VENDO 10 Ha. en Padilla de Arriba. Interesados dirigirse al Telf. 974 48 10 29.

SE VENDE una casa en San Medel. Razón: Emeterio Palacios.

VENDO finca próxima Burgos, con servicios. Telf. 218237.

EN CARDENADIJO se vende casa y pajar. Razón Carmen Palacios.

VENDO en Briviesca finca muy próxima al casco urbano. Teléfono 213014.

SE VENDEN fincas en S. Medel. Informes en el bar.

VENDO casa vieja, 20 Km. Telf. 233422.

PISOS chalets, casas, solares y fincas en Villarcayo Nave Polígono Argales, solares y fincas en Valladolid.

Ganados y aperos

YEGUA gran alzada, domada a la inglesa, vendo. Estépar 411008.

ARRANCADORAS de patatas de uno y dos surcos. Las mejores, en Suministros Sáinz. Av. del Cid. 85.

SE VENDE galera pequeña para un ganado. Valdanzo. (Soria).

YEGUA gran alzada, domada a la inglesa, vendo. Estépar 411008.

SE VENDEN dos verracos. Telf. 227834.

VENDO tractor, Super Ebro, remolque y aperos de labranza. Teléfono 36 de Cilleruelo de Abajo.

VENDO tractores de 40 a 95 HP. normales y de doble tracción, revisados. Pedro Gómez García. Ctra. de Madrid, Km. 234.

Huespedes

ALQUILO habitaciones para matrimonio y para soldados. Tf. 207330

DOY pensión. Razón Aveda. General Yagüe, 28, escalera 2.ª, 1.º B. Presentarse mañanas y tardes hasta las 5.

CEDO habitación dos señoritas, derecho cocina. Santa Clara. Teléfono 215282.

PENSION completa o dormir, económico. Plaza Vega, 27, 2.º derecha.

SE ADMITEN chicos a dormir o pensión completa. Tel. 237731.

BUSCO chica para compartir piso. Razón: Romanceros, n.º 4-4.º A. Eva.

CEDO habitación. Tf. 223075.

ALQUILO habitaciones a chicas estudiantes en Aranda Duero. Llamar Telf. 55 00 66.

SE NECESITAN dos chicas para compartir piso. Informes: Avenida del Cid, 90, 9.º B. (De 12 a 4).

DOY pensión completa. Calle Pozo Seco, 13, 4.º Tel. 232704.

ALQUILO habitación dos camas. Tel. 234588.

SE CEDE habitación a señoritas a convenir. Teléfono 229581.

CAMAS dormir. Alfonso X el Sabio, 3, 1.º A. (Desde 6).

SEÑORA sola responsable, admite dos chicas, gastos comida sólo. Zona Instituto Femenino. Informes: esta Administración.

SE DA pensión a estudiantes. Grammontagne. Telf. 211981.

ALQUILO habitación, derecho cocina a señoritas. C/ Burgense, 18, 8.º B.

ADMITO chicos, habitaciones confortables. General Vigón. Teléfono 234845.

COGERIA dos chicos a dormir. Eladio Perlado núm. 31. Teléfono 229447.

PENSION completa estudiantes, casa particular, calle Madrid. Teléfono 203616.

CAMAS 200, pensión completa 520. Beneditinas San José, 9, 4.º A.

SE ALQUILA habitación a dos señoritas, con derecho a cocina. Comuneros de Castilla núm. 1, 12.º B.

CEDO habitación doble a dos estudiantes. Tel. 239368 (de 4 a 5,30).

DOY habitación y cocina a señoritas. Teléfono 208673.

HABITACIONES Florida. Informes tardes, Madrid, 1-1.º B.

PENSION completa a estudiantes. Cabestreros, 7, 1.º D. (Detrás Catedral).

ALQUILO dos habitaciones. Informes kiosco Vega. Telf. 206797.

ADMITIMOS chico estudiante para compartir piso, frente Escuela Aparejadores. Teléfono 203249.

CAMAS 225 pesetas, pensión completa y cama 325. Puebla, 2, 1.º.

CEDO habitación tres señoritas, derecho cocina. R. Católicos, 26, 2.º D.

DARIA cama señoritas. Razón Telf. 230409, a partir de las 3.30.

CEDO habitación dos camas o convenir. C/ San Bruno, n.º 1-2.º S.

VALLADOLID, señora sola da pensión completa a dos chicos estudiantes, casa céntrica. Telf. 225312. Valladolid.

DOY habitación señorita, preferible dormir, céntrico. Telf. 233422.

CEDO habitación derecho cocina, señoritas. Avda. del Cid, Teléfono 233371.

PENSION C/ Madrid. Telf. 218404.

BILBAO, se alquila habitación señoritas, derecho cocina, frente Facultad Ciencias Económicas, 944 35 71 21.

Muebles

VENDO mueble bar librería. Telf. 23 63 14.

COLCHONERIA Doncel. Tresillos 13.900, módulos 2.900, sillas 1.700, nidos 10.900, colchones, somieres nuevos a cambio lana. Lavaderos, 7, Padre Silverio, 3.

VENDO dormitorio, cama 1.20. Informes teléfono 221346.

VENDO cama seminueva, Santiago, 37, 3.º B. Telf. 227864.

VENDO dormitorio calle Río Nela, 38. Ille-rra. (Tardes 5-7).

Perdidas

PERDIDA perro pequeño, con pelo largo negro y rubio en la cabeza, con collar verde. Atiende por chiqui. Se gratificará su entrega llamando al Tel. 203767.

Televisores

RADIO T.V. CARLOS, reparación televisores Antenas colectivas e individuales. Telf 217579

COMPRARIA televisor blanco y negro, usado. Telf. 207356, (tardes 8 a 10).

Traspasos

TRASPASO carbonería buena clientela, teléfono 204999.

TRASPASO extraordinario local centristimo, 500 m.º con piso encima, comunicado propio oficina bancaria, supermercado, etc Telf. 20 12 70.

TRASPASOS. — Casas céntricas, Plaza Santo Domingo, San Lorenzo. Prigo. Moneda 13. Vitoria, 184.

PRIGO 1859, Espolón, magnífico local, 140 m², instalado cualquier negocio.

PRIGO 2815, Panadería, buena zona, 19 m², instalado pregunte precio.

COGERIA en traspaso puesto de fruta o similar en Plaza Norte. Tel. 230089.

TRASPASO librería y papelería. Lugar muy céntrico. Máximas facilidades. Telf. 239200.

Varios

REPARO puertas, ventanas aluminio, hierro, a domicilio. Teléfonos 214290 y 200321

ELECTRICISTA hace trabajos a domicilio. Llamar Tf. 216120.

CREDITOS, resolvemos su préstamo personal en 24 horas. Telfs. 230654 y 230888

ALUMINIOS La Bureba, fábrica de persianas, contraventanas, cierre de terrazas, oficinas, etc. Briviesca, 551026

ELECTRICISTA a domicilio, trabajos y reparaciones. Telfs. 235799-224786

SE ARREGLAN persianas rieles de cortinas, todas clases. Teléfono 212107

SE CEDEN 1.000 metros de nave preparada para corderos de cebo, con luz y agua. Para cuidarles el dueño de la nave. a convenir por cada cordero A 4 kilogramos de Burgos. Interesados llamar al Teléfono 205336 Villagonzalo Pedernales.

SE OFRECEN pintores toda clase de trabajos. Precios especiales para comunidades. Avisos Telf 21 92 01

PINTORES especialistas de empresa moderno ofrece todo tipo de trabajo de pintura en el día, precios especiales para comunidades, escaleras y fachadas. Precios interesantes. Facilidades de pago, hasta 6 meses. Teléfono 208474.

CALENTADORES cocina de gas butano, reparación a domicilio. Tel. 210616.

SERVICIO técnico oficial calderas y calentadores Saunier Duval. Tel. 205503.

SE OFRECEN dos albañiles, trabajar Burgos y provincia, especialistas en toda clase de trabajos. Hospital de los Ciegos, 15, 3.º

SE HACEN cajoneras para armarios a medida. Calvario, 20. Burgos.

NUESTROS IPNOS.

Redacción:

21 72 80

Administración:

21 15 11 y 21 15 90

CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — A partir de la próxima semana cambiará de nuevo la programación de sobremesa. Como los chavales ya estarán en el colegio, las series infantiles se trasladan a última hora de la tarde y en la sobremesa estarán como antaño las novelas serias.

La primera en llegar será «Los visitantes», que estará en pantalla a partir del lunes. Consta de seis episodios y es una producción francesa. El guión pertenece a un escritor que ha gozado de cierto prestigio en el país vecino: Claude Desailly. Los protagonistas principales son el catalán aficionado en Francia, José María Flotats, quien de vez en cuando trabaja en España, —tal vez recuerden sus intervenciones en las películas «Pim, pam, pum, fuego» y «Jo, papá»— y Barbara Kramer.

Se trata de una serie de ciencia-ficción en la que dos jóvenes son utilizados como si fueran robots vivientes por alguien venido de lejos que se ha apoderado de sus cuerpos y los hace vivir con otro espíritu. Así pues, a partir del lunes y a lo largo de toda la semana, los aficionados a la ciencia-ficción, ya saben que tendrán en la pequeña pantalla una serie de extraterrestres, con sello francés.

BIENVENIDO MR MARSALL - PEPE ISBERT

El pasado lunes comenzó en la segunda cadena el ciclo cinematográfico dedicado al actor Pepe Isbert, adelantándose en una semana a lo previsto en la programa-

ción, al quedar inconcluso el ciclo «Ingenuas y perversas del cine mudo».

Pocas veces un ciclo ha estado tan justificado como éste, no en vano Pepe Isbert fue el actor más representativo del cine español de período comprendido entre los años cuarenta y setenta. Por otra parte, hoy que destacar la elección de títulos: «Calabuch», «Los jueves, milagro», «El verdugo», «El cochecito», «Bienvenido Mr. Marshall» que bien pueden incluirse en cualquier lista de las mejores películas españolas. Hay otros títulos menos afortunados, como la película que inició el ciclo, «Los ladrones somos gente honrada» y «Los dinamiteros», dirigida por Juan G. Atienza.

En cuanto a «Bienvenido Mr Marshall», que se emitirá el lunes, fue dirigida por Luis García Berlanga, en 1952, y presentada en el Festival de Cannes de 1953, donde fue considerada por el jurado como la mejor comedia y premiada por su guión. Como el propio Isbert señaló, «fue una película que dejó en magnífico lugar nuestro pabellón... tanto yo como Manolo Morán y Alberto Romea encontramos en esta cinta la ocasión de manifestarnos plenamente».

«SECRETOS» CON MARY PICKFORD
Frank Borzage nos brinda esta noche, en la segunda cadena un melodrama que tiene como pareja protagonista a Mary Pickford y Leslie Howard. Esta película marcó el adiós del mundo del espectáculo de la Pickford, veinticuatro años después de su debut en «The violin maker of cremona» de la mano de Griffith.

El argumento utilizado en incontables ocasiones, no tiene apenas originalidad: la joven rica a quien sus padres quieren casar con un miembro de la aristocracia, cuando ella de quien está enamorada es de un modesto empleado.

GUILLERMO MARIN

En «Nombres de ayer y de hoy», el actor Guillermo Marin hablará de su experiencia escénica desde que, a los trece años, ingresara en la compañía ambulante de Francisco Gómez Ferrer, recorriendo los pueblos de España y realizando todos los trabajos que hicieran falta además de salir al escenario.

El sábado, Guillermo Marin recibió un homenaje en el marco del IV festival de teatro clásico de Almagro. Bien merecido lo tiene después de sesenta años dedicados al teatro, a lo largo de los cuales ha trabajado con la mayoría de los actores y actrices del teatro español de nuestros días.

Juan Cano, autor de la biografía que se emitirá en TV., se ha centrado más en el aspecto profesional de su carrera que en lo meramente anecdótico, porque reducir a media hora la biografía de un actor como Guillermo Marin resulta prácticamente imposible.

SIN FUTBOL
No, tampoco esta semana habrá fútbol, así que los aficionados a las retransmisiones deportivas habrán de conformarse hoy domingo al tenis y al automovilismo.

A partir de las trece horas, desde Avilés, por la primera cadena se ofrecerán imágenes de la final del Campeonato de España de tenis y también dentro del «Informativo», habrá conexiones con la ciudad italiana de Monza para las primeras imágenes del gran premio de Italia de automovilismo de Fórmula 1. A lo largo de la tarde habrá conexiones igualmente. Previstas «TERTULIA CON...»

En esta ocasión «Tertulia con...» contará con los siguientes invitados: Antonio José Ales, Manuel Bautista, J.J. Benitez, Raquel López Melero y Manuel Rego. **MERCEDES RODRIGUEZ**

RADIO TV

Radiocadena Española

EMISORA DE BURGOS

Pauta de programación del domingo, día 13

- 7,00 Apertura. «Buenos días, Burgos». (Informativo-musical).
- 8,15 Santa Misa.
- 9,00 En español.
- 9,30 Voces famosas.
- 10,00 América es una voz.
- 10,30 Orquestas en la mañana.
- 11,00 España en un Seat.
- 11,30 Así canta mi tierra.
- 12,00 Burgos, de Norte a Sur.
- 12,30 Conjuntos famosos.
- 13,00 Aperitivo musical.
- 14,30 Radiocadena Noticias 14,30 (30 minutos).
- 15,00 Discos dedicados.
- 16,30 Orquestas en la tarde.
- 17,30 El deporte está aquí. (Programa deportivo nacional de RCE).
- 20,30 Radiocadena Noticias 20,30. (30 minutos).
- 21,00 La Zarzuela.
- 22,00 Graderío. (Deporte local).
- 22,30 El humor en la radio.
- 23,00 Nocturno.
- 00,00 Cierre de la emisión.

Televisión Española

DOMINGO

- 3,00 Crónica-3.
- 4,05 Los visitantes.
- 5,00 Despedida y cierre.
- 6,15 Carta de ajuste.
- 6,30 Apertura, presentación y avance informativo.
- 6,35 La cometa blanca.
- 7,00 El libro gordo de Petete.
- 7,05 Fantasmas bajo la noria.
- 7,35 Informativo juvenil.
- 8,00 Mano a mano.
- 9,00 Telediario.
- 9,35 Lápiz y papel.
- 10,40 Las tribulaciones del juez Franklin.
- 11,10 Blanco y negro.
- 11,40 Al cierre.
- 11,55 Despedida y cierre.
- 7,30 Carta de ajuste.
- 7,43 Apertura y presentación.
- 7,45 Noticias-2.
- 8,00 Aventuras del Super-ratón.
- 8,30 Cortometraje.
- 9,00 Cine Club.
- 10,35 Horizontes.
- 11,15 Noticias-2.
- 11,30 Polideportivo.
- 12,00 Despedida y cierre.

UHF

- 3,15 Carta de ajuste.
- 3,28 Apertura y presentación.
- 3,30 El increíble Hulk.
- 4,15 Dibujos animados.
- 4,30 Más allá.
- 5,00 Lou Grant.
- 5,50 Festival TV.
- 7,00 Fútbol: Encuentro en España.
- 8,00 El Testigo.
- 9,00 Memorias del cine español.
- 10,00 Largometraje.
- 11,30 Despedida y cierre.

LUNES

- 2,15 Carta de ajuste.
- 2,28 Apertura y presentación.
- 2,30 Programa regional.

Emerson El televisor del futuro COMERCIAL VELO-MOTO

Santoral

SANTOS DE NOY:

24.º Tiempo Ordinario. Ntra. Sra. de las Viñas, Patrona del Sindicato de la Vid. Ss. Juan Crisóstomo, ob. y dr.; Felipe, Marobio, Julián, Ligorio, mrs.; Maurilio, Eulogio, Amado obs.; Amadeo, pb. y ab.; Venerio, eremita. Misa: Del Domingo.

SANTOS DE MAÑANA:

La Exaltación de la Santa Cruz Ss. Austrulfo, ab.; Cereal y Salusia, Crescenciano, Víctor, Rósula y General, mártires; Crescencio, Eustoquio, ptrca.; Materno, ob.; Plácida, emperatriz; Senador, Viator, Casidoro y Dominada, mártires. Misa: De la Exaltación de la Santa Cruz.

Cupón - pro - ciegos

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 920 y con 625 pesetas todos los números terminados en 20.

Cupón pro ciegos N.º 920 PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER muebles evelio VITORIA 41, 43, 49, 51, 53 56, 58, 60, 62

DOCTOR MIGUEZ Aparato digestivo Plaza de España, 1 Teléfono 22 75 22

DR. VALLEJO OIDO, NARIZ Y GARGANTA Consulta: De lunes a jueves de 4 a 7. Av. Castilla, 45, 4.º B Teléfono: 50 61 64 ARANDA DE DUERO

PARA OIR BIEN PARA VER BIEN OPTICA INTERNACIONAL Carlos Frühbeck Especialidad microlentillas Optico diplomado Espolón, 30

ELIAS ZEBALLOS Médico ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA-PARTOS Consulta de 11 a 13 y de 17 a 19. Avda. del Cid, 6 bis, 9.º A. - Tel. 20 68 68 CENTRO DE EDUCACION MATERNAL Preparación al parto. Recuperación post-parto.

Farmacias

Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Jiménez, Calzadas, 6; García Mellado, Avenida del Cid, 89; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6.

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Jiménez, Calzadas, 6. Mañana, lunes, prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

SERVICIO DE GUARDIA. - Hidalgo, San Juan, 25; Pérez Cosmea, San Francisco, 5; Carcedo, Barriada Juan XXIII, bloque primero.

SERVICIO DE URGENCIA. - Pérez Cosmea, San Francisco, 5; Carcedo, Barriada Juan XXIII, bloque primero.

Urgencias

Table with 2 columns: Service, Phone Number. Includes Bomberos, Casa Socorro, Guardia Civil, Seguridad Social, Cruz Roja, Policía Municipal, Gamonal, Servicio Policial Permanente, Teléfono de la Esperanza, Obras Públicas, Tele-Ruta, Renfe.

Taxis

Table with 2 columns: Location, Phone Number. Includes Plaza Conde de Castro, Avda. Gamonal, Avda. del Cid, Plaza Santo Domingo de Guzmán, Conde Jordana, Plaza Vega.

Provincia

Table with 2 columns: Location, Phone Number. Lists services in MIRANDA DE EBRO, ARANDA DE DUERO, LERMA, ROA, MEDINA DE POMAR, BRIVIESCA, BELORADO, VILLARCAYO, VILLADIEGO, ESPINOSA DE LOS MONTEROS, MELGAR DE FERNAMENTAL.

CARTELERA

Cines

AVENIDA. - Hoy 5,30; 7,45 y 10,30. A petición del público vuelve «Sissi». Hace unos días la boda real Lady Di-Príncipe de Gales, hoy, la más maravillosa historia de amor jamás filmada «Sissi», Romy Schneider. ¿Qué es Sissi? Sissi es encanto, Sissi es belleza, Sissi es amor. Sissi es juventud, todo ello hace que «Sissi» sea la película más encantadora de todos los tiempos. Último y definitivo día. Mañana Cia. Lola Herrera en «Cinco horas con Mario».

CALATRAVAS (204161). 5,30; 7,45 y 10,30. Con caracteres de acontecimiento, el que ha sido, es y será... ¡El mejor «western» de la historia del cine! «Solo ante el peligro». Juzgue: lo dirigió el gran Fred Zinnemann. Actores: Gary Cooper y Grace Kelly. Obtuvo 4 «Oscar». ¡Sí! «Solo ante el peligro», el film más completo del legendario Oeste, con el tema más interesante (Menores).

CONDAL. - Continúa de 4 a 12 Hoy un programa asombroso. John Wayne. Richard Widmark en «El Alamo». La epopeya de unos hombres que pudieron elegir entre la vida y la inmortalidad. Un espectáculo de proporciones increíbles y «Esa gente tan divertida». Records de carcajadas en el Mundo. Una auténtica máquina de hacer reír. Autorizado todos públicos.

CONSULADO. - ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. El amor y algo más lo era todo para ella. «Una chica llamada Marilyn». Color. Clasificada «S». Con Françoise Givernan y Verónica Miriel. Una relajante vida amorosa compartida por él y por ella. «Una chica llamada Marilyn». Se advierte que por su temática y contenido puede herir la sensibilidad. May, 18 años, exigiéndose el D.N.I.

CORDON (207037). 5,30; 7,45 y 10,30 (2.ª semana - ¡y sigue el éxito!). del más estremecedor estreno: «Los ojos de un extraño». Color. Lauren Tewes Jennifer Jason, etc. El asesino sigue suelto ha matado varias mujeres, pero... ¡La próxima no se dejará matar! «Los ojos de un extraño». ¡Atrévase a verla! ¡Decídase! pero... si es mujer, por favor, no acuda sola (Sólo mayores 18).

DUCAL. - Hoy de 4 a 12. Memorable doble. «La mujer de mi padre». De incontenible emoción, de fuertes pasiones, de colosal impacto con el espectador y «Adulte- rios medievales», Rossana Schiafino, Mario Carotenuto. El día de la boda, su mejor amigo reivindicaba el derecho a pasar la primera noche con su esposa. Rigurosas May, 18 años.

GRAN TEATRO. - Hoy continúa desde las 5 tarde. Otro programa excepcional. Cine para toda la familia. Retorno triunfal de los tres grandes de la risa, Hermanos Marx en «Una noche en la ópera». Carcajadas en cadena, el delirio de la risa y el espectacular estreno, «Los aventureros del Caribe». Una arriesgada aventura cuyo fin es la riqueza o la muerte, con Rod Taylor, Stuart Whitman y Elke Sommer. (Autorizado todos públicos).

GOYA. - ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. La novela que apasionó al mundo impresionista ahora por el realismo de sus imágenes «El cartero siempre llama dos veces». Color, con Jack Nicholson y Jessica Lange. El bello y provocativo cuerpo de aquella mujer incitó a ese hombre hasta el crimen. «El cartero siempre llama dos veces». Autorizada para mayores de 18 años.

LIDO. - Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa sensacional. Andrés Pajares y Antonio Ozores, en una película de terroríficas carcajadas, «El liguero mágico». Una película para reír y chillar al mismo tiempo y «Los asesinos del kárate». La más trepidante y violenta y espectacular película de kárate. (May 18 años).

TIVOLI (220088). - 5,30; 7,45 y 10,30. Del renombrado Jaime de Armiñán, con José Luis Gómez, Angela Molina y Madeleine Christie, estreno del increíble y sorprendente tema: «Nunca es tarde...», para vivir. «Nunca es tarde...», para amar. «Nunca es tarde» para que Vd. vea este film con un final: ¿Lógico? ¿Patético? ¡Juzgue Vd. mismo! «Nunca es tarde», es Aut. May, 18.

«Nunca es tarde...», para vivir. «Nunca es tarde...», para amar. «Nunca es tarde» para que Vd. vea este film con un final: ¿Lógico? ¿Patético? ¡Juzgue Vd. mismo! «Nunca es tarde», es Aut. May, 18.

CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTANES. - Calle San Juan, 6. Horario De 7 a 3,30 madrugada.

REAL AERO CLUB. - Avenida Reyes Católicos 25. «Coups-Horário». De 7 tarde a 8 madrugada.

Varios BIG BOLERA AMERICANA. - Cafetería, juegos recreativos billares, pin-pong etc., abierto desde las 11 de la mañana Final Reyes Católicos.

Rycam S.L. Avda. del Cid, 88-90 - Teléfono 222437 - BURGOS - DISTRIBUIDOR OFICIAL DE Atlas Copco • Compresores transportables • Martillos rompedores • Equipos de alquiler

ANTENA Dominical LOS DOMINGOS SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

Anekdótico político

EL HORMIGUERO

Madrid. — (Colpsa, por ALARICO)

■ CONFUSION EN LAS COLAS

A pesar de la intensa campaña llevada a cabo por el PSOE para la recogida de firmas en favor de la convocatoria de un referéndum para el ingreso de España en la OTAN, el personal no termina de enterarse. Muchas de las personas que acuden a las mesas instaladas por los socialistas para tal efecto preguntan que dónde hay que firmar para pedir la dimisión del ministro de la colza. Parece que va a tener razón esa encuesta que circula por los círculos políticos, según la cual el 60 por ciento de los españoles se muestran indiferentes ante el ingreso en la OTAN.

■ DEL JUEGO A LOS AFECTADOS

El abogado García de Pablos, ex-presidente de la OCU y que acaba de abandonar la representación de más de un millar de afectados por la neumonía tóxica, asegura que tiene noticias de que el Gobierno dispone de fondos procedentes de los beneficios de las casas de juego para ayudar a los afectados por la intoxicación del aceite de colza.

■ LA DUQUESA DE SAMOS INTOXICADA

Hemos sabido que entre los afectados por la intoxicación del aceite se encuentra una hermana de la Reina Fabiola de Bélgica, la duquesa de Samos, que se encuentra recibiendo tratamiento médico. Se sospecha que la duquesa pudo ser intoxicada al comer unas patatas fritas sin marca de fábrica. También están siendo tratados del síndrome tóxico algunos familiares del periodista Emilio Romero, a quienes la empleada de servicio de la familia les trajo aceite al parecer adulterado de un pueblo de León.

Crónica del tiempo

BUEN TIEMPO DOMINANTE

Madrid. — (Colpsa, por MARIANO MEDINA)

SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

El anticiclón invade toda nuestra geografía. Las borrascas vuelven a seguir caminos lejos de nosotros. En tales condiciones la bonanza climática debe ser prácticamente general.

EL TIEMPO PARA HOY

Buen tiempo como nota no sólo dominante sino casi, casi, general. Tan sólo queda dentro de lo probable que se formen bancos de niebla matinal en áreas del Noroeste y del Norte de la Península, siendo probable que sean las más densas, las más espesas, algunas de las que se formen en la parte oriental de la vertiente cantábrica y del alto Ebro, pudiendo incluso desprender alguna ligera precipitación la propia niebla. Temperaturas normales de la época, predominando las moderadamente altas.

EL TIEMPO PARA MAÑANA

Buen tiempo, algunos bancos de niebla en Galicia y Asturias, casi exclusivamente matinales.

TENDENCIA PARA EL MARTES

Nieblas y alguna nubosidad estratificada en la vertiente Norte de la Península, con riesgo de lloviznas aisladas. Buen tiempo con cielo despejado, o casi despejado, en las demás regiones. Pocos cambios en las temperaturas.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Burgos, 20; Bilbao, 21; Santander, 22; San Sebastián, 21; Vitoria, 19; Pamplona, 21; Logroño, 24; La Coruña, 20; Valladolid, 21; Avila, 18; Soria, 21; Zaragoza, 27; Barcelona, 28; Valencia, 30; Madrid, 25; Sevilla, 29; Málaga, 32; P. Mallorca, 27; Las Palmas, 24.

TEMPERATURAS EN EL RESTO DE EUROPA

Estocolmo, 13; Copenhague, 16; Londres, 15; Bruselas, 18; Ginebra, 22; Zurich, 20; París, 20; Burdeos, 21; Lyon, 21; Lisboa, 22; Frankfurt, 19; Roma, 27; Milán, 24; Helsinki, 12; Moscú, 8.

PROTESTA ANTE LA EMBAJADA DE HOLANDA EN MADRID

Por el vertido de residuos nucleares ante las costas gallegas

Madrid (Efe). — Un grupo de 40 ecologistas se ha concentrado, esta mañana, ante la Embajada de Holanda, en Madrid, con el fin de entregarle al embajador, un comunicado de protesta por el vertido de residuos nucleares a 750 millas de las costas gallegas.

Un portavoz de la coordinadora ecologista de Ma-

drid ha manifestado a «Efe»: «Estamos hartos de que sea España el vertedero de Europa y no entendemos como el Gobierno español puede consentir estos vertederos radiactivos en nuestras costas, así como, queremos unírnos a las protestas que están haciendo todos los ecologistas de los países de Suiza, Bélgica y Holanda por esta misma causa».

NOTICIAS AL CIERRE

● BRUCELOSIS, EN LOGROÑO

Logroño (Efe). — El Departamento de Epidemiología de la Delegación territorial de Sanidad ha llegado a la conclusión de que la más probable causa de los numerosos casos de brucelosis que se produjeron en las últimas semanas en el barrio logroñés de Yagüe, se encuentre en el consumo de queso fresco de cabra que, al parecer, viene distribuyendo un vendedor ambulante. Se ha llegado a dicha conclusión tras realizar una serie de encuestas entre los cerca de 30 vecinos afectados, y que van a continuar realizándose en la totalidad del barrio, para llegar a una conclusión que permita atajar lo que, hasta el momento, se consideraba como un brote estival de fiebres de Malta.

● SALVADOR DALI VISITO SU MUSEO

Figueras (Gerona) (Efe). — El pintor Salvador Dalí, con aspecto de encontrarse muy recuperado de su enfermedad, visitó esta tarde el museo de Figueras que lleva su nombre. Es la primera vez, en los últimos diez meses, que Dalí, al que acompañaba su esposa, Gala, efectúa una visita al museo «Dalí» de Figueras. La visita, que duró una media hora, fue hecha por Dalí a pie, y en el curso de la misma recorrió todas las instalaciones, ayudándose con un bastón. Salvador Dalí, en su visita, se negó a ser fotografiado, y tampoco permitió que le filmase un equipo de TV. E. que se encontraba presente.

● PASTORAL DEL OBISPO DE ORENSE

Orense (Efe). — El obispo de Orense, monseñor Temiño Saiz, ha hecho pública una carta pastoral, con motivo del comienzo del curso escolar, en la que afirma: «Sin la Religión, al hombre le falta el equilibrio». Para Monseñor Temiño «vivimos momentos de desorientación» en el campo educativo y «a ello contribuye poderosamente el ambiente materialista de la vida con el consiguiente menosprecio de las realidades supraterrrenales».

● INCENDIO FORESTAL EN MIJAS

Mijas (Málaga) (Efe). — En los pinares cercanos a la localidad de Mijas se ha producido un incendio forestal que en poco tiempo ha afectado a una gran superficie arbolada. Debido al intenso calor y al fuerte viento que había en la zona, el incendio ha adquirido grandes proporciones. Fuerzas de la Guardia Civil, Policía Municipal y retenes de ICONA trabajan para dominar el fuego. Hasta el momento, sólo se ha producido la intoxicación leve de un miembro de ICONA.

● HA MUERTO EUGENIO MONTALE

Milán (Efe). — El Premio Nobel de Literatura 1975, el poeta italiano Eugenio Montale, ha fallecido esta noche. Estaba considerado como uno de los más importantes poetas del mundo occidental. Montale, de 84 años, fue crítico literario y musical del diario milanés «Corriere della Sera». En cierta ocasión, el laureado poeta manifestó que siempre firmaba en el registro de los hoteles como periodista en vez de poeta. «Mi poesía —decía Montale— no debe ser entendida como mensaje, sino como invitación a la esperanza».

● DESCUBIERTO UN ARSENAL DEL IRA

Belfast (Efe). — La Policía ha descubierto esta madrugada un importante almacén de explosivos de la organización terrorista «IRA» en un almacén cercano al centro de Belfast. El descubrimiento se hizo mediante una confidencia recibida por la Policía, que dispuso la evacuación de la zona cuando se dieron cuenta de la importancia del alijo. Unos 1.300 kilogramos de explosivos se encontraban en sacos diseminados por el almacén y en escasas condiciones de seguridad, por

lo que los expertos de la Policía tardaron más de doce horas en retirarlos.

● EL GENERAL EVREN, FAVORABLE A LA RESTAURACION DEMOCRATICA

Ankara (Efe). — El general Kenan Evren, jefe del Estado turco, ha reiterado hoy la dedicación de su Gobierno a la restauración del sistema parlamentario democrático en Turquía, según ha declarado hoy la Radio turca. El general Evren declaró, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su acceso al poder el pasado 12 de Septiembre, que los pasos necesarios para el retorno de la democracia únicamente podrán darse después del próximo 23 de Octubre, en que comenzará a funcionar una asamblea constitucional.

● LA CONFERENCIA DE PAISES MENOS DESARROLLADOS

París (Efe). — El presidente de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Avanzados (PMA), y ministro francés de la Cooperación y el Desarrollo, Jean Pierre Cot, ha declarado hoy aquí que «el llamamiento del diputado radical italiano, Marco Pannella, contra el «genocidio» que supone el hambre en el Mundo debe ser oído». Pannella, copresidente del grupo de parlamentarios independientes en el Parlamento Europeo, inició una huelga de hambre ilimitada el día 2 de este mes para llamar la atención de los países desarrollados sobre la miseria del Tercer Mundo.

● PIDEN PARA ISABEL PERON LA DIRECCION DEL JUSTICIALISMO

Santa Fe (Argentina) (Efe). — La Mesa nacional del Centro de Estudios para una Democracia Social (CEDES) integrada en el Justicialismo, rechazó la conducción del partido por Deolindo Bittel, y reclamó la vuelta de Isabel Perón a la cabeza del peronismo.

LOS REYES DE ESPAÑA LLEGAN A GALICIA

Marín (Pontevedra) (Efe). Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, han llegado, a primeras horas de hoy, al puerto de Marín a bordo del yate «Fortuna».

El yate «Fortuna II» quedó fondeado en el muelle de la dársena de la Escuela Naval Militar de Marín. Subieron a bordo del navío el capitán general de la zona marítima del Cantábrico, almirante Romero Moreno, y mandos de la Escuela Naval Militar que cumplimentaron a Sus Majestades.

A media mañana, el «Fortuna II» se hizo nuevamente a la mar rumbo a Avilés.

S. A. R. EL CONDE DE BARCELONA, VISITA AVILES

Avilés (Efe). — S. A. R. el Conde de Barcelona, ha visitado en la mañana de hoy las instalaciones portuarias de Avilés.

En su recorrido ha visita-

do la zona de la ría y el poyón de Raíces. Posteriormente se ha detenido en las dependencias de la lonja de la Cofradía de pescadores «Virgen de las Mareas», donde ha permanecido cerca de una hora.

LA FAMILIA REAL ESPAÑOLA, EN EL FERROL

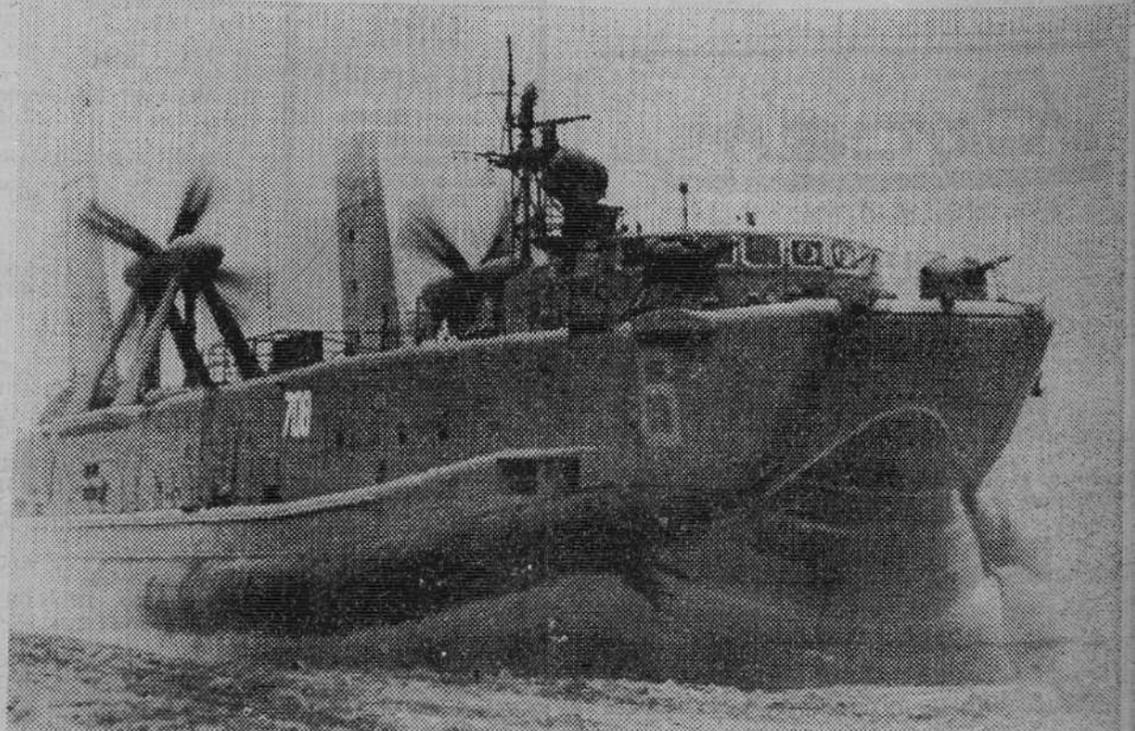
El Ferrol (Efe). — El yate «Fortuna», con la totalidad de la Familia Real española a bordo, ha entrado en la bahía ferrolana a las 16,55 horas de hoy.

La Familia Real española pernoctará esta noche en El Ferrol, según ha sabido «Efe» en fuentes competentes.

Las Infantas y sus primos realizaron esta tarde un breve paseo en automóvil por la ciudad ferrolana.

Al parecer el yate real «Fortuna» zarpará mañana, domingo, en las primeras horas de la mañana, con rumbo a Gijón.

Maniobras militares en el Báltico



Moscú. — Aerodeslizador que participa en las maniobras militares de Bielorrusia y Báltico. — (Telefoto Efe-Ap)